Università degli Studi di Pavia
Facoltà di Musicologia

con il contributo di
fondazione cariplo

Progetto *Valorizzazione dei fondi speciali della Biblioteca della Facoltà di Musicologia*
con il contributo della Fondazione CARIPLO

Responsabile prof. Pietro Zappalà – collaboratore: dr. Massimiliano Sala

Fondo Albert Dunning, n° 61

Gluck, Christoph Willibald (1714-1787)
[Armide. Wot 1.A.45]

ARMIDE | drame héroique | *Mis en Musique* | *par* | GLUCK | Réprésenté pour la première Fois, | par l'Académie Nat.le de Musique | le 23. Septembre 1777. | Prix 40.tt
A PARIS. | Chez imbault m.d de Musique Rue S.t Honoré N.o 125. au Mont-d'Or, | Entre la Rue des Poulies et l'Hôtel d'Aligre. | Et Péristile du Theâtre de l'Opéra Comique Rue Favart N.o 461. [1777]

1 partitura ([4], 279 p.); 33 x 26 cm. Editore originale (coperto dall'etichetta di Imbault): «Chez Deslauriers [...]».
RISM G 2679

Alex. Guilmant

ARMIDE

DRAME HÉROIQUE

Mis en Musique

Par

GLUCK

Répréſenté pour la premiere Fois,

par l'Académie Nat.le de Muſique

le 23. Septembre 1777.

PRIX 40 ℔.

A PARIS.

Chez IMBAULT M.d de Musique Rue S.t Honoré N.o 125. au Mont-d'Or,
Entre la Rue des Poulies et l'Hôtel d'Aligre.
Et Péristile du Théâtre de l'Opéra Comique Rue Favart N.o 461.

CATALOGUE

De Musique

du fond de Des Lauriers, Md de Papier rue St Honoré. A PARIS.

GRANDS OPERAS.

PARTITIONS

De Gluck

	Prix
	℔
Armide	40
Alceste	40
Iphygénie en Aulide	40
Iphygénie en Tauride	40
Orphée & Eurydice	40
Echo & Narcisse	40
Cithère assiégé	36
L'Arbre enchanté	24

De Piccini

Dys	40
Didon	40
Roland	45
Parties séparées	24
Iphygénie en Tauride	40
Diane & Endimion	40
Penélope	40

De Sacchini

Chimene	40
Dardanus	40
Renaud	40

Les Danaides	de Salieri	40
Alexandre aux Indes	& Mereaux	40
Mirtil et Lycoris	& Desormery	30
Tibule et Delie	& Beaumenil	24

OPÉRAS COMIQUES

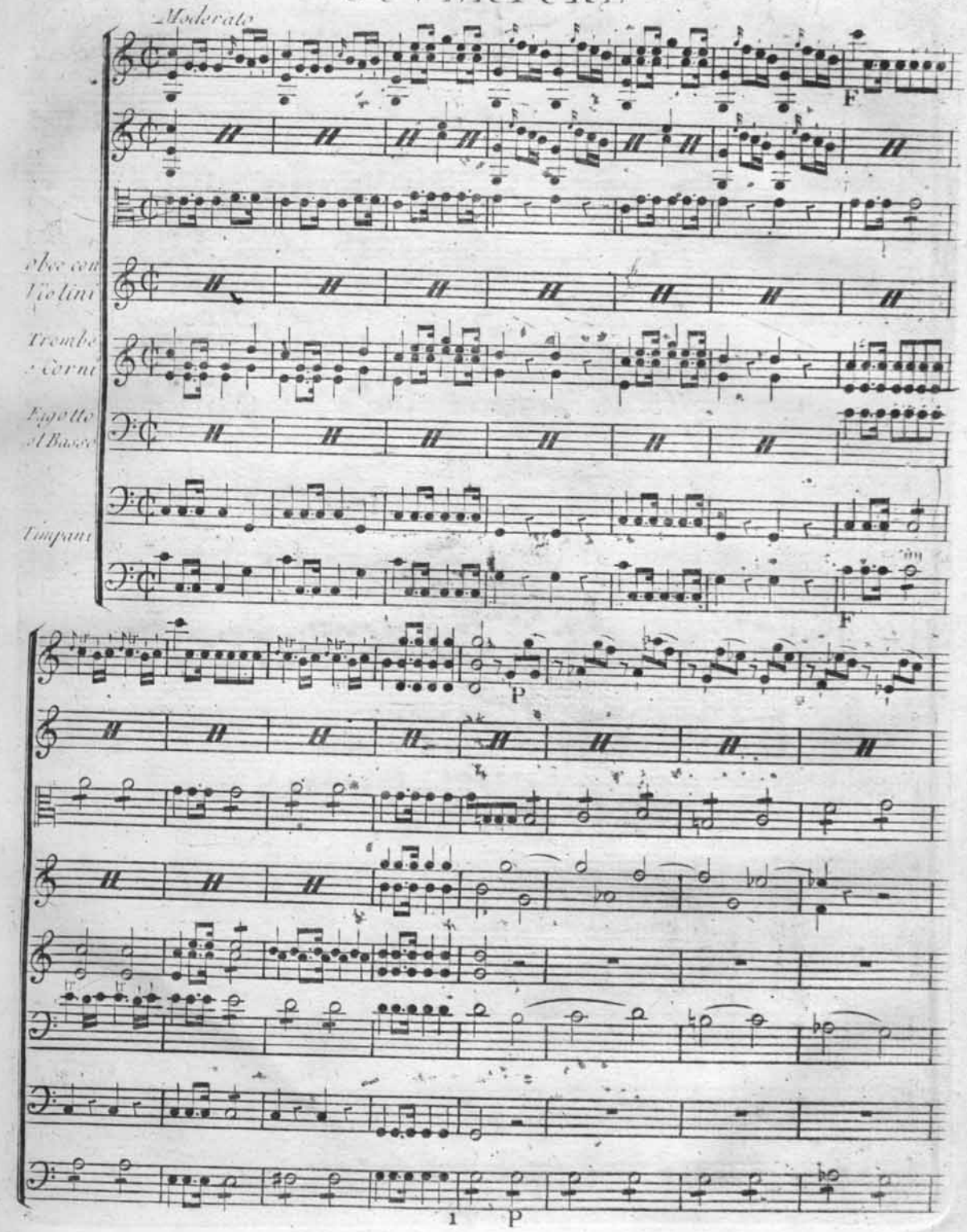
Les trois fermiers		30
Les Parties		18
Blaise et Babet	& D.Z	24
Les Parties		18
Alexis et Justine, en Parties		42
Lucette et Lucas, en Parties		36
Le Droit du Seigneur en parties	de Martini	48

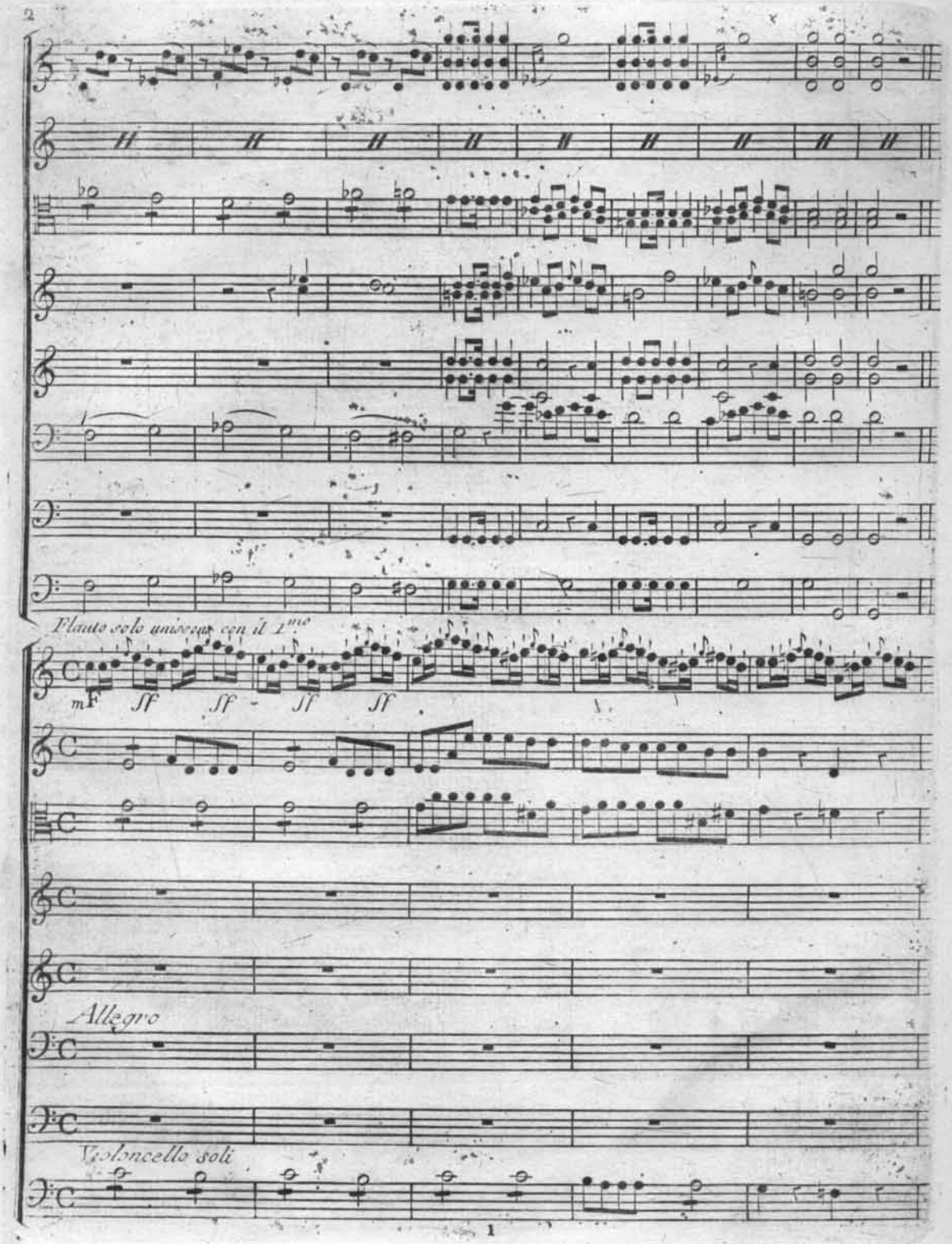
SUITTE

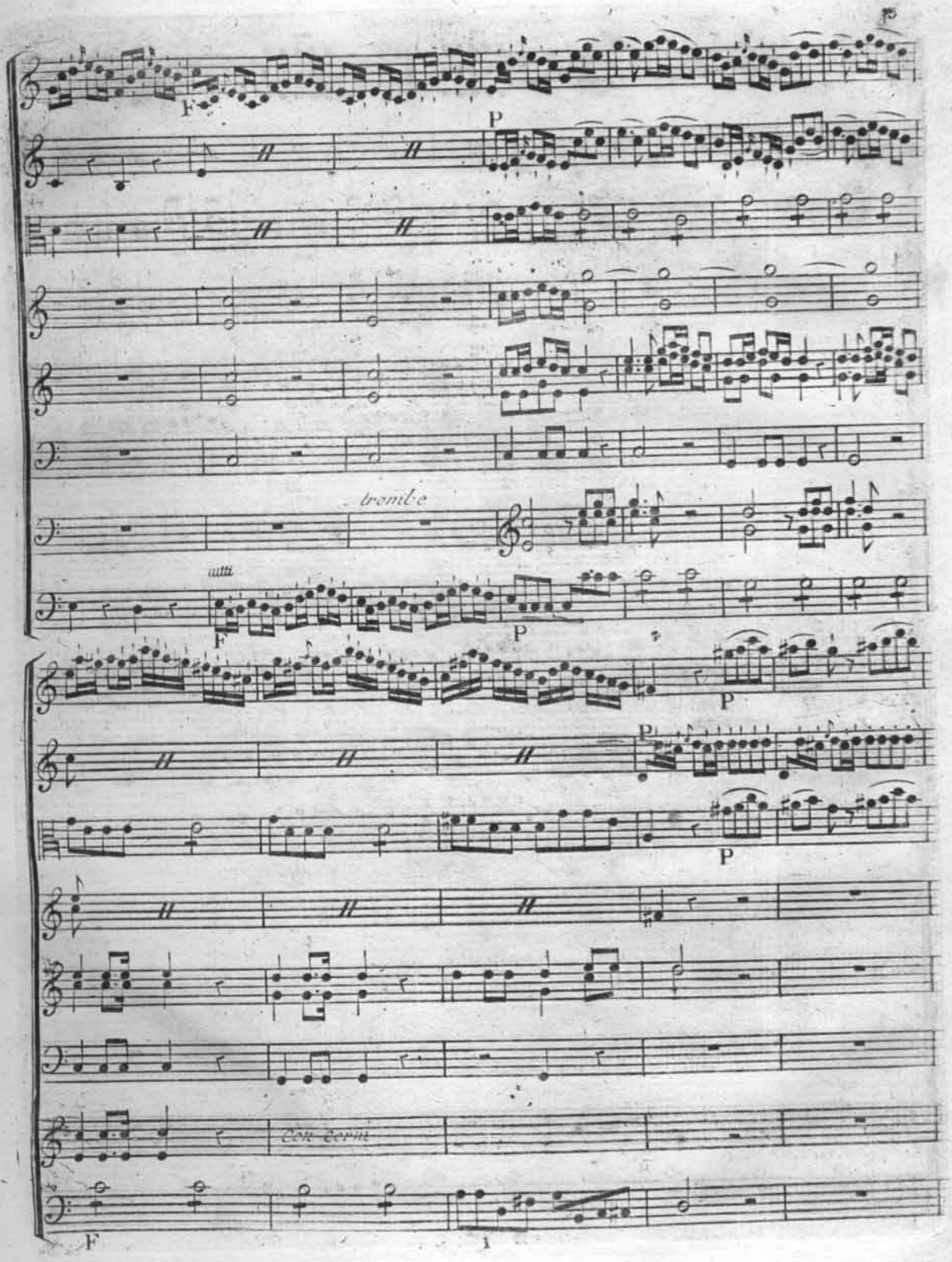
OPERAS COMIQUES.

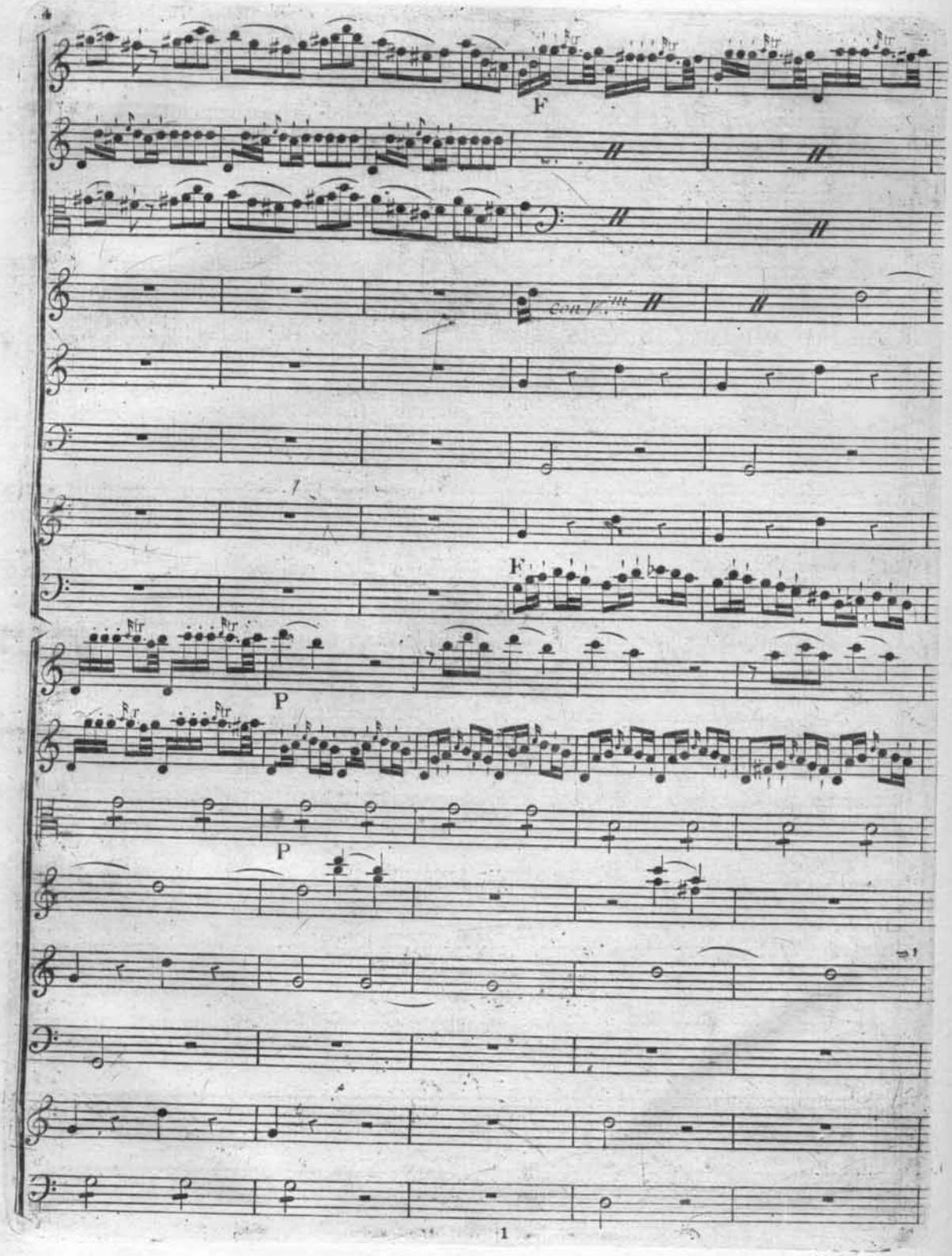
		℔
L'Amoureux de 15 ans	id	24
Les Parties		18
Le faux Lord	de Piccini	30
Silvie ou le Enfant trouvé	de Monsigni	30
Les Parties		15
La Belle Arsène en parties		39
Rose & Colas		21
Le Roi & le fermier		24
Le Deserteur	id	30
Les Parties		18
La Melomanie	de Champein	21
Les Dettes	id	21
Les Parties		15
Celestine	de Bruny	24
La jeune Indienne	de Propiac	30
Les Parties		18
Les 3 Deesses rivales	id	21
Les Parties		15
L'Heureux Dépit	de Chapelle	15
Les Parties		9
La Vieillesse d'Antoinette	id	18
Les Parties		10
Les deux Aubains	de Blois	15
Les Augures du Destin	de Berton	24
Les Parties		15
Le nouveau d'Assas	id	18
Les Parties		9
Blanche & Vermeille	de Rigel	15
Le Savetier & le financier	id	15
Les Parties	de Silvain	15
Les Trogneurs	de Dauvergne	15
Le Vieux Château	de Della Maria	30
Le Prisonnier		
Montano et Stephanie	de Berton	40
Les Parties		27
Le Délire Partition, et Parties		48

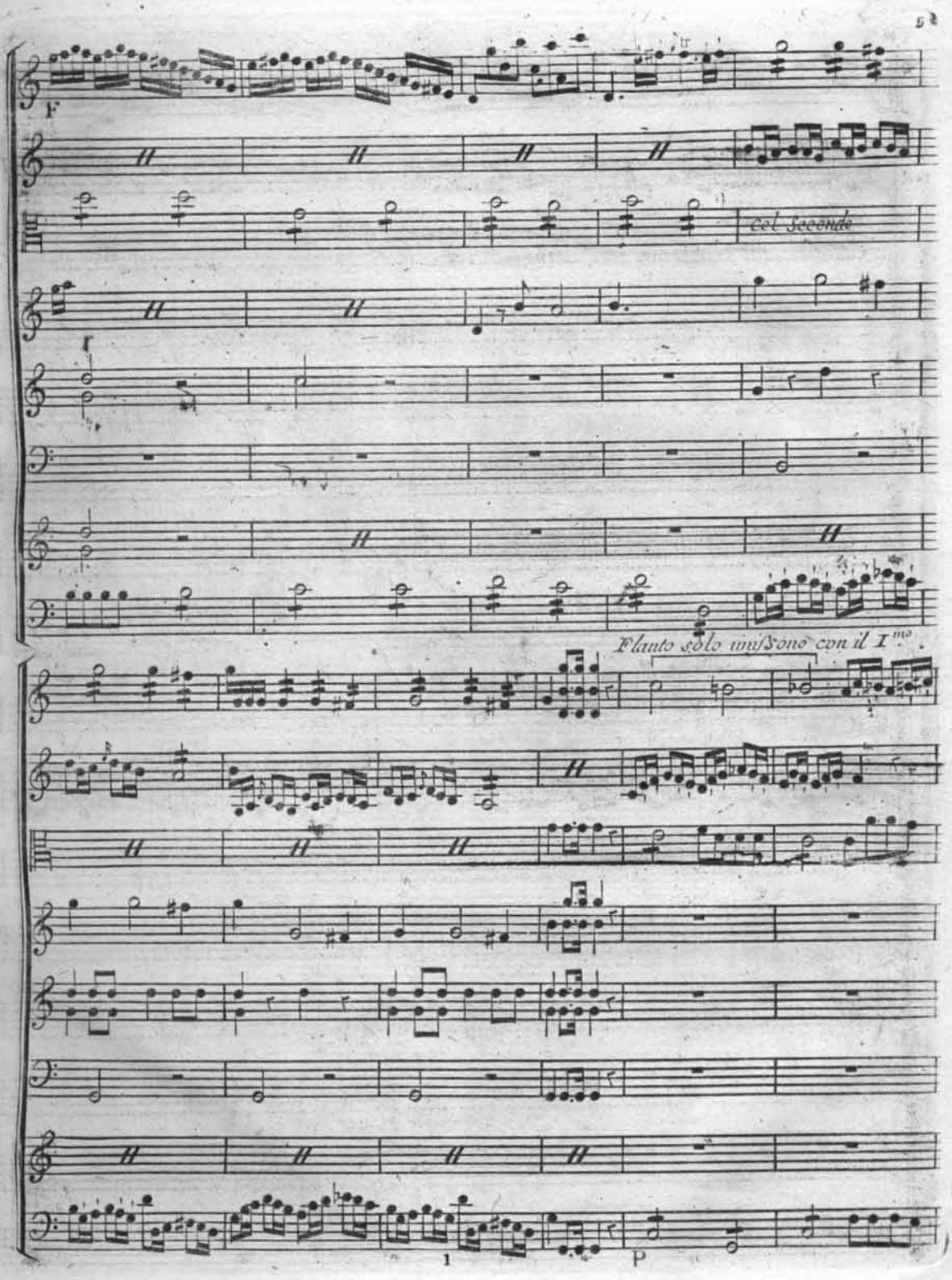
OUVERTURE

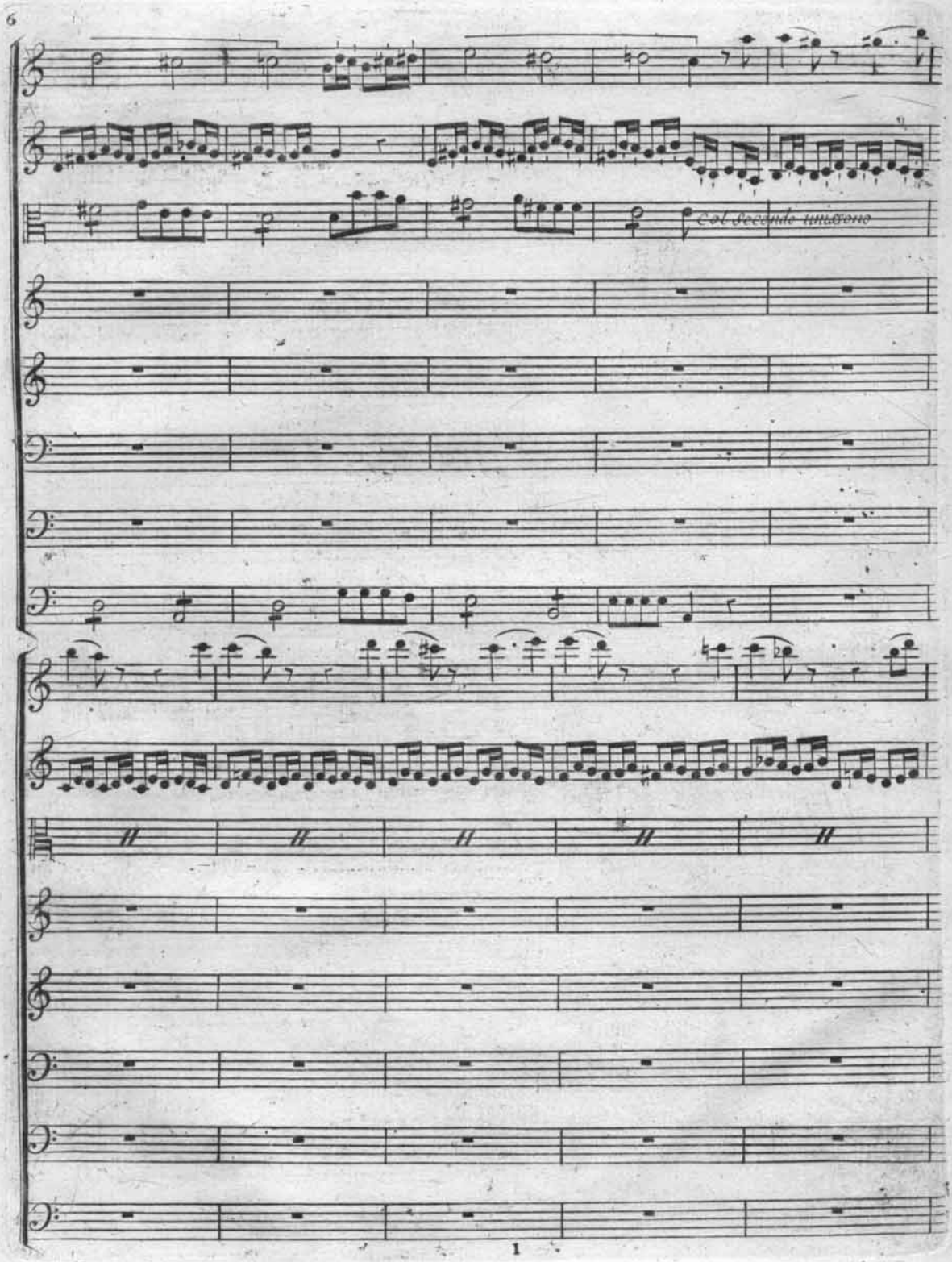

Moderato
F
obee con
Violini
Trombe
e Corni
Fagotto
el Basso
Timpani
F
P
1
P

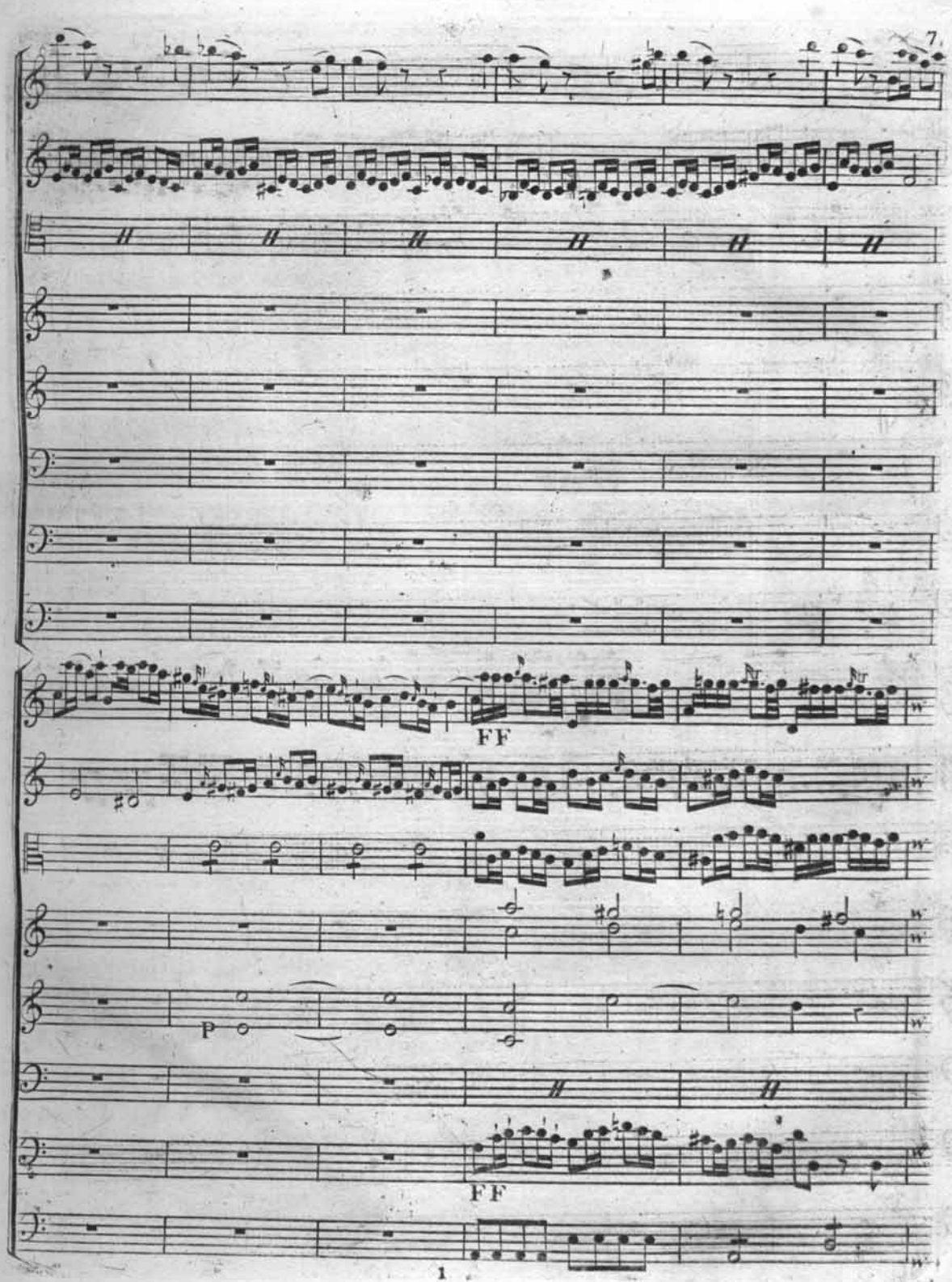

Flauto solo unisono con il 1mo
mF
Sf
Sf
Sf
Sf
Allegro
Violoncello soli

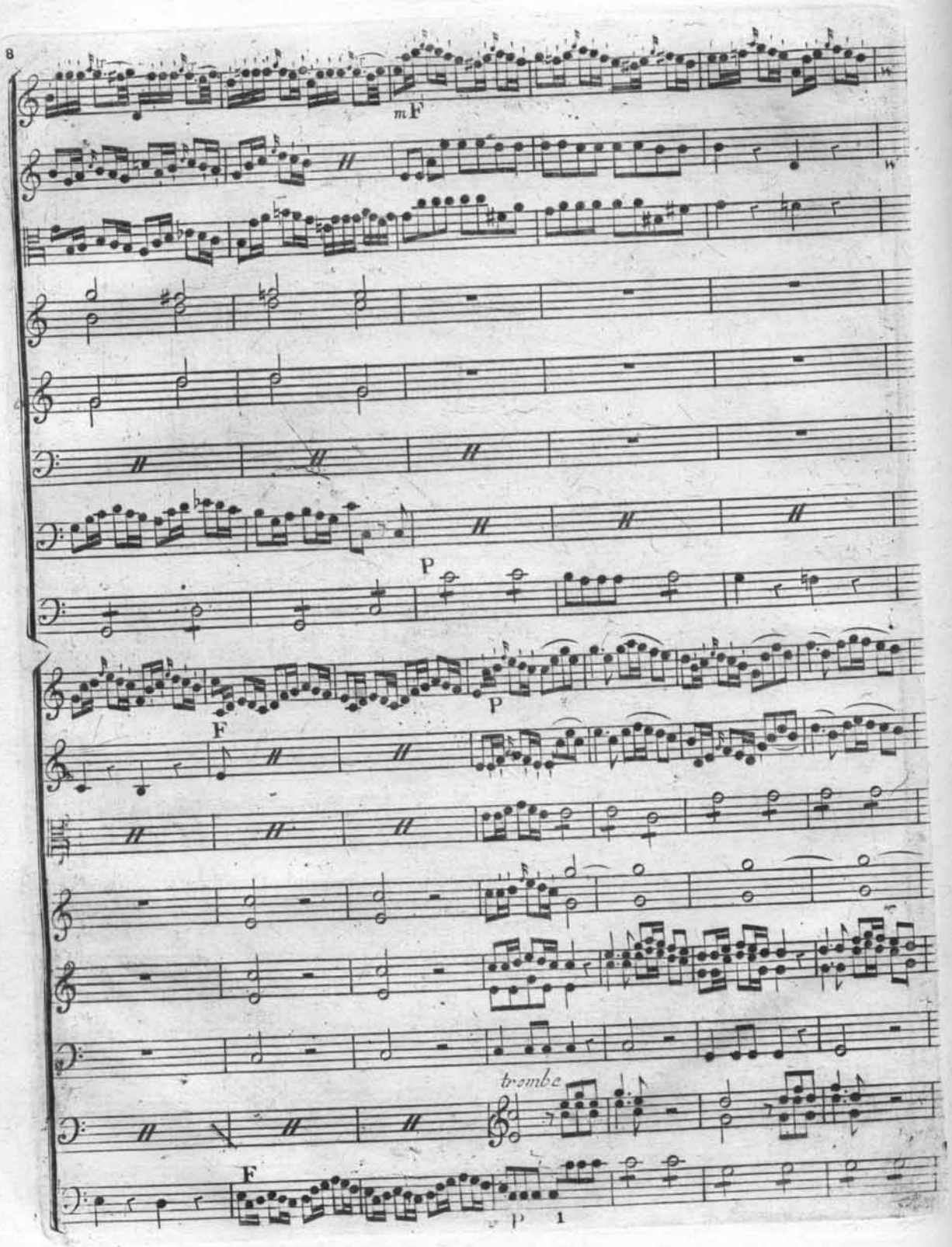

F
P
tromb.e
atti
F
P
P
P
P
Con Corni
F

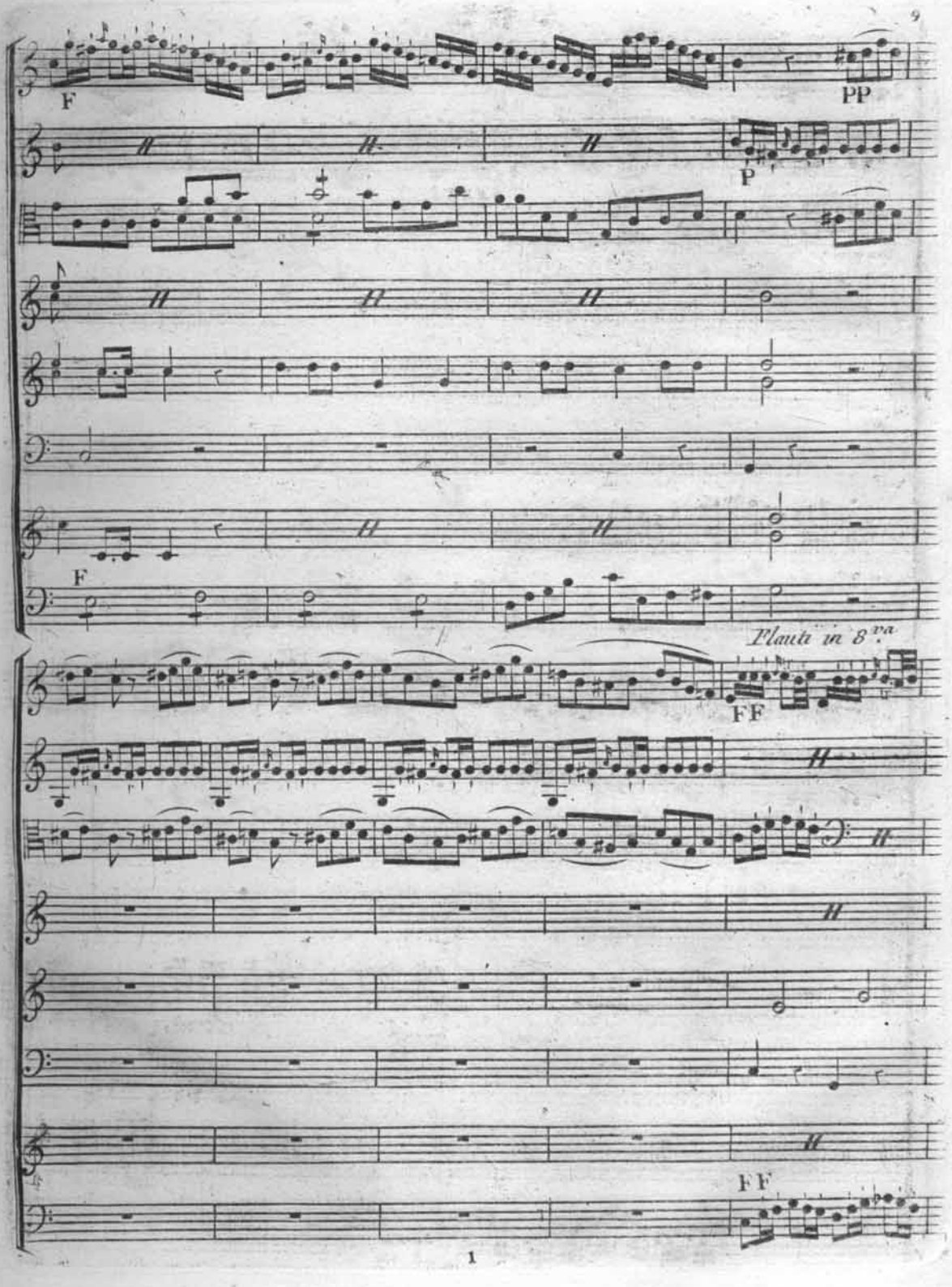

F
F
P
P

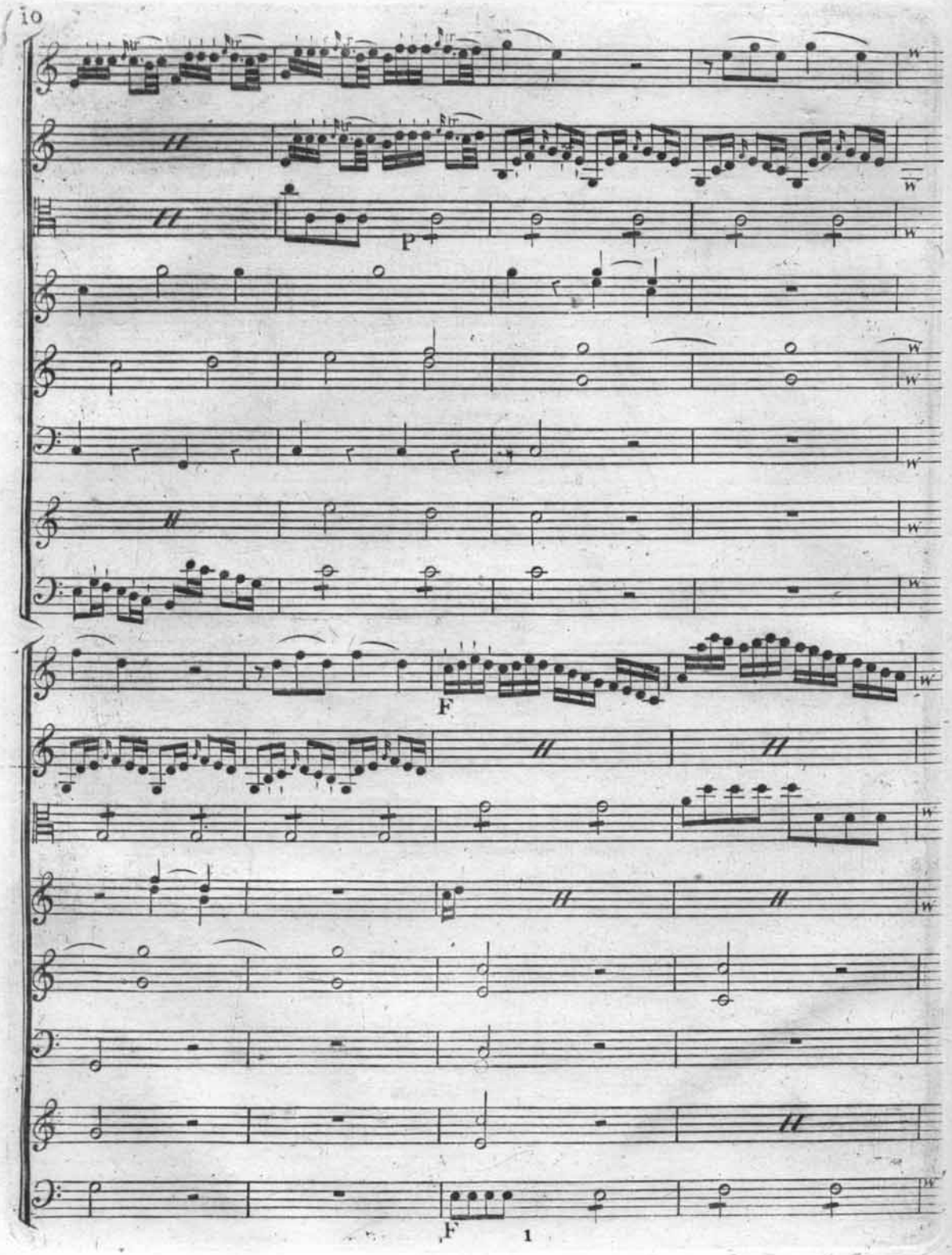

F
col Secondo
Flauto solo unisono con il 1mo.
1
p

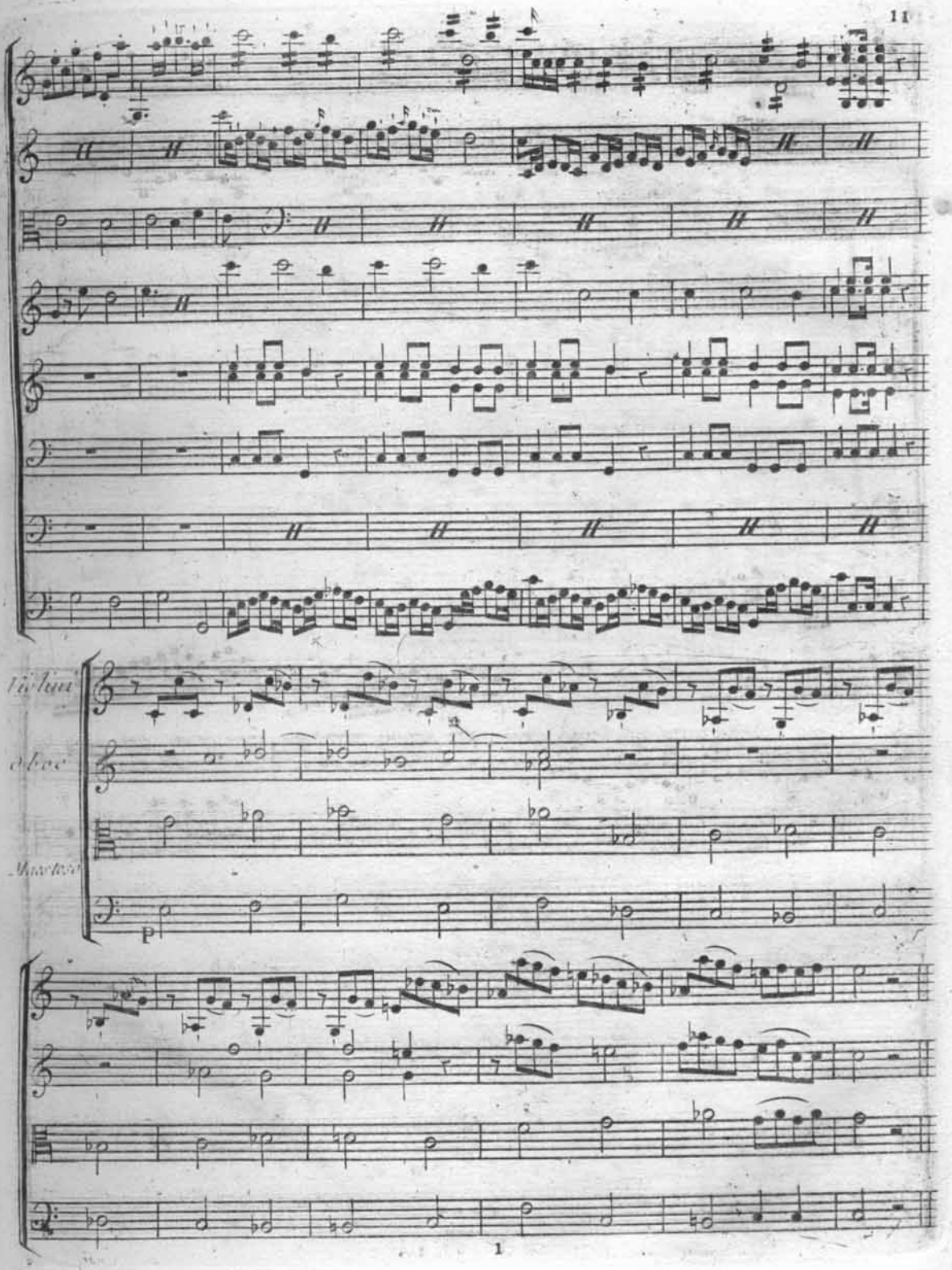

col secondo timbono


7.
FF
P
FF


mF
P
P
F
trombe
F
p 1


F
PP
P
F
Flauti in 8va
FF
FF

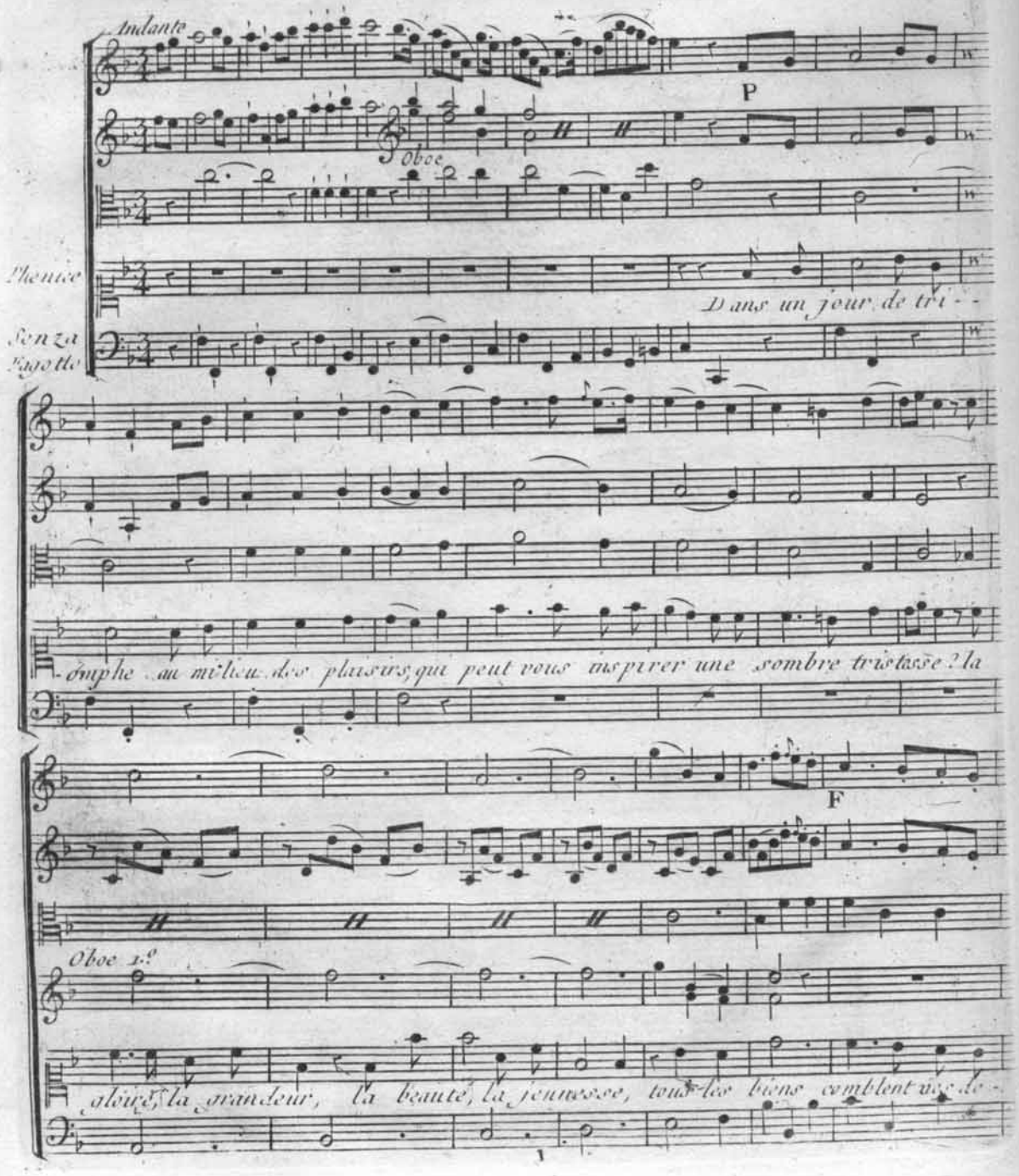

p
F
F

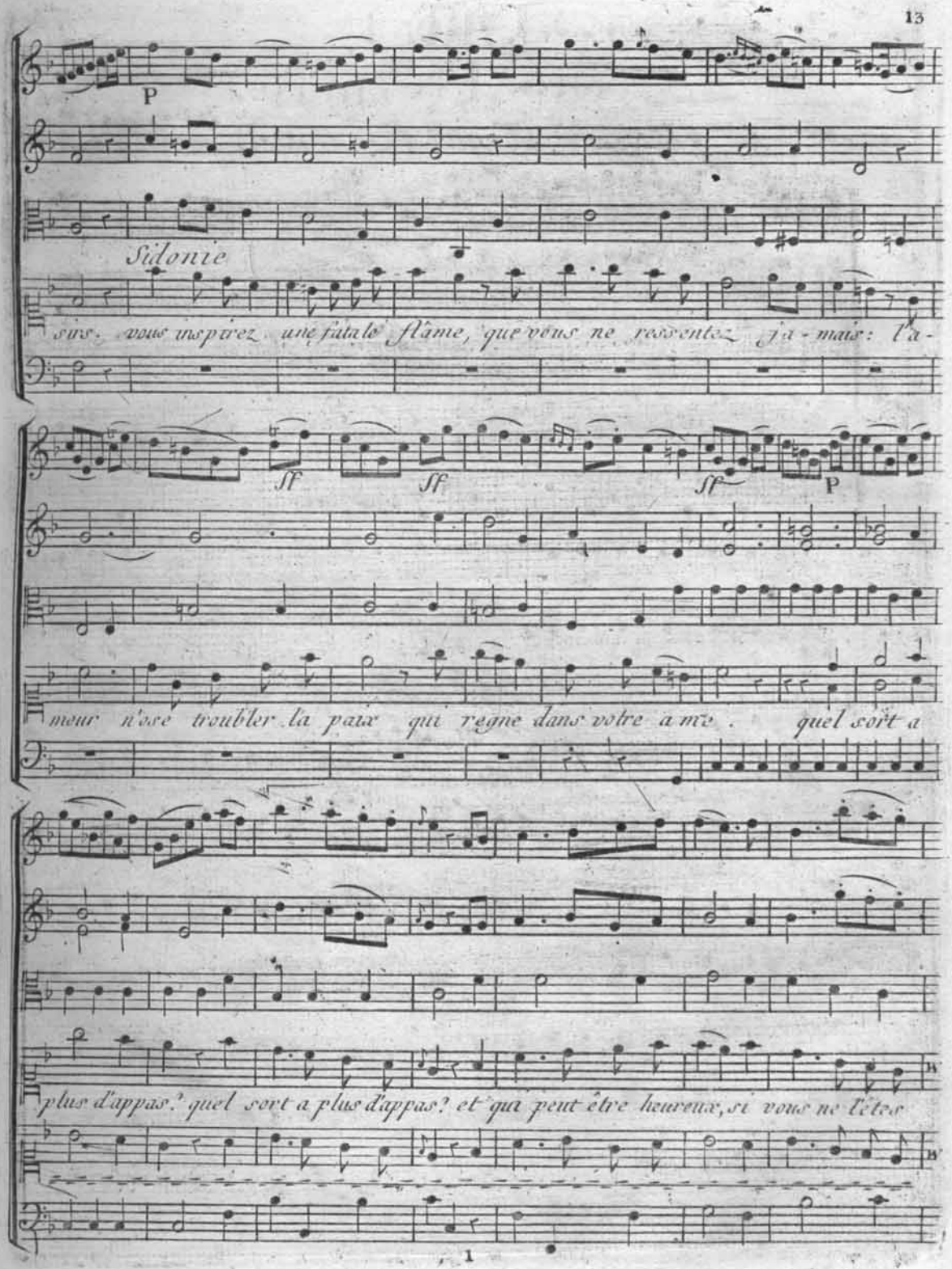

Violon
Oboe
Quartor
p

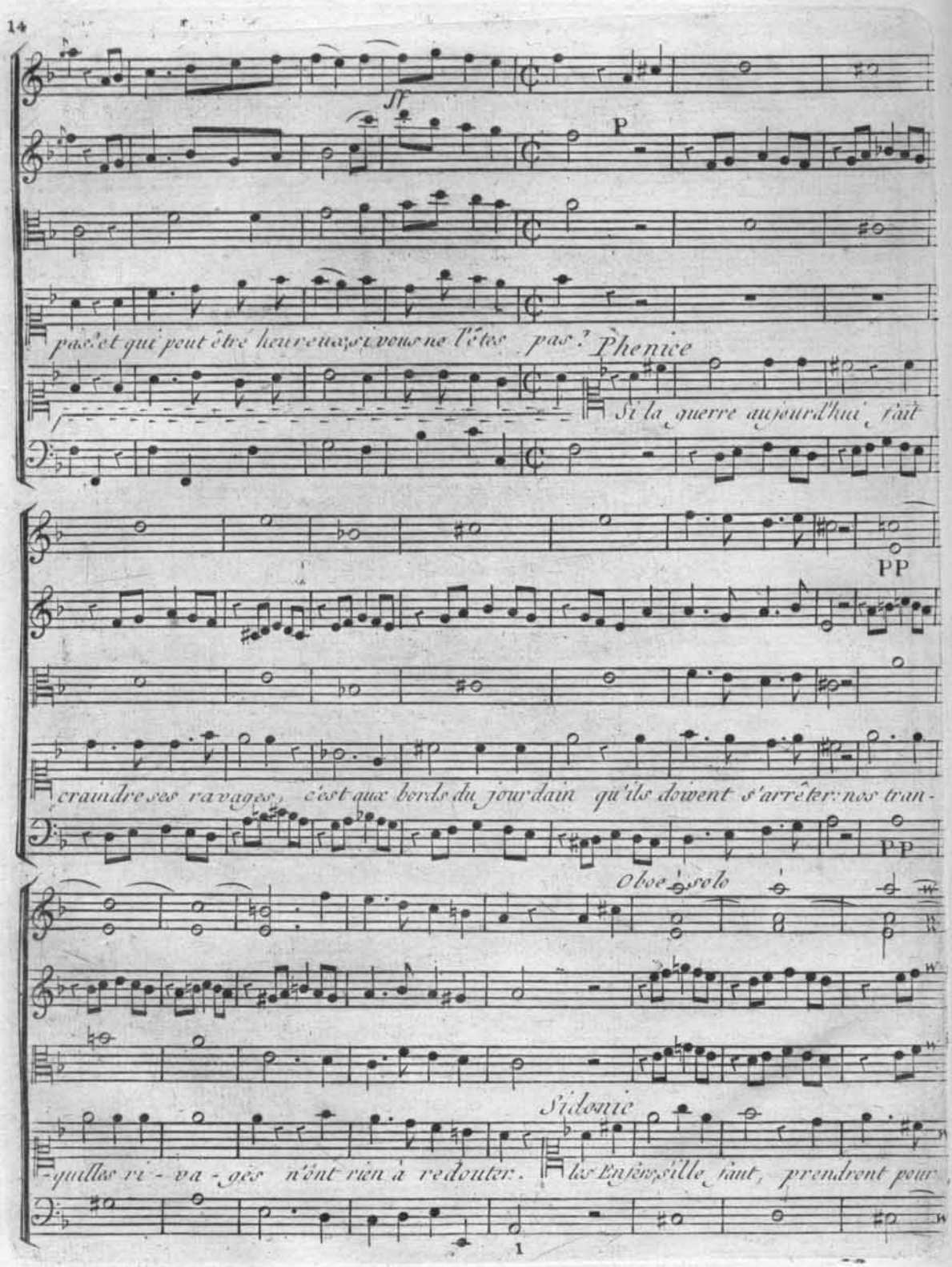
ACTE I.

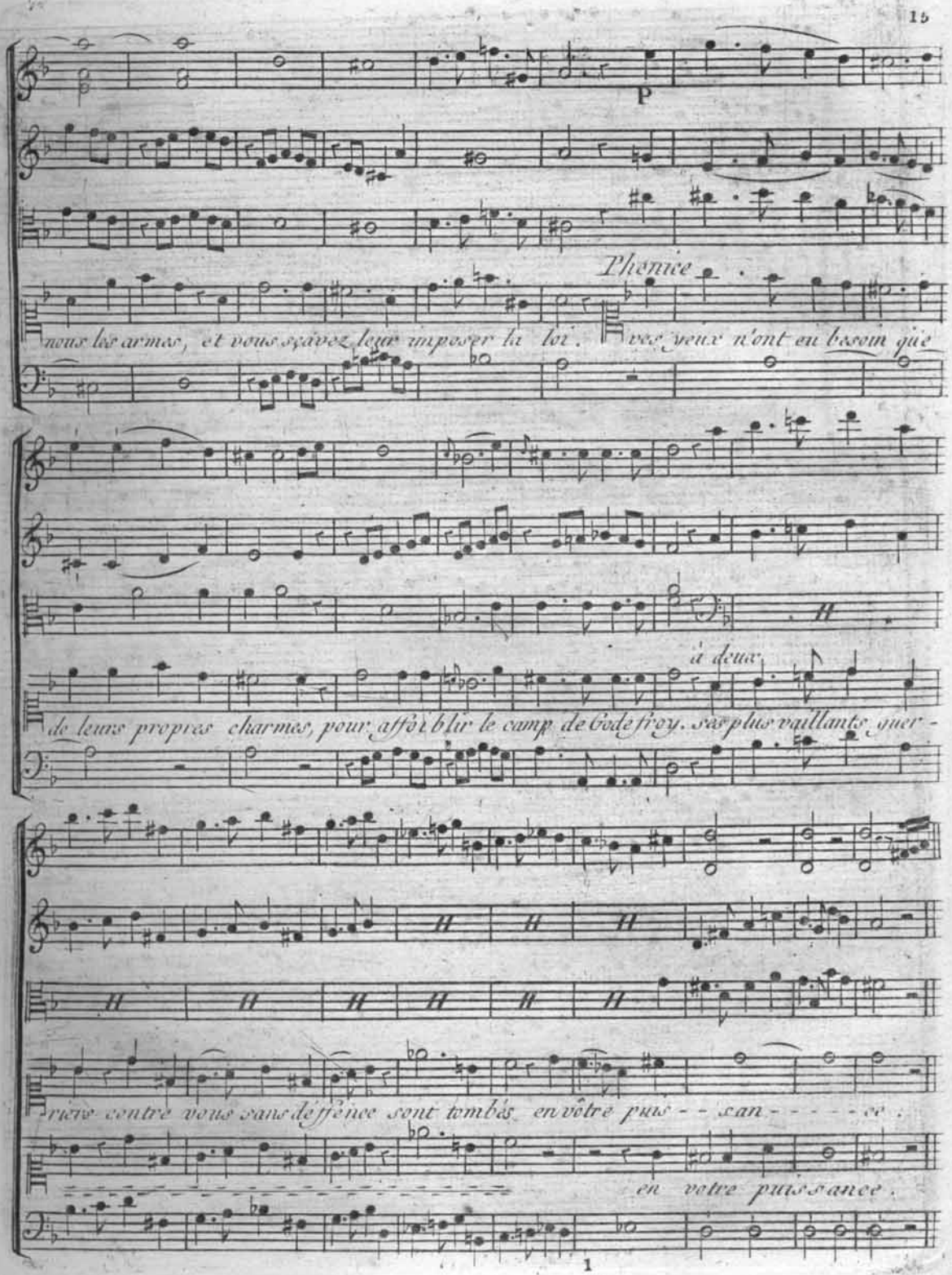
Scene Premiere

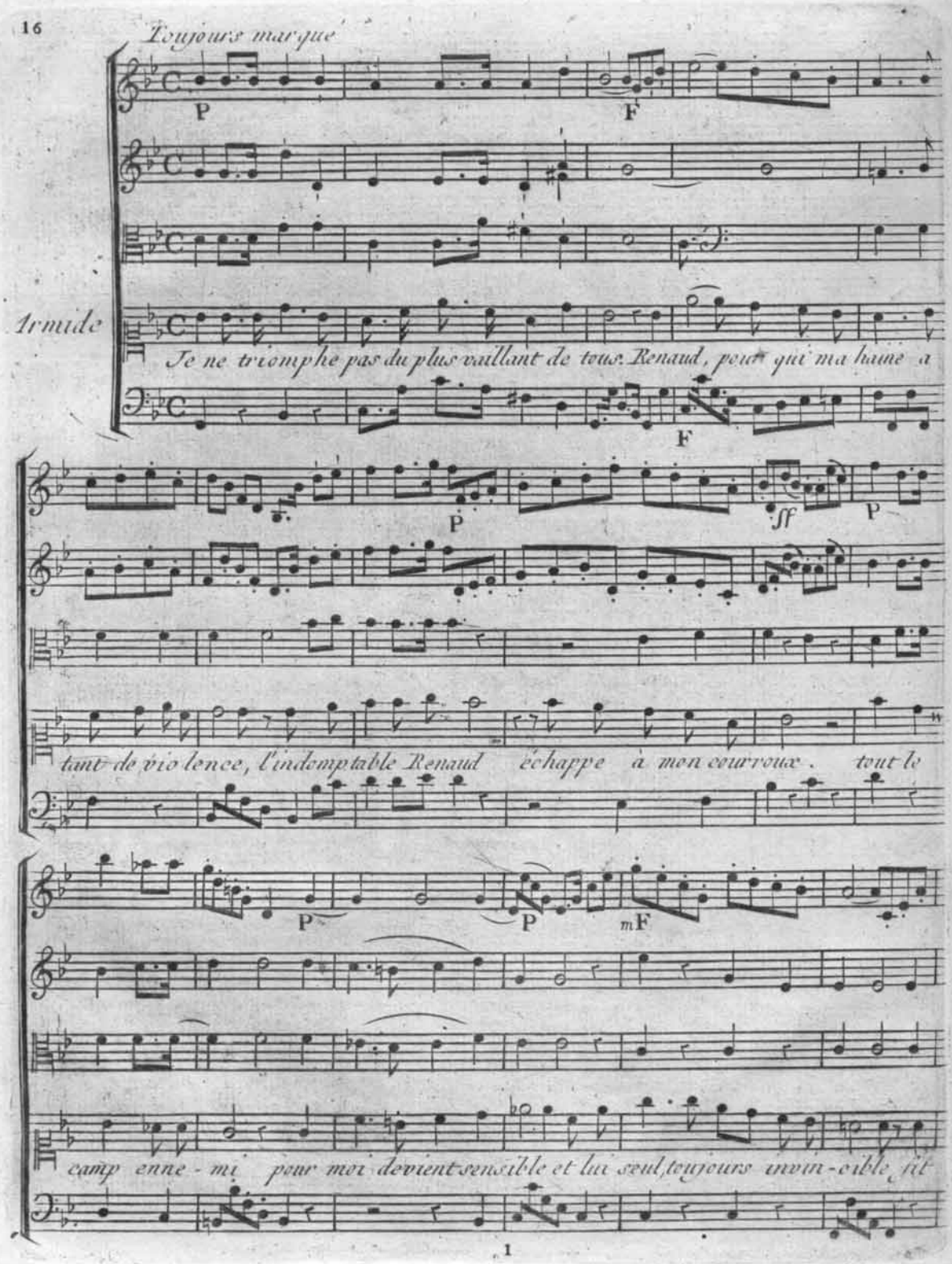
Armide, Phenice, Sidonie.

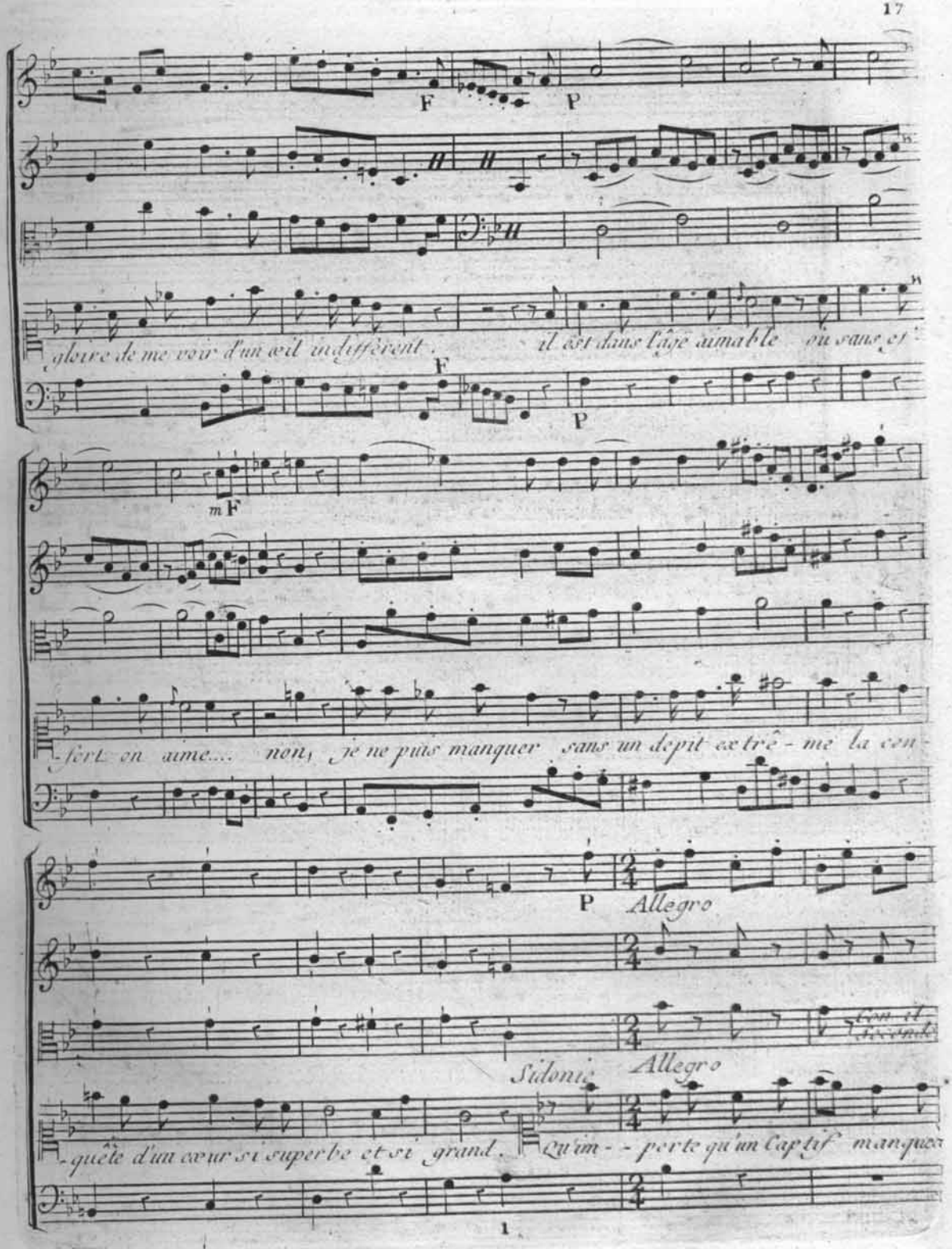


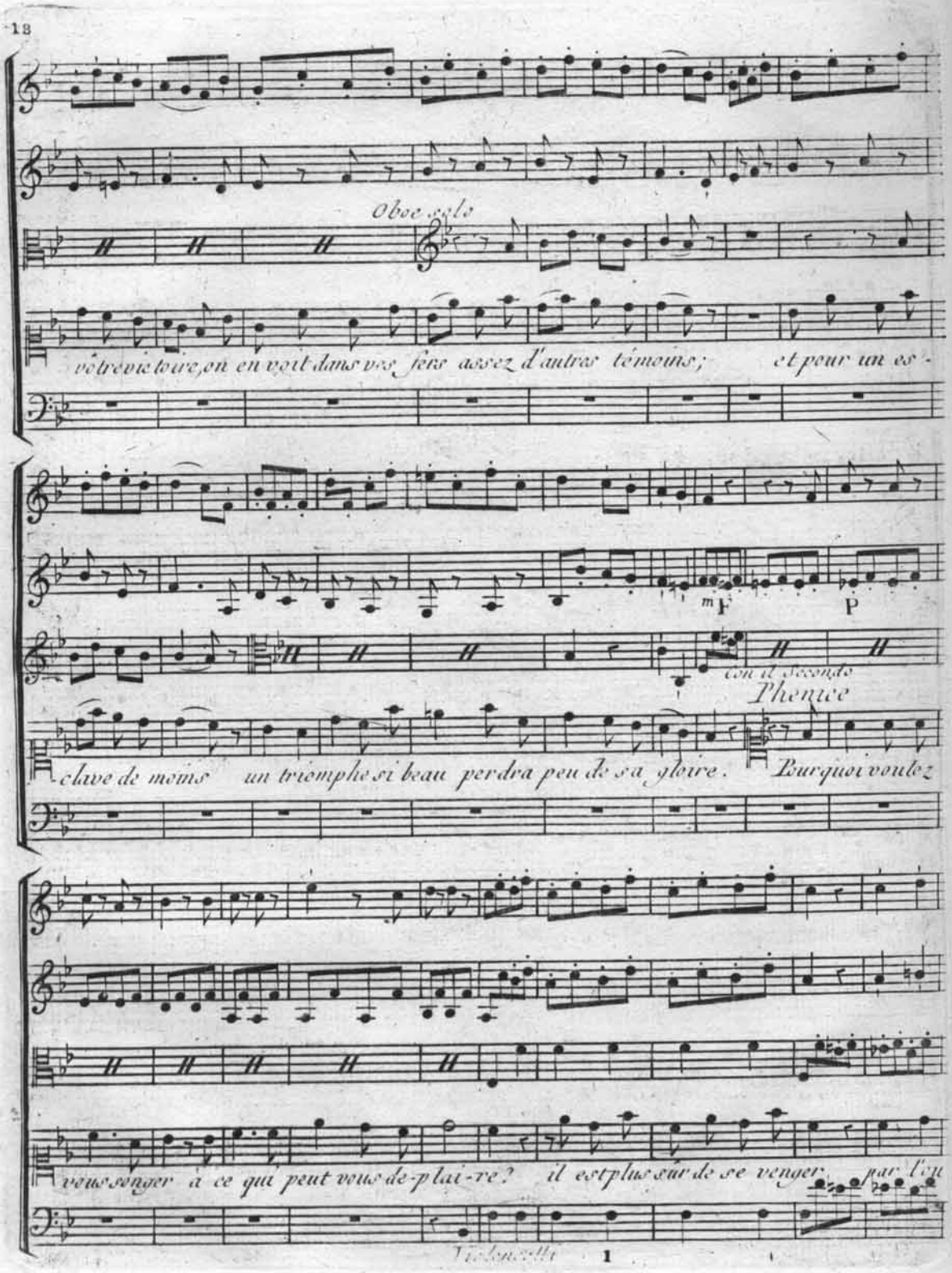

P
Sidonie
sins, vous inspirez une fatale flâme, que vous ne ressentez ja-mais: l'a-
sf
sf
sf
P
mour n'ose troubler la paix qui regne dans votre ame. quel sort a
plus d'appas? quel sort a plus d'appas? et qui peut être heureux, si vous ne l'êtes

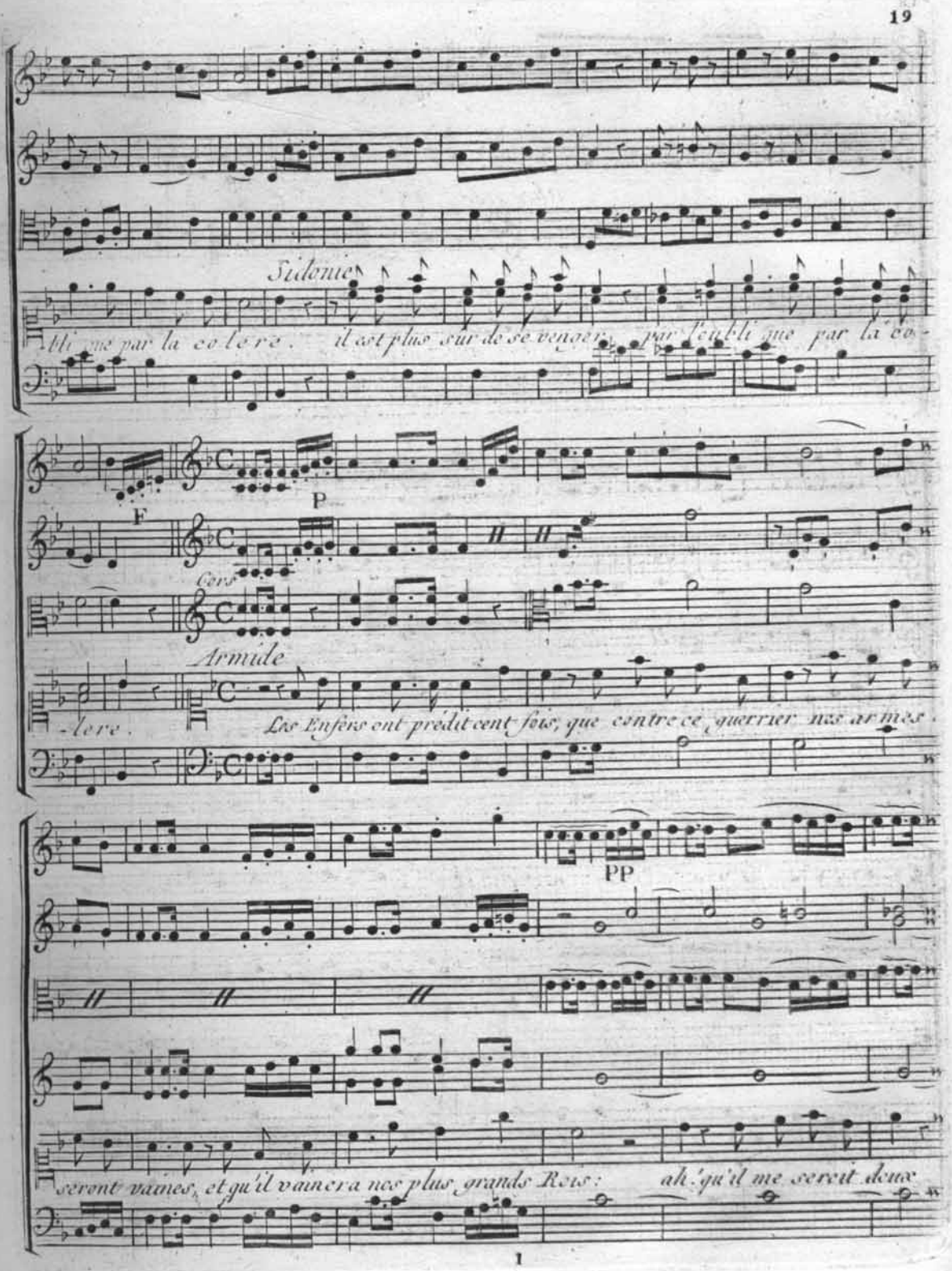

ff
P
pas! et qui peut être heureux si vous ne l'êtes pas? Phenice
Si la guerre aujourd'hui fait
PP
craindre ses ravages, c'est aux bords du jourdain qu'ils doivent s'arrêter: nos tran-
PP
Oboe solo
Sidonie
quilles ri - va - ges n'ont rien à redouter. les Enfers s'ils faut, prendront pour

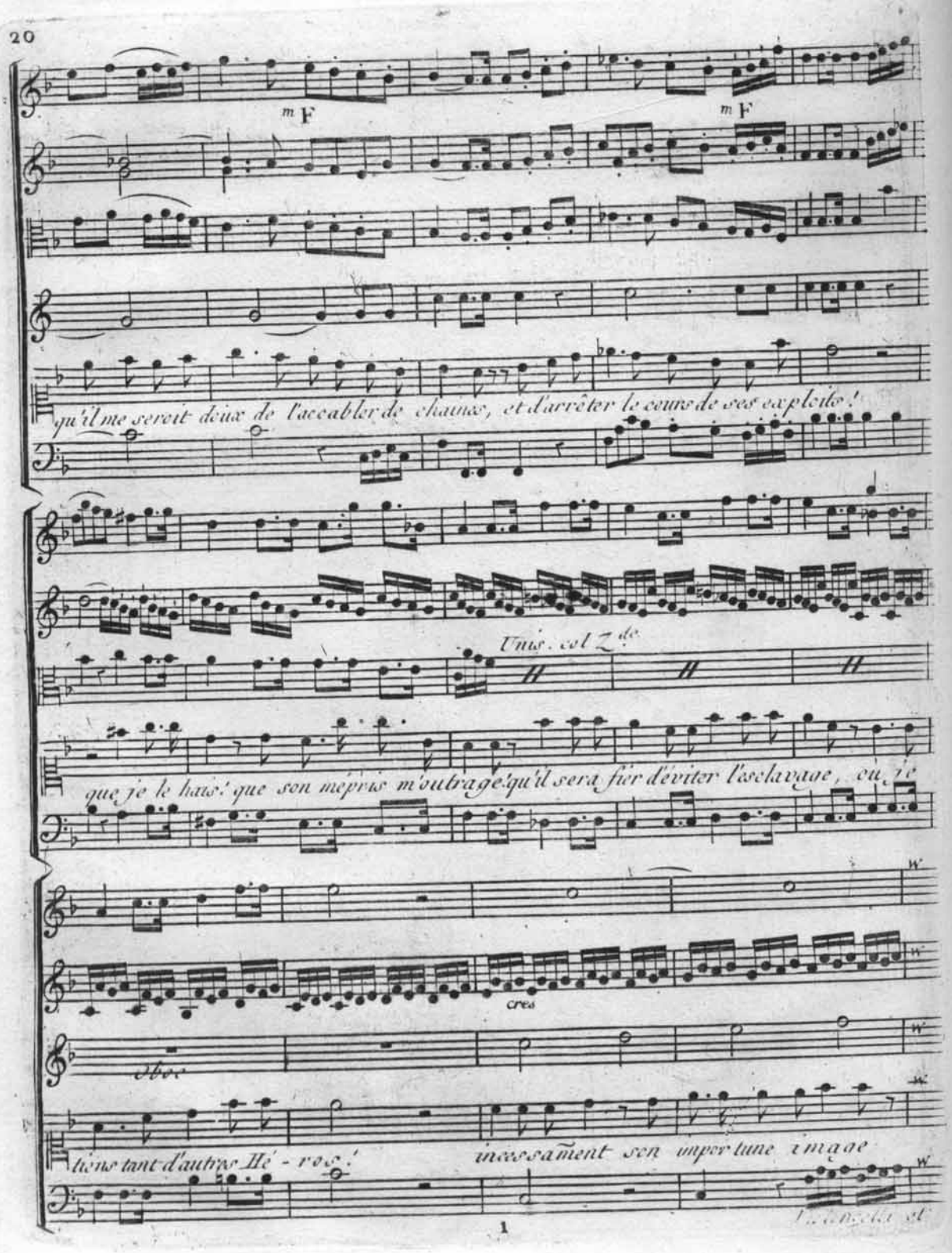

p
Phenice
nous les armes, et vous sçavez leur imposer la loi. Vos yeux n'ont eu besoin que
à deux
de leurs propres charmes, pour affoiblir le camp de Godefroy. Ses plus vaillants guer-
riers contre vous sans deffence sont tombés en vôtre puis - - san - - - - - ce.
en votre puissance.

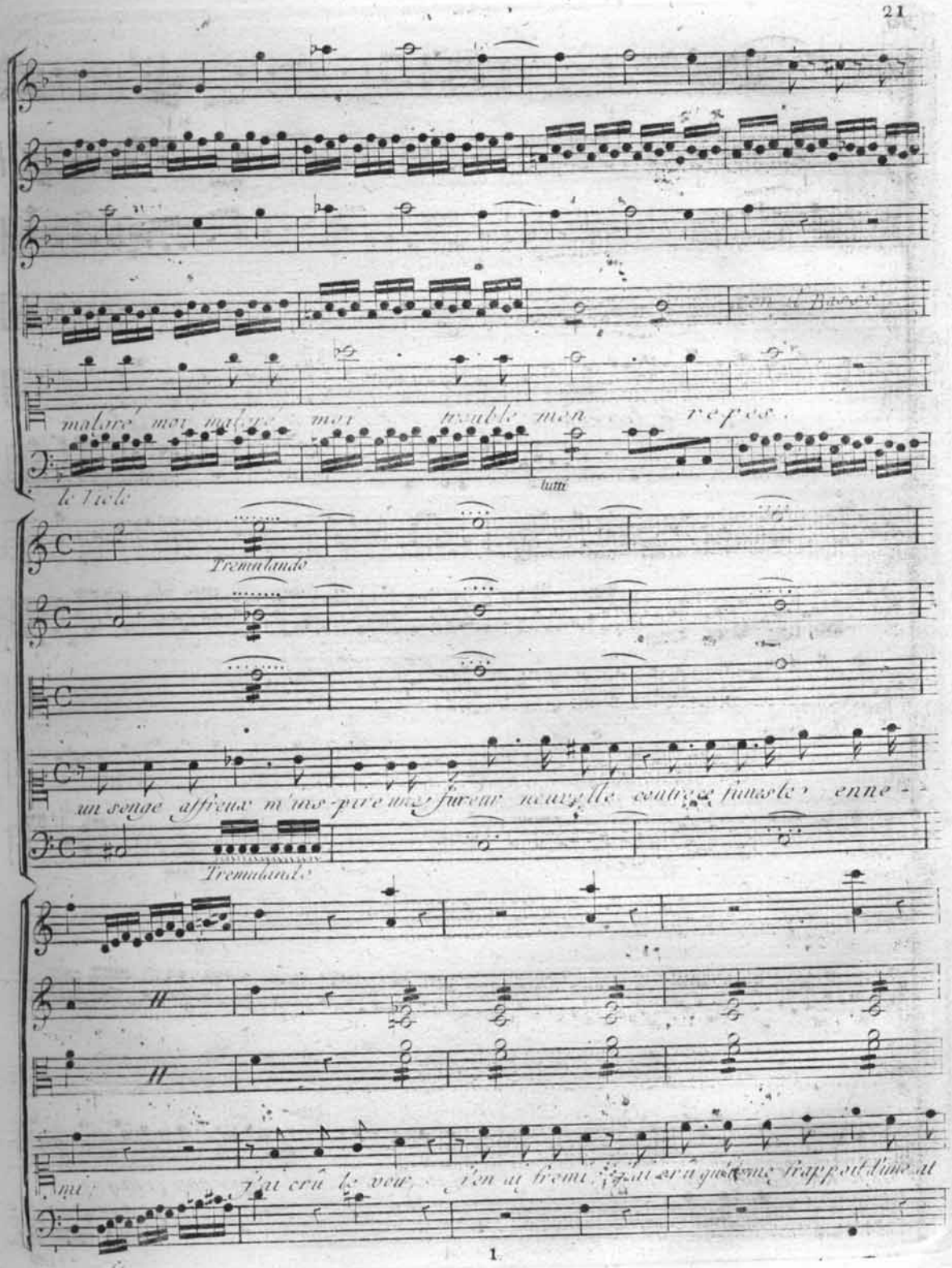

Toujours marqué
P
F
Armide
Je ne triomphe pas du plus vaillant de tous. Renaud, pour qui ma haine a
F
P
ff
P
tant de violence, l'indomptable Renaud échappe à mon courroux. tout le
P
P
mF
camp enne - mi pour moi devient sensible et lui seul, toujours invin - cible fit

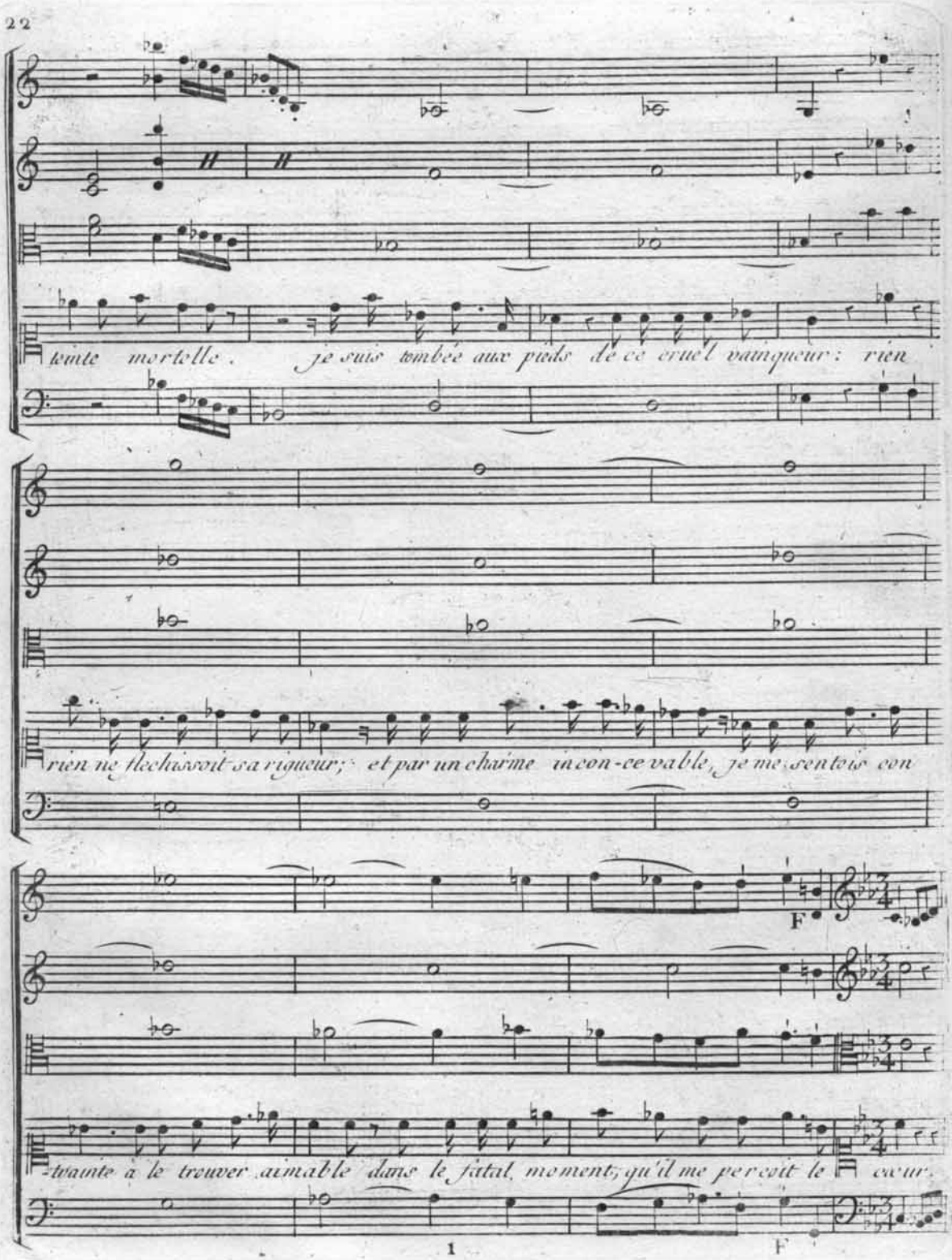

F
P
gloire de me voir d'un œil indifférent. il est dans l'âge aimable ou sans et
F
P
mF
fert en aime... non, je ne puis manquer sans un dépit extrê-me la con-
P
Allegro
Sidonie
Allegro
quête d'un cœur si superbe et si grand. Qu'im--porte qu'un Captif manque
1.

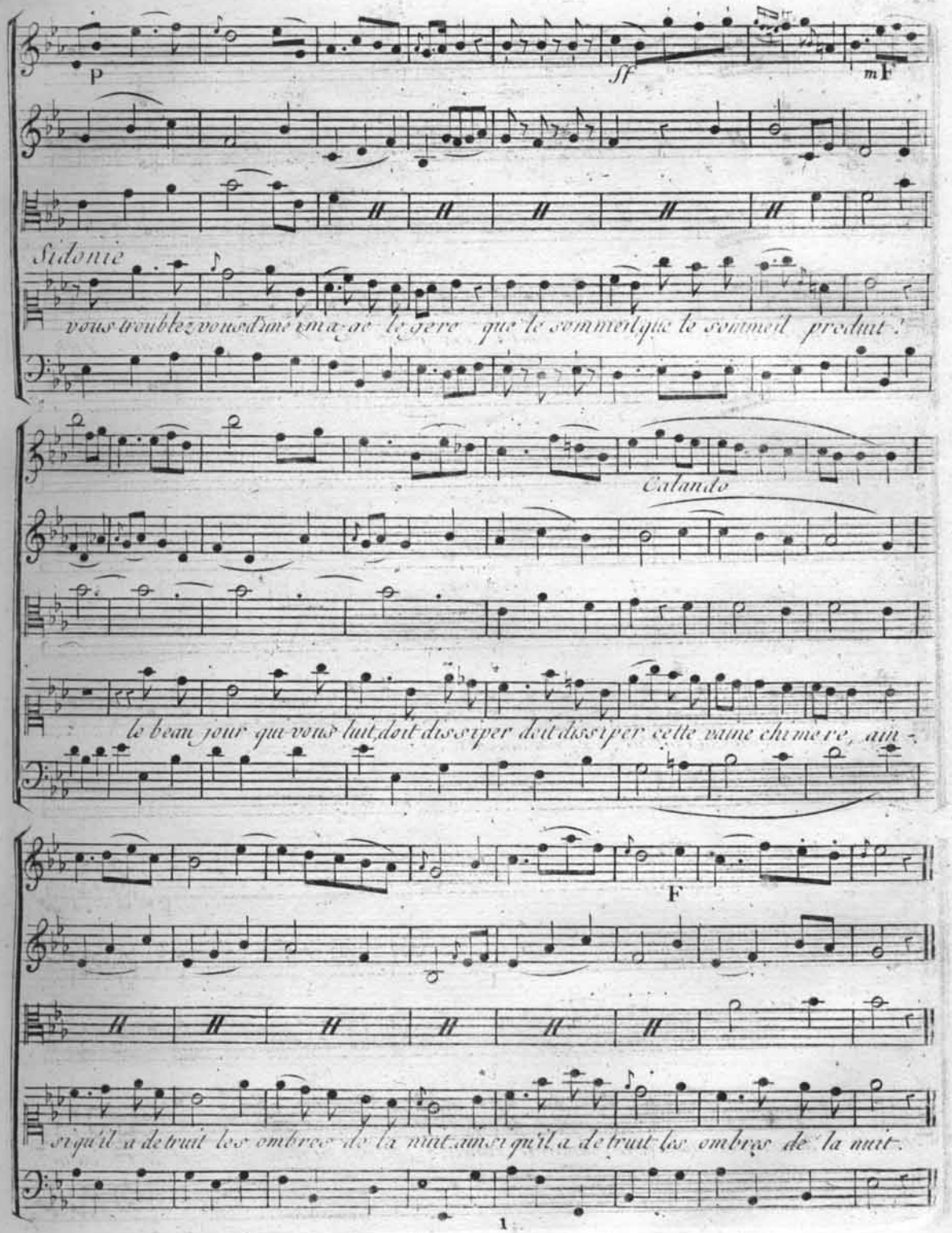

Oboe solo
vôtre victoire, on en voit dans vos fers assez d'autres témoins; et pour un es-
m F P
con il Secondo
Phenice
clave de moins un triomphe si beau perdra peu de sa gloire. Pourquoi voulez
vous songer à ce qui peut vous de-plai-re? il est plus sûr de se venger par l'in
Violoncelli 1


Sidonie
-bli que par la colere. il est plus sûr de se venger, par l'oubli que par la co-
F
P
Cors
Armide
-lere. Les Enfers ont prédit cent fois, que contre ce guerrier nos armes
PP
seront vaines, et qu'il vaincra nos plus grands Rois: ah! qu'il me seroit doux


mF
mF
qu'il me seroit doux de l'accabler de chaines, et d'arrêter le cours de ses exploits!
Unis. col 2de
que je le hais! que son mépris m'outrage! qu'il sera fier d'éviter l'esclavage, où je
cres
Oboe
tions tant d'autres Hé - ros!
incessamment son importune image

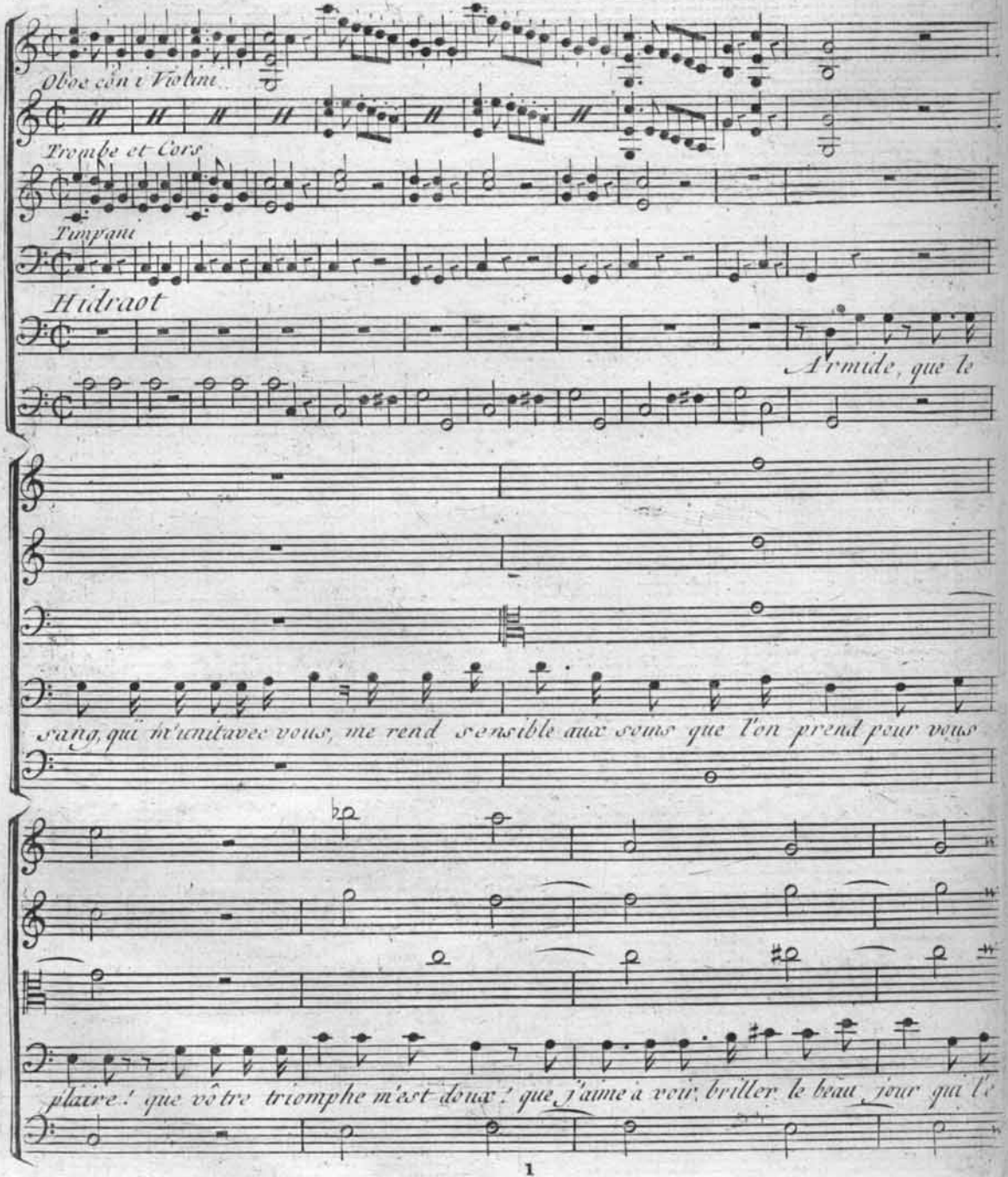

malgré moi malgré moi trouble mon repos.
le Viole
tutti
Tremulando
un songe affreux m'ins-pire une fureur nouvelle contre ce funeste enne-
Tremulando
mi; j'ai crû le voir, j'en ai fremi, j'ai crû qu'il me frappoit d'une at

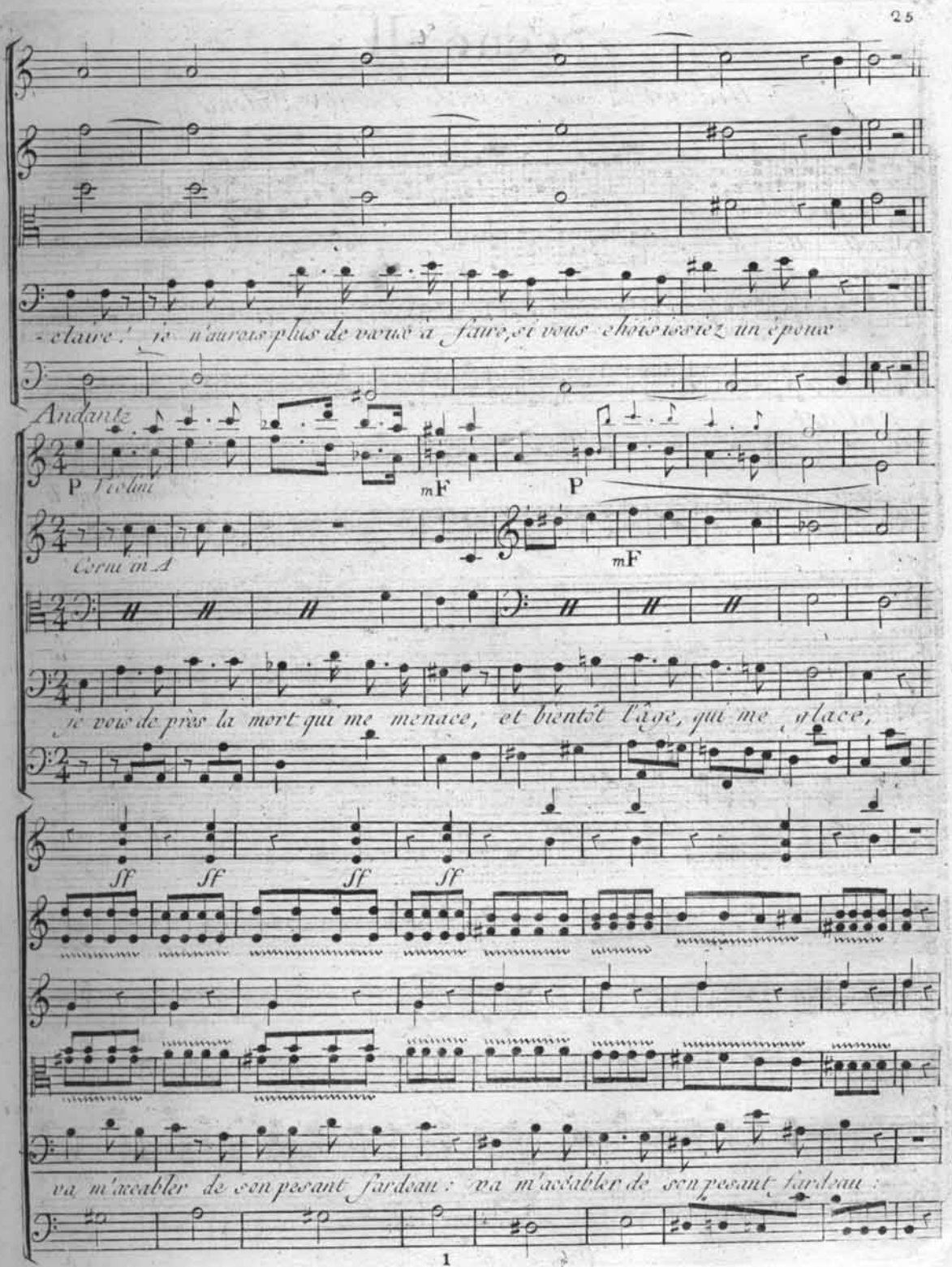

tente mortelle. je suis tombée aux pieds de ce cruel vainqueur: rien
rien ne fléchissoit sa rigueur; et par un charme incon-ce vable, je me sentois con
F
-traindre à le trouver aimable dans le fatal moment, qu'il me perçoit le cœur.
1
F

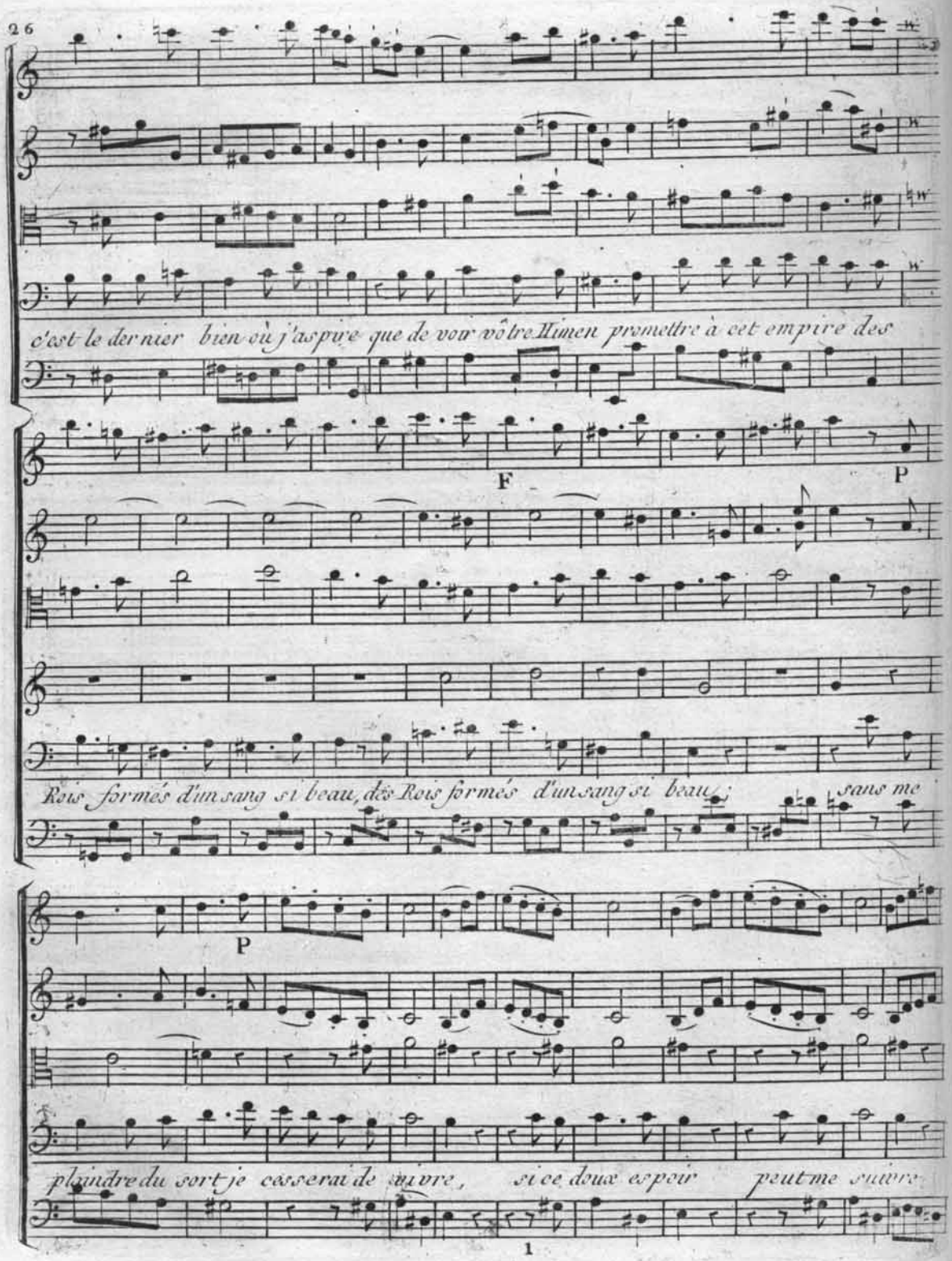

P
ff
mF
Sidonie
vous troublez vous d'une ima-ge le gere que le sommeil que le sommeil produit !
Calando
le beau jour qui vous luit, doit dissiper doit dissiper cette vaine chimere, ain-
F
si qu'il a detruit les ombres de la nuit ainsi qu'il a detruit les ombres de la nuit.

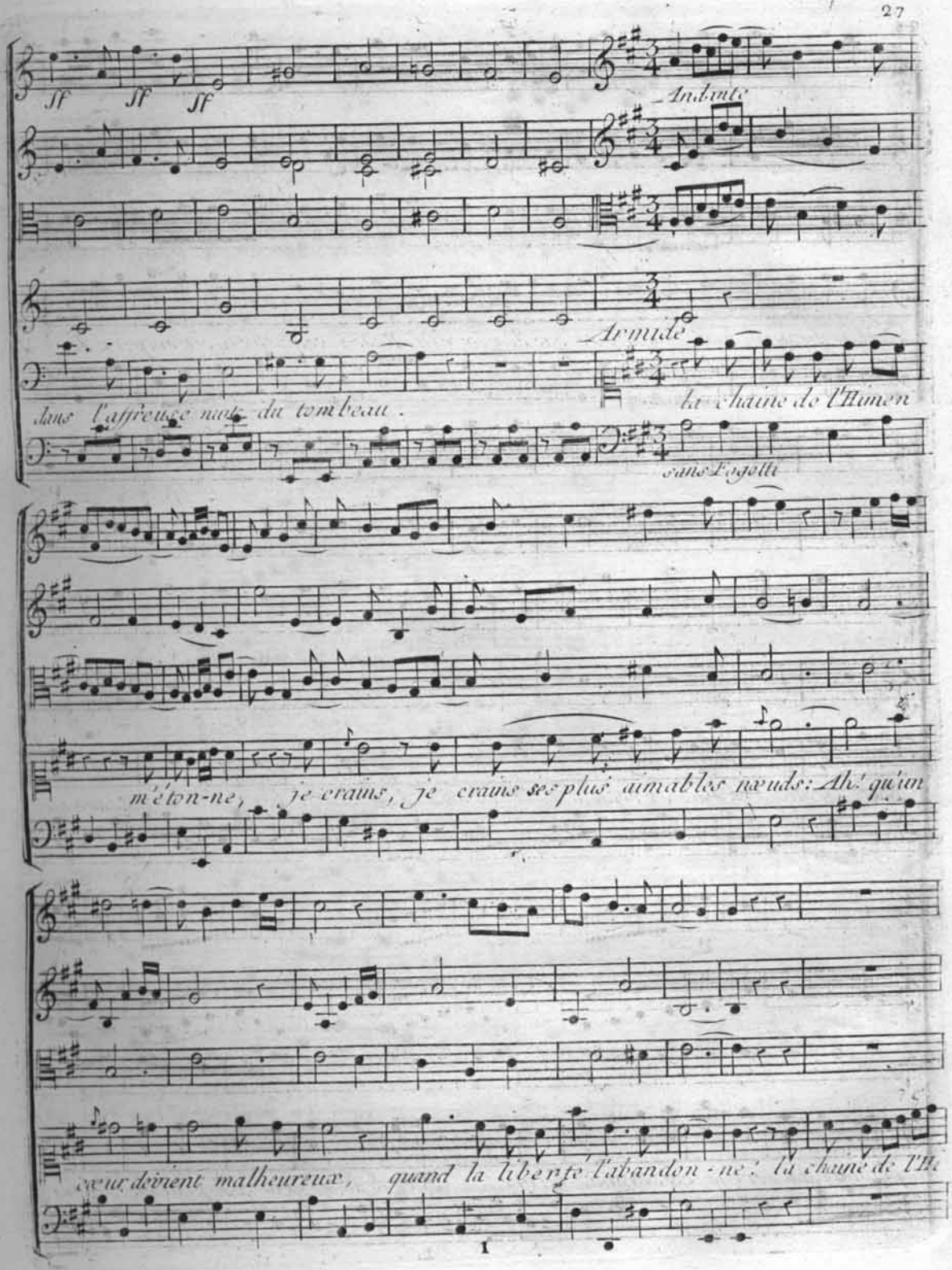
Scene II.

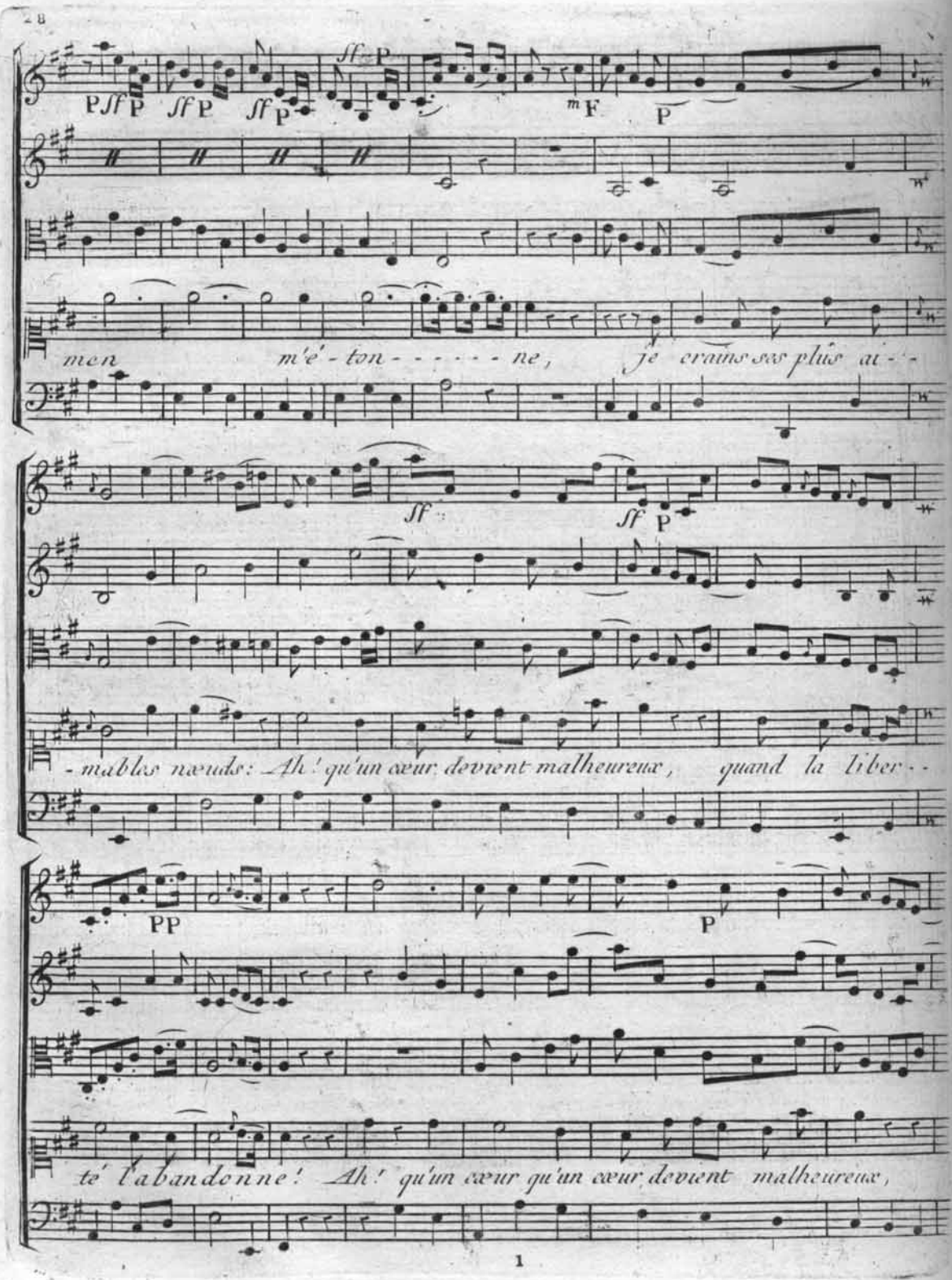
Hidraot, sa suite, Armide, Phenice, Sidonie.

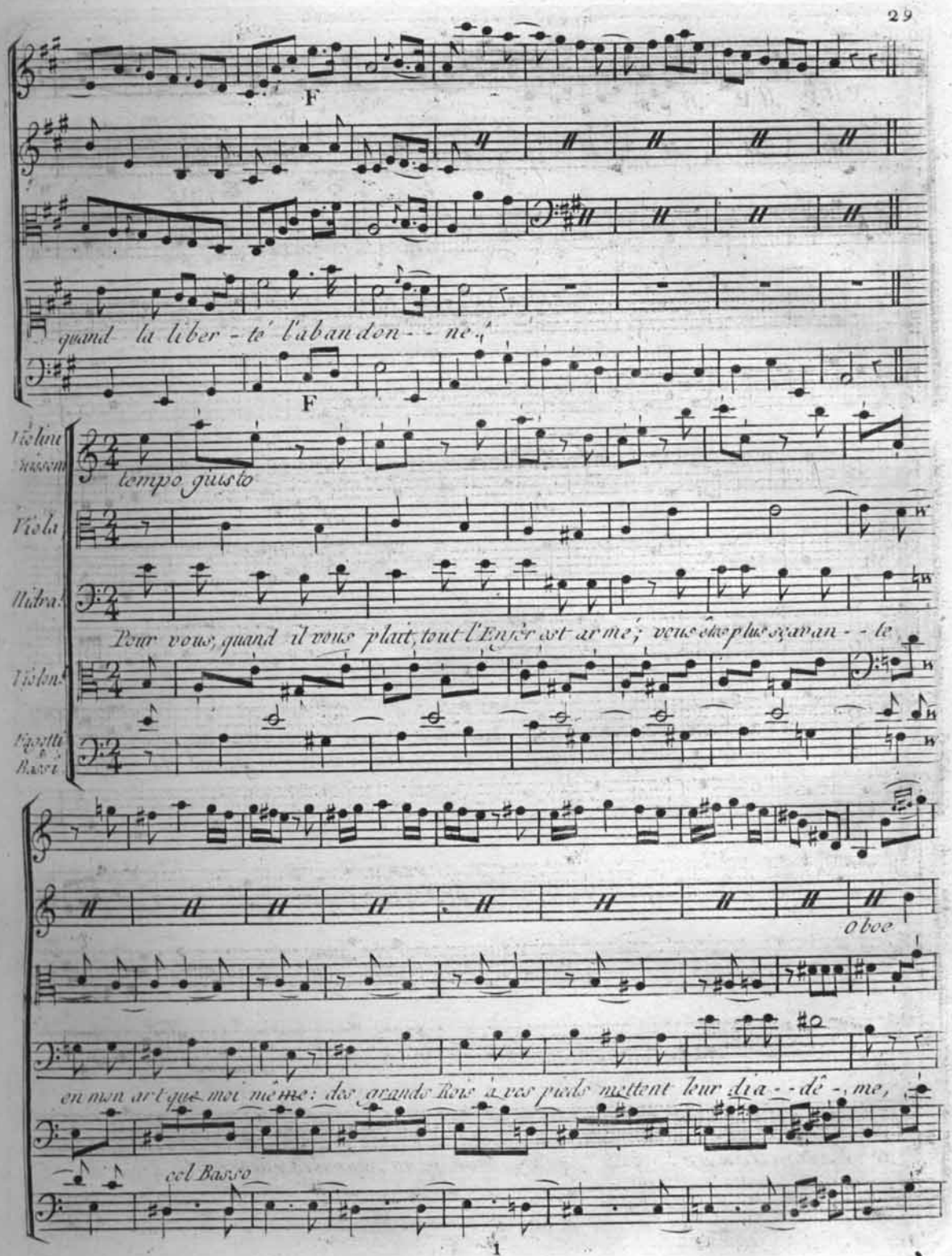


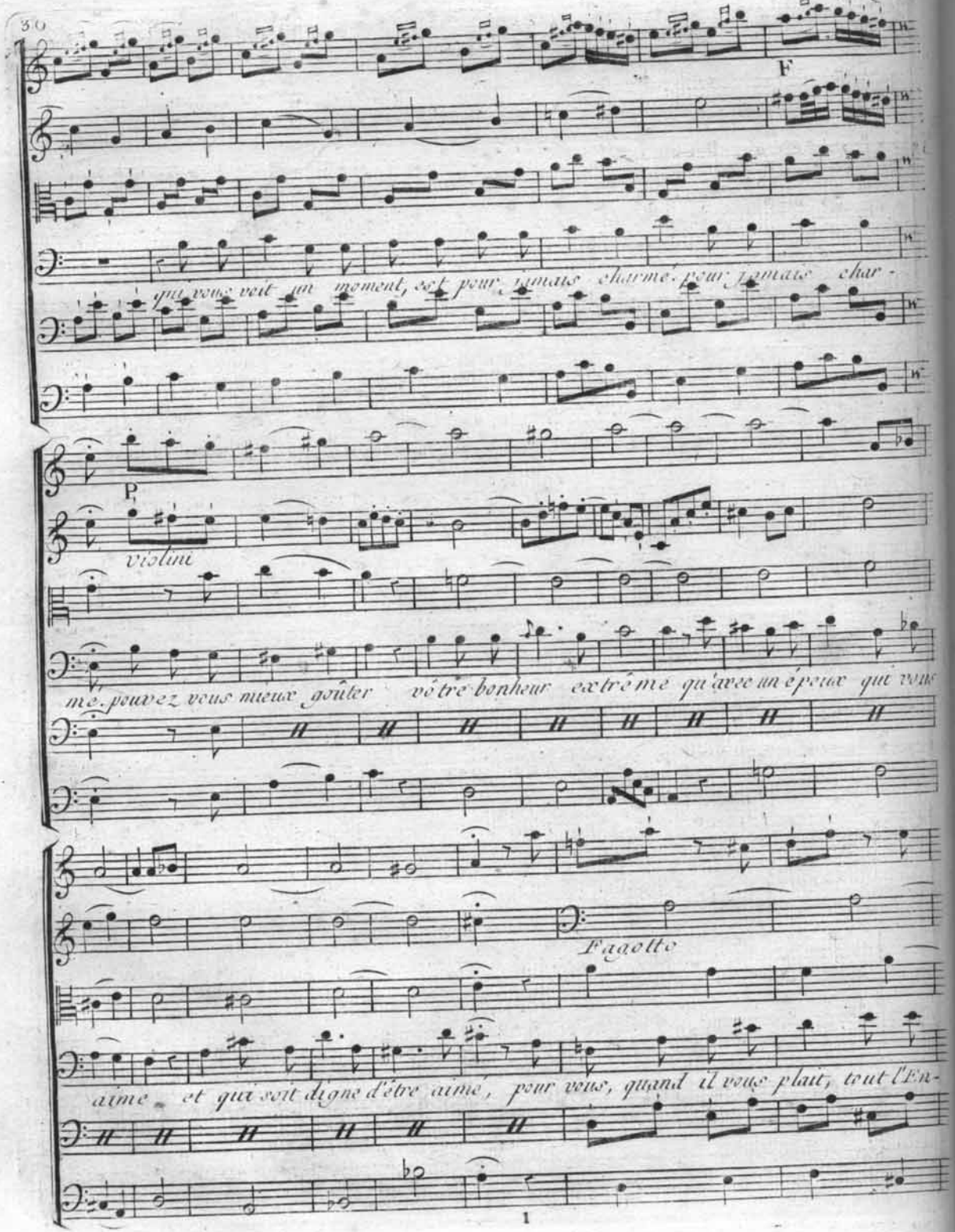

-claire ! je n'aurois plus de vœux à faire, si vous choisissiez un époux
Andante
P Violini
mF
P
Corni in A
mF
je vois de près la mort qui me menace, et bientôt l'âge, qui me glace,
sf sf sf sf
va m'accabler de son pesant fardeau : va m'accabler de son pesant fardeau :

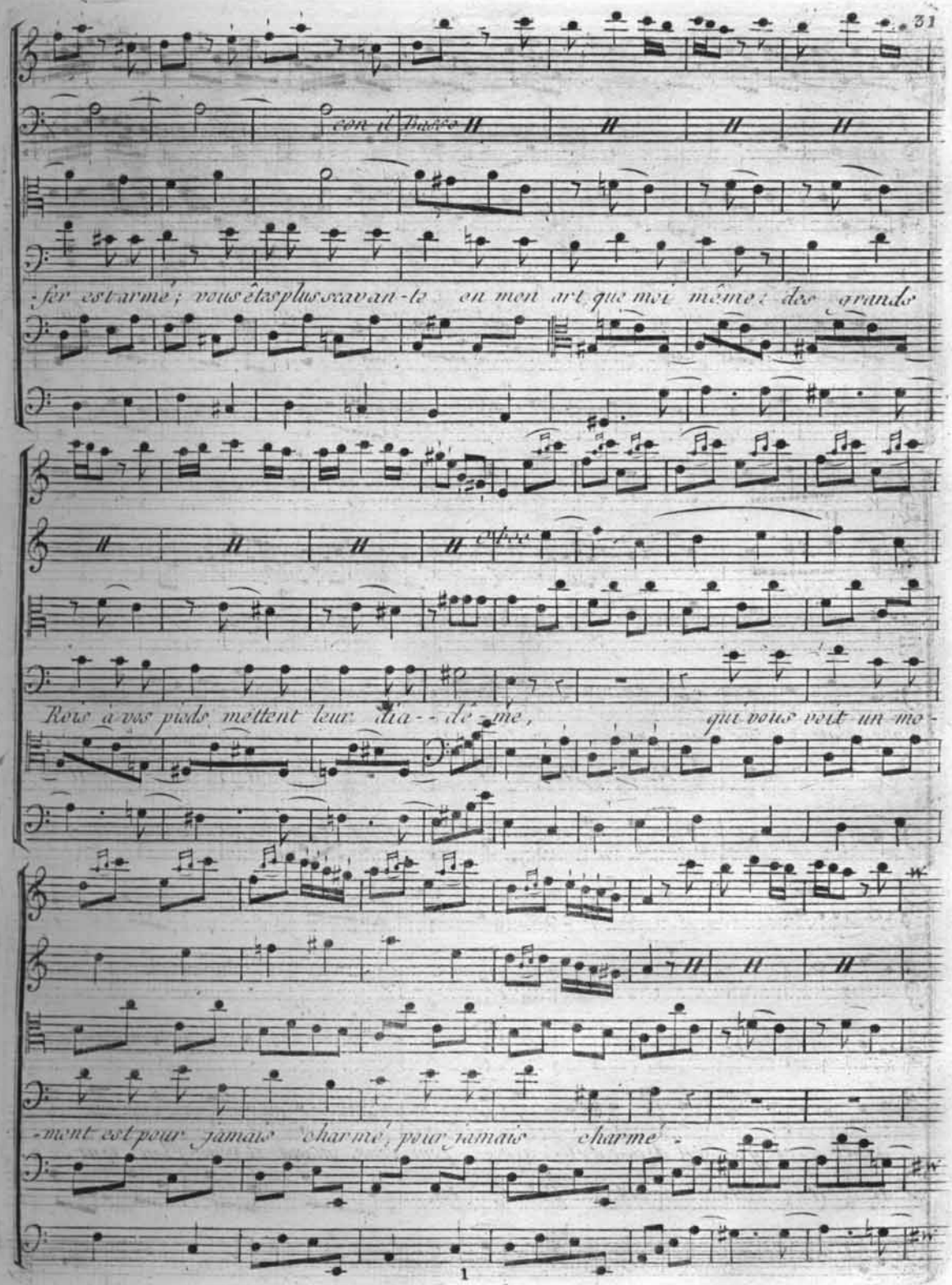

c'est le dernier bien où j'aspire que de voir vôtre Himen promettre à cet empire des
F
P
Rois formés d'un sang si beau, des Rois formés d'un sang si beau;
sans me
P
plaindre du sort je cesserai de vivre, si ce doux espoir peut me suivre

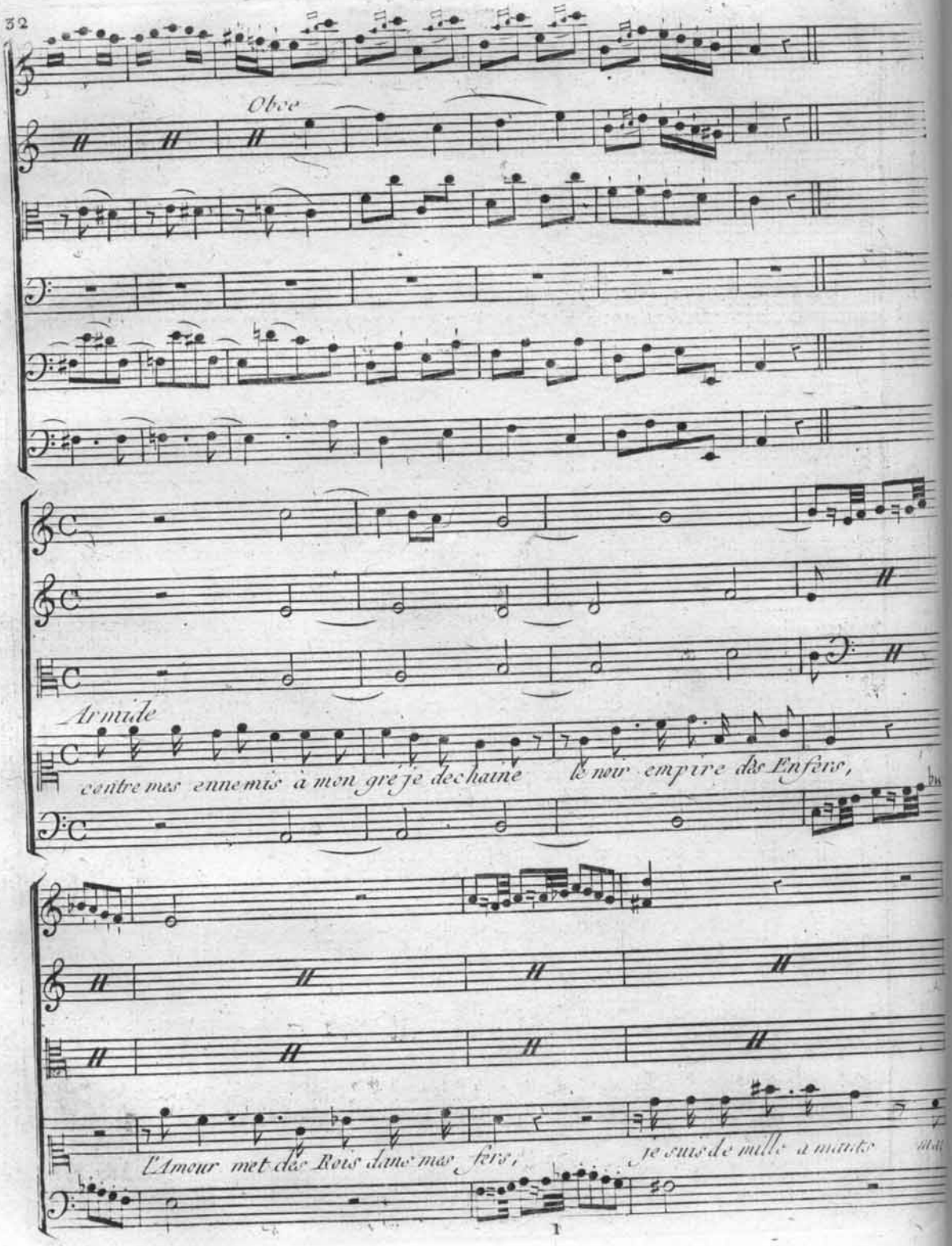

Jf
Jf
Jf
Andante
Armide
dans l'affreuse nuit du tombeau.
la chaine de l'Hymen
sans Regrets
m'étonne, je crains, je crains ses plus aimables nœuds: Ah! qu'un
cœur devient malheureux, quand la liberté l'abandonne! la chaine de l'Hy

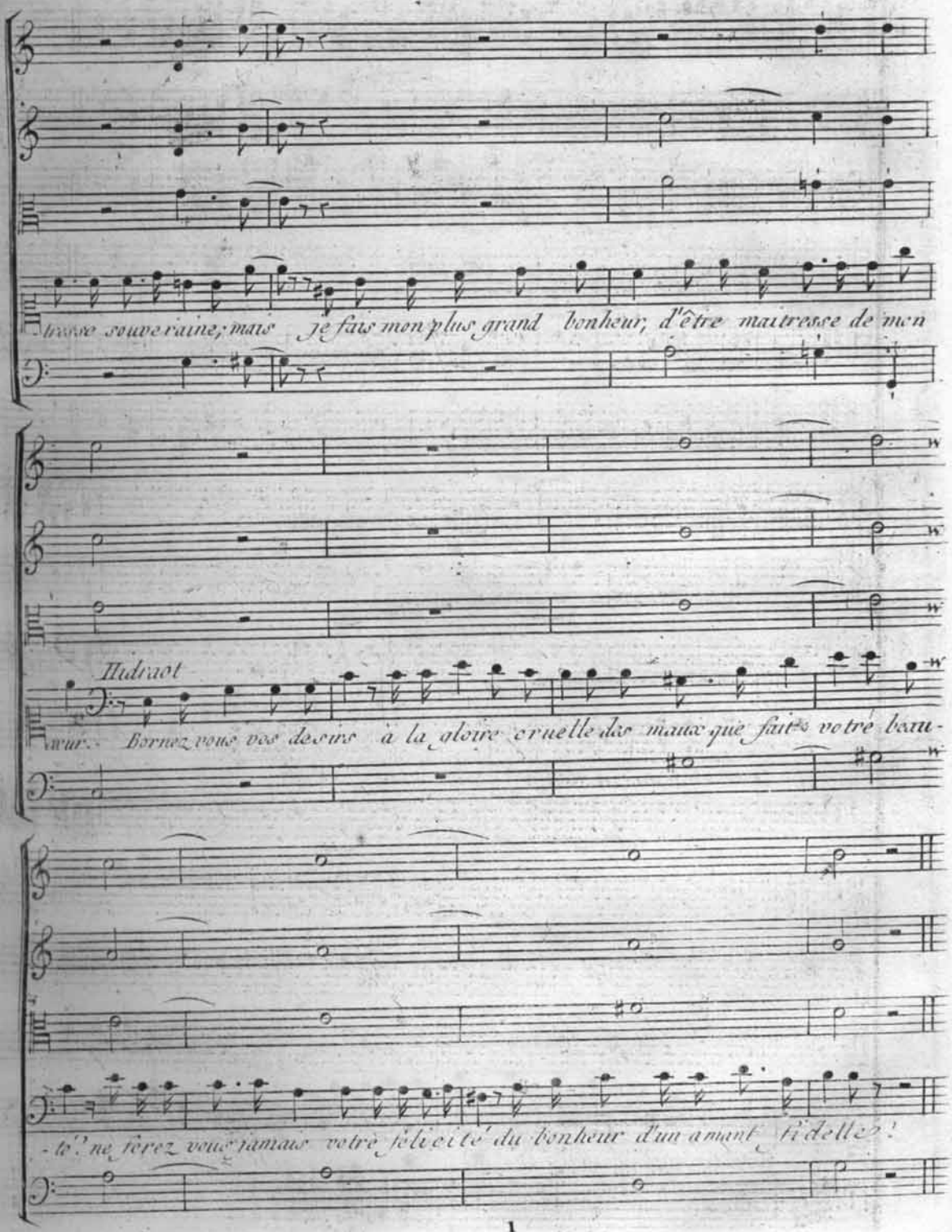

men m'é-ton-----ne, je crains ses plus ai--
-mables nœuds: Ah! qu'un cœur devient malheureux, quand la liber--
té l'abandonne! Ah! qu'un cœur qu'un cœur devient malheureux,

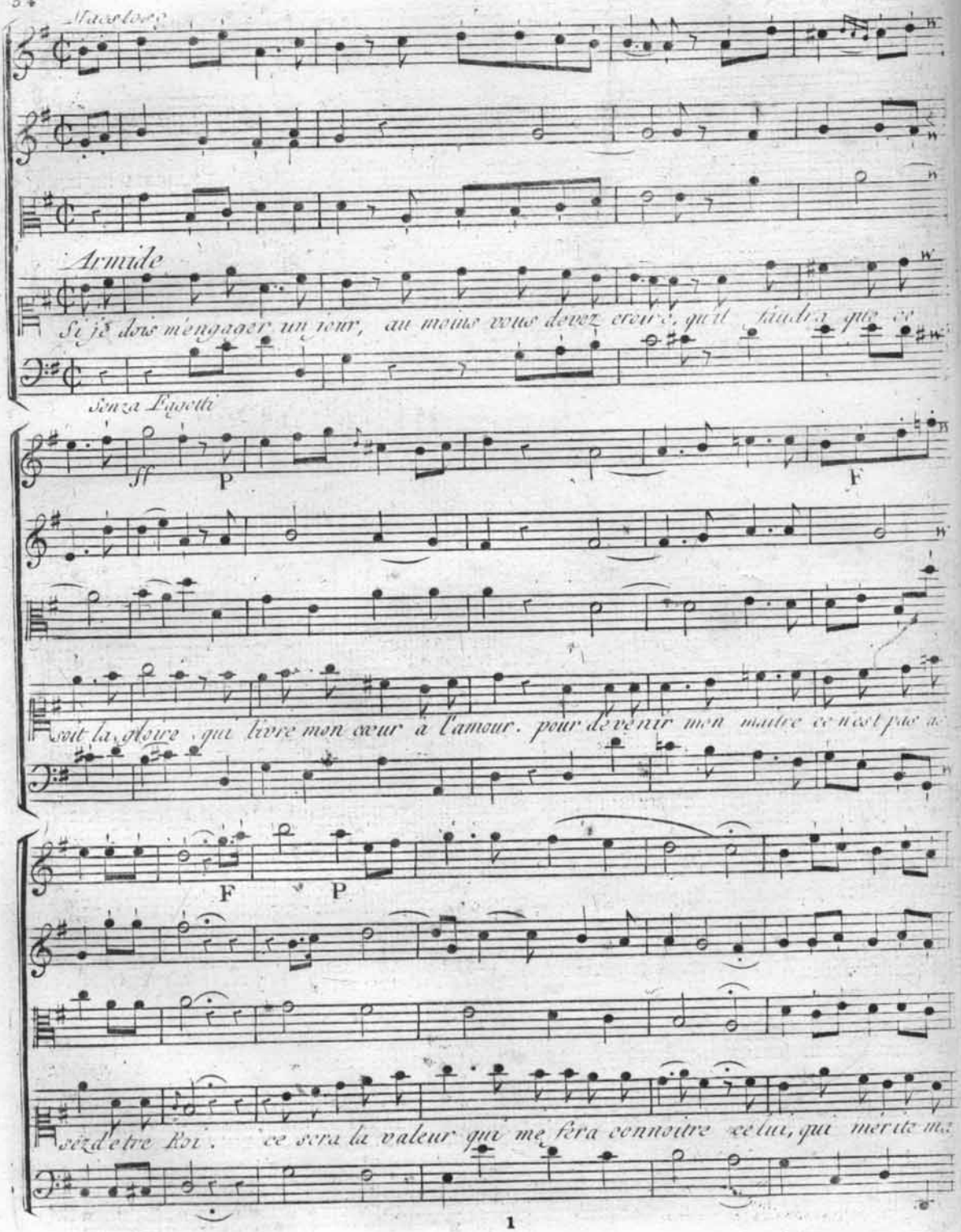

F
quand la liber - té l'abandon - - ne,
F
Violini unisoni
tempo giusto
Viola
Bassi
Pour vous, quand il vous plaît, tout l'Enfer est ar mé; vous êtes plus charman - - te
Violini
Fagotti e Bassi
oboe
en mon art que moi même: des grands Rois à vos pieds mettent leur dia - - dê - me,
col Basso

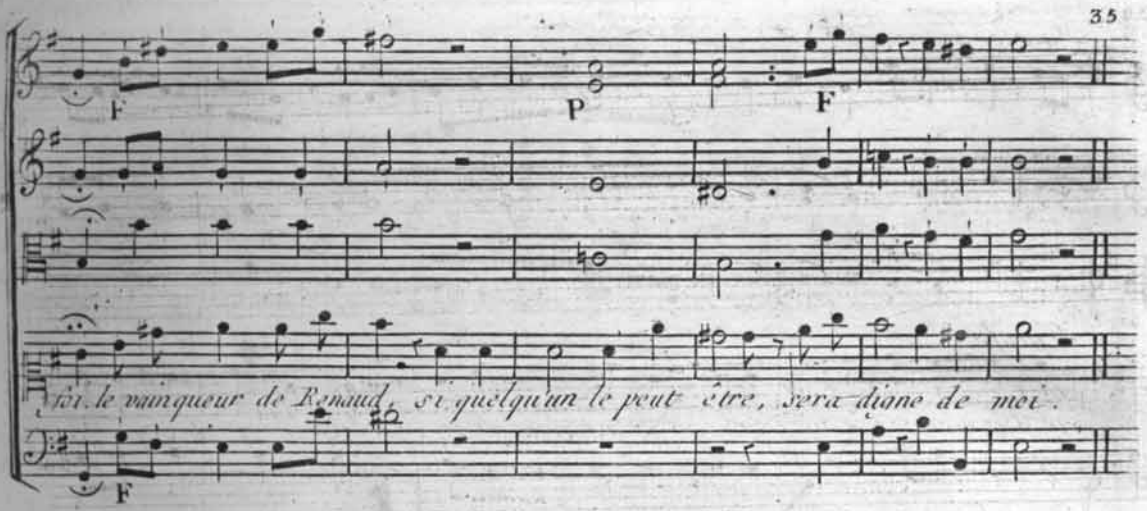

30
F
qui vous voit un moment, est pour jamais charmé. pour jamais char-
P.
violini
mé. pouvez vous mieux goûter vôtre bonheur extrême qu'avec un époux qui vous
Fagotto
aime, et qui soit digne d'être aimé, pour vous, quand il vous plait, tout l'En-


con il Basso
-fer est armé; vous êtes plus scavan-te en mon art que moi même: des grands
Rois à vos pieds mettent leur dia--dê-me, qui vous voit un mo-
-ment est pour jamais charmé, pour jamais charmé.


Obce
Armide
centre mes ennemis à mon gré je déchaine
le noir empire des Enfers,
L'Amour met des Rois dans mes fers,
je suis de mille a mants


tresse souveraine; mais je fais mon plus grand bonheur, d'être maitresse de mon
Hidraot
-veur. Bornez vous vos desirs à la gloire cruelle des maux que fait votre beau-
-té? ne ferez vous jamais votre félicité du bonheur d'un amant fidelle?

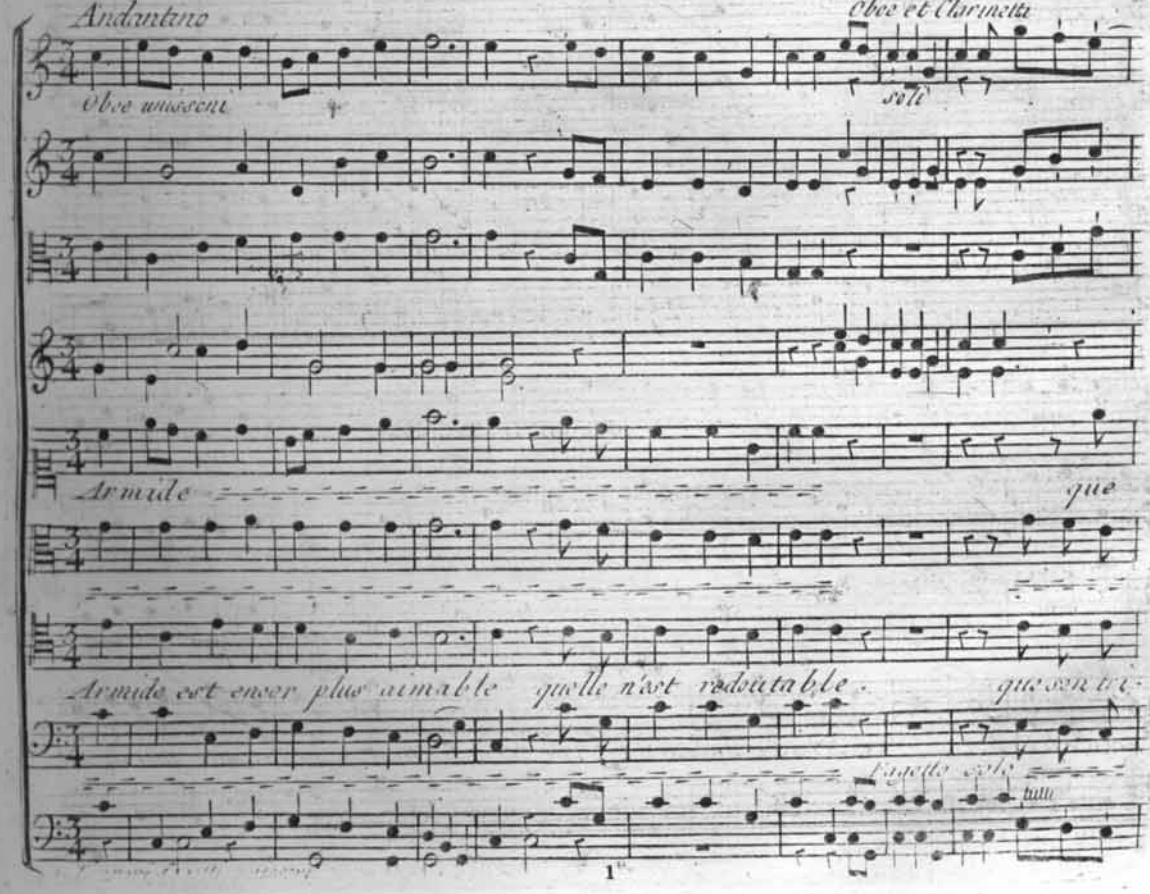

Maccolore
Armide
Si je dois m'engager un jour, au moins vous devez croire, qu'il faudra que ce
Senza Ligetti
sf
P
F
soit la gloire qui livre mon cœur à l'amour. pour devenir mon maître ce n'est pas a
F
P
soit de être Roi. ce sera la valeur qui me fera connoitre celui, qui mérite ma

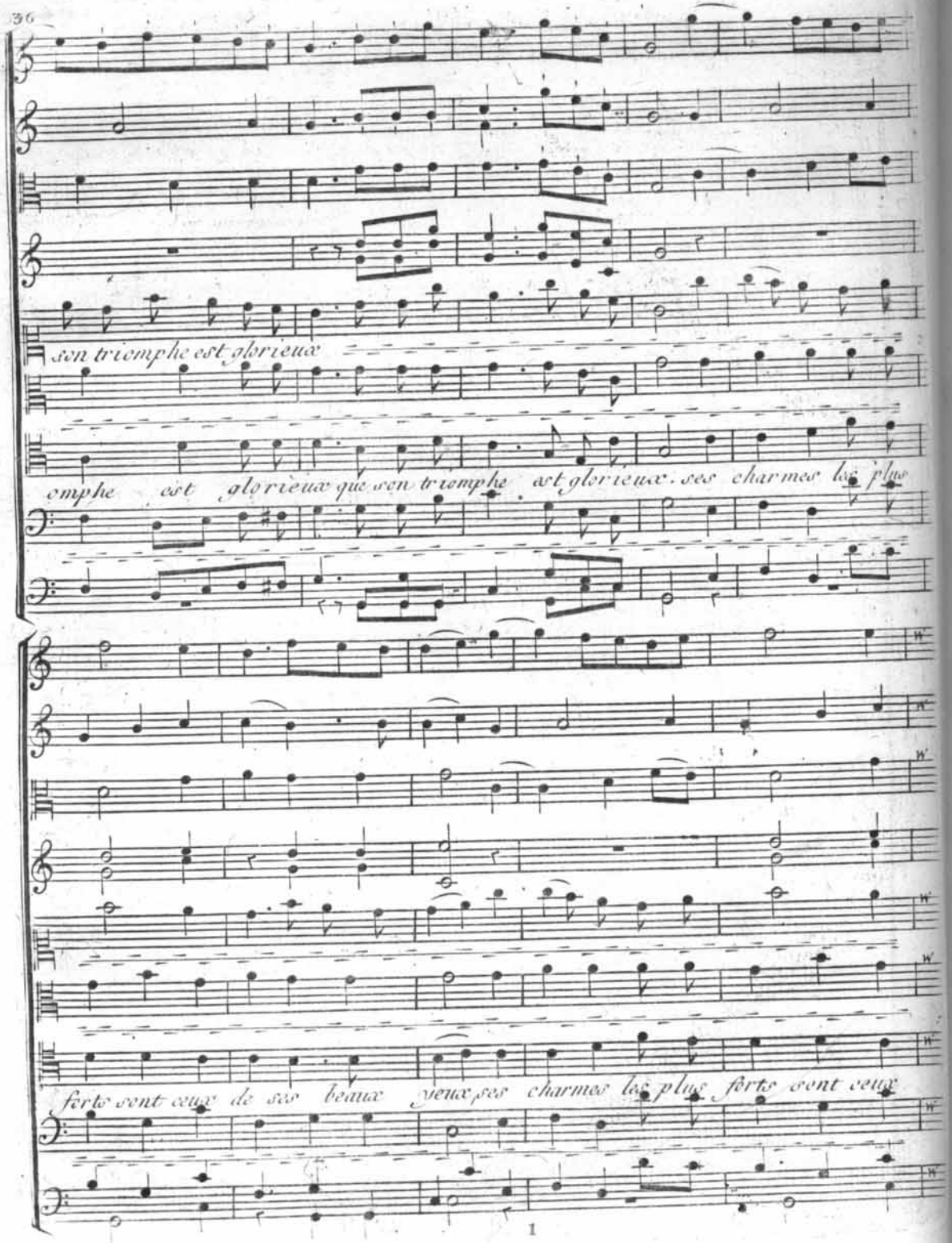


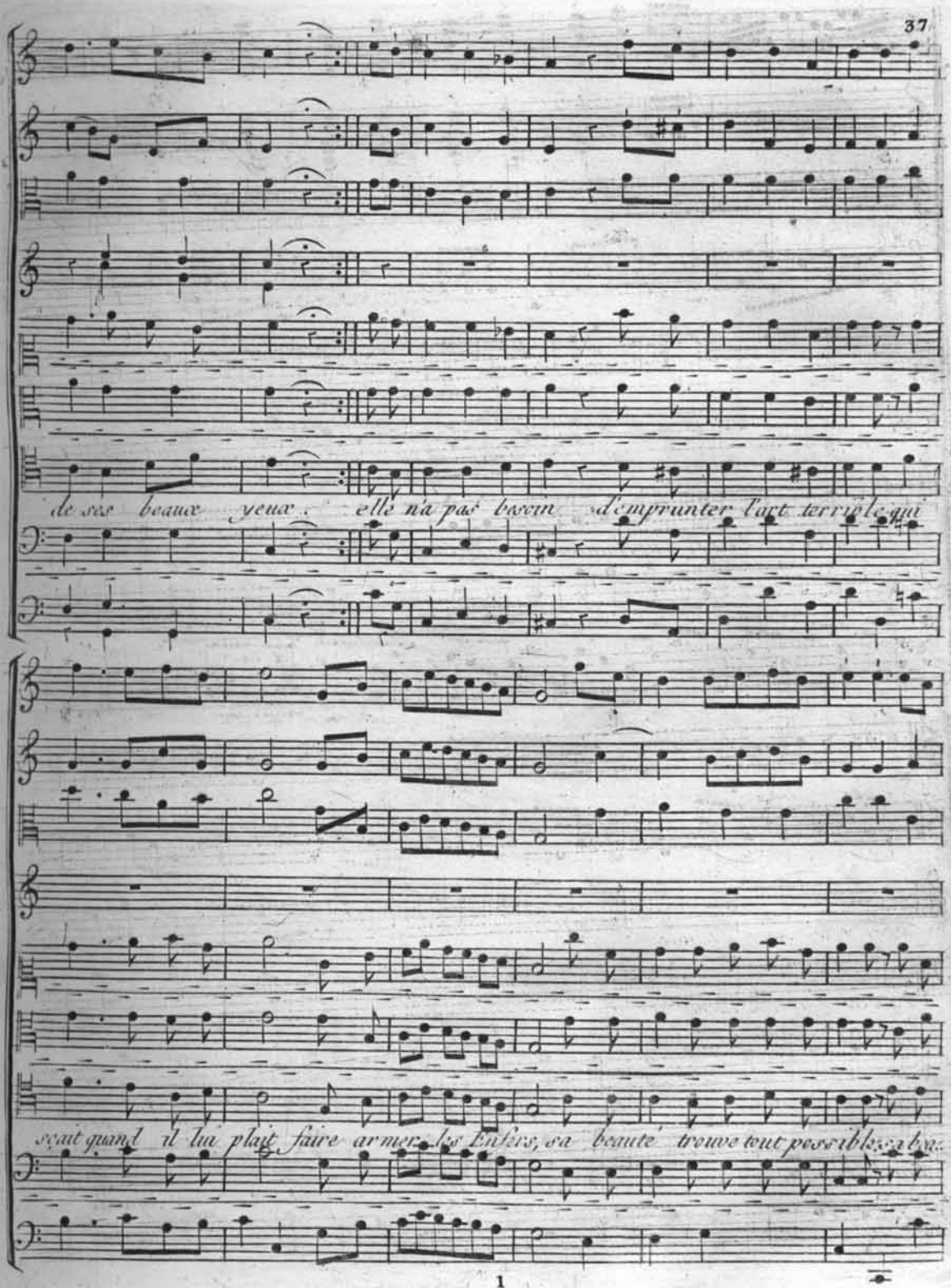
Scene III.

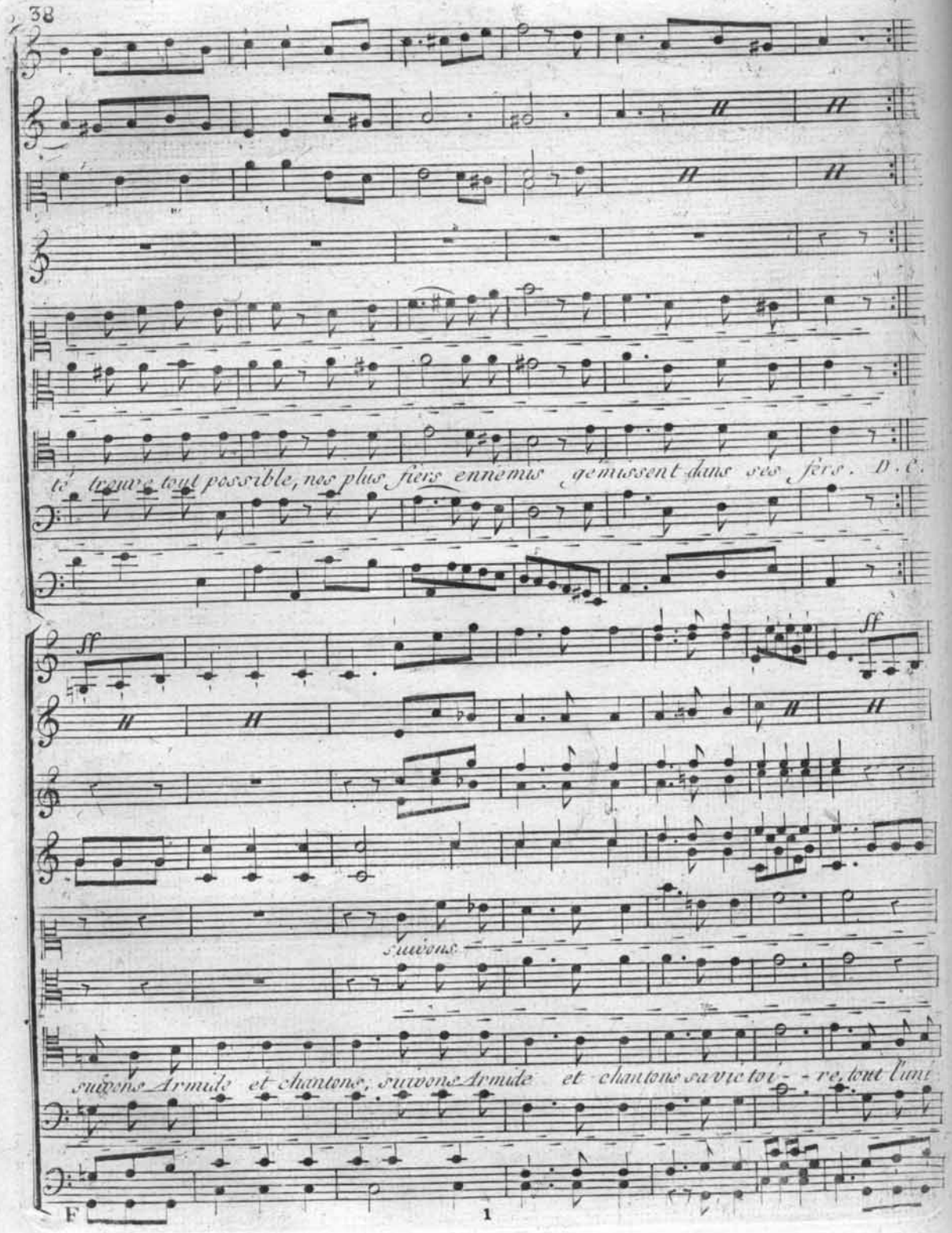
Troupes de Peuples, du Royaume de Damas.

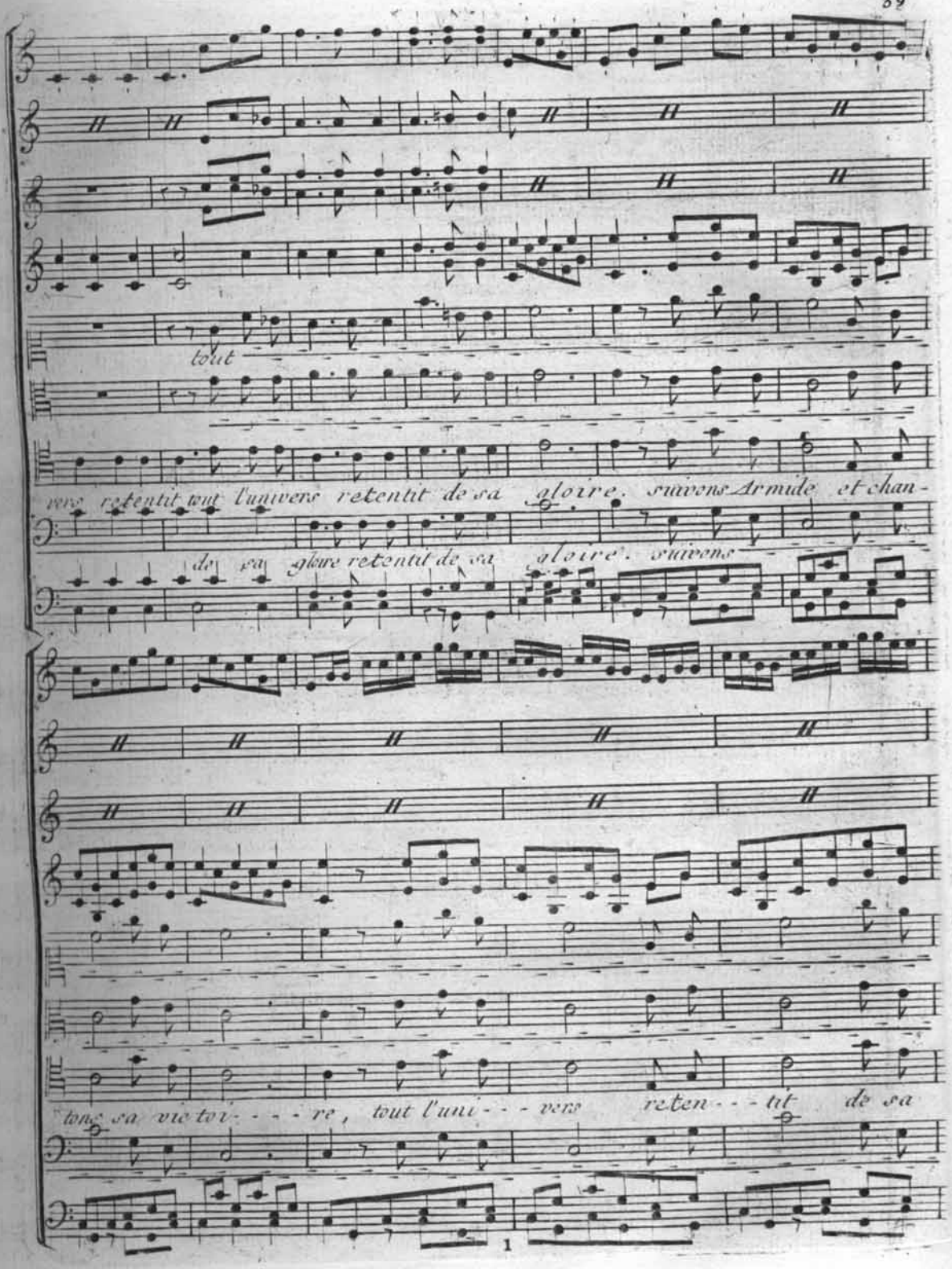
Hidraot, Armide, Phenice, Sidonie.

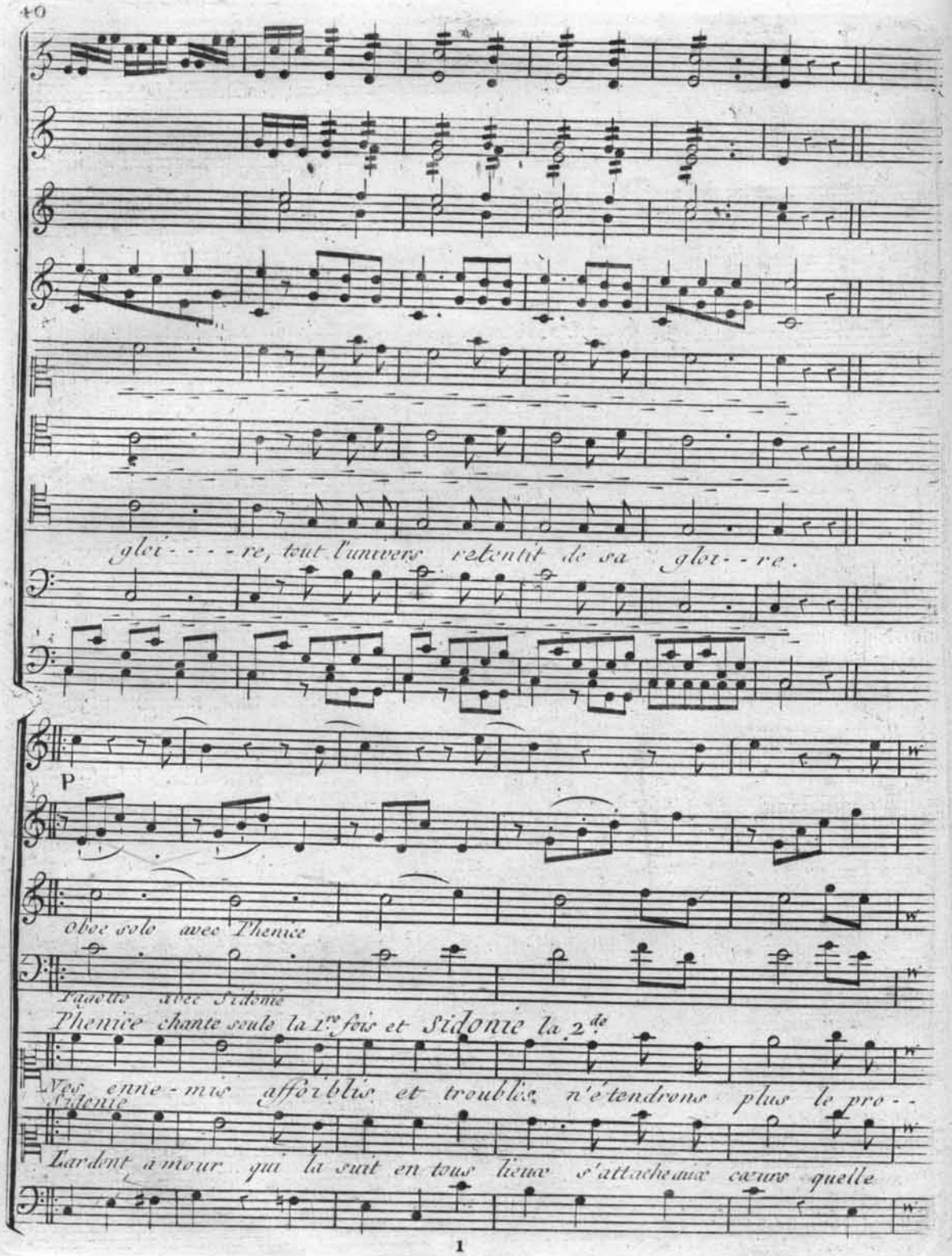


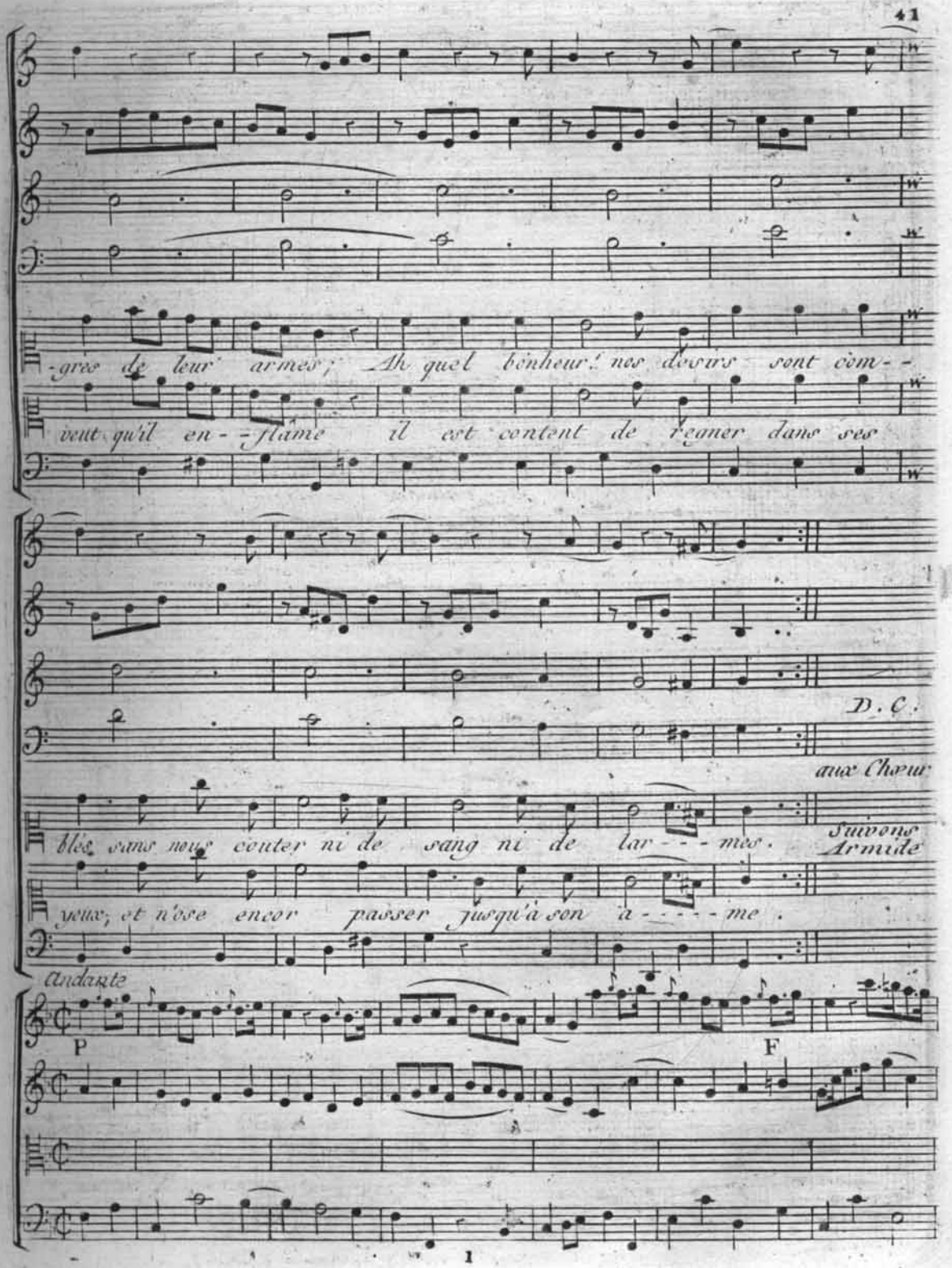

son triomphe est glorieux
omphe est glorieux que son triomphe est glorieux. ses charmes les plus
forts sont ceux de ses beaux yeux ses charmes les plus forts sont ceux

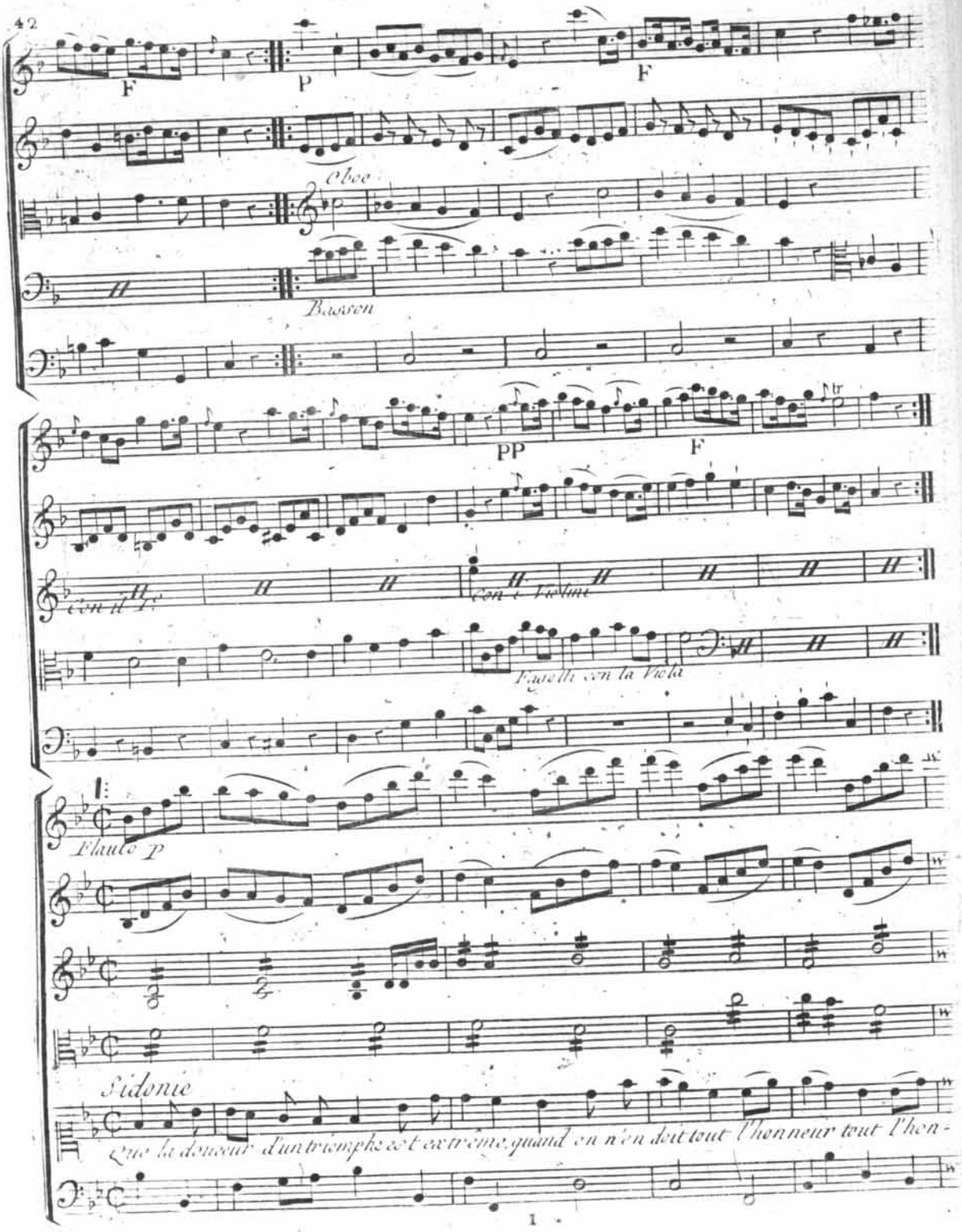

de ses beaux yeux : elle n'a pas besoin d'emprunter l'art terrible qui
sçait quand il lui plait faire armer les Enfers, sa beauté trouve tout possible à ses

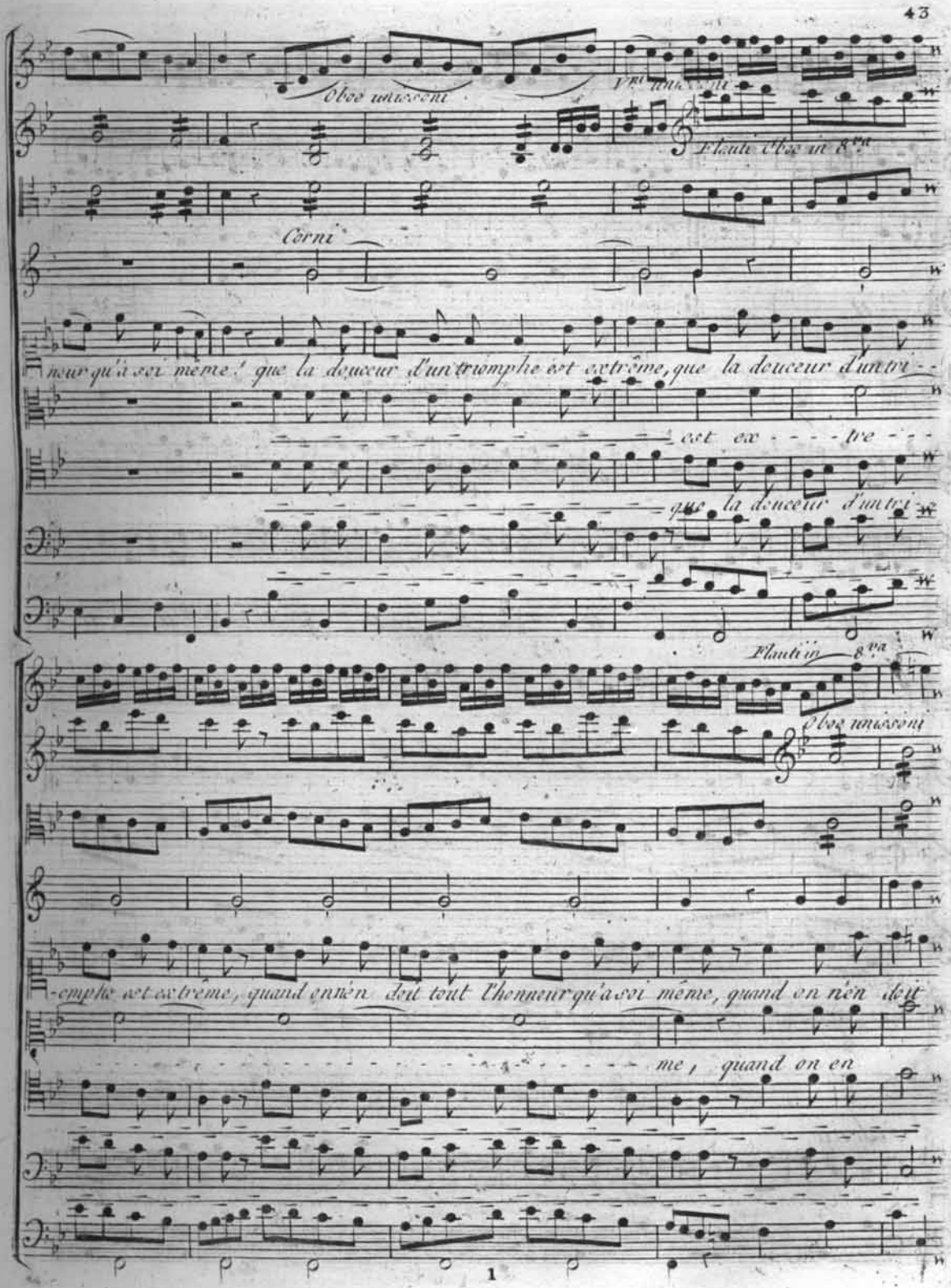

té trouve tout possible, nos plus fiers ennemis gémissent dans ses fers. D.C.
ff
ff
suivons
suivons Armide et chantons; suivons Armide et chantons sa victoi - - re, tout l'uni

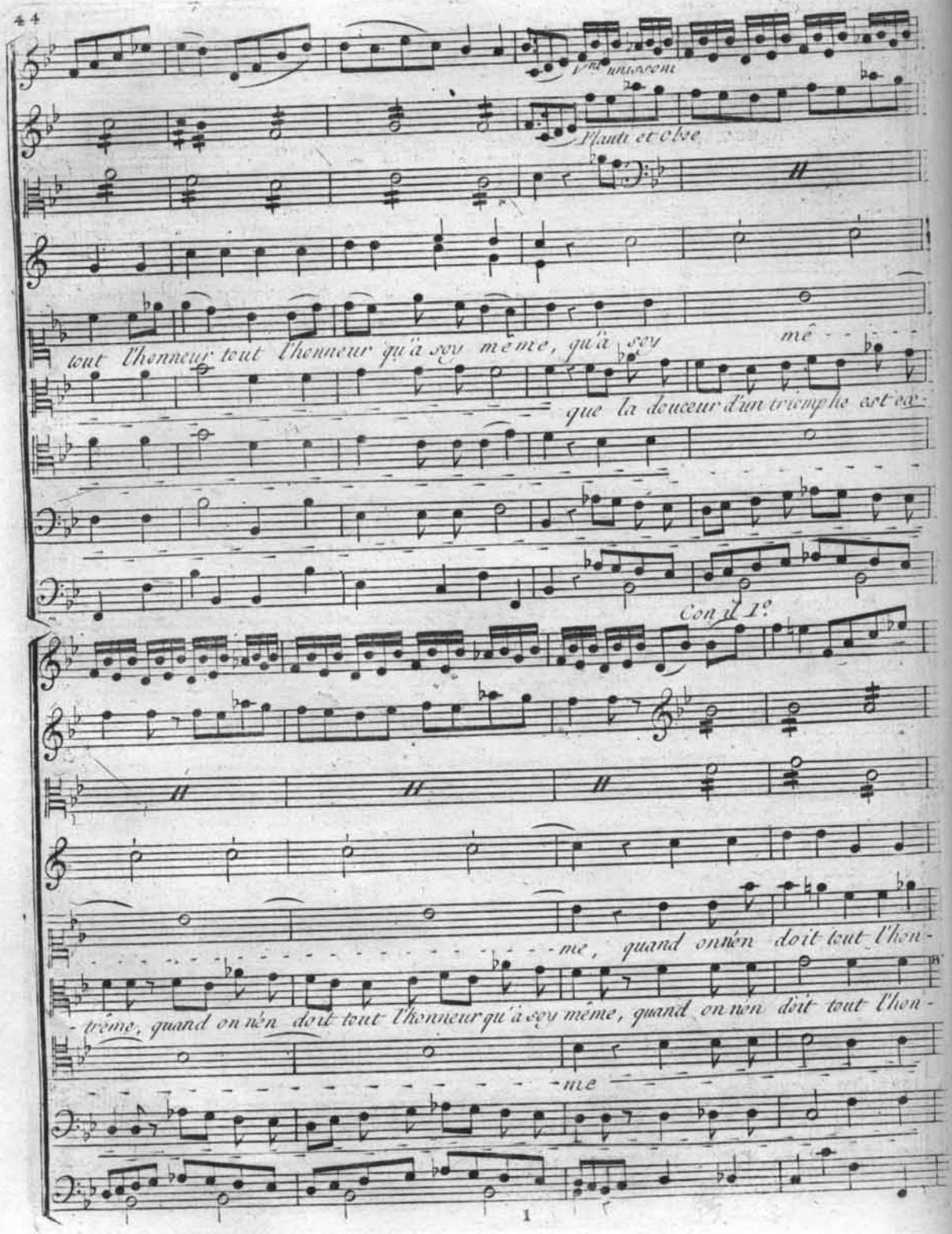

tout
vers retentit tout l'univers retentit de sa gloire. suivons Armide et chan-
de sa gloire retentit de sa gloire. suivons
tons sa victoi - - - re, tout l'uni - - vers reten - - tit de sa

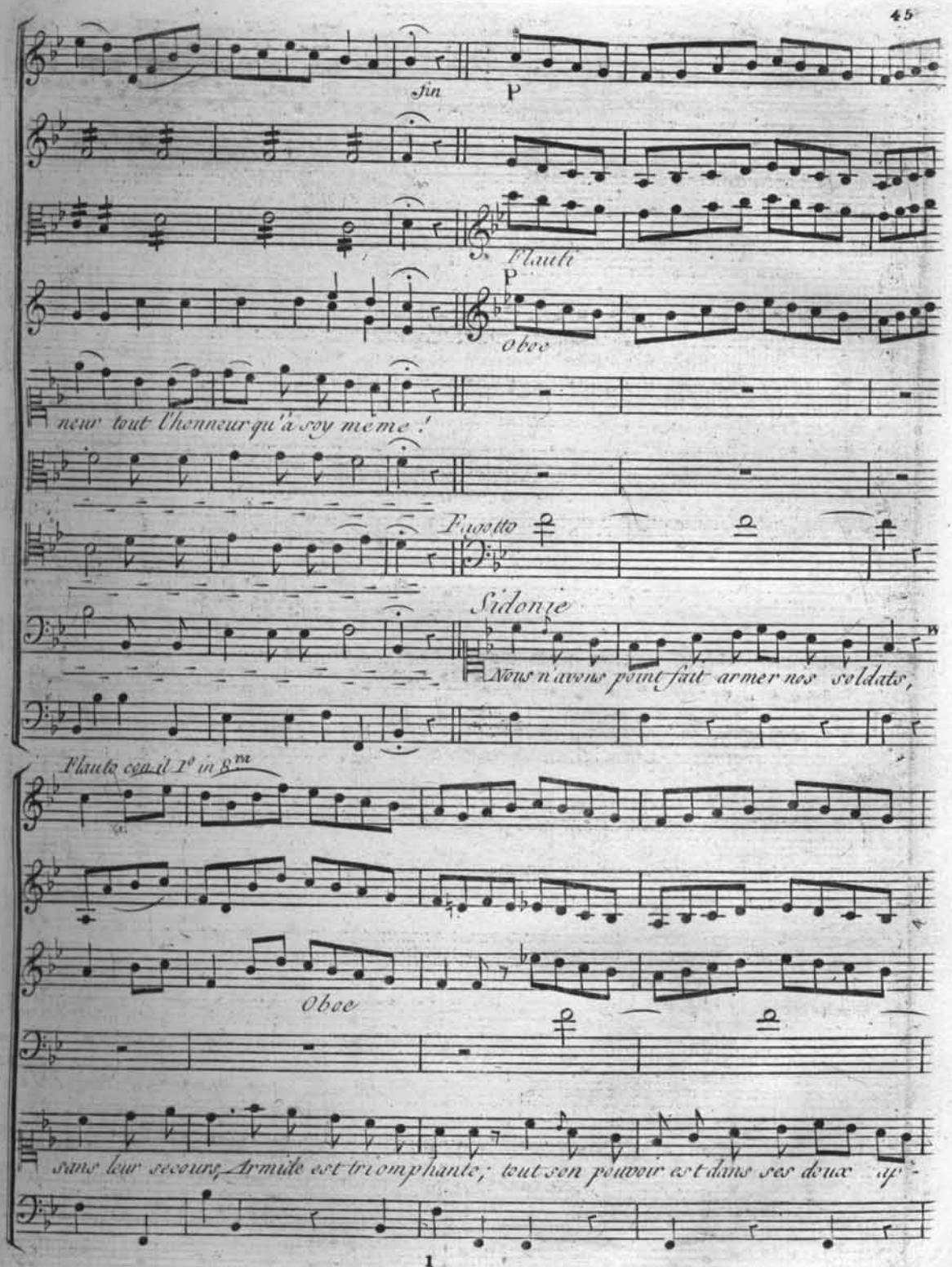

gloi - - - - re, tout l'univers retentit de sa gloi - - re.
P
Oboe solo avec Phenice
Faustus avec Sidonie
Phenice chante seule la 1re fois et Sidonie la 2de
Nos enne - mis affoiblis et troublés n'étendrons plus le pro - -
Sidonie
L'ardent amour qui la suit en tous lieux s'attache aux cœurs quelle

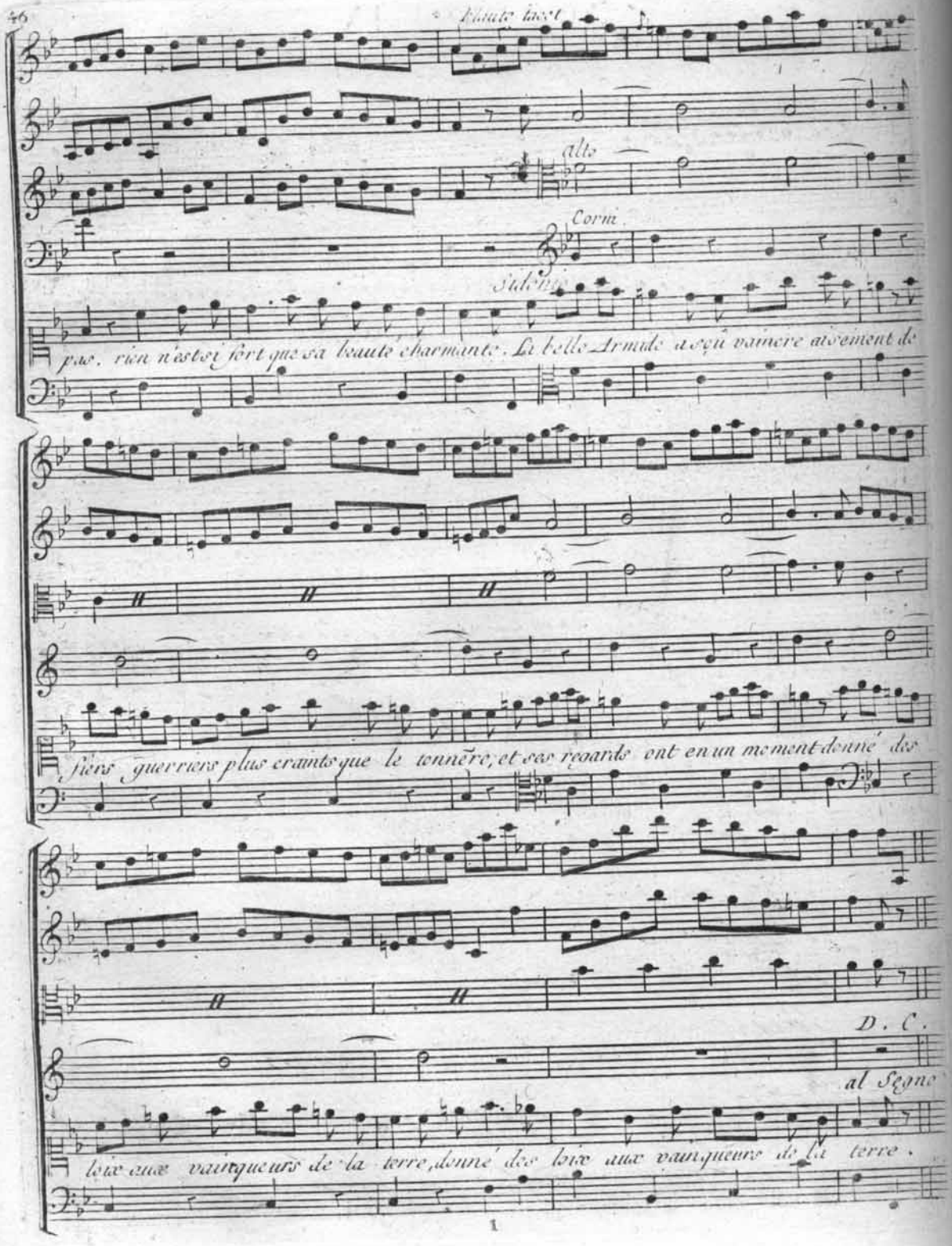

-gres de leur armes; Ah quel bonheur! nos desirs sont com- -
veut qu'il en- -flâme il est content de regner dans ses
D. C.
aux Chœurs
blés sans nous couter ni de sang ni de lar- - - mes.
Suivons Armide
yeux, et n'ose encor passer jusqu'à son â- - - - - me.
Andante
P
F


F
P
F
Oboe
Basson
PP
F
con il Fo
con il Violino
Fagotti con la Viola
Flauto P
Sidonie
Que la douceur d'un triomphe est extrême quand on n'en doit tout l'honneur tout l'hon-


Oboe unissoni
Vni unissoni
Flauti Oboe in 8va
Corni
neur qu'à soi même! que la douceur d'un triomphe est extrême, que la douceur d'un tri-
est ex - - - tre - - -
que la douceur d'un tri-
Flauti in 8va
Oboe unissoni
-omphe est extrême, quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi même, quand on n'en doit
me, quand on en

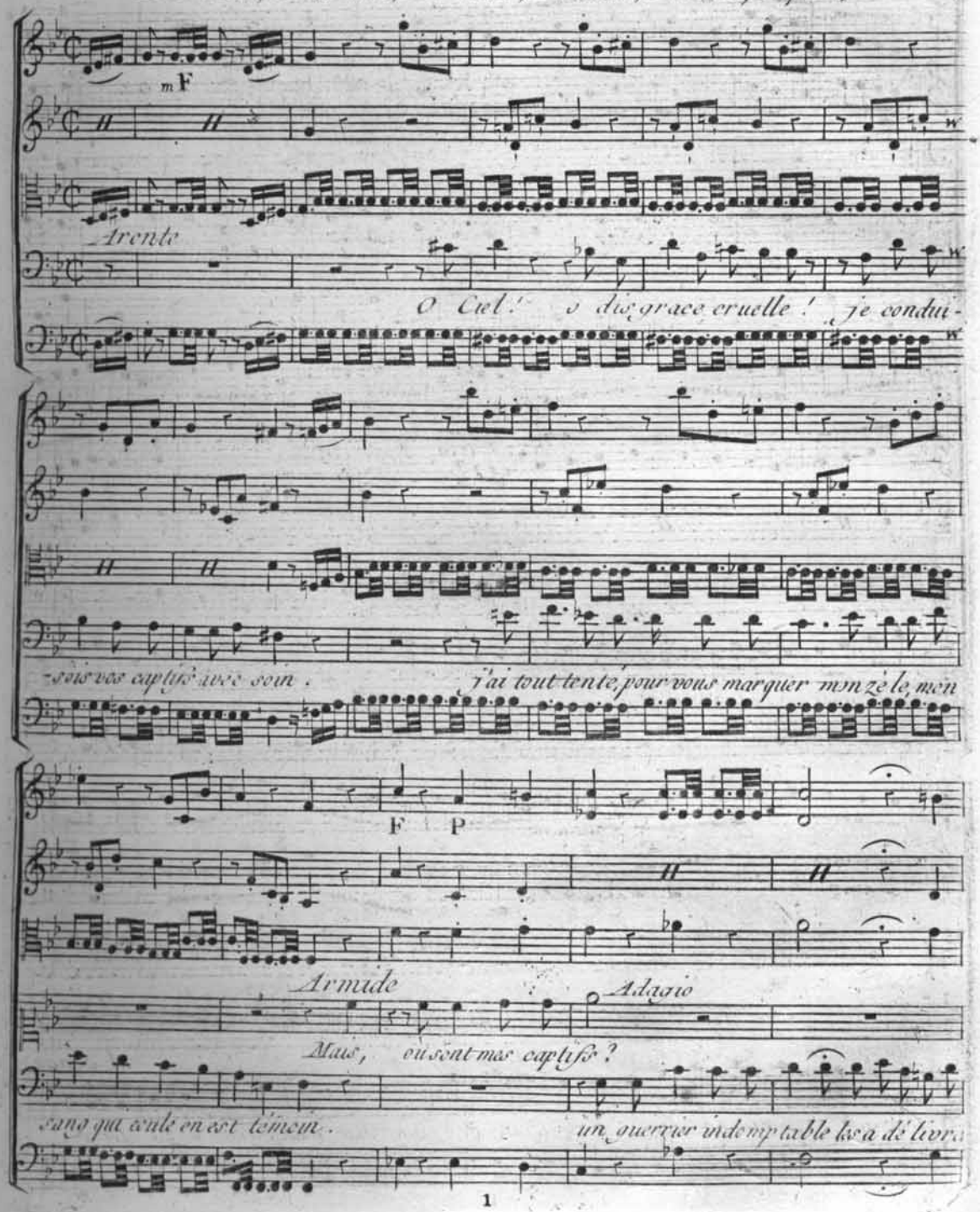

Vni unissoni
Flauti et oboe
tout l'honneur tout l'honneur qu'à soy même, qu'à soy mê-
que la douceur d'un triomphe est ex-
Con il 1o
me, quand on n'en doit tout l'hon-
trême, quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy même, quand on n'en doit tout l'hon-
me

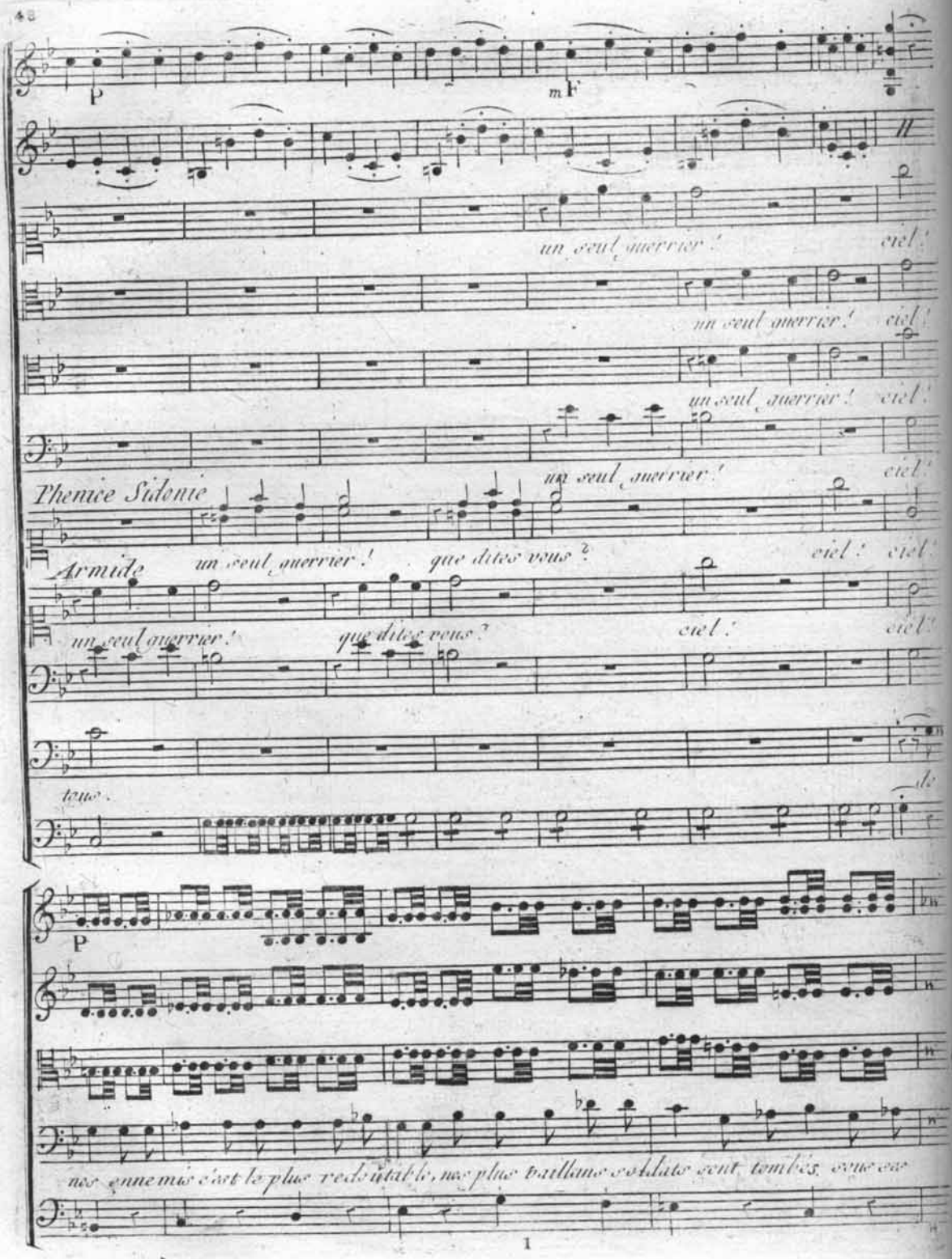

fin
P
Flauti
P
Obee
neur tout l'honneur qu'à soy même !
Fagotto
Sidonie
Nous n'avons point fait armer nos soldats,
Flauto con il 1° in 8va
Obee
sans leur secours, Armide est triomphante; tout son pouvoir est dans ses doux ap-

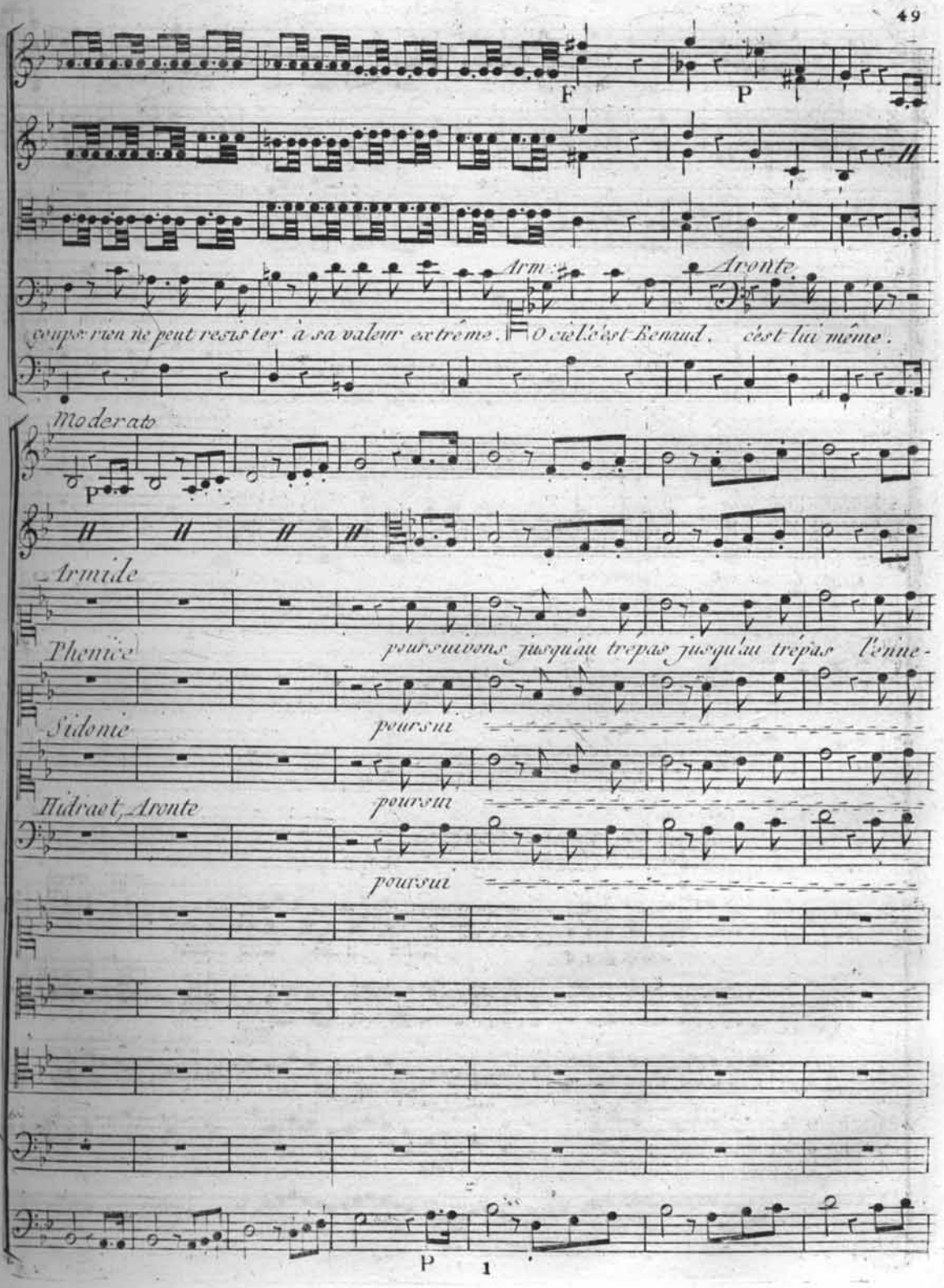

Flauto 1mo
alto
Corni
Subito
pas, rien n'estoit fort que sa beauté charmante. La belle Armide a peu vaincre aisement de
siens guerriers plus craints que le tonnère, et ses regards ont en un moment donné des
loix aux vainqueurs de la terre, donné des loix aux vainqueurs de la terre.
D. C.
al Segno

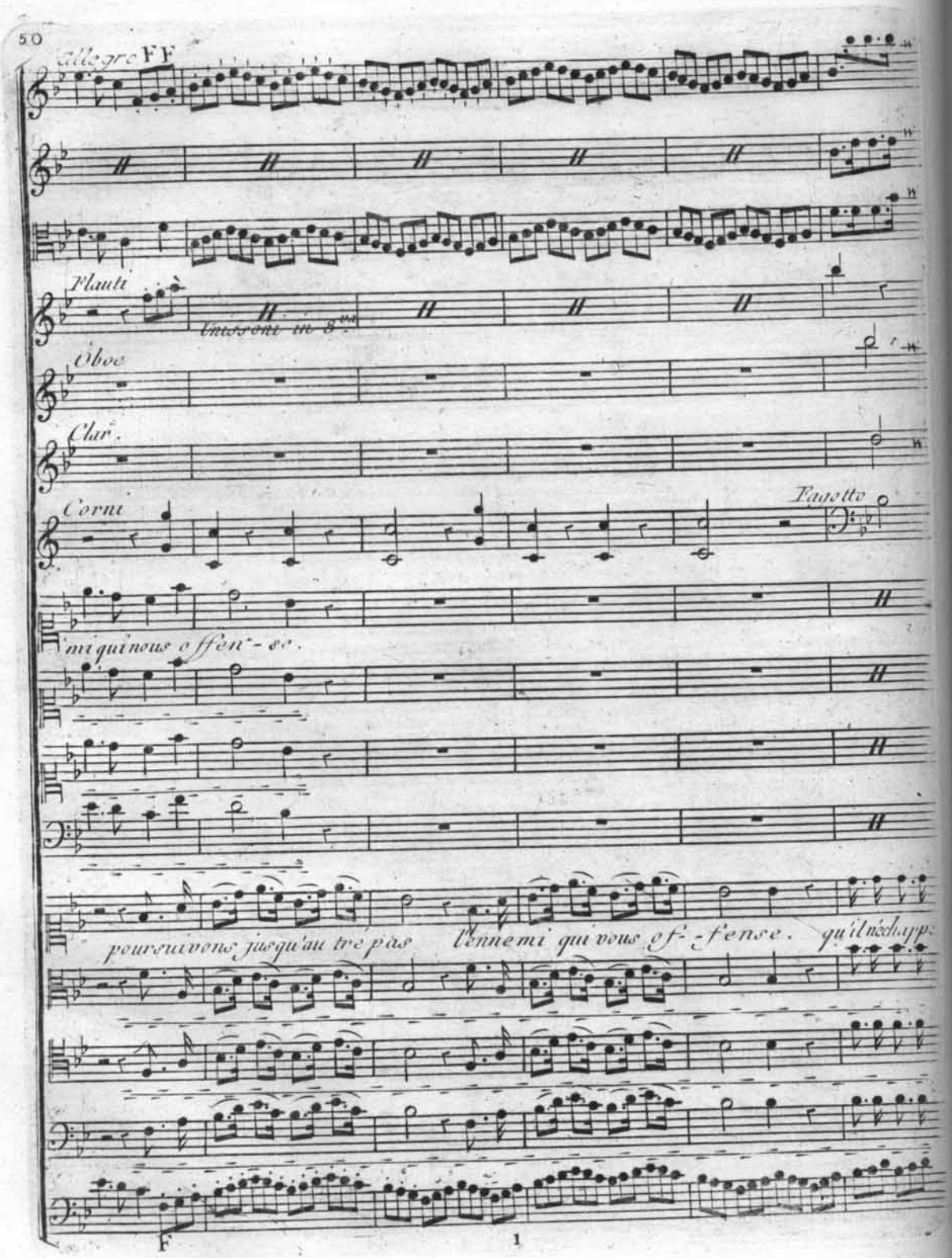
Scene IV.

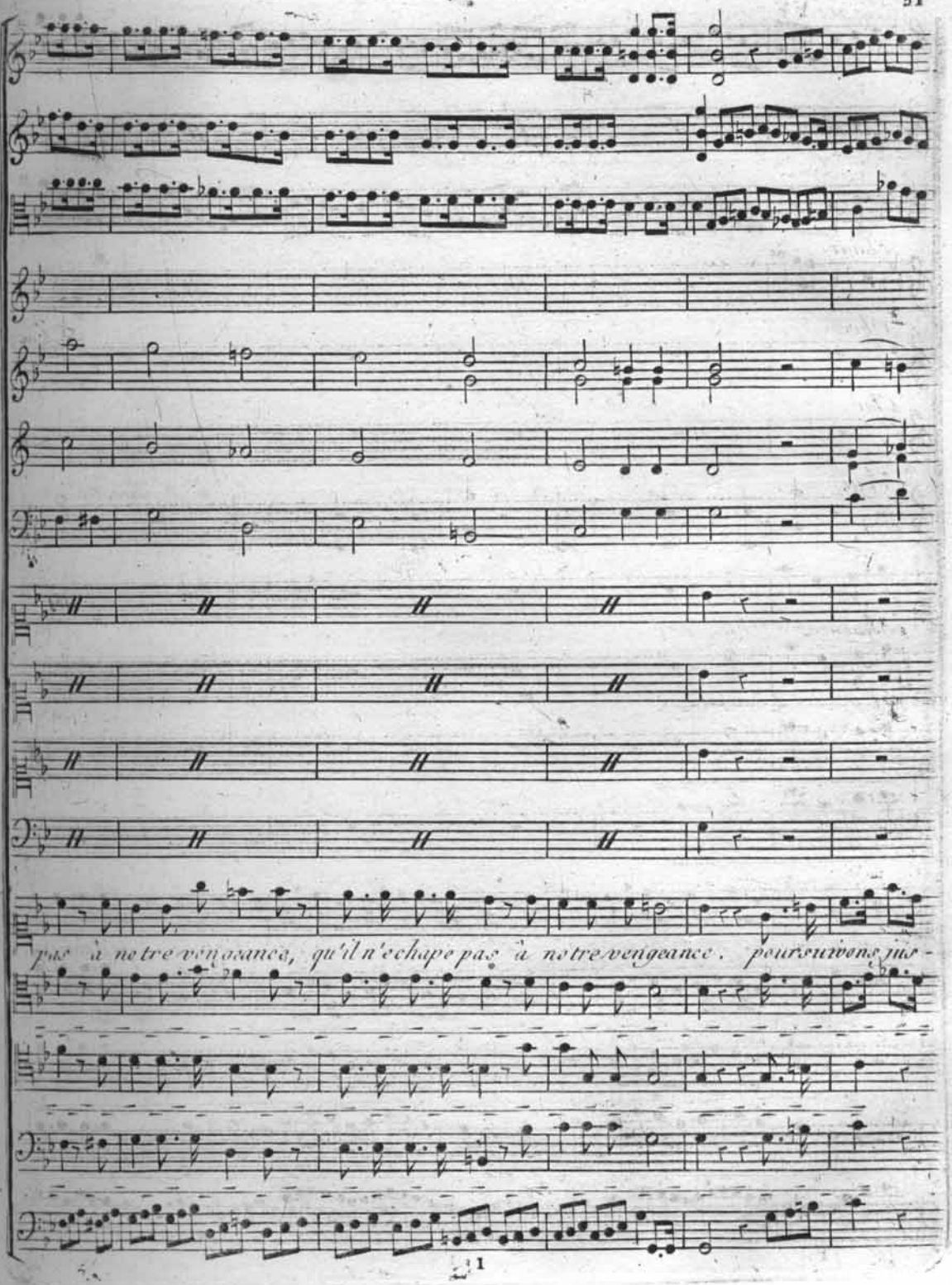
Aronte, Hidraot, Armide, Phenice, Sidonie, Esple.

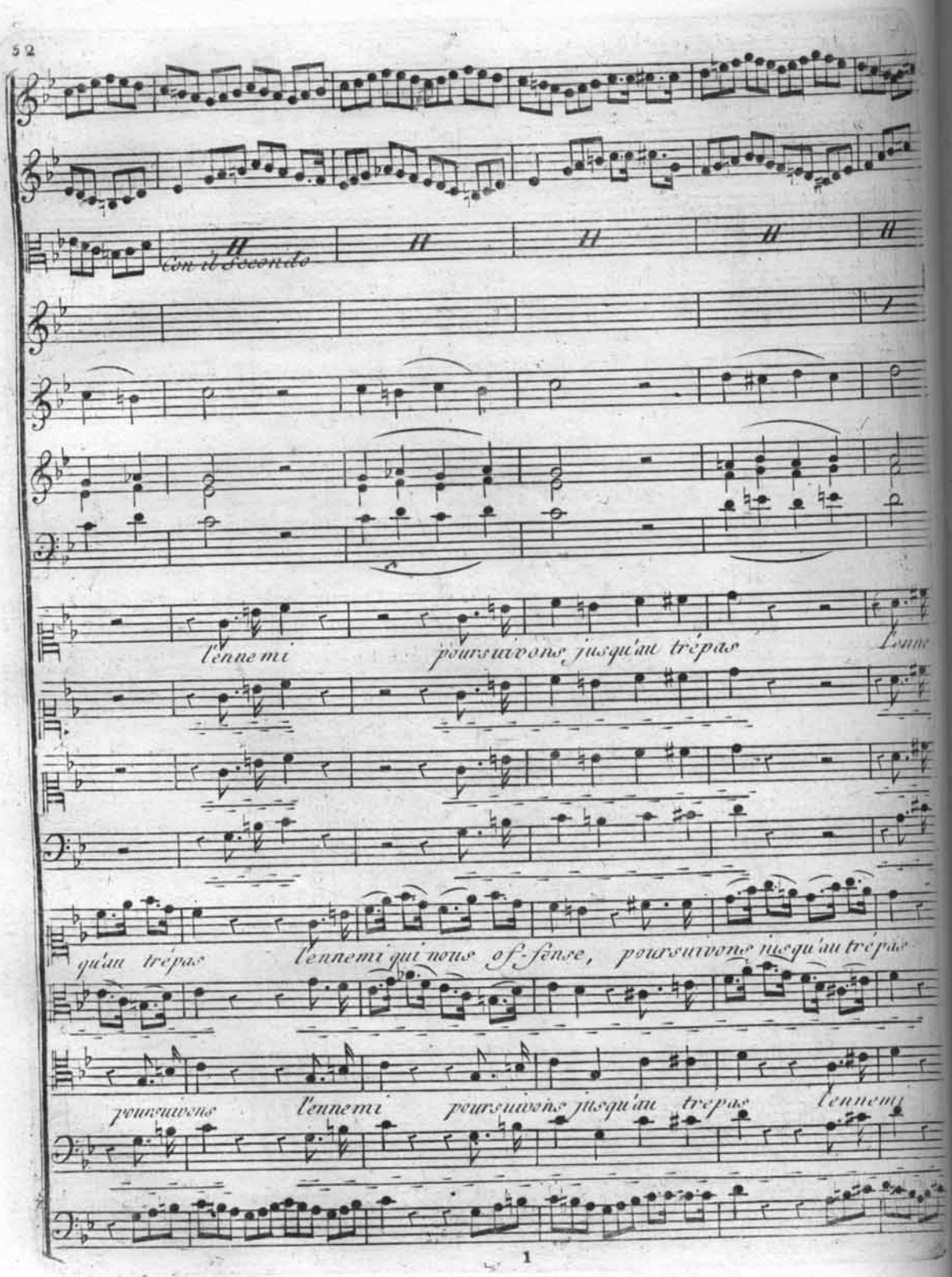


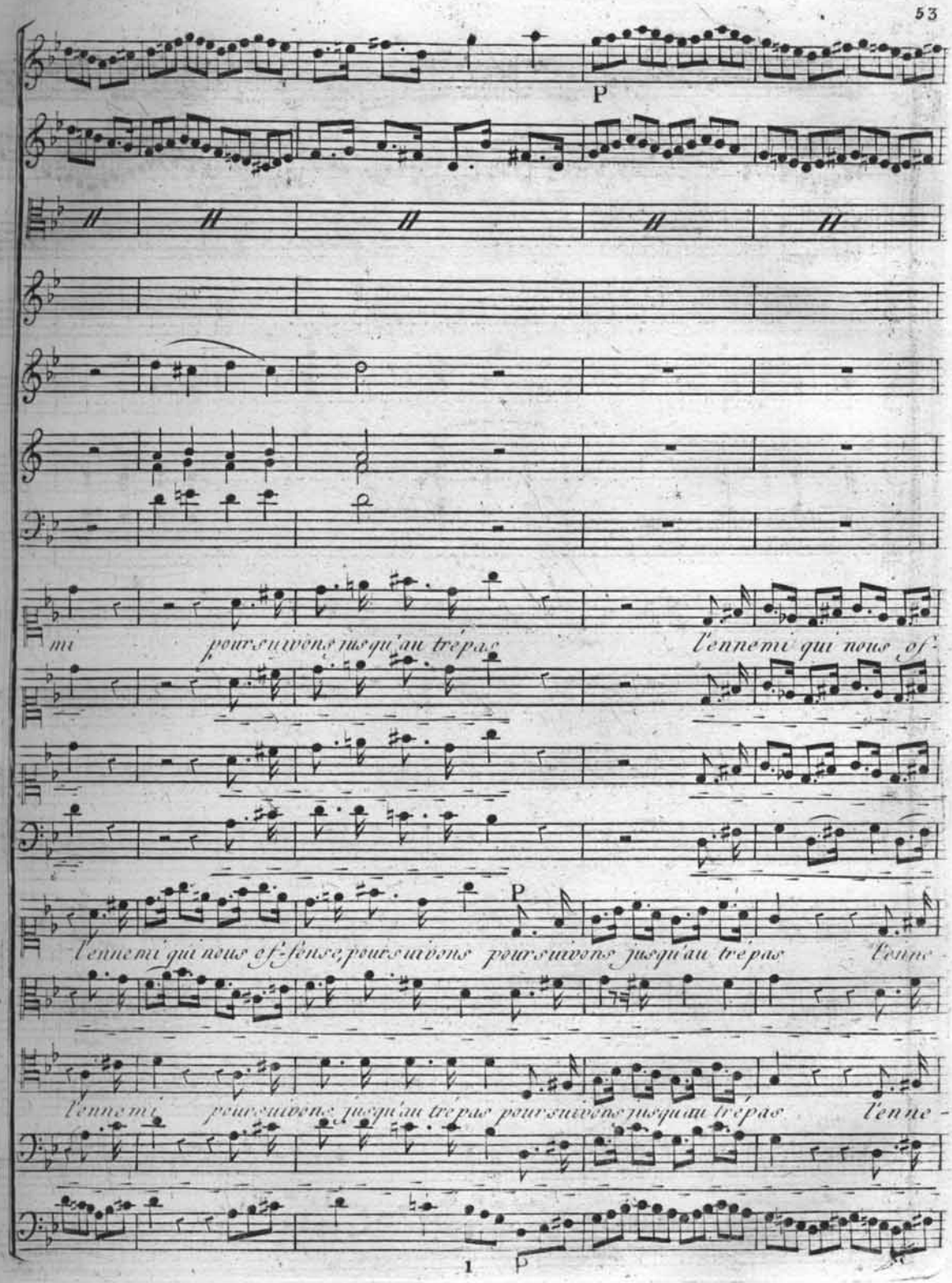

P
mF
un seul guerrier !
ciel !
un seul guerrier !
ciel !
un seul guerrier !
ciel !
un seul guerrier !
ciel !
Phenice Sidonie
Armide
un seul guerrier !
que dites vous ?
ciel !
ciel !
un seul guerrier !
que dites vous ?
ciel !
ciel !
tous.
P
nos ennemis c'est le plus redoutable, nos plus vaillans soldats sont tombés sous ces

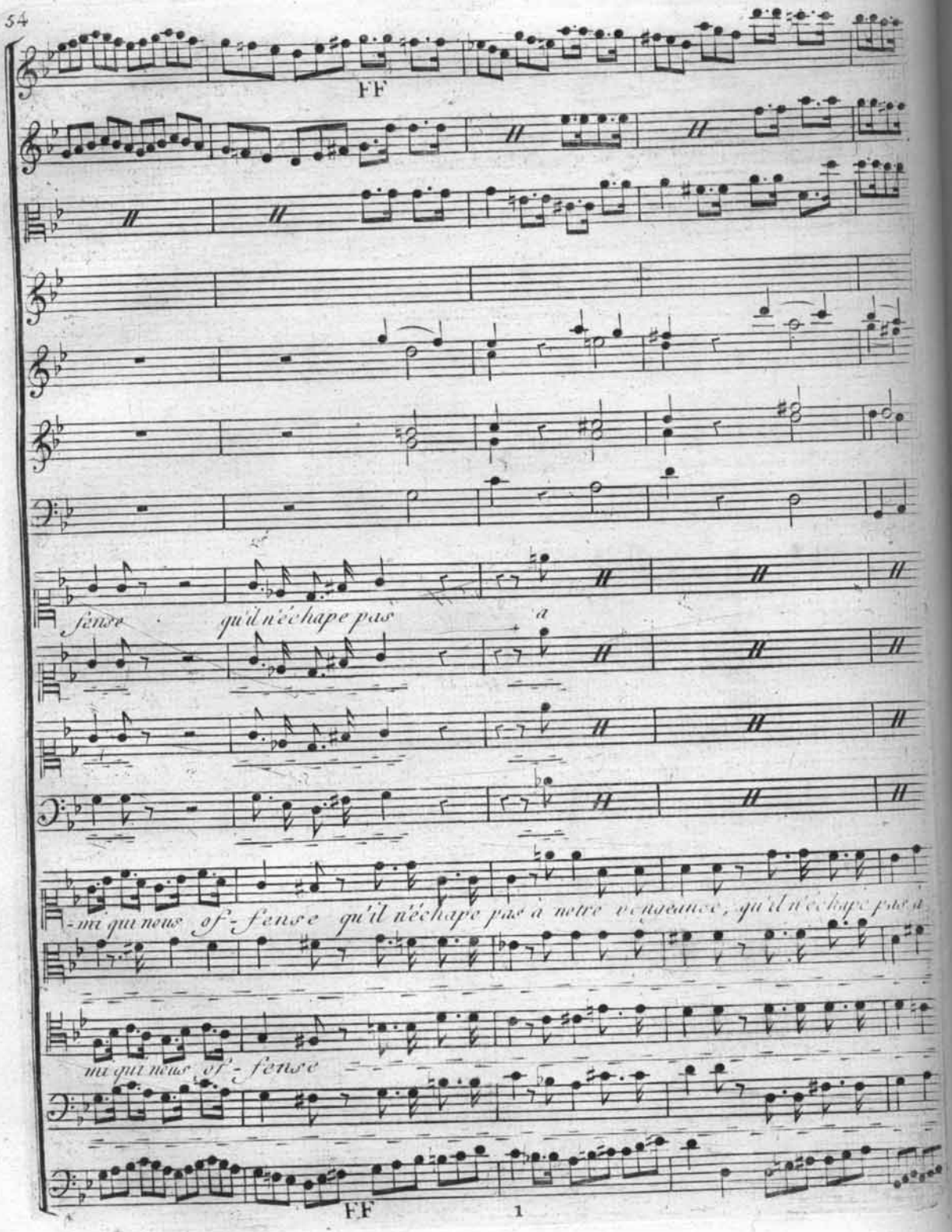

F
P
Arm:
Aronte.
coups rien ne peut resister à sa valeur extrême. O ciel c'est Renaud, c'est lui même.
Moderato
P
Armide
Phenice
poursuivons jusqu'au trépas jusqu'au trépas l'enne-
Sidonie
poursui
Hidraot, Aronte
poursui
P
1

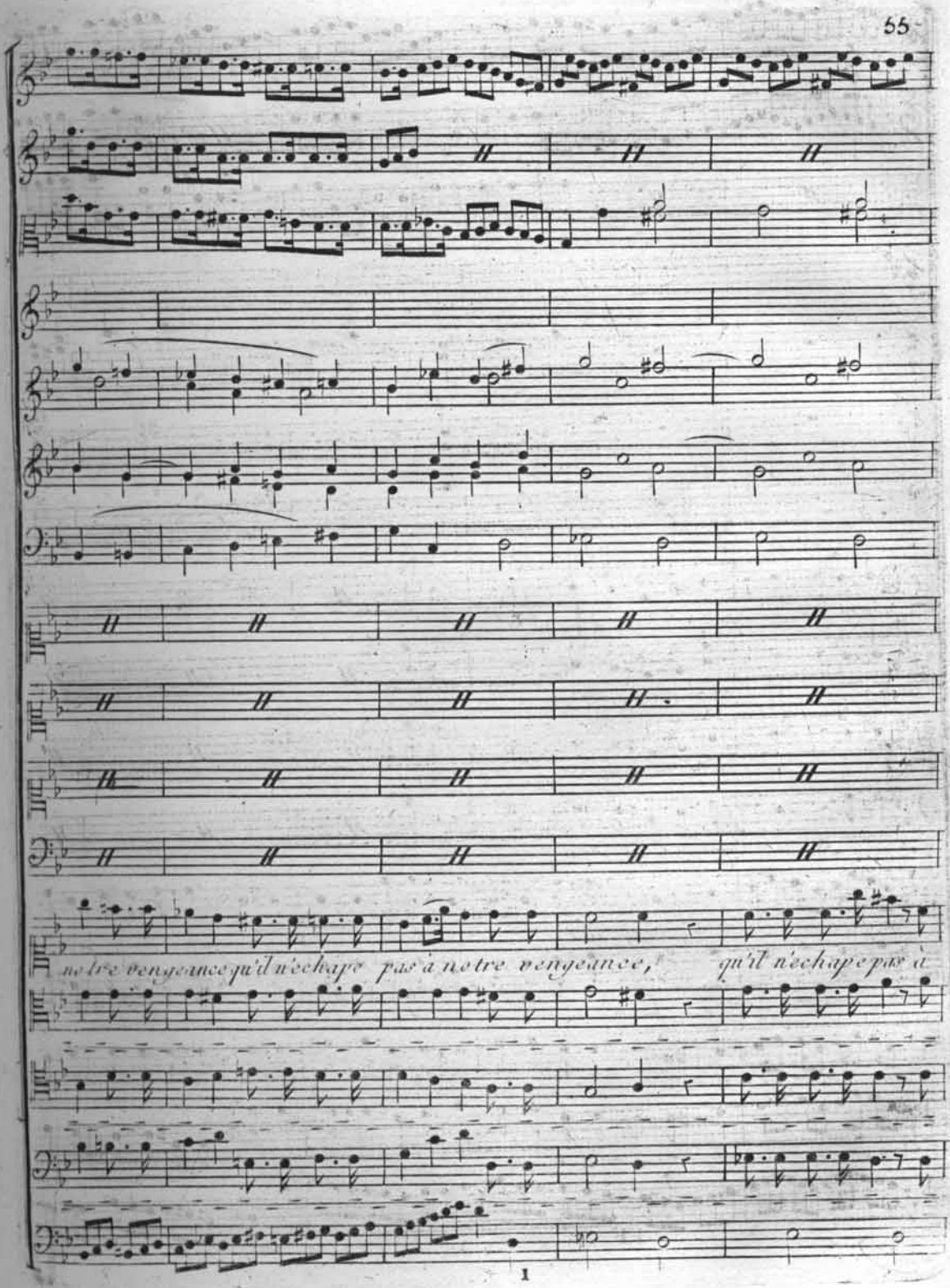

allegro FF
Flauti
Unisoni in 8va
Oboe
Clar.
Corni
Fagotto
l'ennemi qui nous offen-se.
poursuivons jusqu'au tre pas
l'ennemi qui vous of-fense.
qu'il n'échappe
F

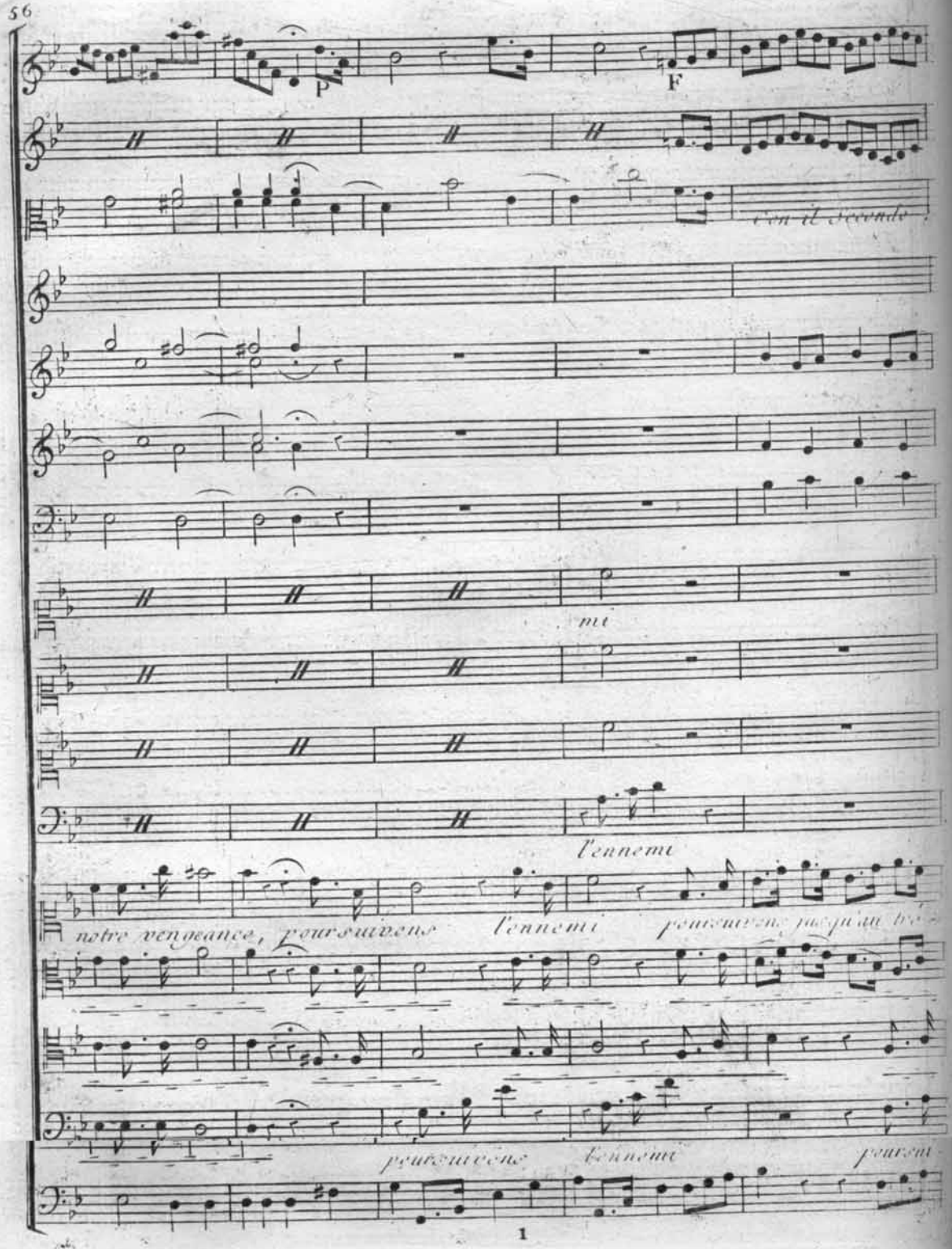

pas à notre vengeance, qu'il n'échape pas à notre vengeance. poursuivons jus-

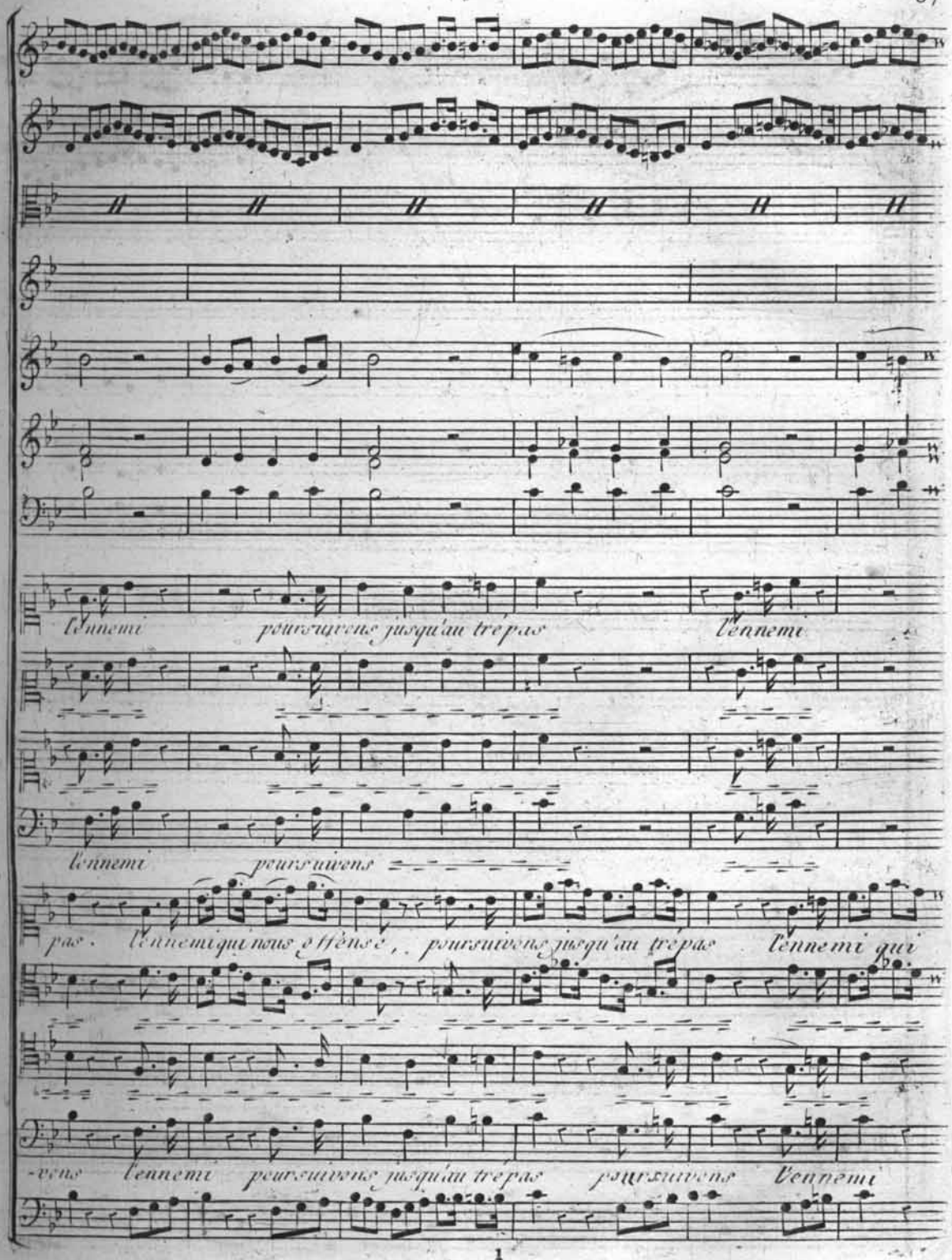

con il Secondo
l'ennemi poursuivons jusqu'au trépas
qu'au trépas l'ennemi qui nous of-fense, poursuivons jusqu'au trépas
poursuivons l'ennemi poursuivons jusqu'au trepas

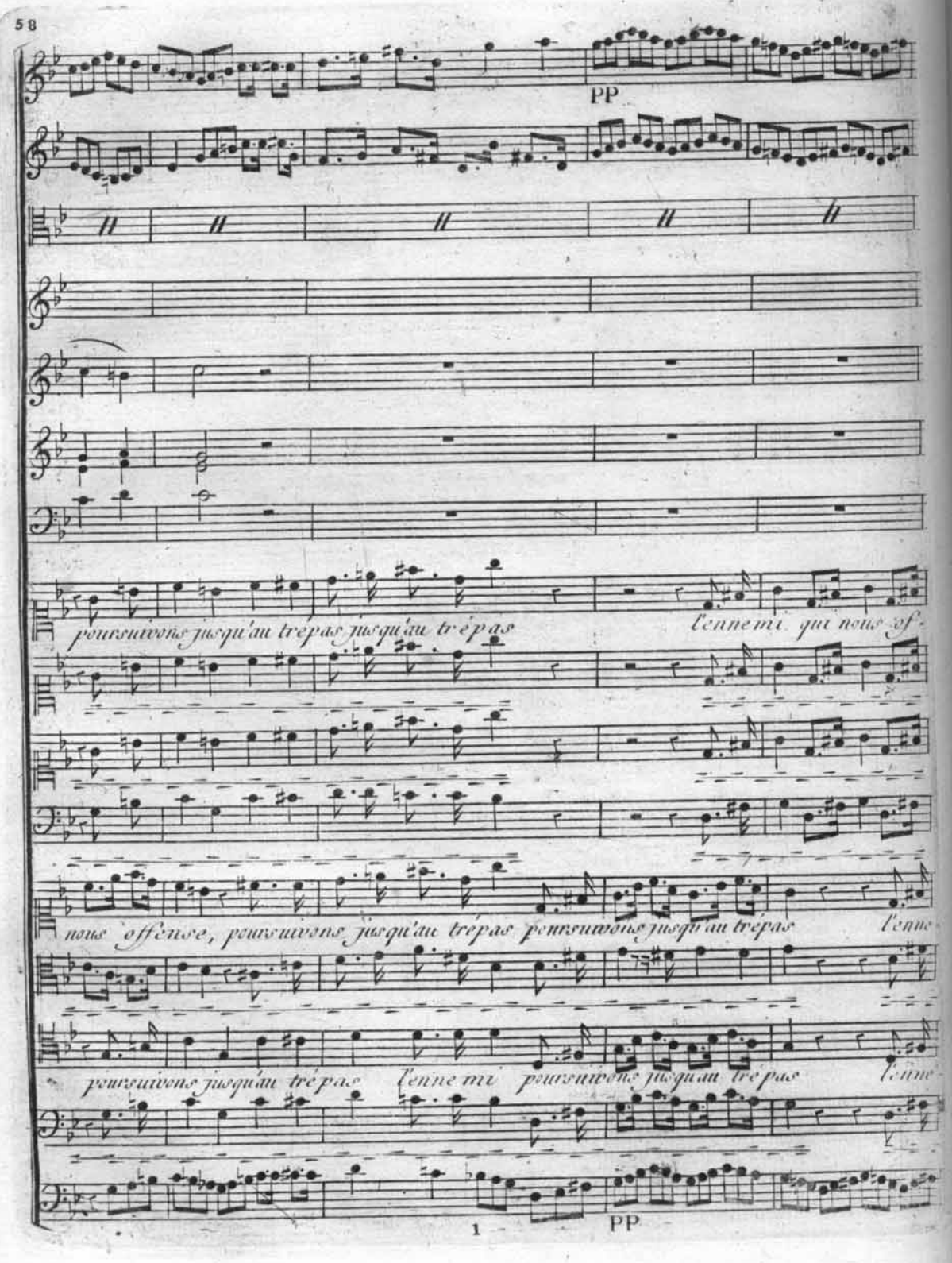

P
mi poursuivons jusqu'au trépas l'ennemi qui nous of-
l'ennemi qui nous ef-fense, poursuivons poursuivons jusqu'au trépas l'enne-
l'ennemi poursuivons jusqu'au trépas poursuivons jusqu'au trépas l'enne-
1
p

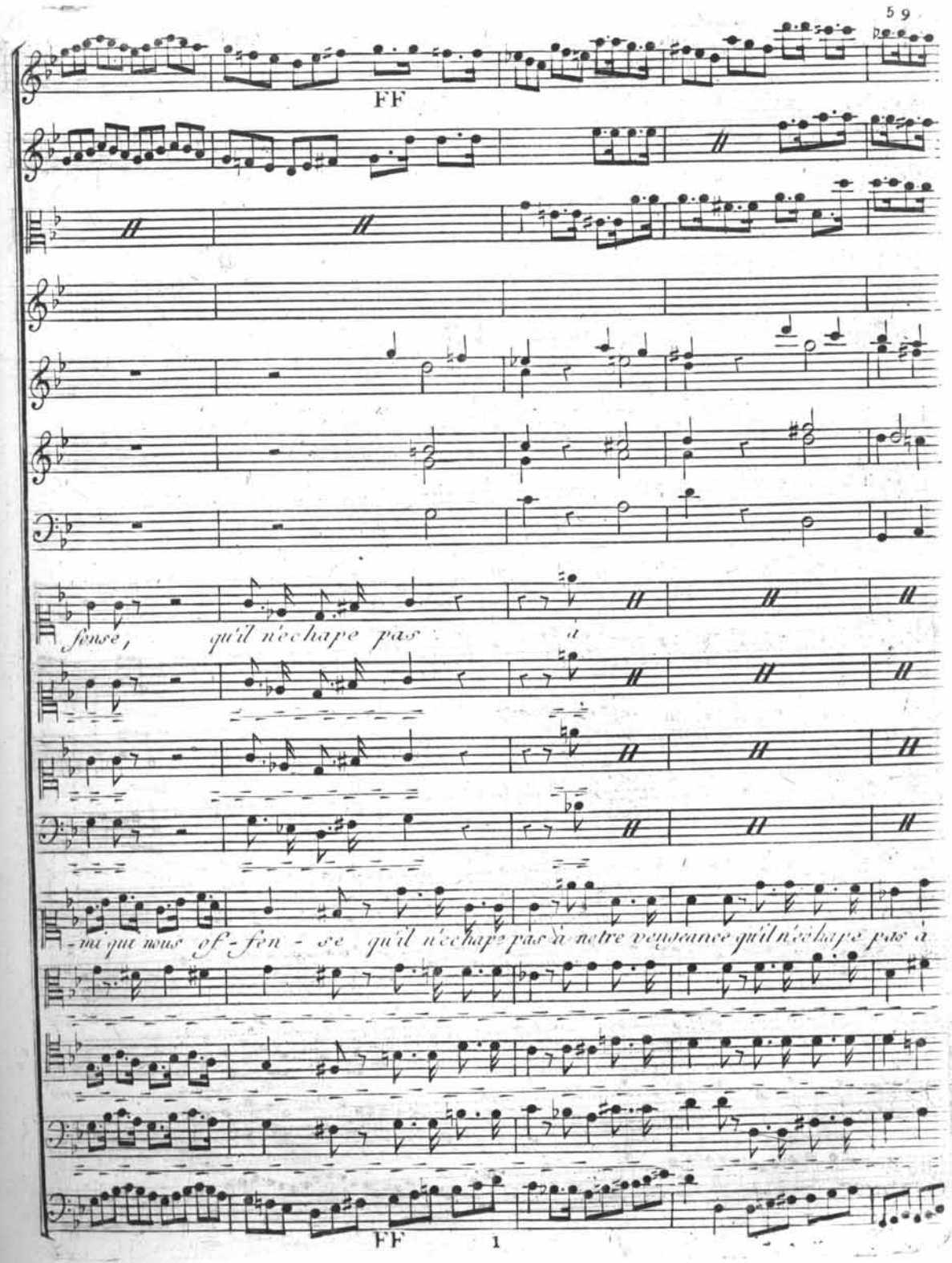

FF
fense qu'il n'échape pas
a
mi qui nous of- fense qu'il n'échape pas à notre vengeance, qu'il n'échape pas à
mi qui nous of- fense
FF
1

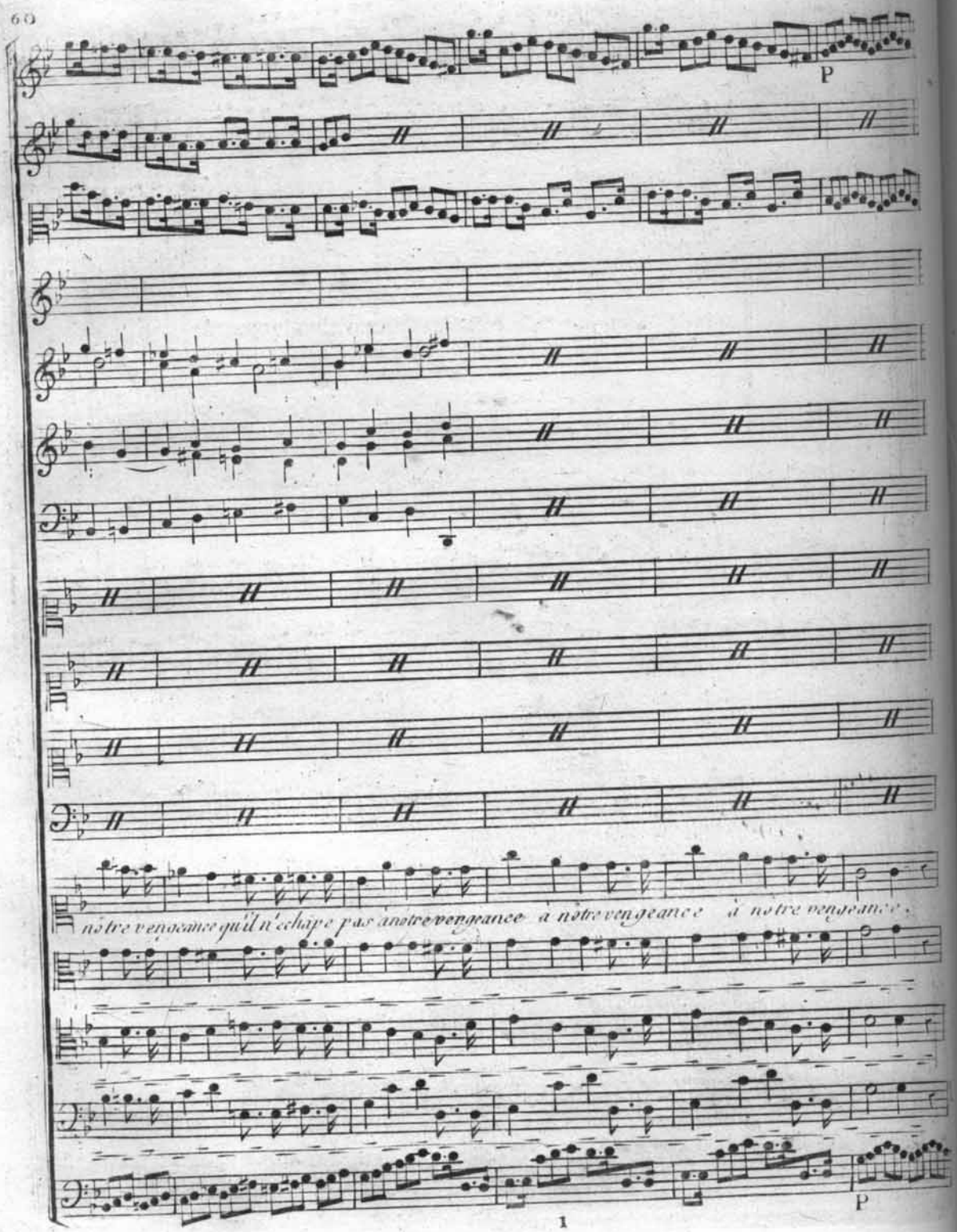

notre vengeance qu'il n'échappe pas à notre vengeance, qu'il n'échappe pas à

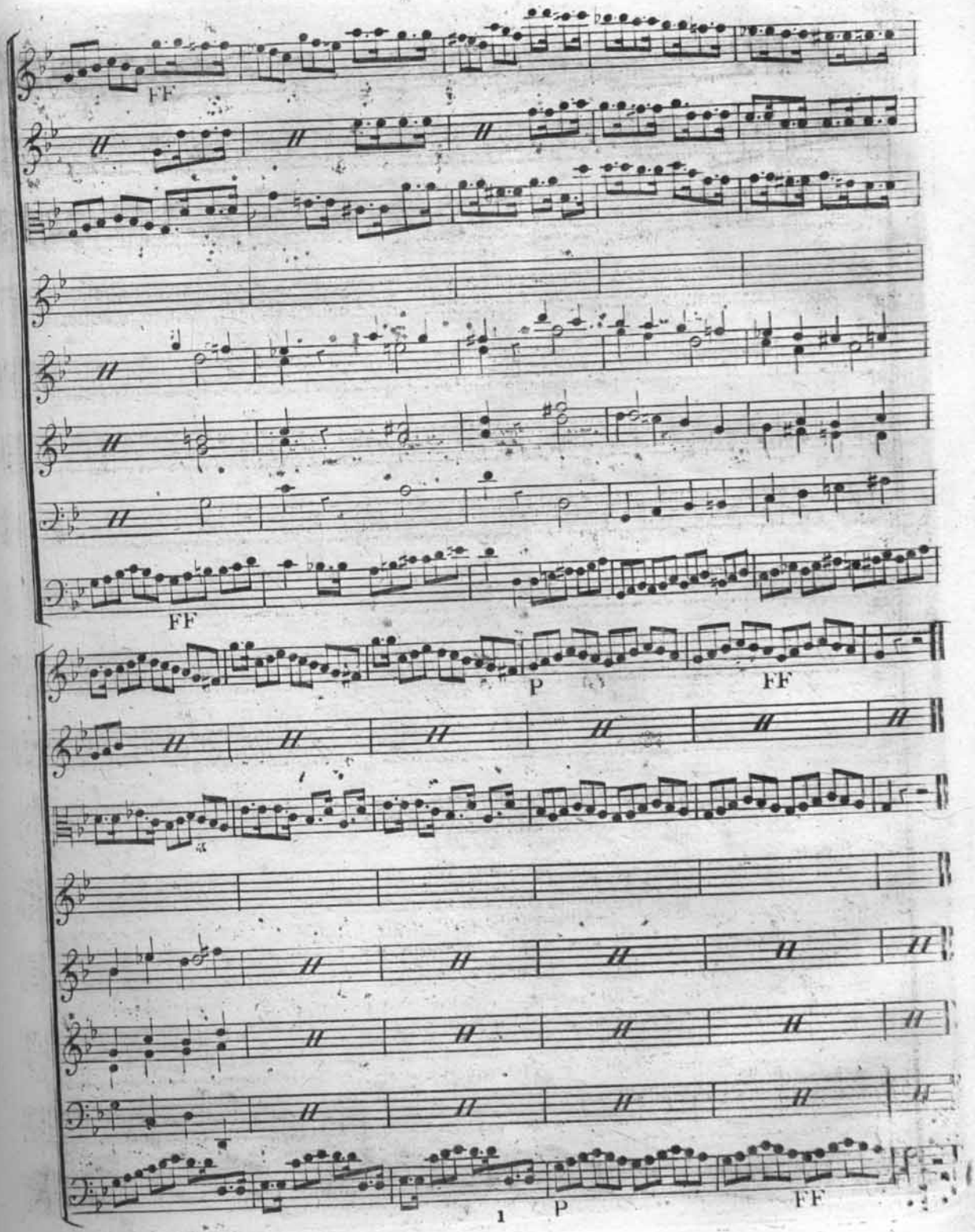

P
F
Con il Secondo
mi
l'ennemi
notre vengeance, poursuivons l'ennemi poursuivons jusqu'au tré-
poursuivons l'ennemi poursui-


l'ennemi poursuivons jusqu'au trépas l'ennemi
l'ennemi poursuivons
pas. l'ennemi qui nous offense, poursuivons jusqu'au trépas l'ennemi qui
-vons l'ennemi poursuivons jusqu'au trépas poursuivons l'ennemi


PP
poursuivons jusqu'au trépas jusqu'au trépas l'ennemi qui nous of-
nous offense, poursuivons jusqu'au trépas poursuivons jusqu'au trépas l'enne
poursuivons jusqu'au trépas l'ennemi poursuivons jusqu'au trépas l'enne
1
PP


FF
sense, qu'il n'échape pas à
-ma que nous of-fen-se qu'il n'échape pas à notre vengeance qu'il n'échape pas à
FF

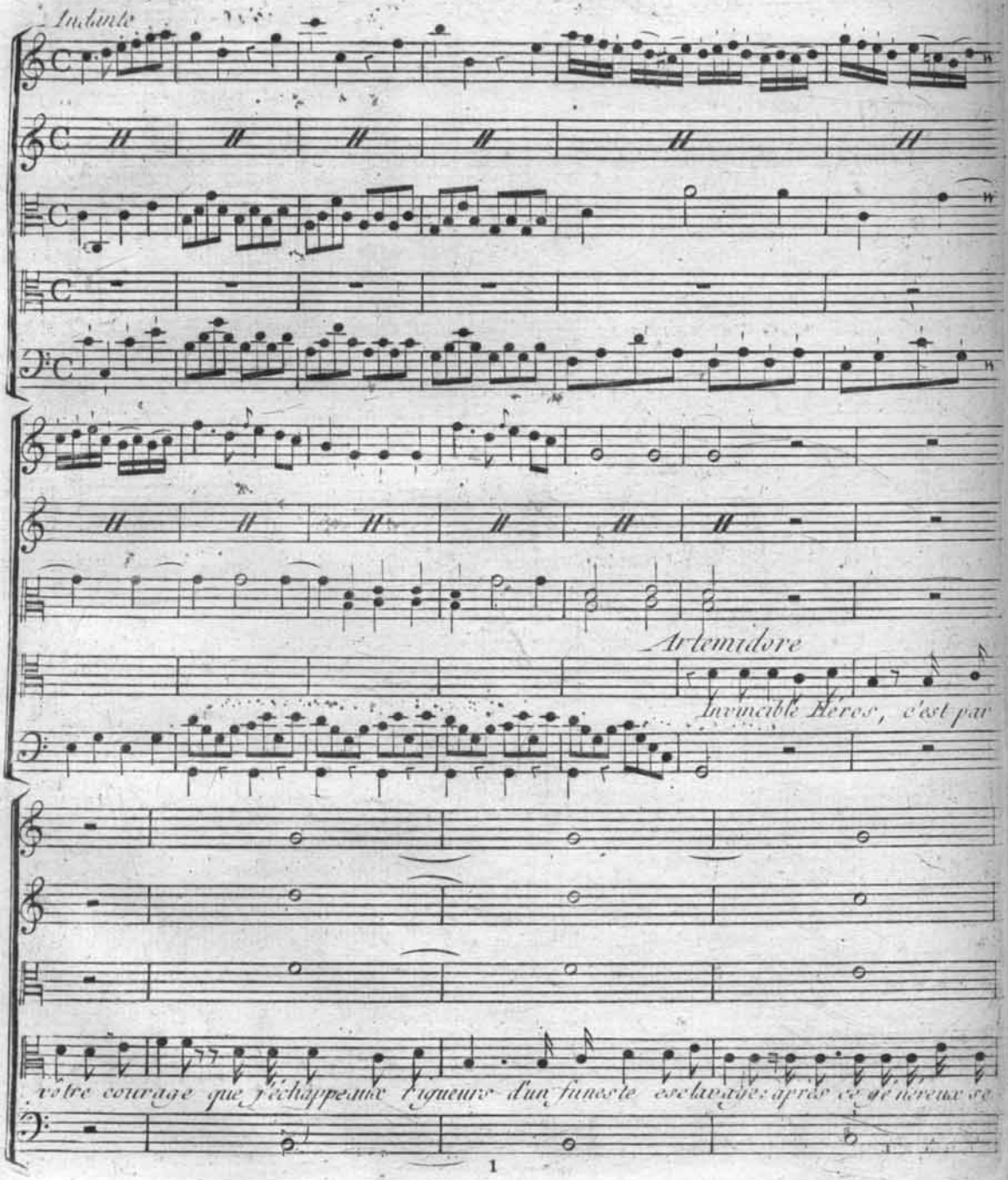

P
notre vengeance qu'il n'échape pas à notre vengeance à notre vengeance à notre vengeance.
P

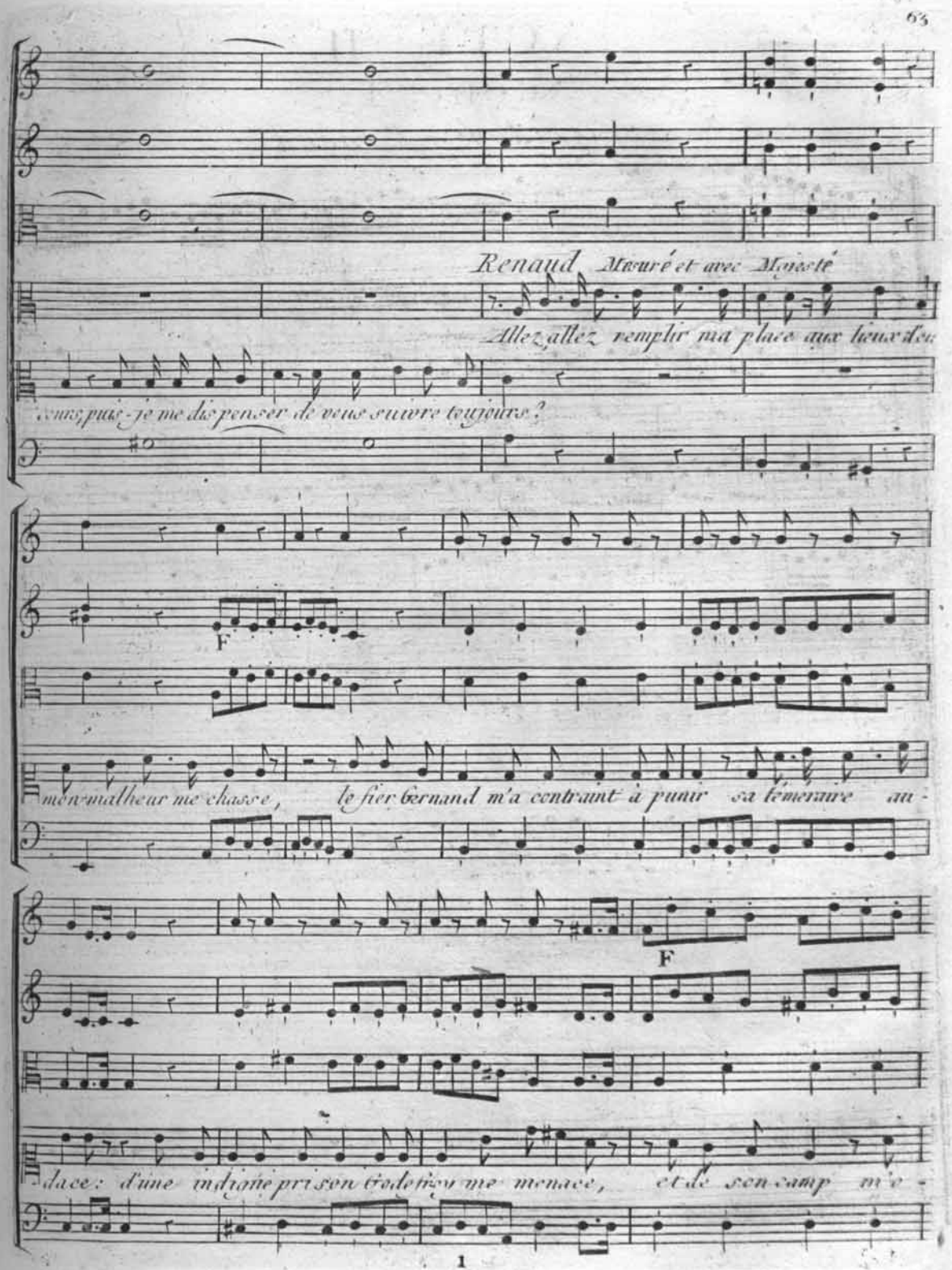

FF
FF
P
FF
1
P
FF

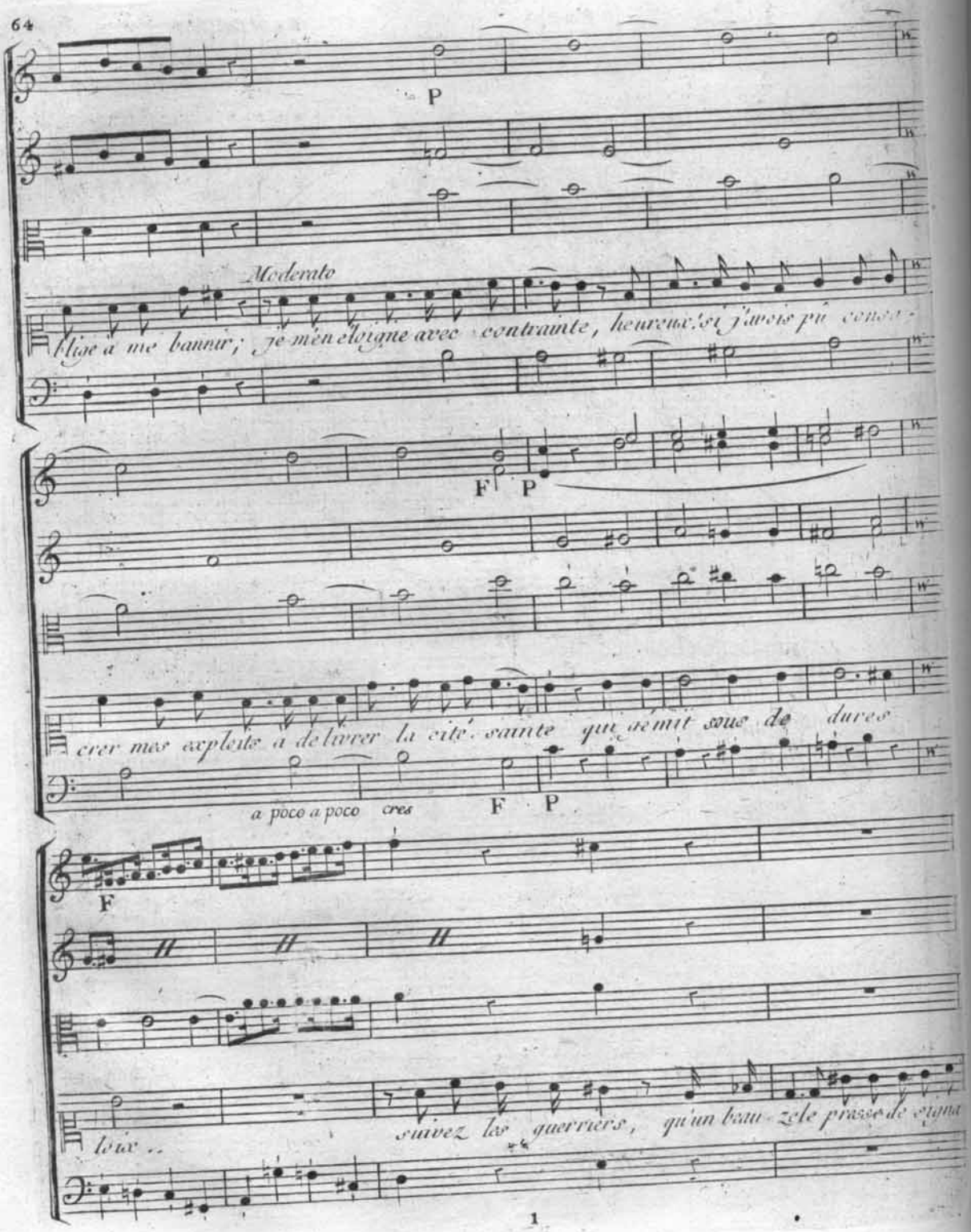
ACTE II.

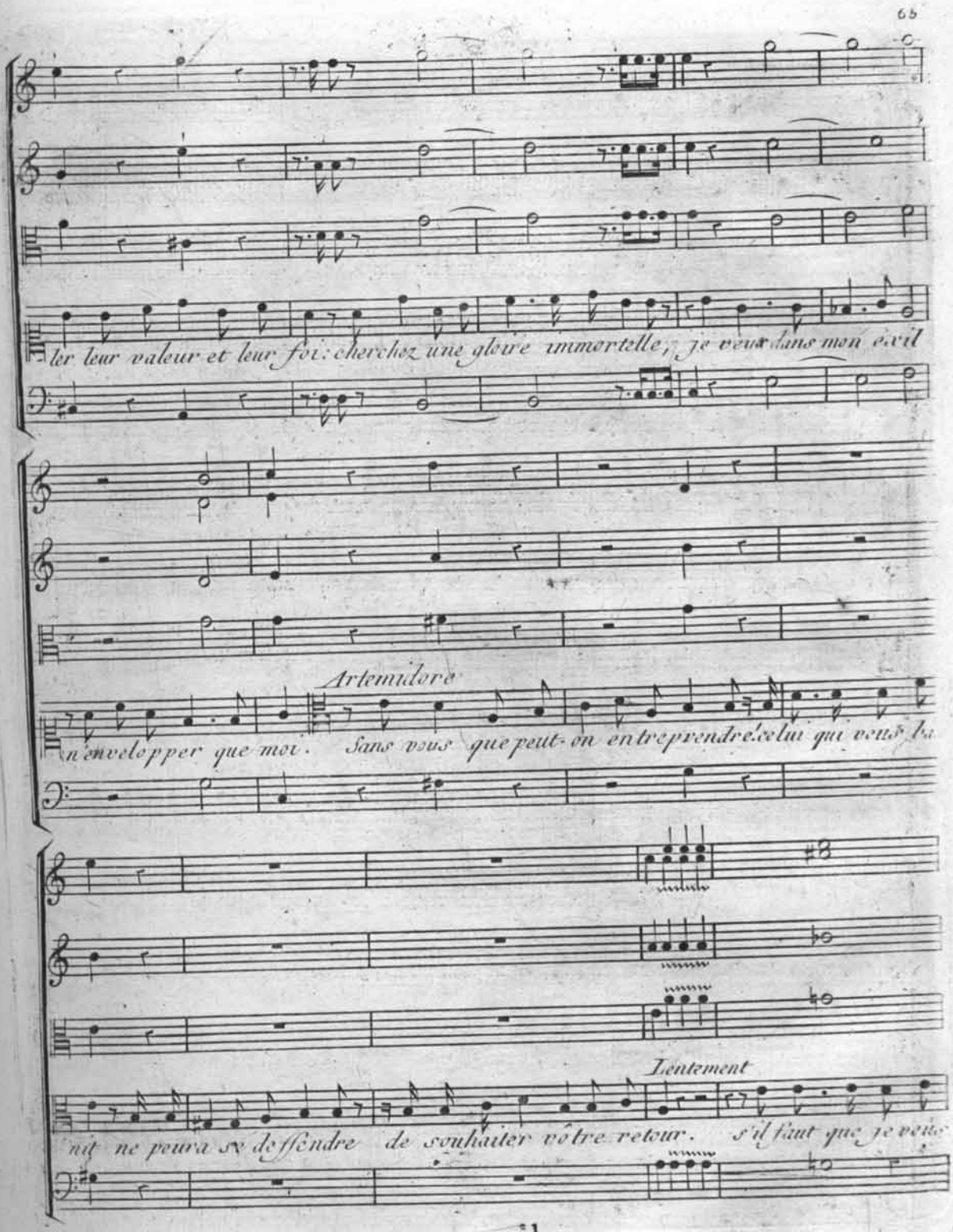
Scene I.

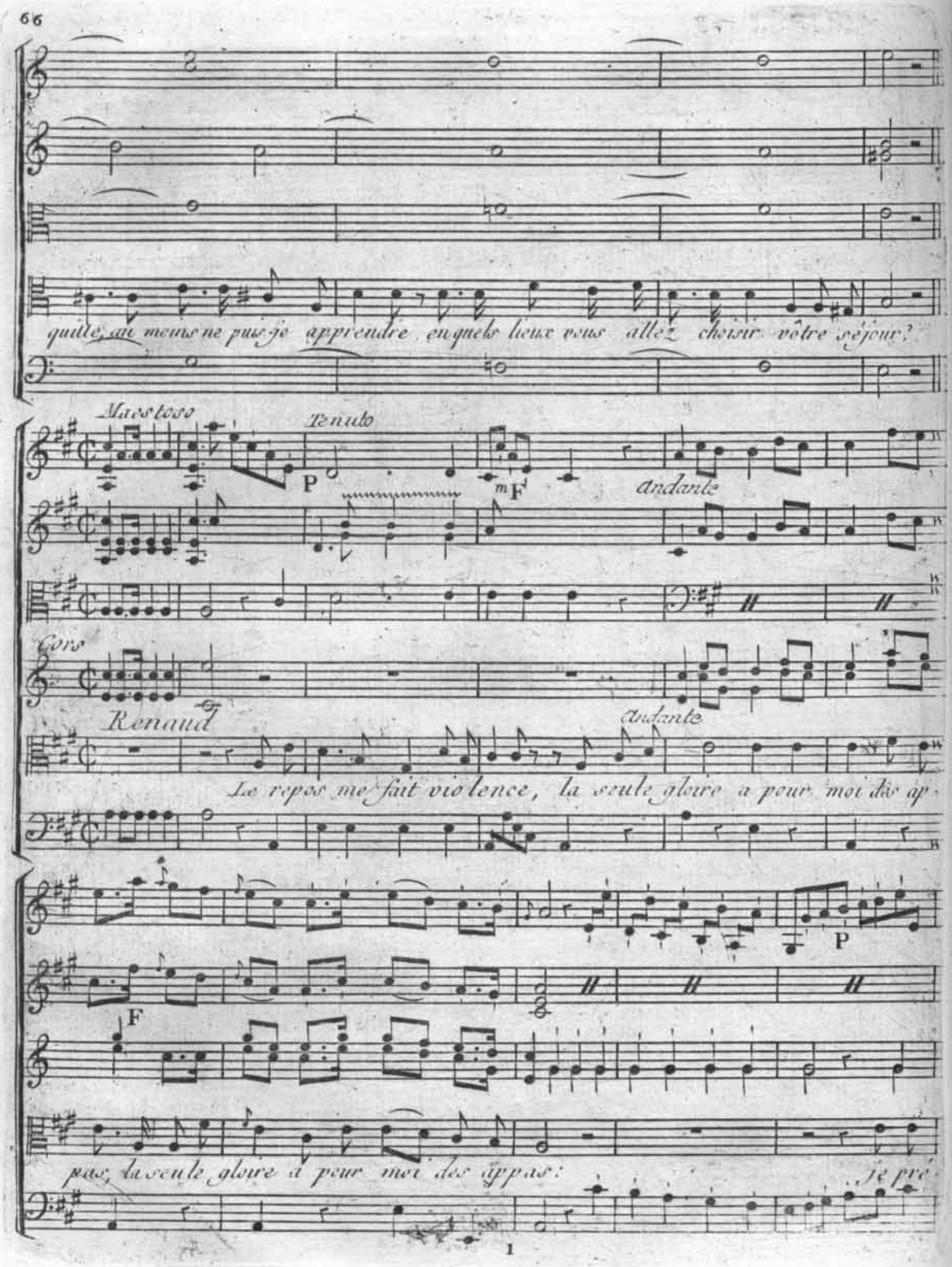
Artemidore Renaud

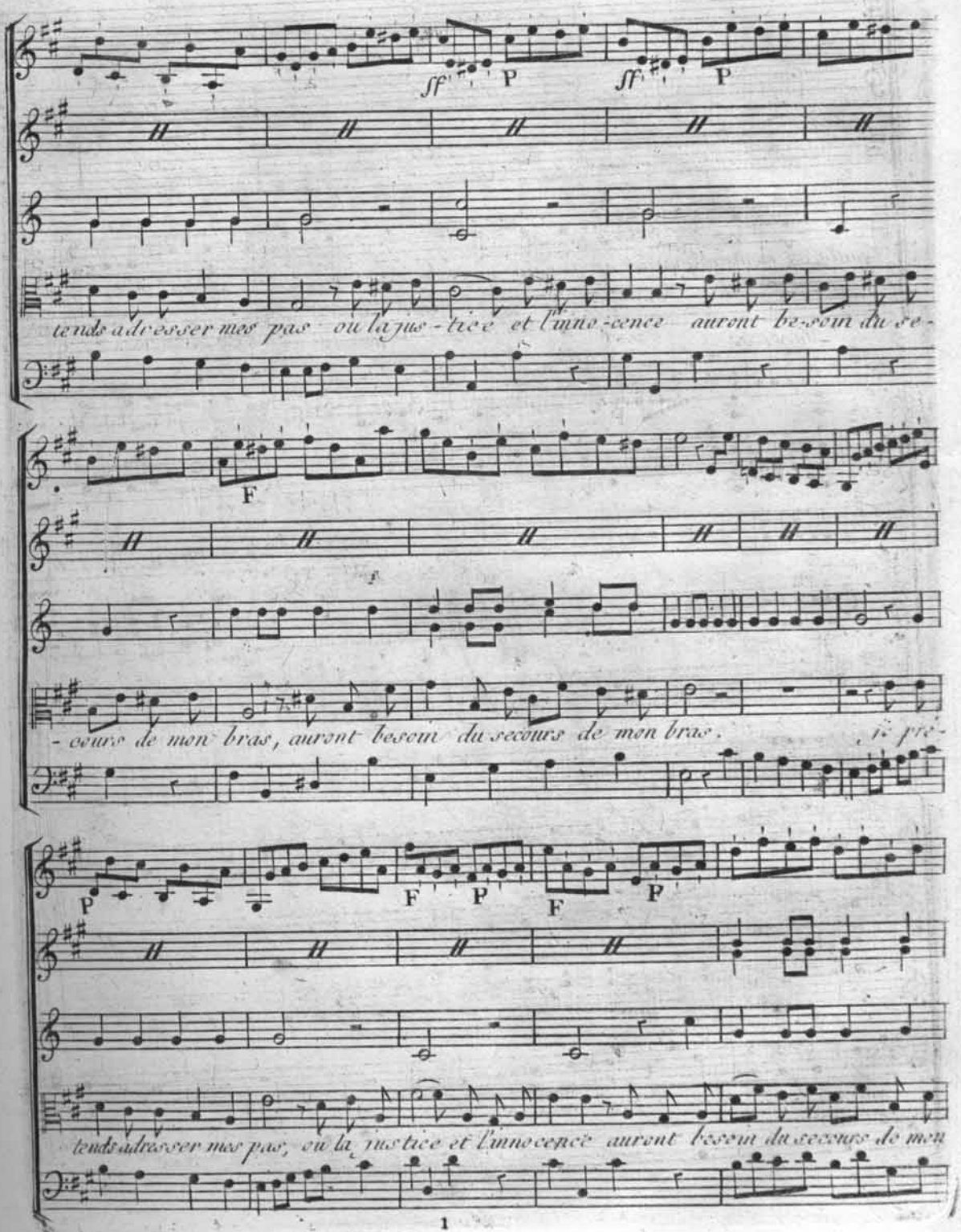


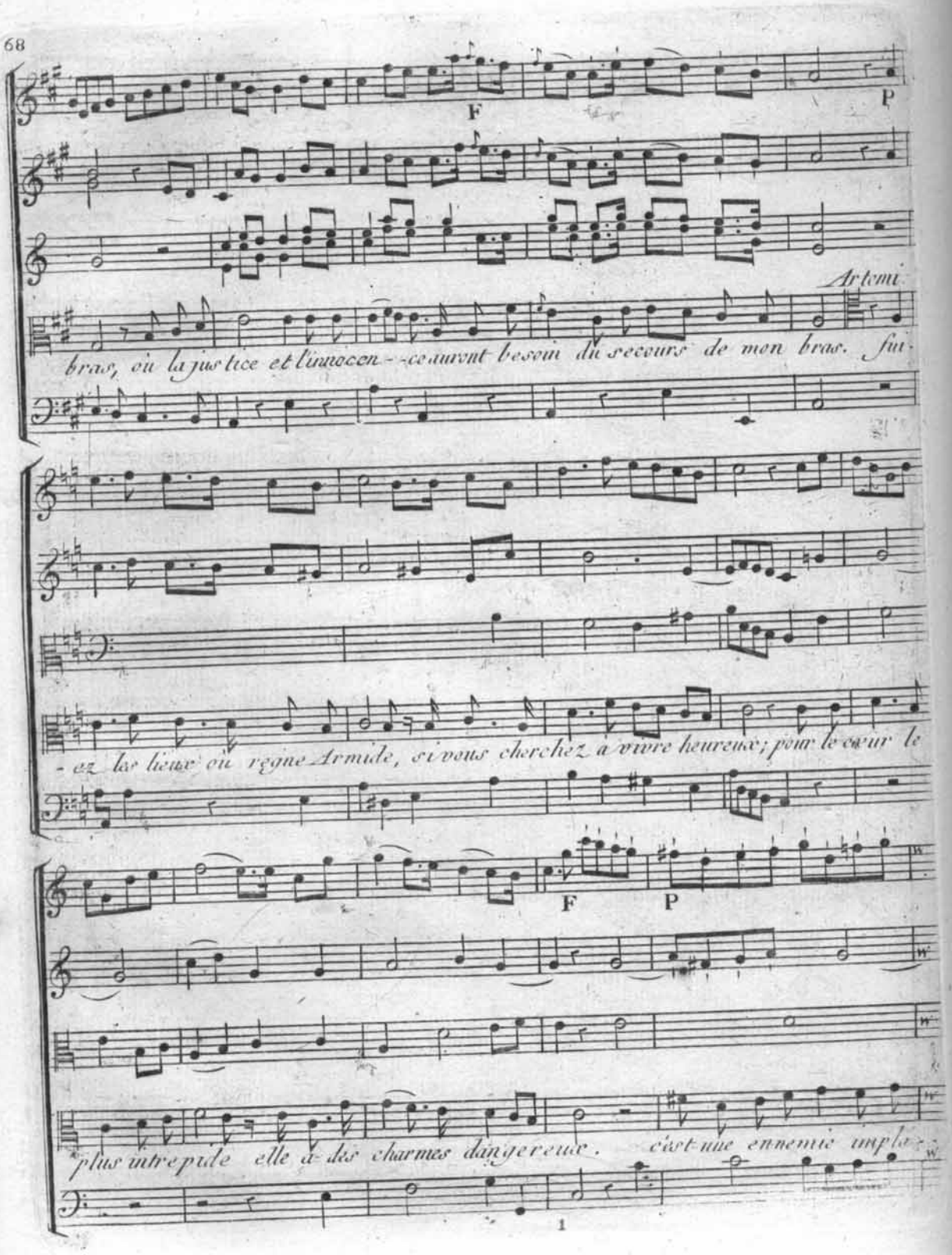

Renaud Mesuré et avec Modesté
Allez, allez remplir ma place aux lieux d'e
vous puis-je me dispenser de vous suivre toujours?
F
mon malheur me chasse, le fier Bernand m'a contraint à punir sa témeraire au-
F
dace: d'une indigne prison Godefroy me menace, et de son camp mé-

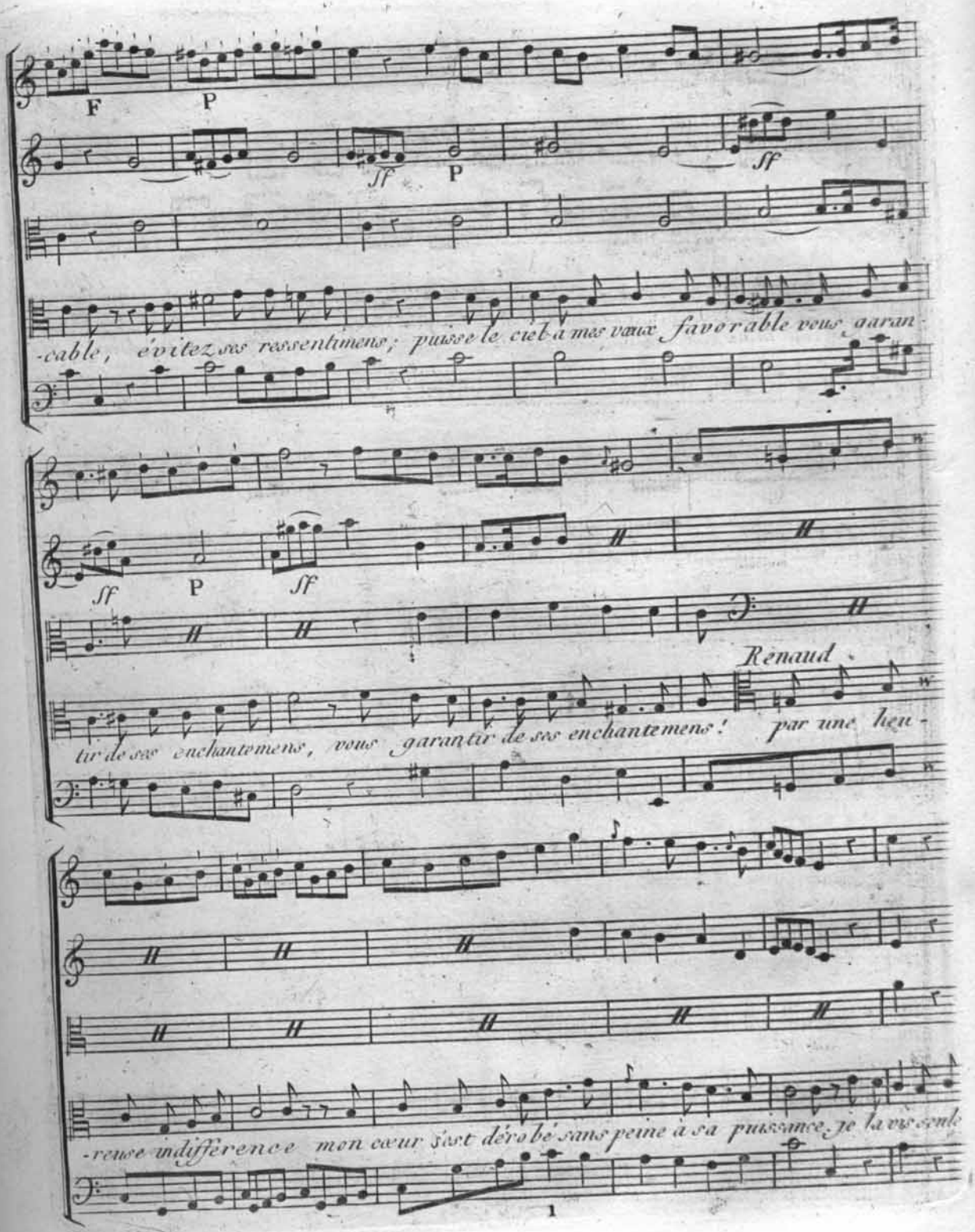

P
Moderato
Elise à me bannir; je m'en éloigne avec contrainte, heureux! si j'avois pû conso-
F P
crer mes exploits à délivrer la cité sainte qui gémit sous de dures
a poco a poco cres
F P
F
loix ..
suivez les guerriers, qu'un beau zèle presse de vaina

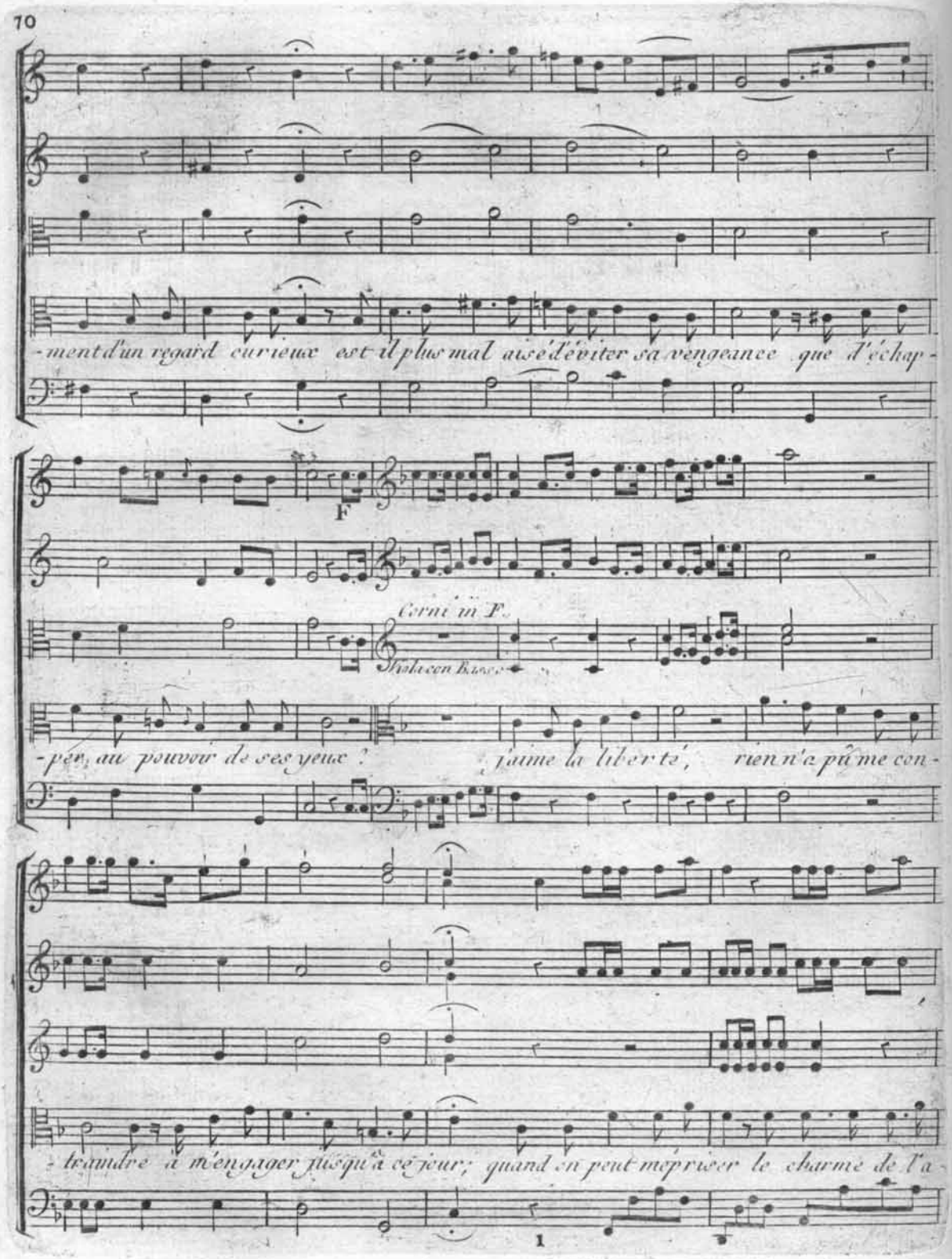

ler leur valeur et leur foi: cherchez une gloire immortelle, je veux dans mon exil
Artemidore
n'envelopper que moi. Sans vous que peut-on entreprendre celui qui veut ha
Lentement
nit ne peura se deffendre de souhaiter vôtre retour. s'il faut que je veu


quitte, au moins ne puis-je apprendre en quels lieux vous allez choisir vôtre séjour?
Maestoso
Tenuto
P
mF
andante
Coro
Renaud
andante
Le repos me fait violence, la seule gloire a pour moi des ap-
P
F
pas, la seule gloire a pour moi des appas:
Je pré-

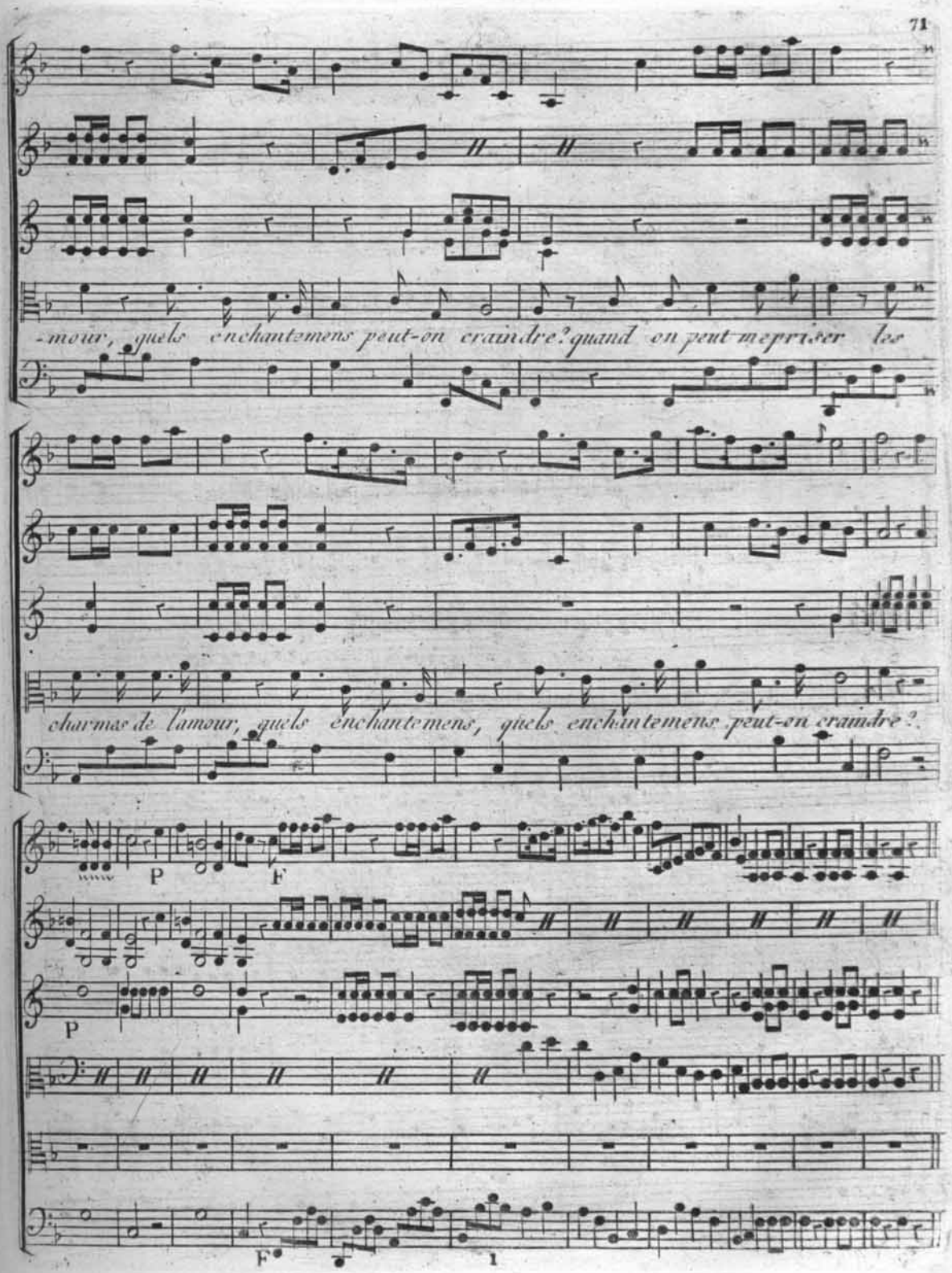

sf P sf P
tends adresser mes pas ou la jus-tice et l'inno-cence auront be-soin du se-
F
-cours de mon bras, auront besoin du secours de mon bras. je pré-
P F P F P
tends adresser mes pas, ou la justice et l'innocence auront besoin du secours de mon


F
P
Artemi
bras, où la justice et l'innocen- -ce auront besoin du secours de mon bras. fui-
- ez les lieux où regne Armide, si vous cherchez à vivre heureux; pour le cœur le
F
P
plus intrepide elle a des charmes dangereux. c'est une ennemie impla-


F
P
ff
P
ff
-cable, évitez ses ressentimens; puisse le ciel à mes vœux favorable vous garan-
ff
P
ff
Renaud
tir de ses enchantemens, vous garantir de ses enchantemens! par une heu-
-reuse indifference mon cœur s'est dérobé sans peine à sa puissance, je la vis seule

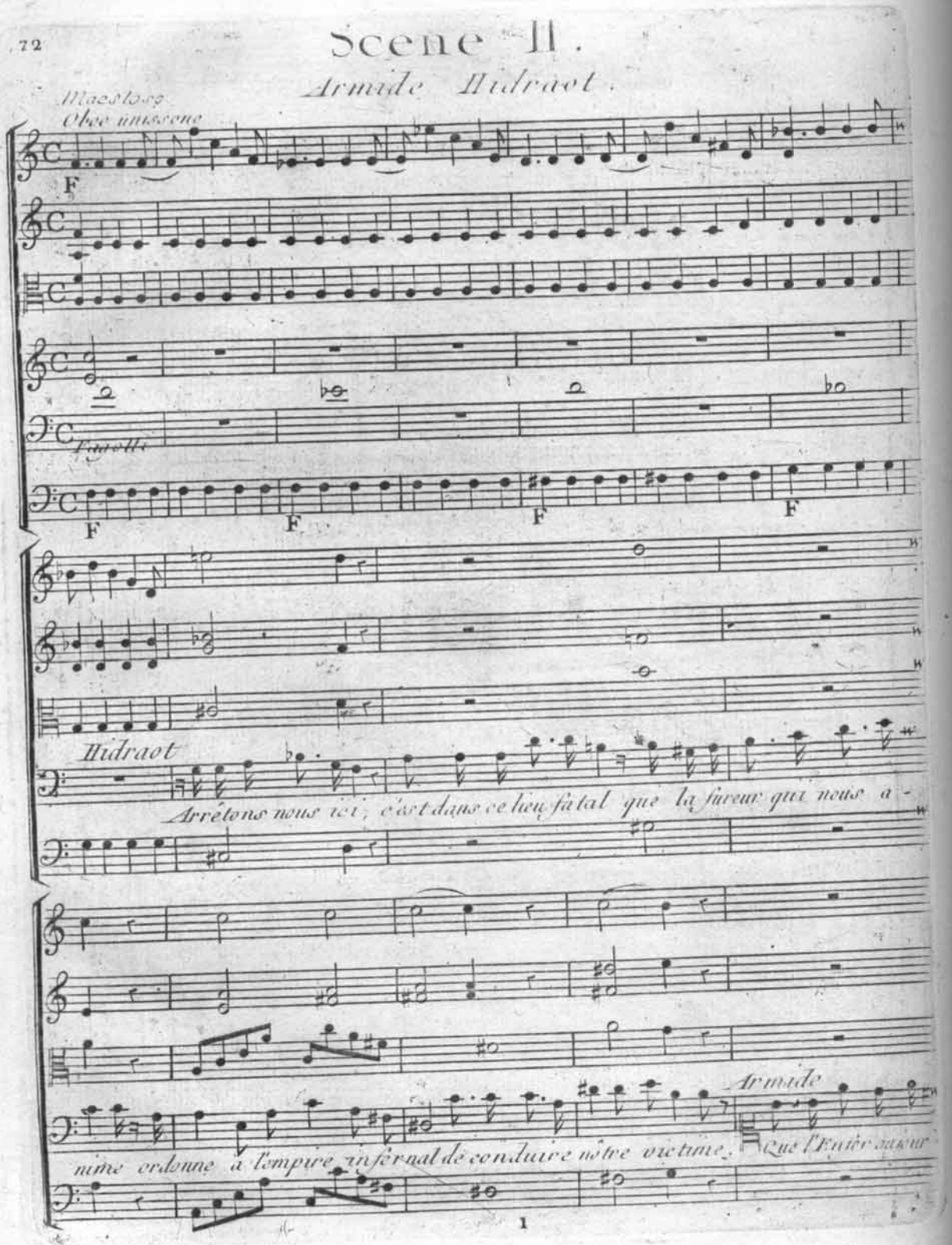

-ment d'un regard curieux est il plus mal aisé d'éviter sa vengeance que d'échap-

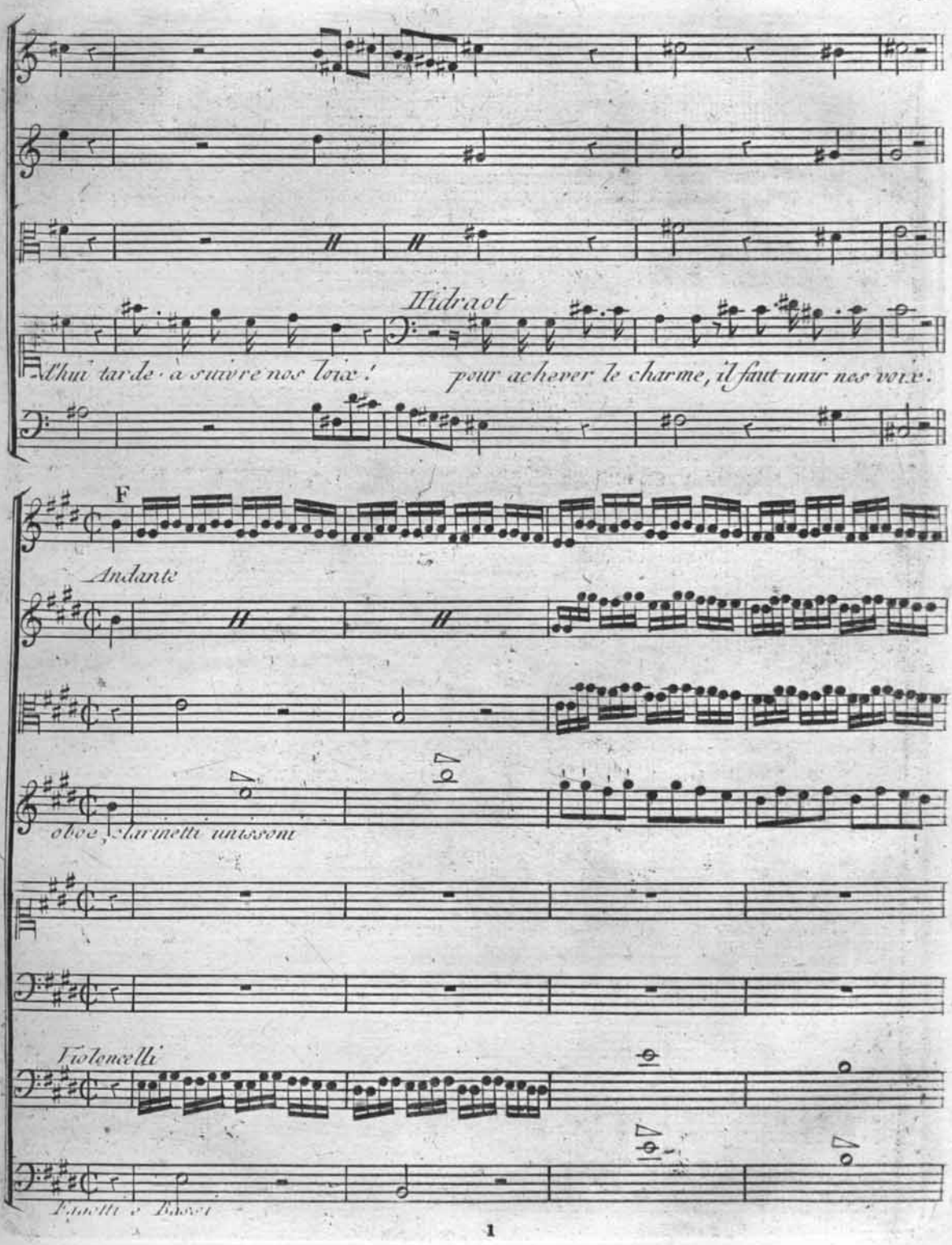
Corni in F.
Viola con Basso
-per, au pouvoir de ses yeux ? j'aime la liberté, rien n'a pû me con-
-traindre à m'engager jusqu'à ce jour; quand on peut mépriser le charme de l'a-

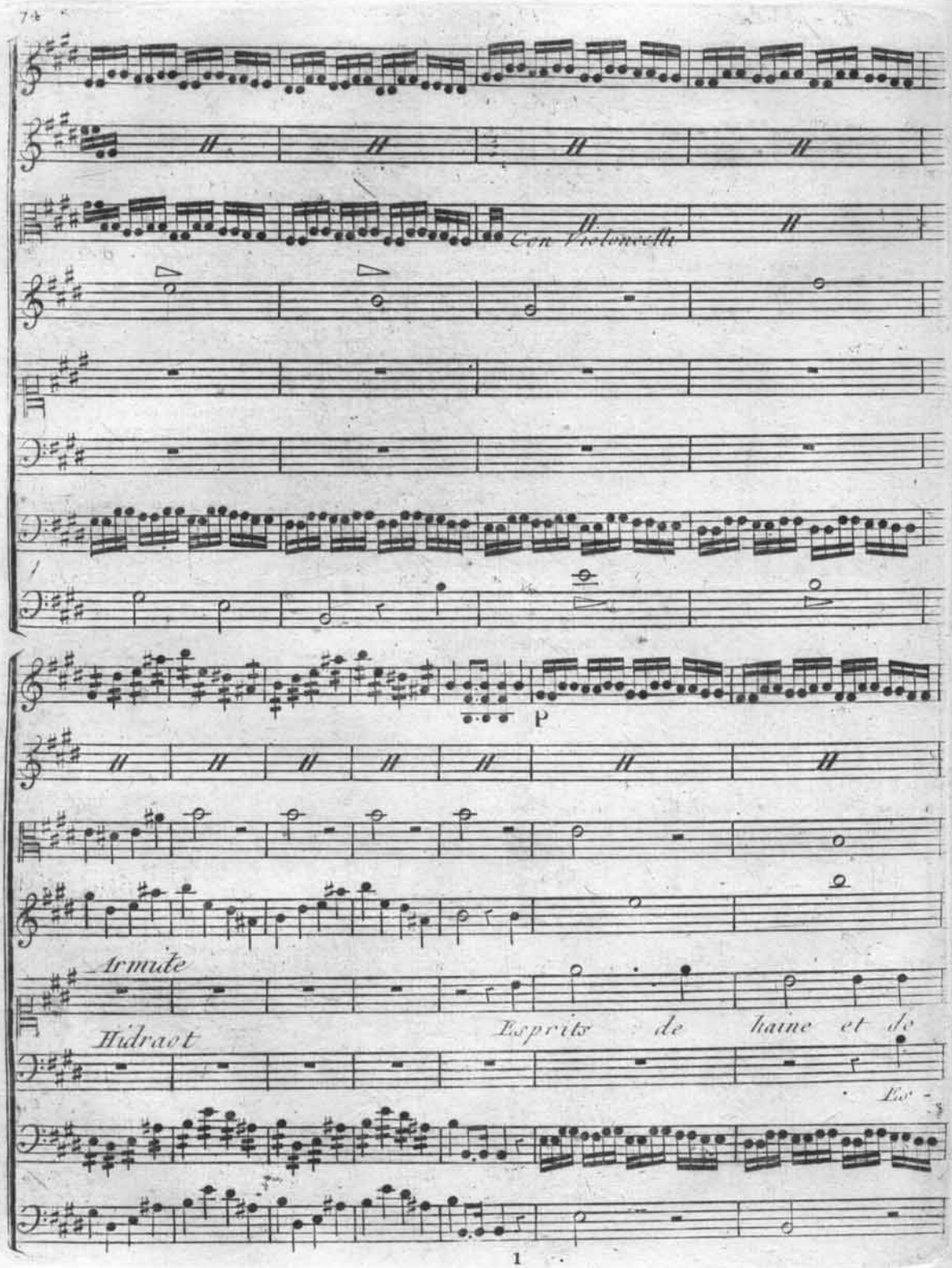

-mour, quels enchantemens peut-on craindre? quand on peut mepriser les
charmes de l'amour, quels enchantemens, quels enchantemens peut-on craindre?
P
F
P
F

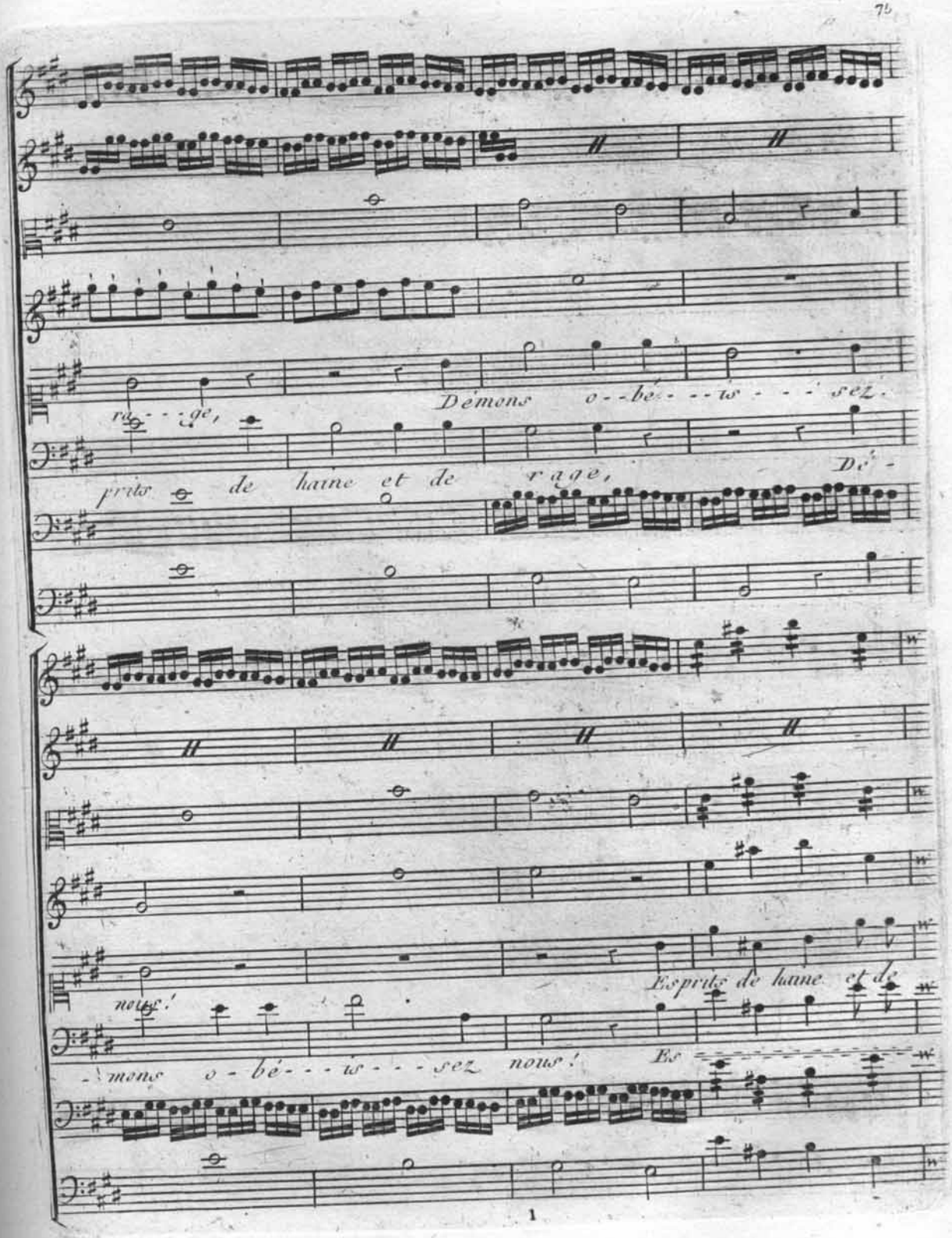
Scene II.

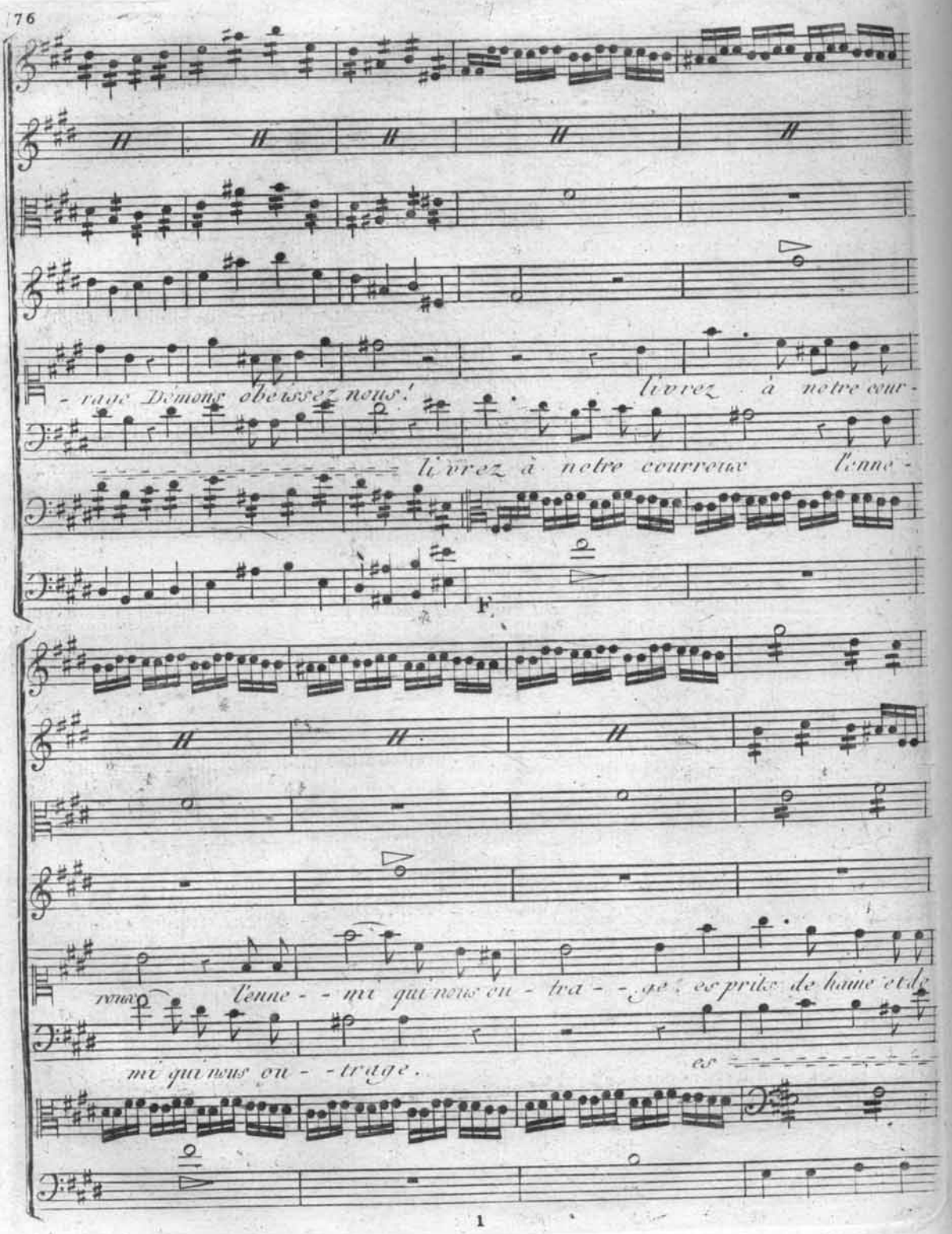
Armide Hidraot.

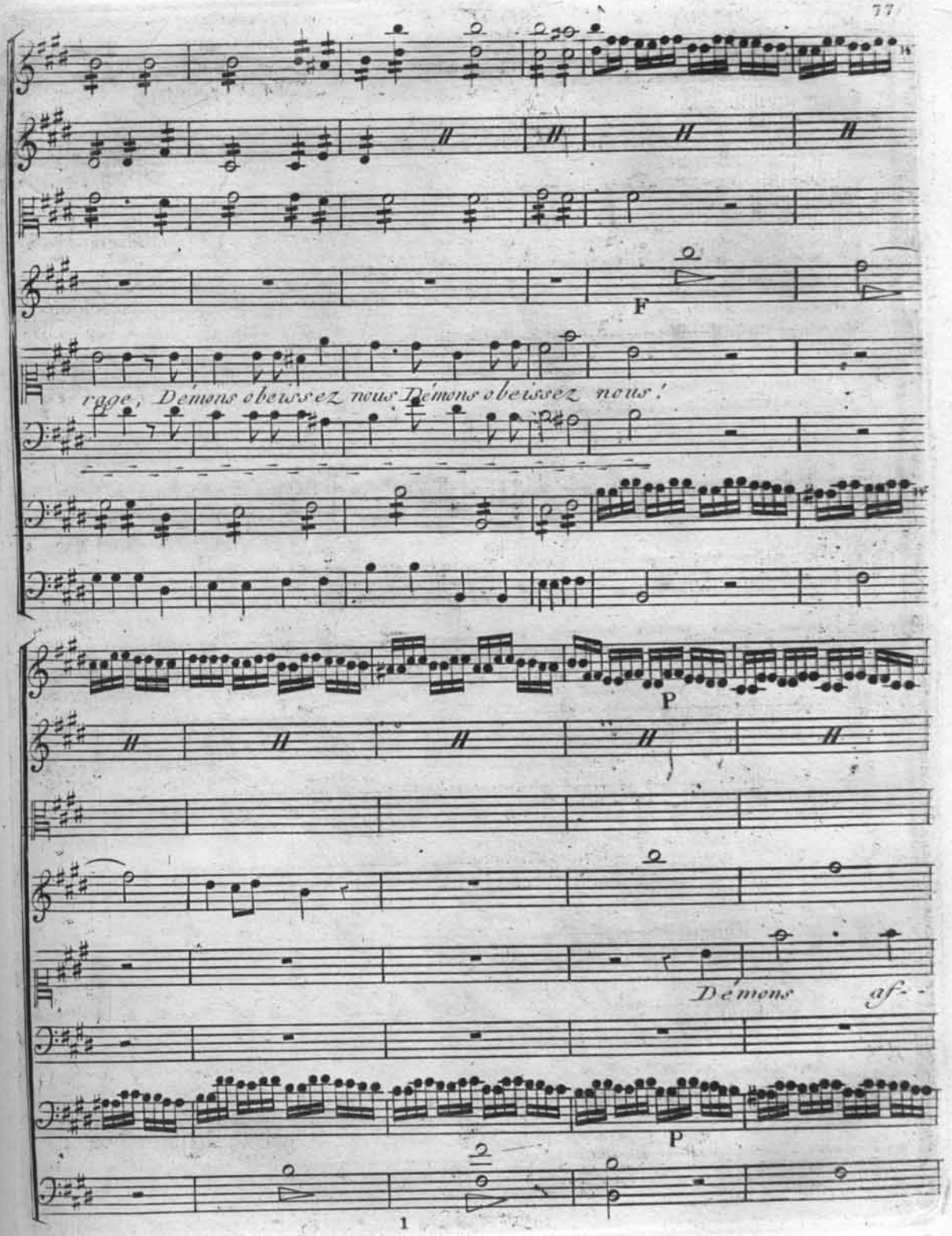


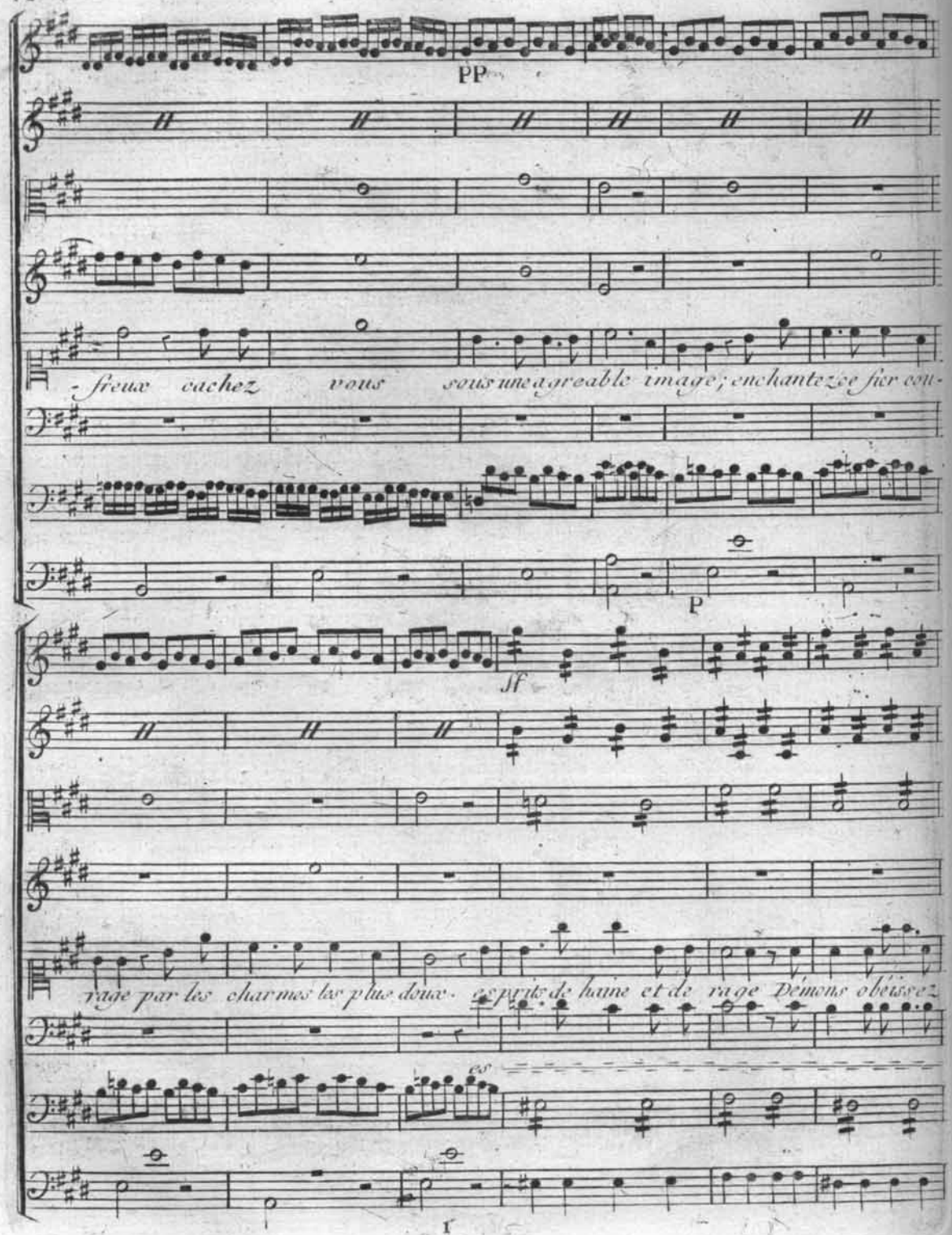

Hidraot
d'hui tarde à suivre nos loix !
pour achever le charme, il faut unir nos voix.
F
Andante
oboe, clarinetti unissoni
Violoncelli
Fagotti e Bassi

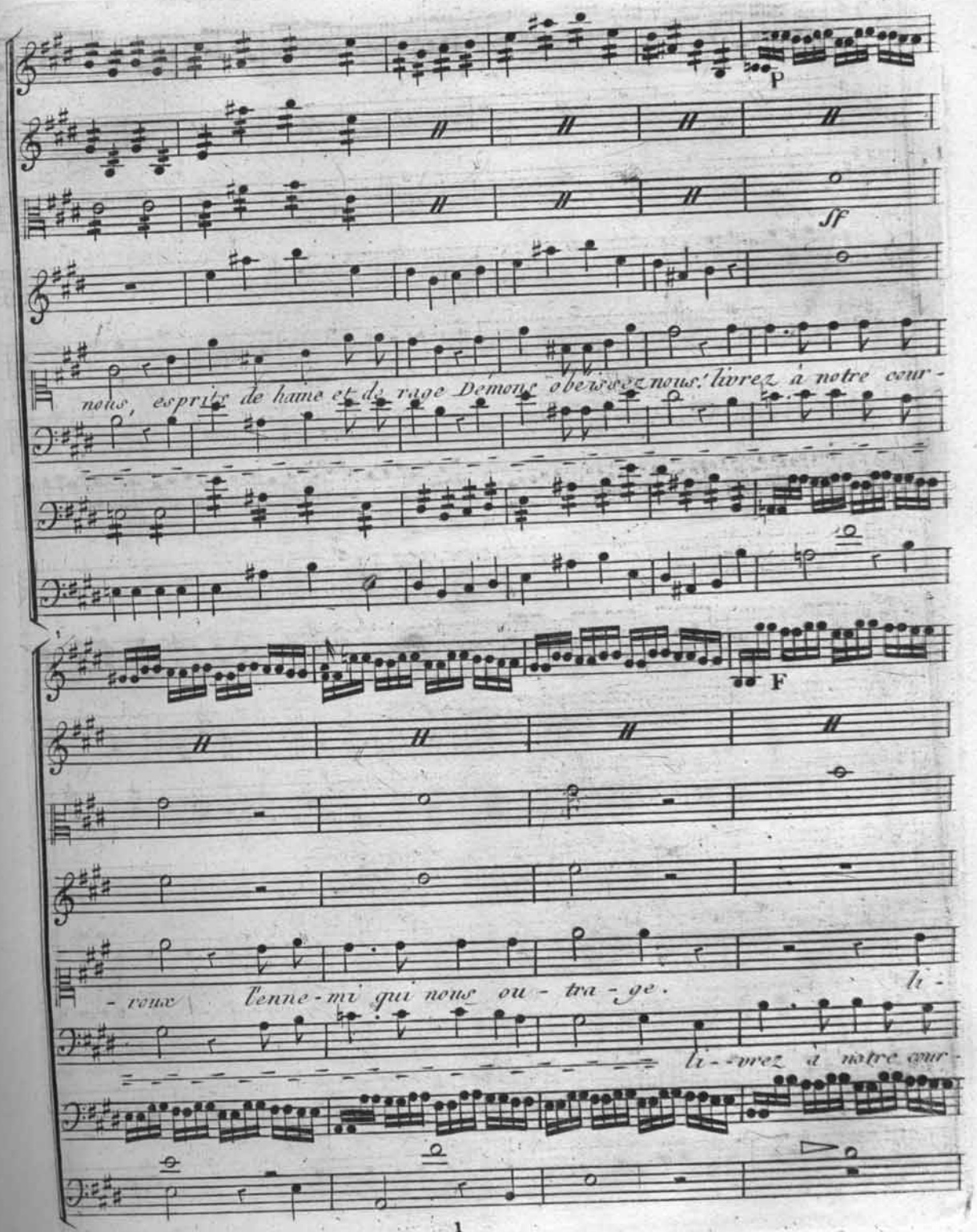

Con Violoncelli
P
Armide
Hidraot
Esprits de haine et de
Les -

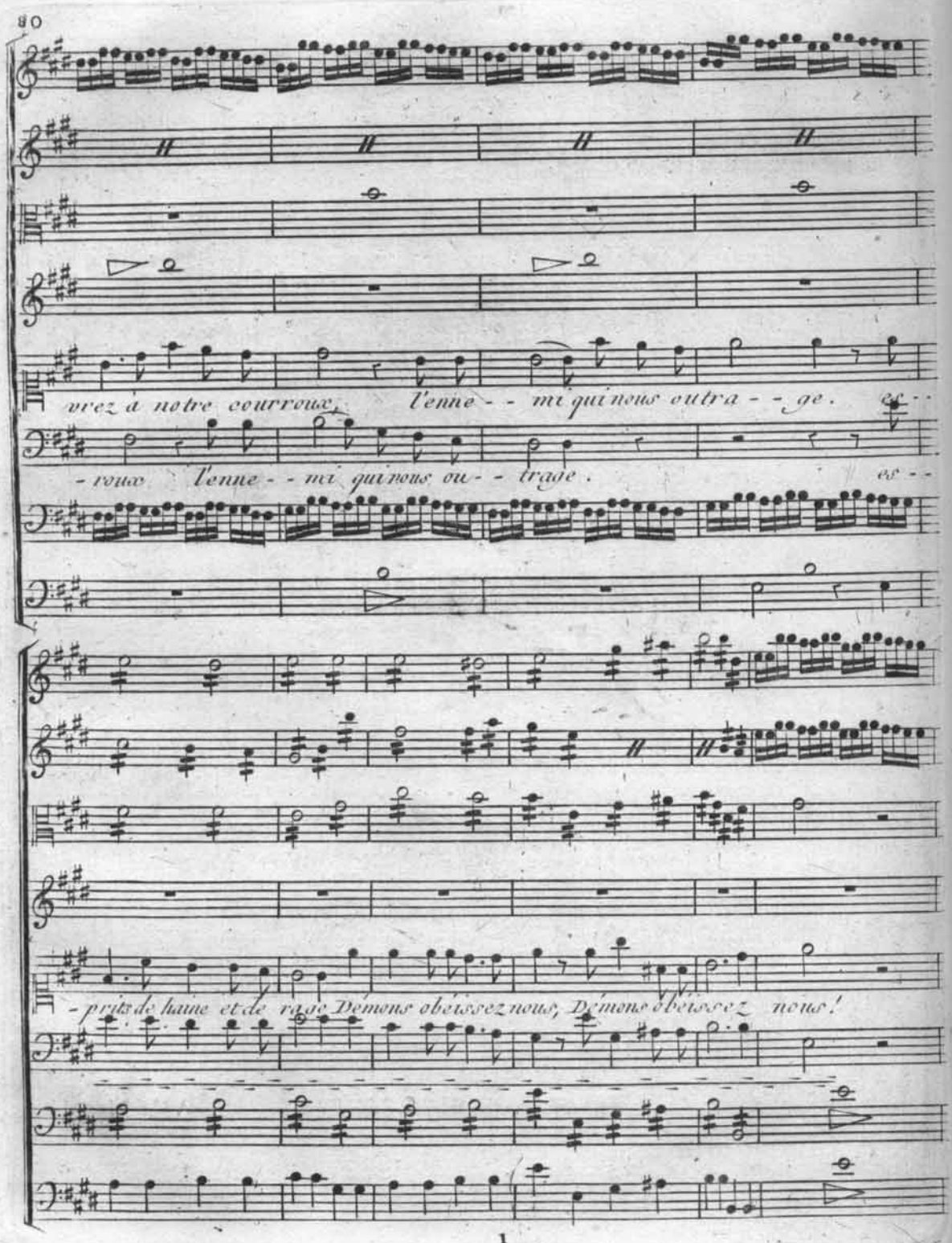

rage,
Démons obéissez.
prêts de haine et de rage,
De-
nous!
Esprits de haine et de
-mons obéissez nous!
Es

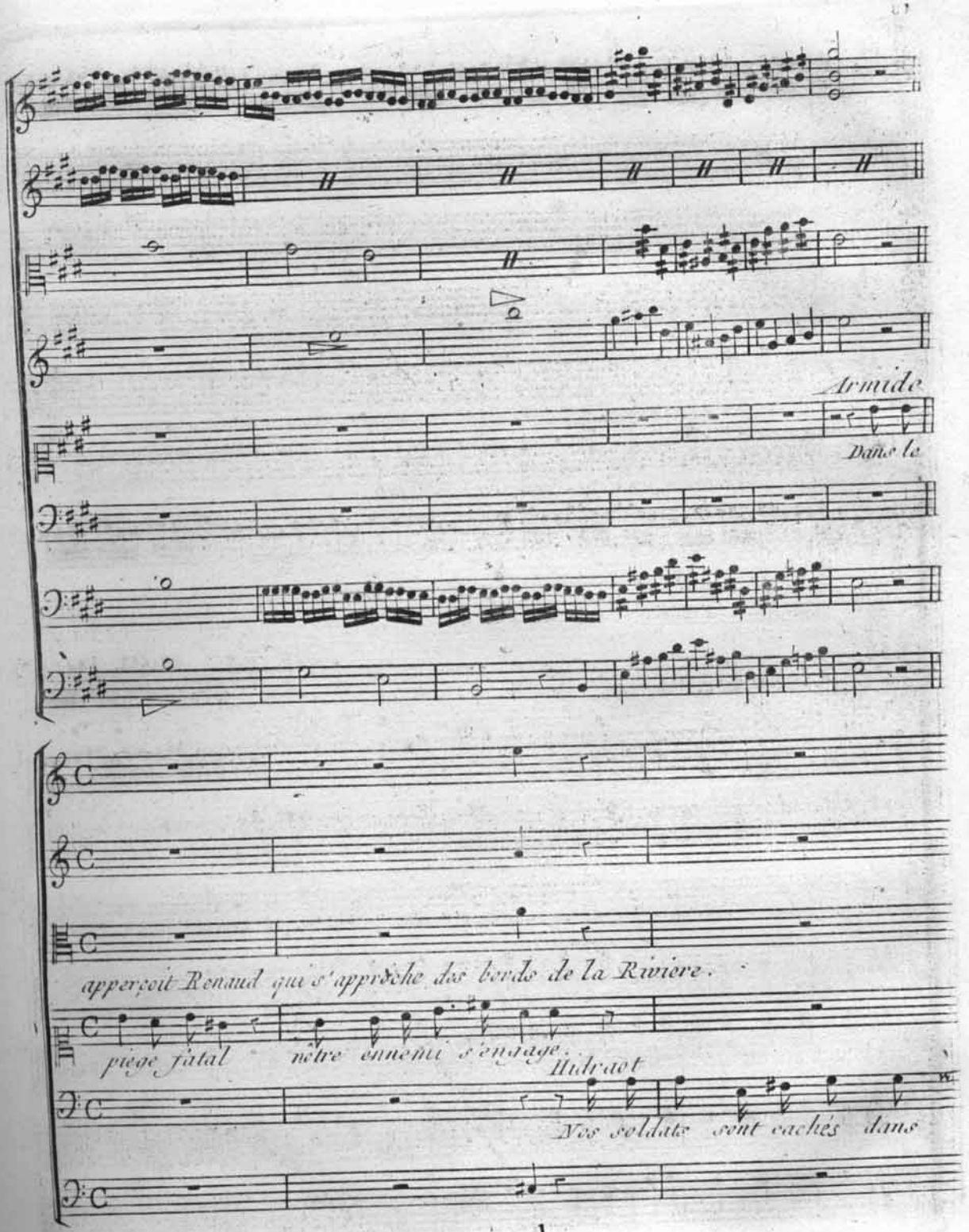

- rage Démons obeissez nous!
livrez à notre cour-
livrez à notre courroux l'enne-
f
l'enne - - mi qui nous ou - tra - - ge, es prits de haine et de
nous
mi qui nous ou - - trage.
es

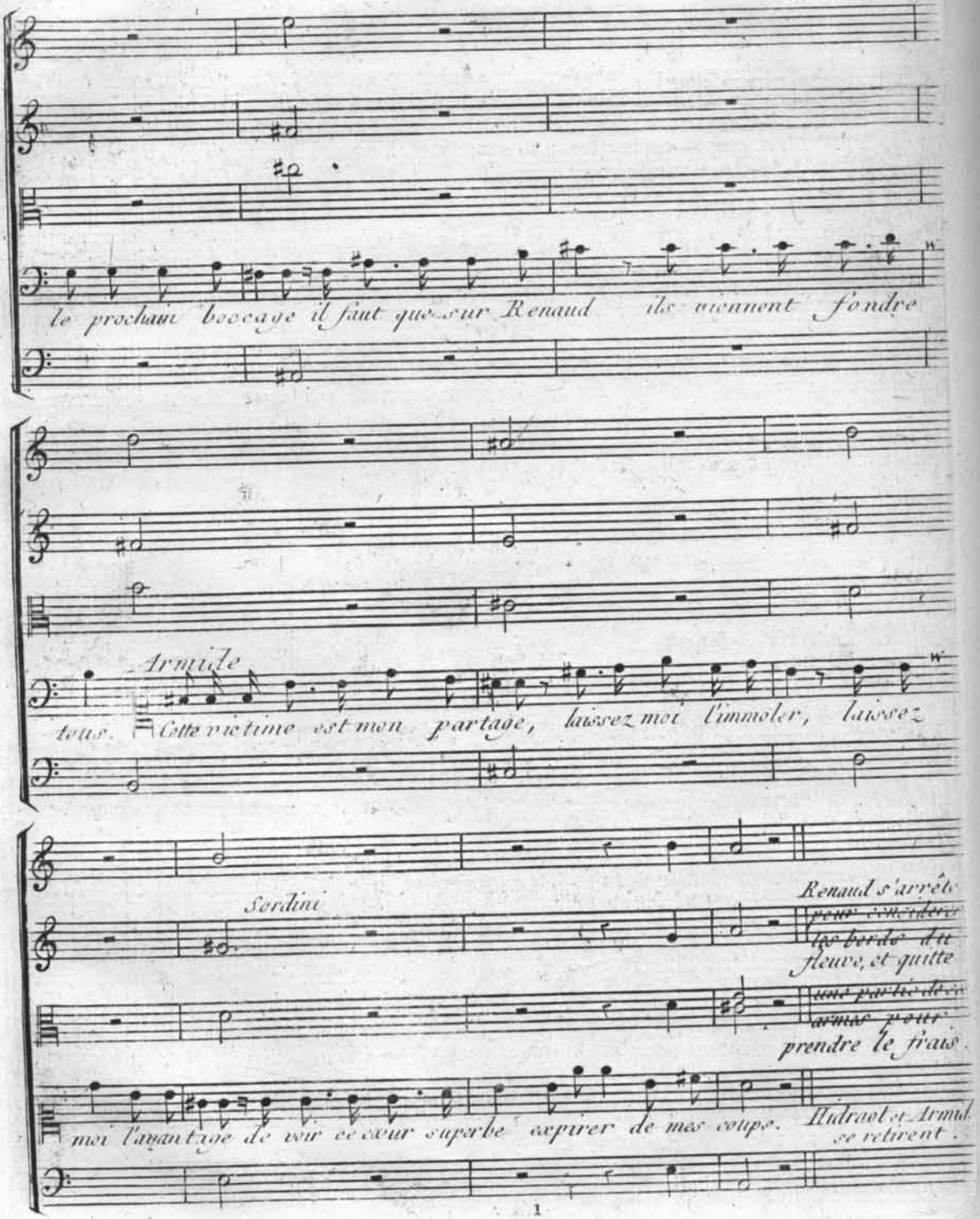

F
rage, Démons obeissez nous Démons obeissez nous!
P
Démons af-
P


PP
-freux cachez vous sous une agreable image; enchantez ce fier cou-
P
If
rage par les charmes les plus doux. ce prix de haine et de rage Démons obéissez
es
I


p
sf
nous, esprits de haine et de rage Démons obéissez nous! livrez à notre cour-
F
-roux l'enne-mi qui nous ou-tra-ge. li-
li--vrez à notre cour-

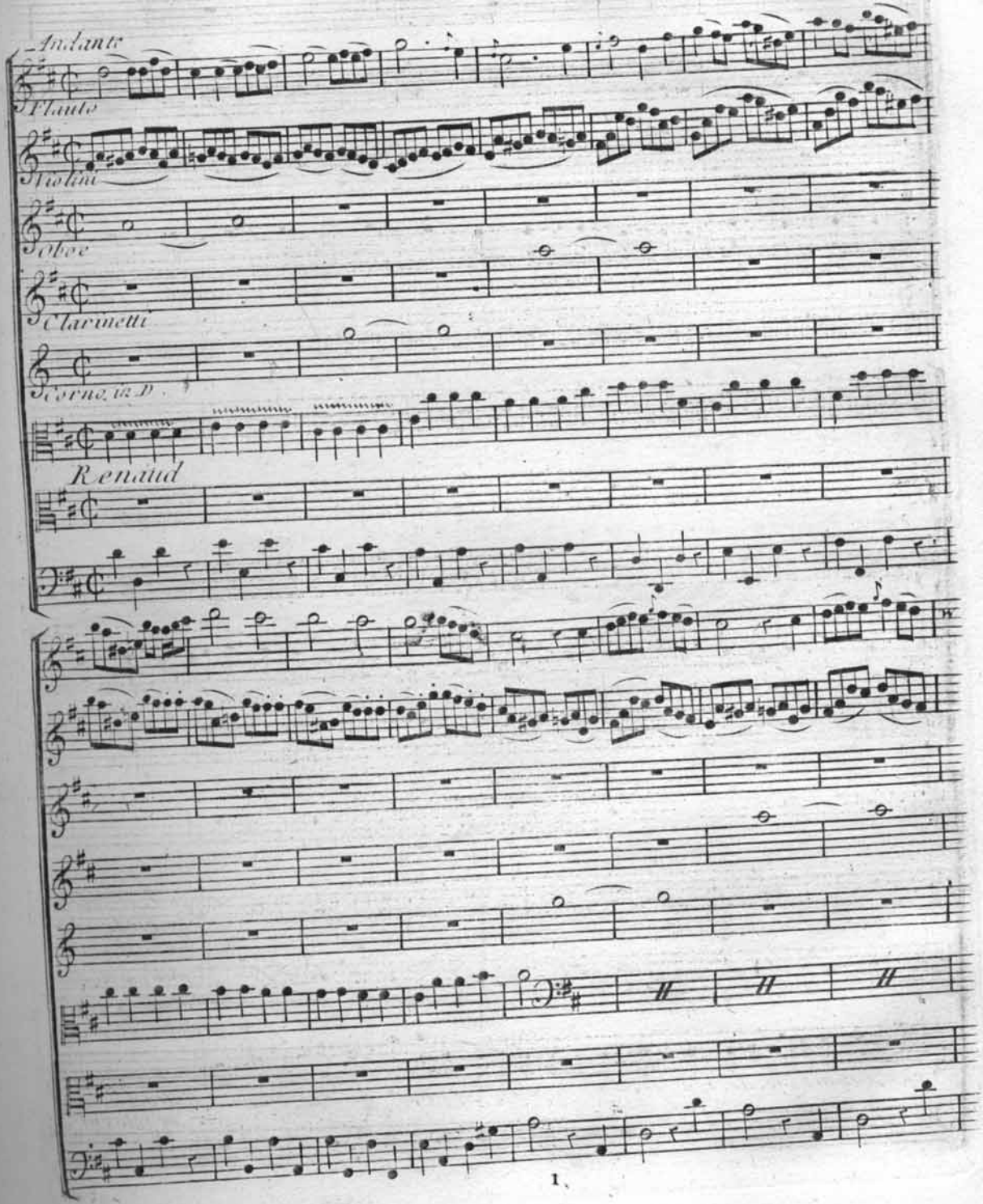

vrez à notre courroux, l'enne - - mi qui nous outra - - ge. os - -
- roux l'enne - - mi qui nous ou - - trage. os - -
- prits de haine et de rage Démons obéissez nous, Démons obéissez nous!

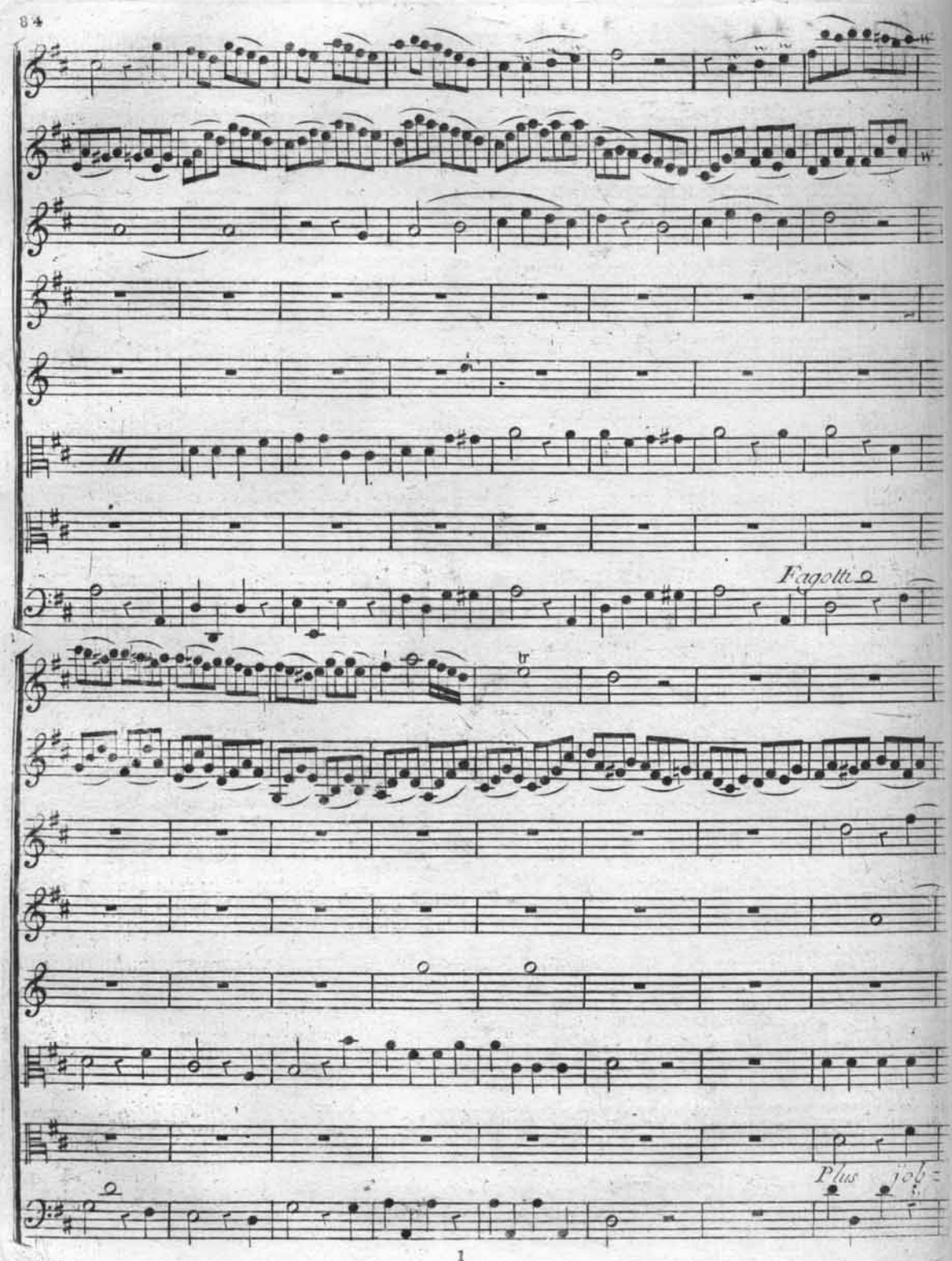

Armide
Dans le
apperçoit Renaud qui s'approche des bords de la Riviere.
piege fatal
notre ennemi s'engage.
Hidraot
Vos soldats sont cachés dans

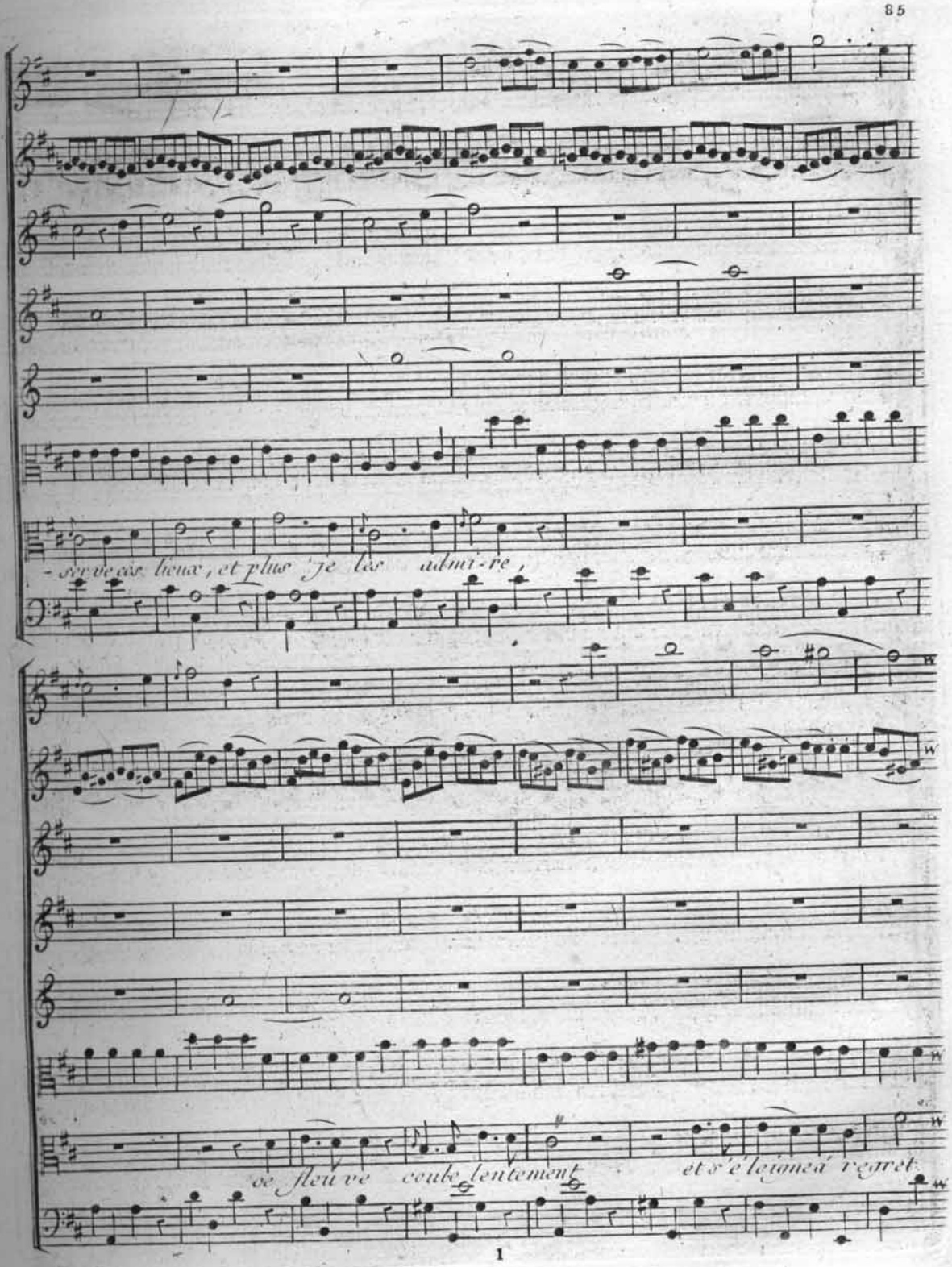

le prochain bocage il faut que sur Renaud ils viennent fondre
Armide
tous. Cette victime est mon partage, laissez moi l'immoler, laissez
Sordini
Renaud s'arrête
pour considérer
le bord de la
fleuve, et quitte
une partie de ses
armes pour
prendre le frais.
moi l'avantage de voir ce cœur superbe expirer de mes coups. Hidraot et Armid
se retirent.

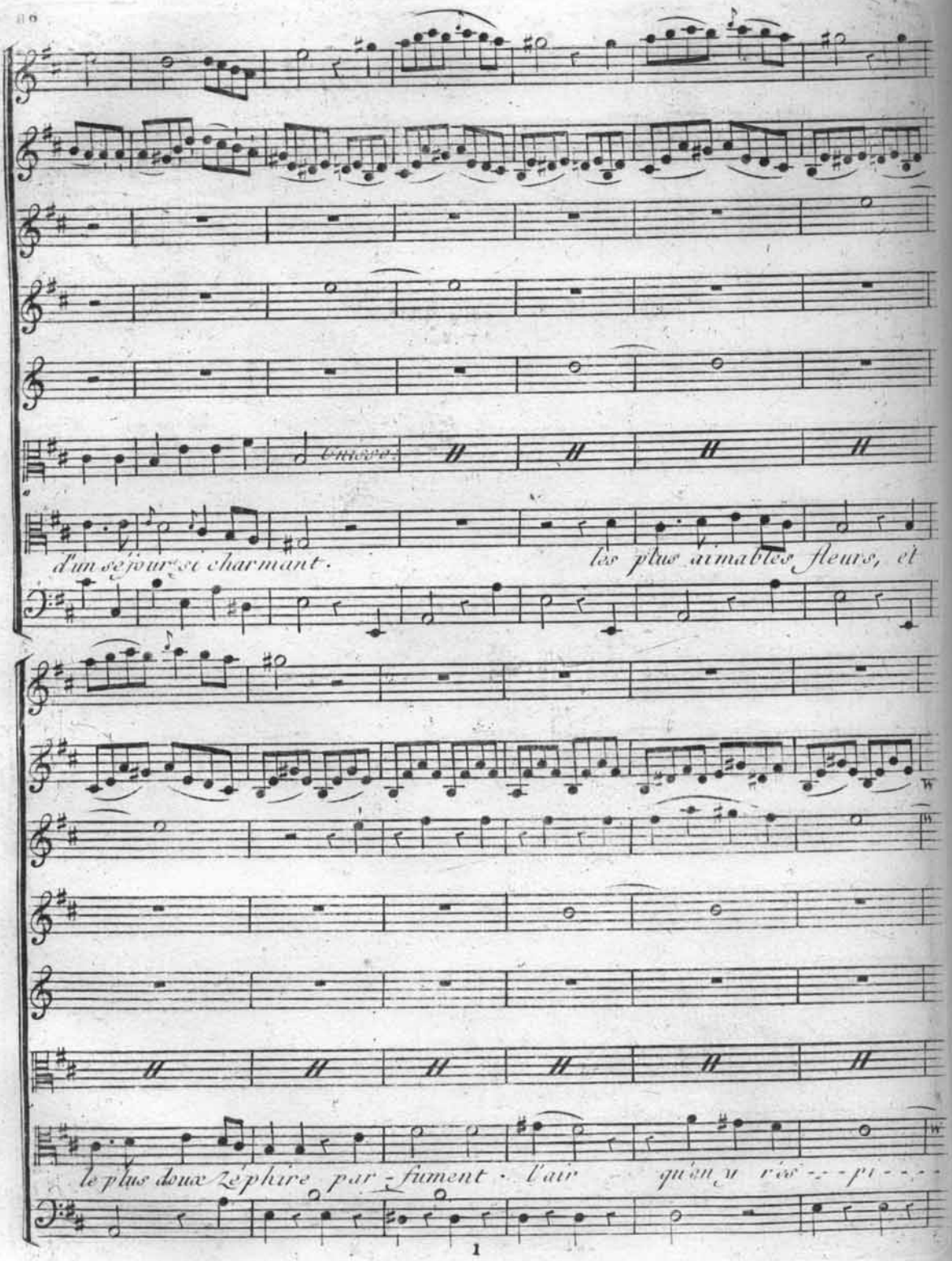
Scene III.

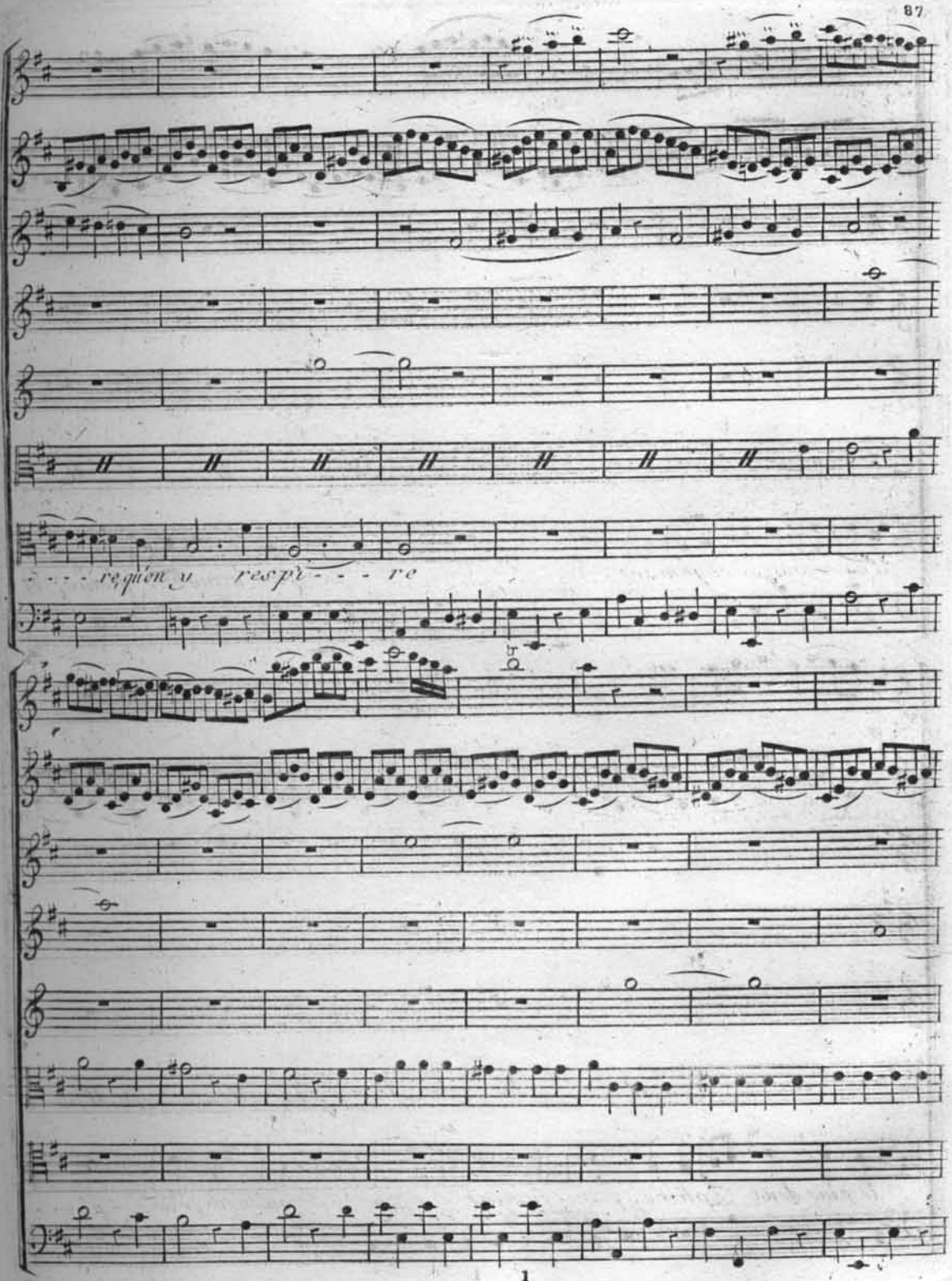
Renaud seul.

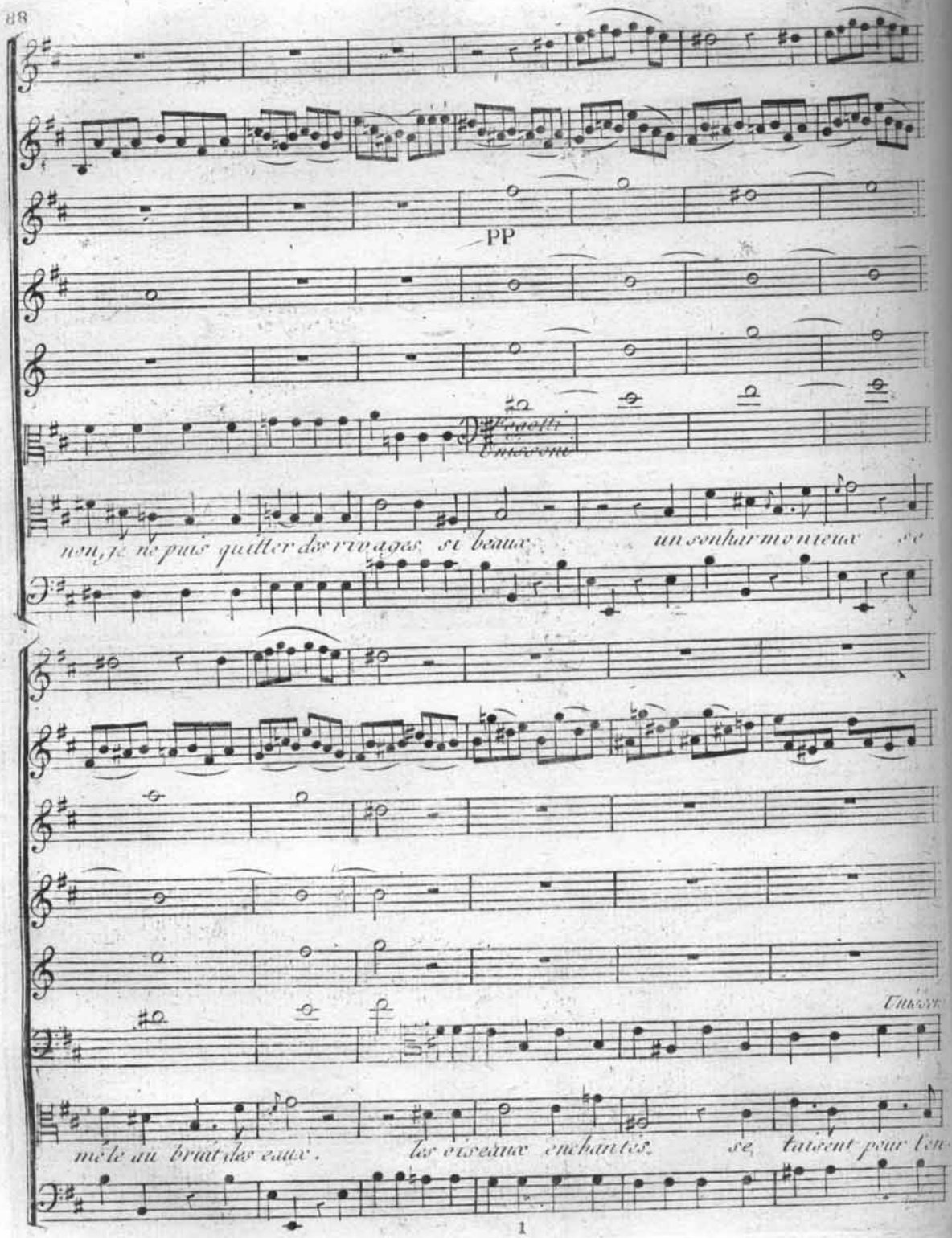


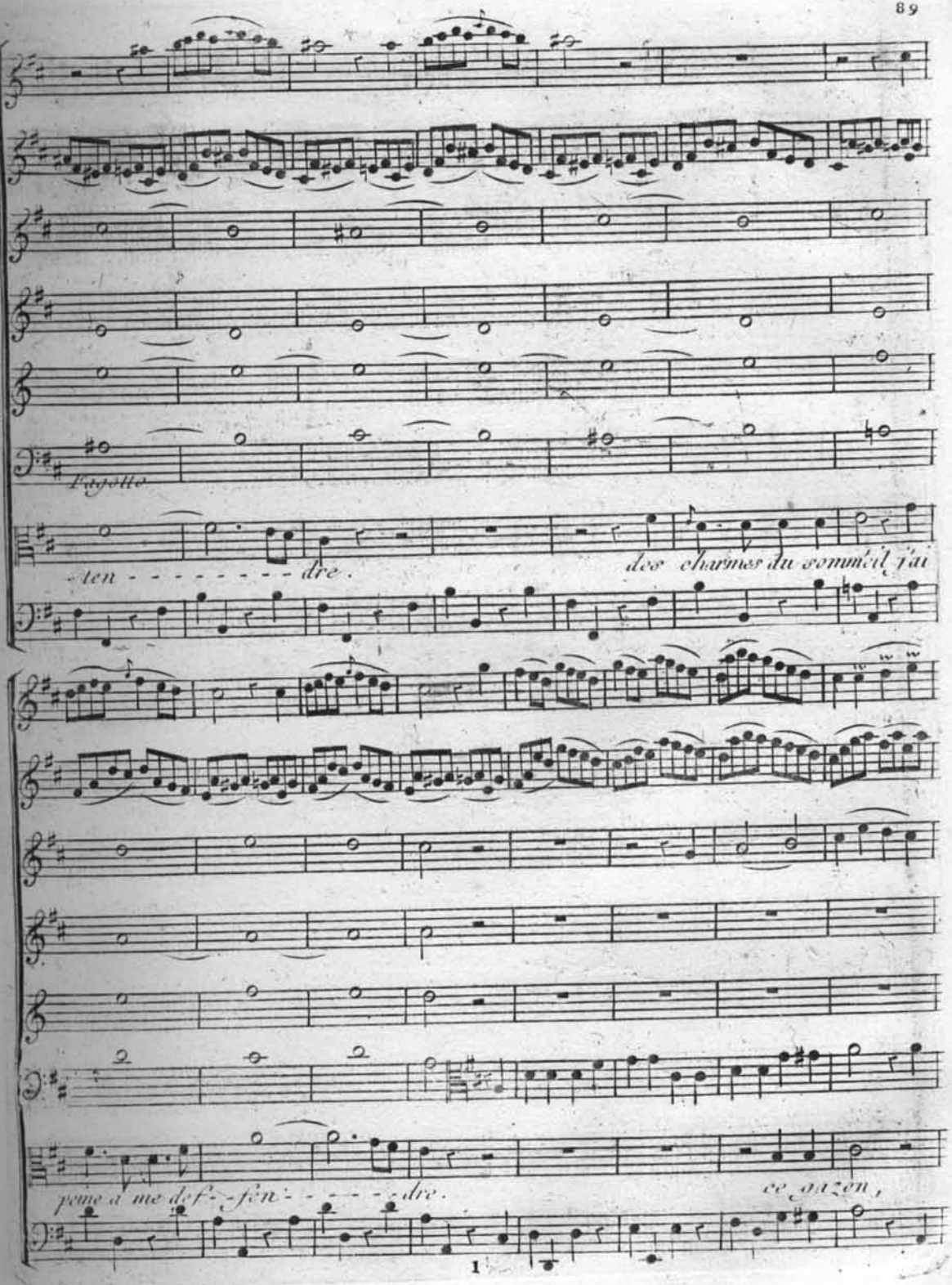

Fagotti
Plus

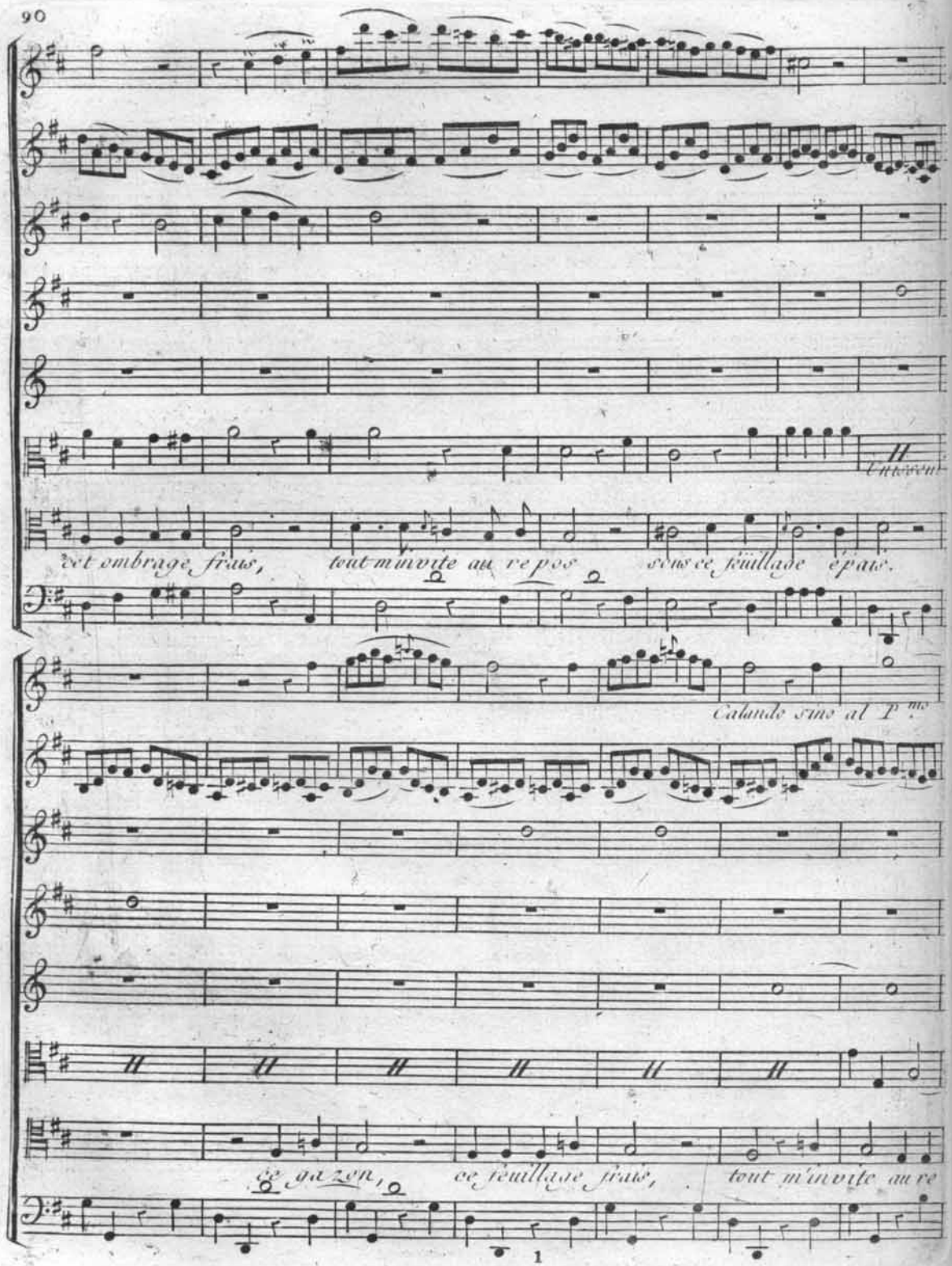

- ser ve ces lieux, et plus je les admi-re,
ce fleu ve coule lentement
et s'é loigne à regret.

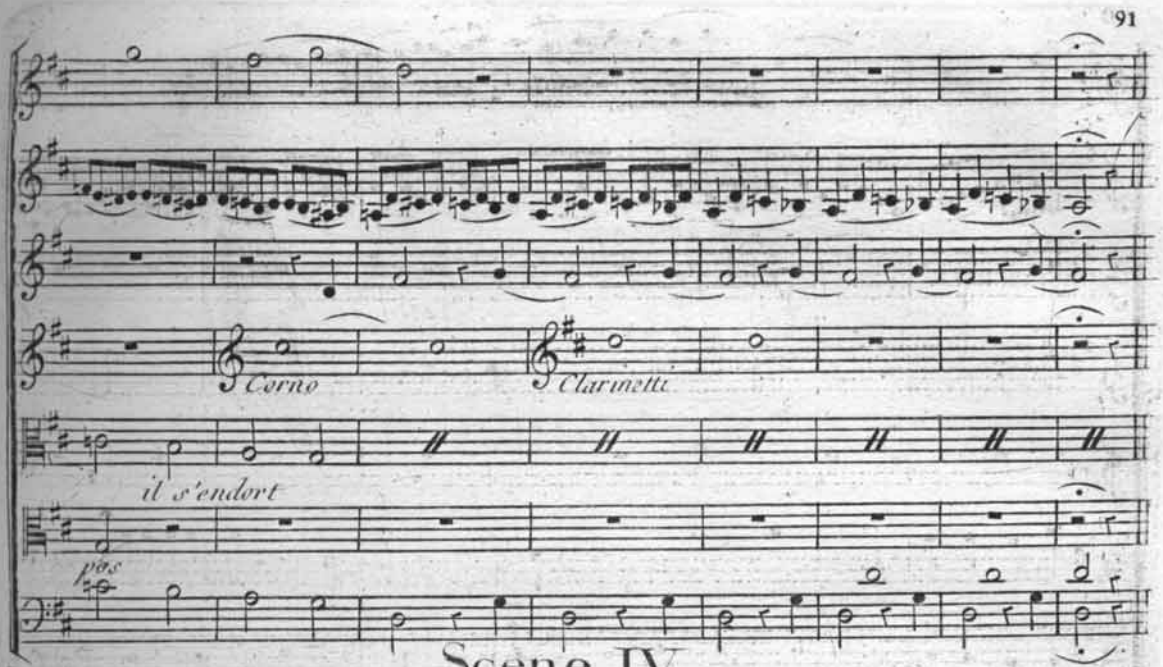

d'un séjour si charmant.
les plus aimables fleurs, et
le plus doux zéphire par-fument l'air qu'on y res-pi-


- - - - re qu'on y respi - - - re


PP
Encore
non, je ne puis quitter des rivages si beaux un sonharmonieux se
mêle au bruit des eaux. les oiseaux enchantés se taisent pour l'en

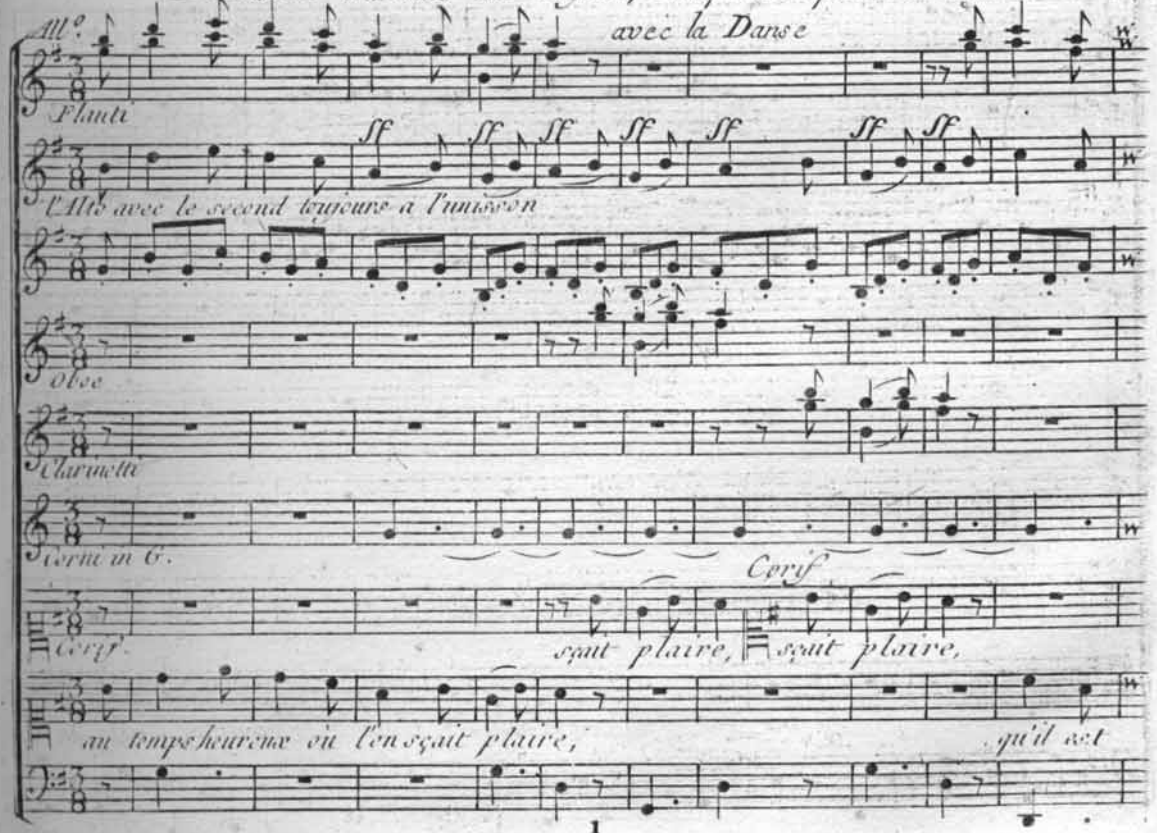

Fagotto
- ten - - - - - - - - dre.
des charmes du sommeil j'ai
peine à me défen - - - - - dre.
ce gazon,

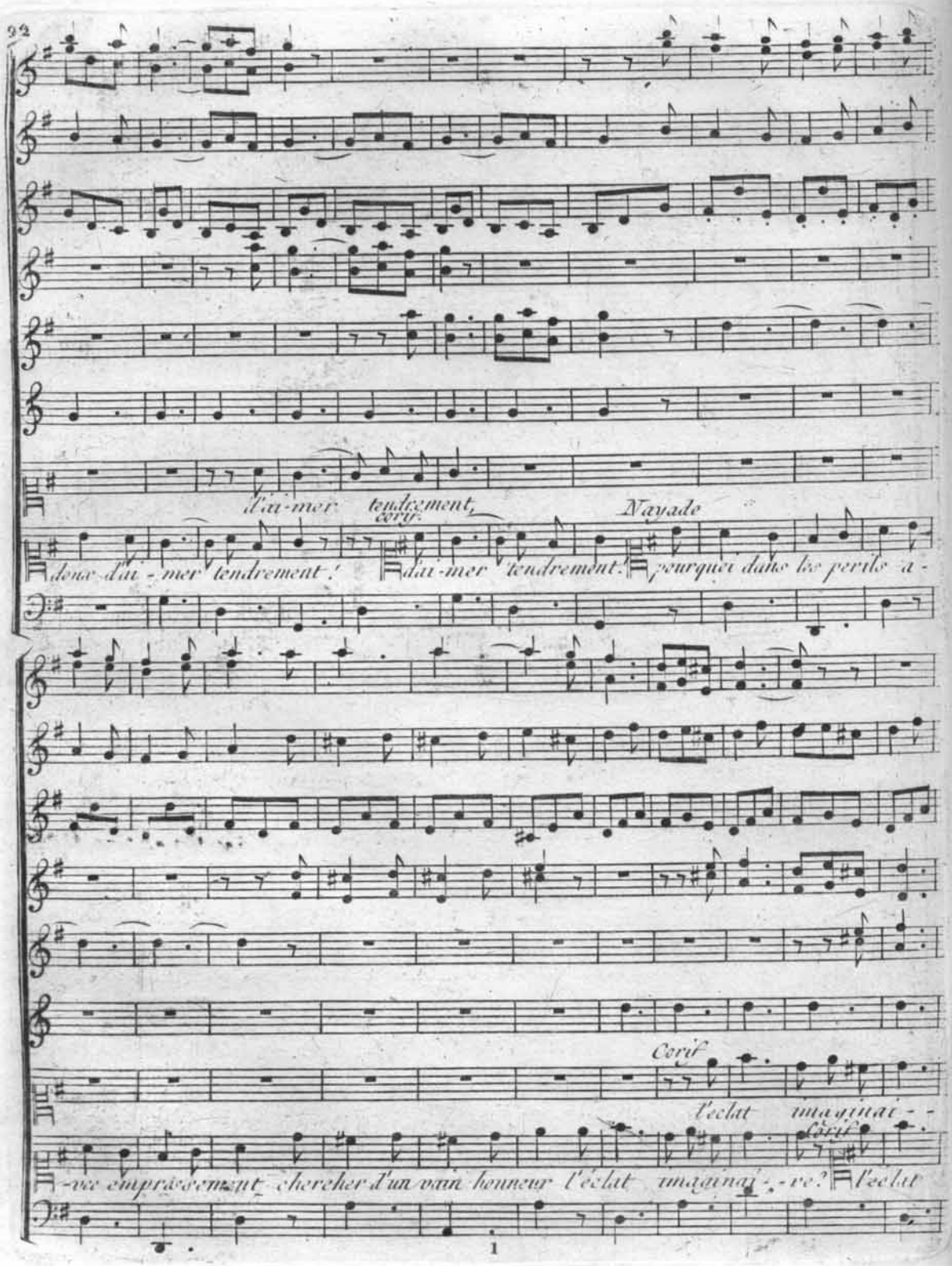

Unisson
cet ombrage frais, tout m'invite au repos sous ce feuillage épais.
Calando sino al P.mo
ce gazon, ce feuillage frais, tout m'invite au re

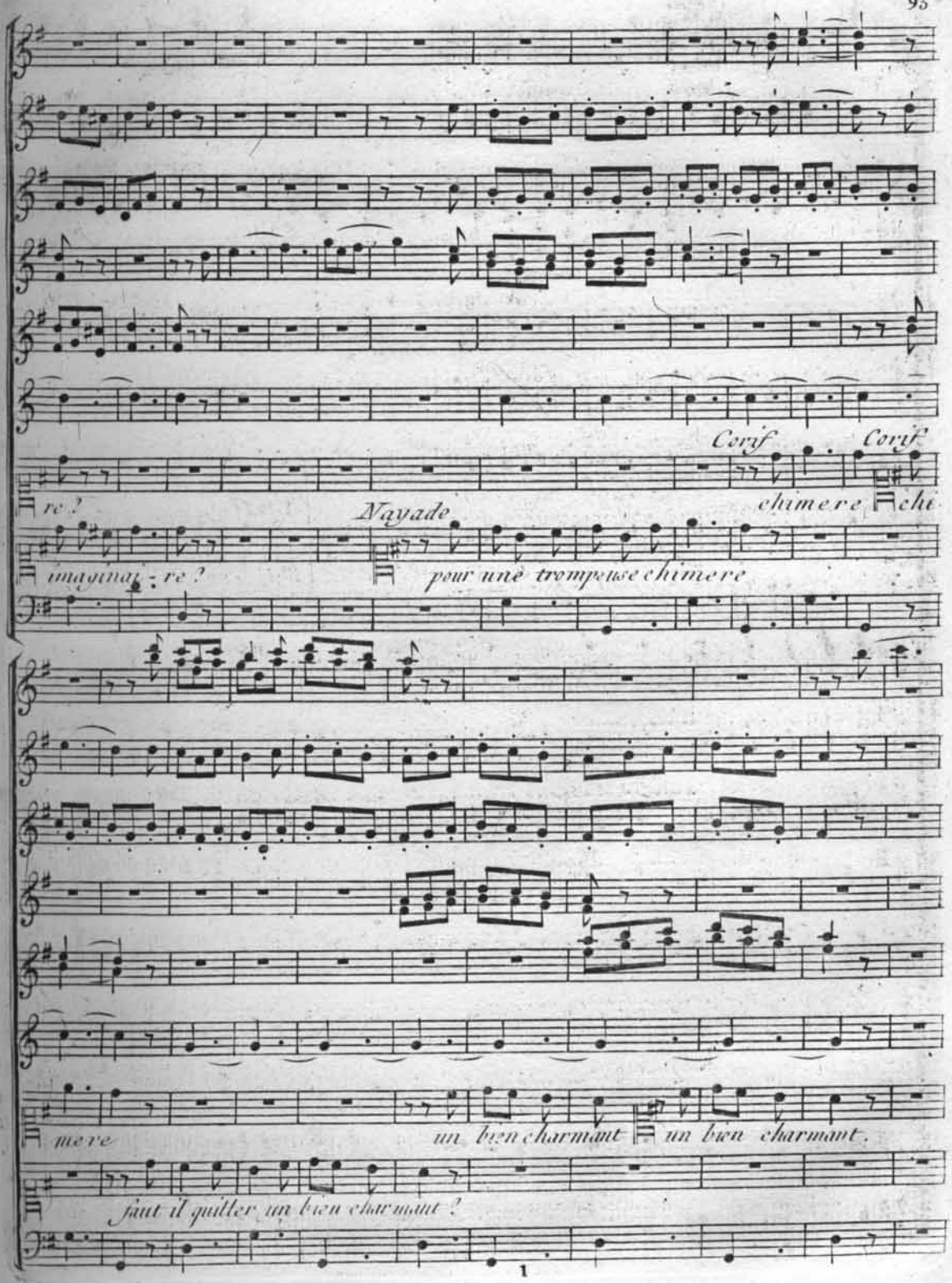


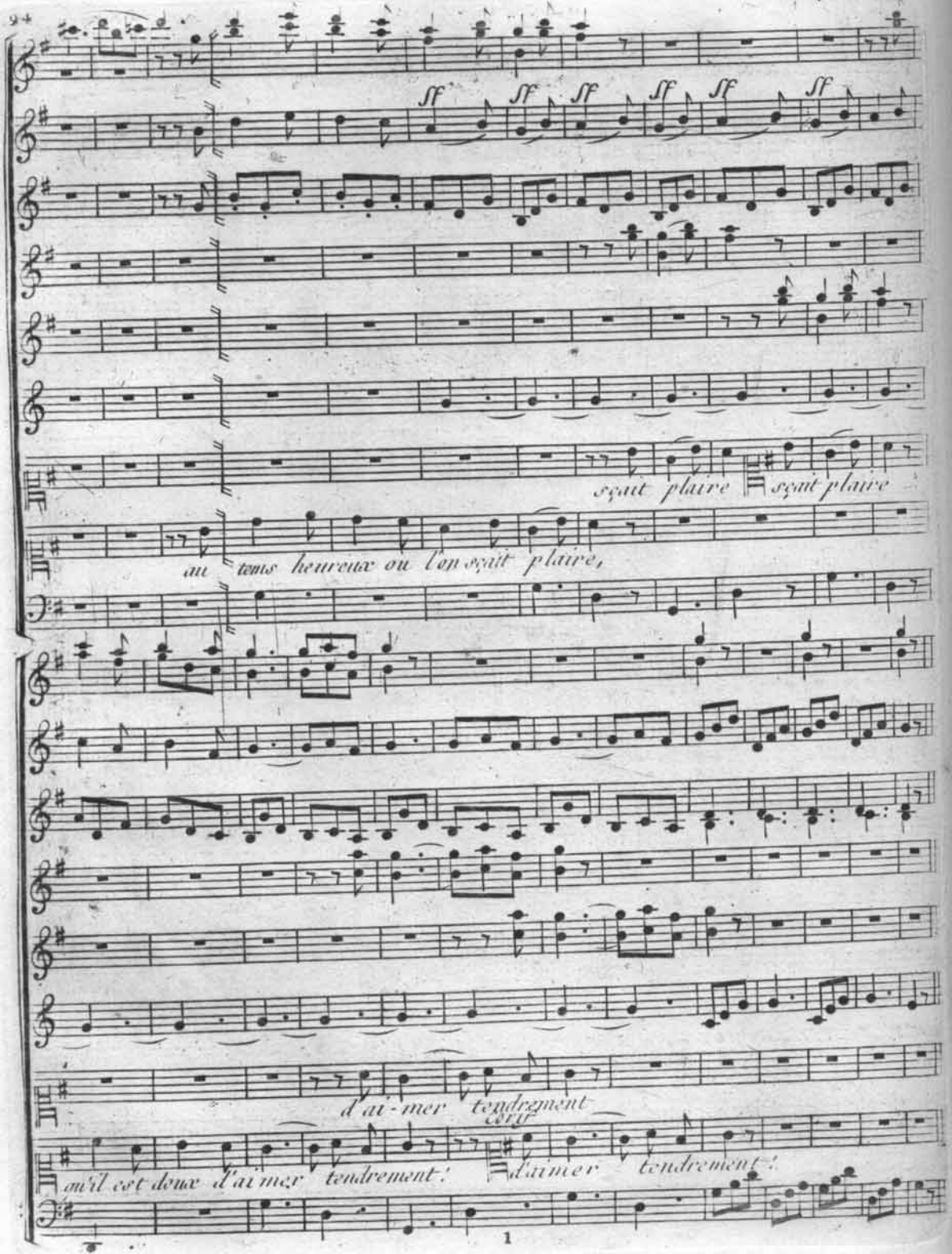
Scene IV.

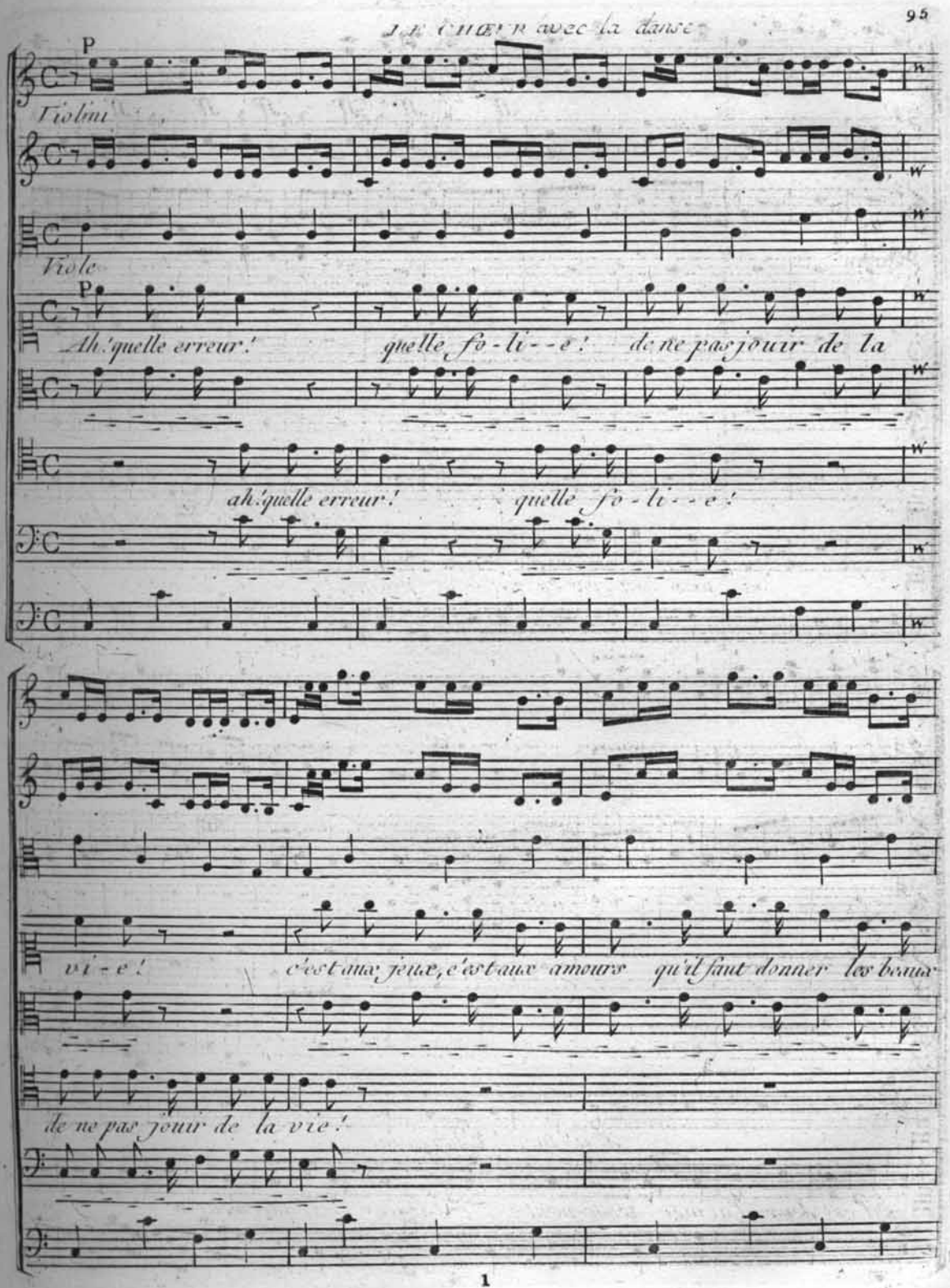
Renaud endormi, une Nayade, Troupe de Nimphes et de Bergeres avec la Danse

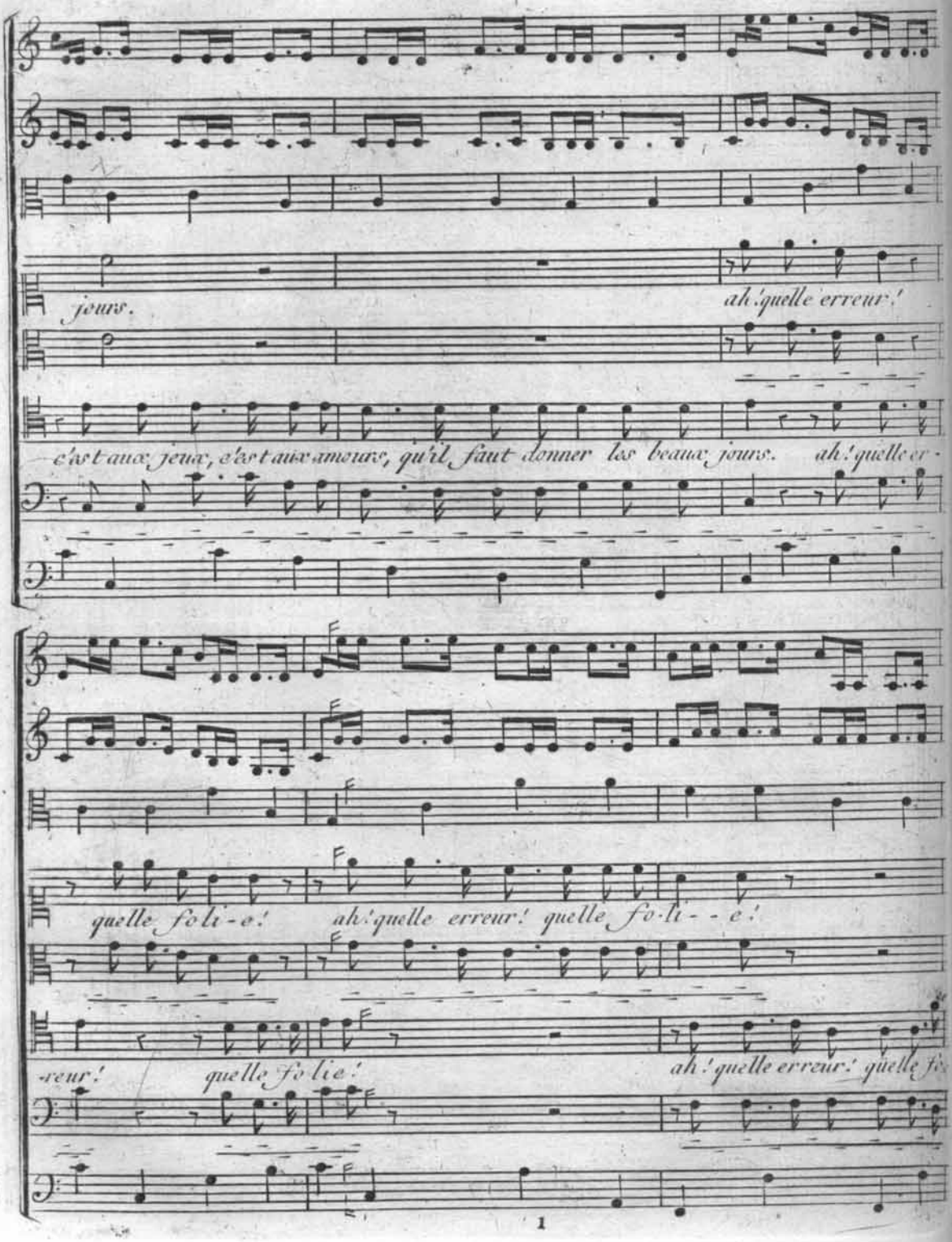


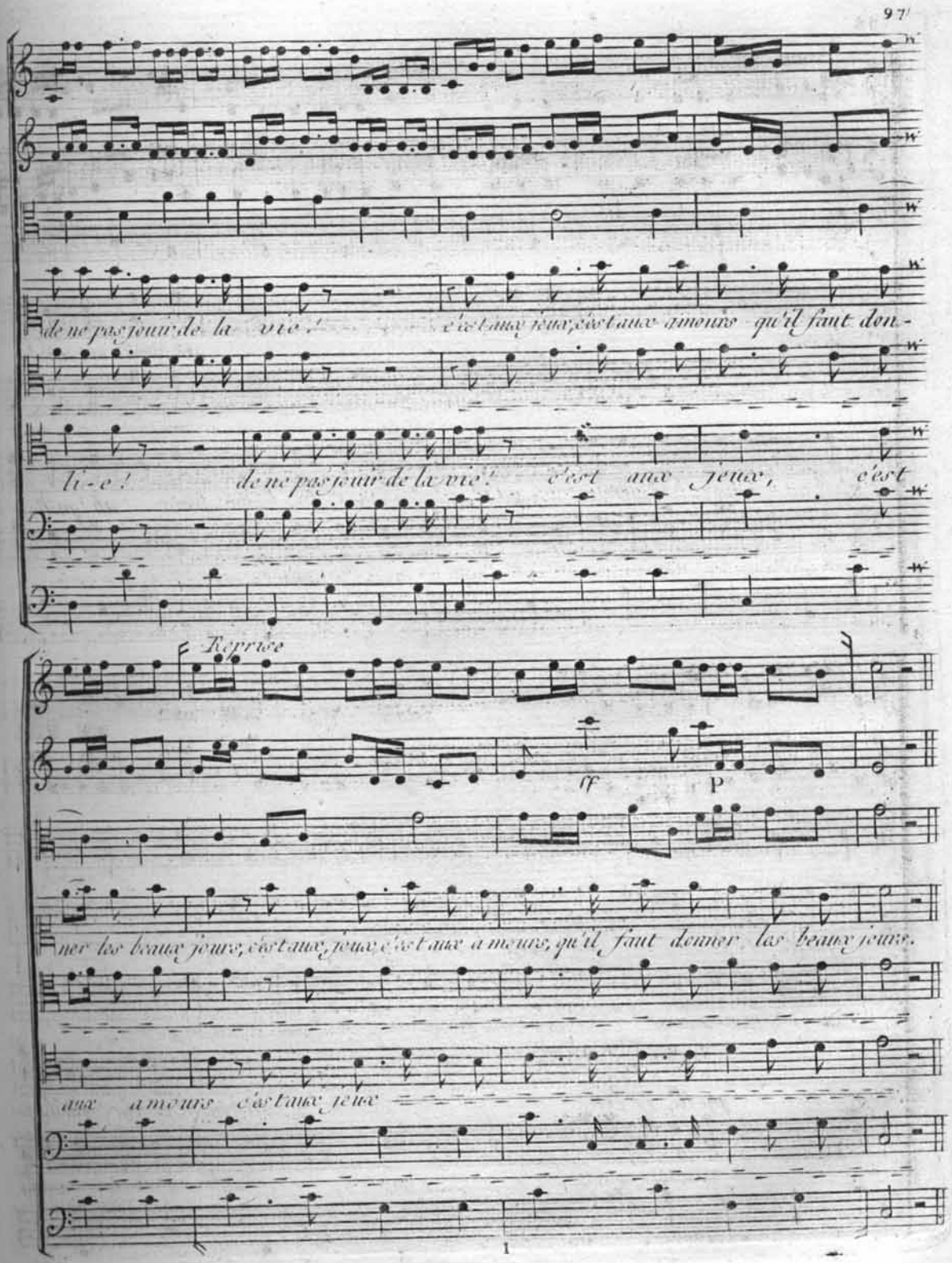

d'ai-mer tendrement,
Corif.
Nayade
doux d'ai-mer tendrement! d'ai-mer tendrement! pourquoi dans les perils a-
Corif.
l'eclat imaginai--
-ve empressement chercher d'un vain honneur l'eclat imaginai--ve! l'eclat

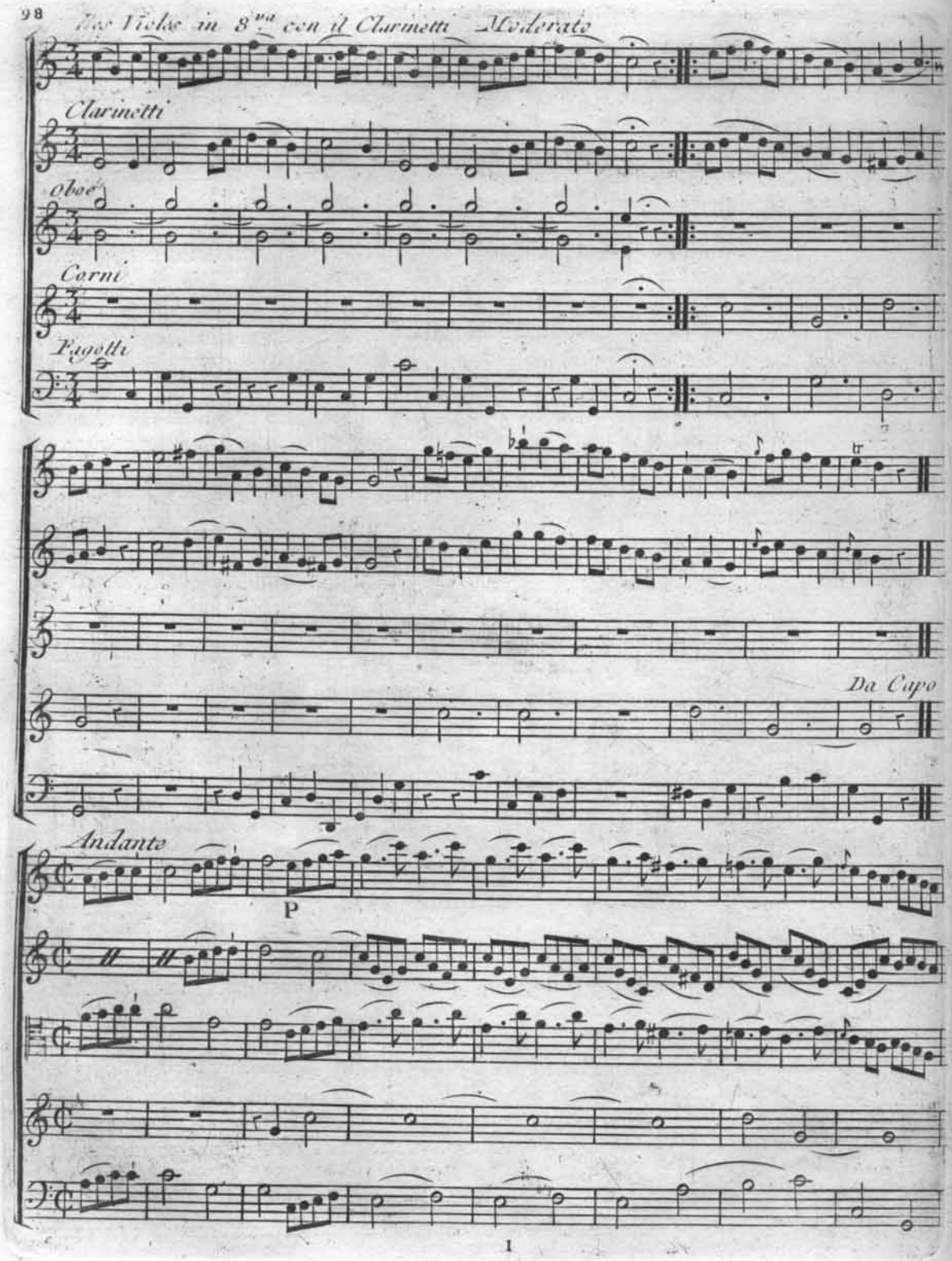

Coryf
Coryf
re ?
Nayade
chimere
chi
imaginai : re ?
pour une trompeuse chimere
mere
un bien charmant
un bien charmant.
faut il quitter un bien charmant ?

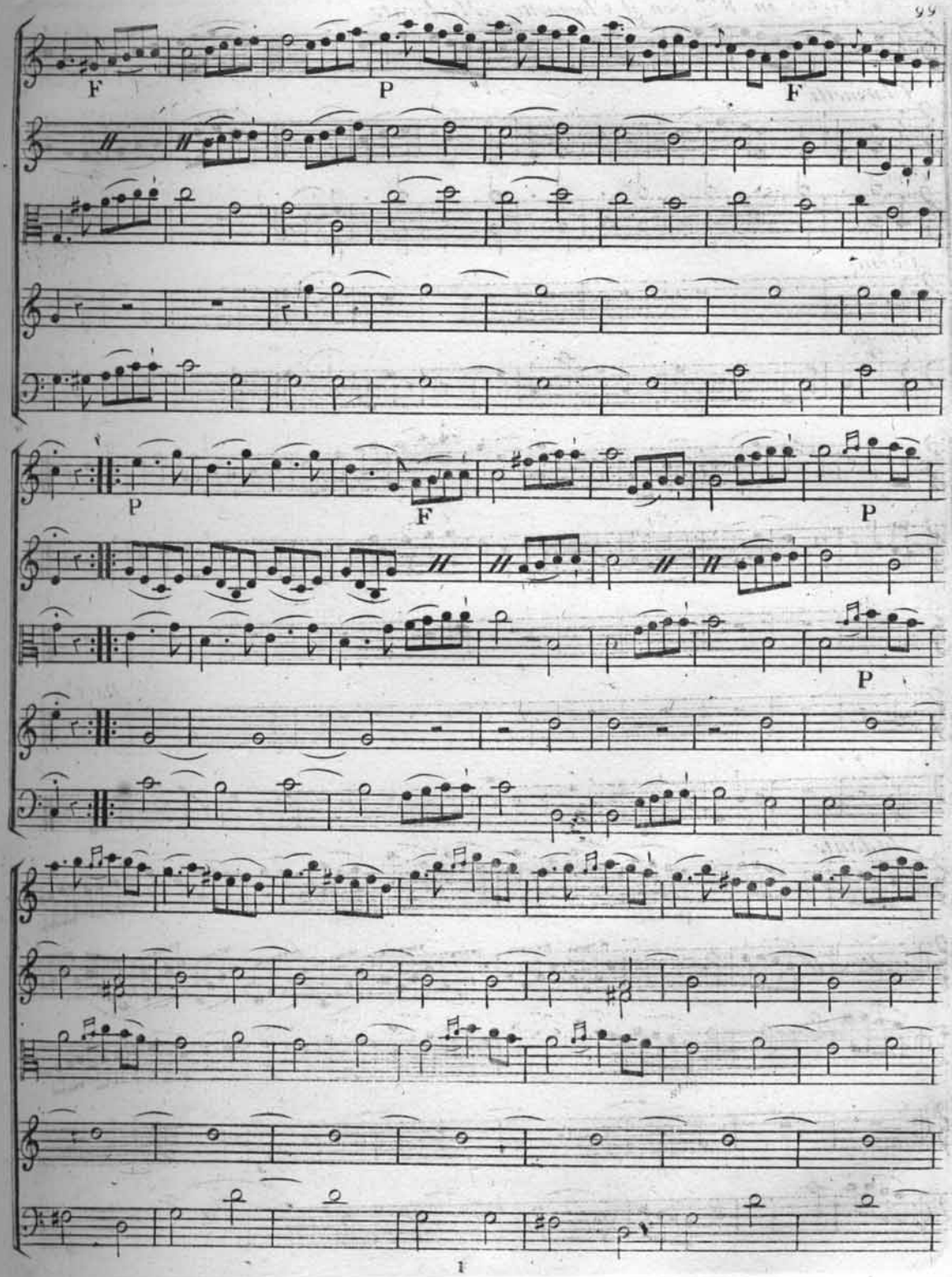

sff
sff
sff
sff
sff
sff
sçait plaire
sçait plaire
au tems heureux ou l'on sçait plaire,
d'ai-mer tendrement
d'aimer tendrement
qu'il est doux d'ai mer tendrement!
d'aimer tendrement!

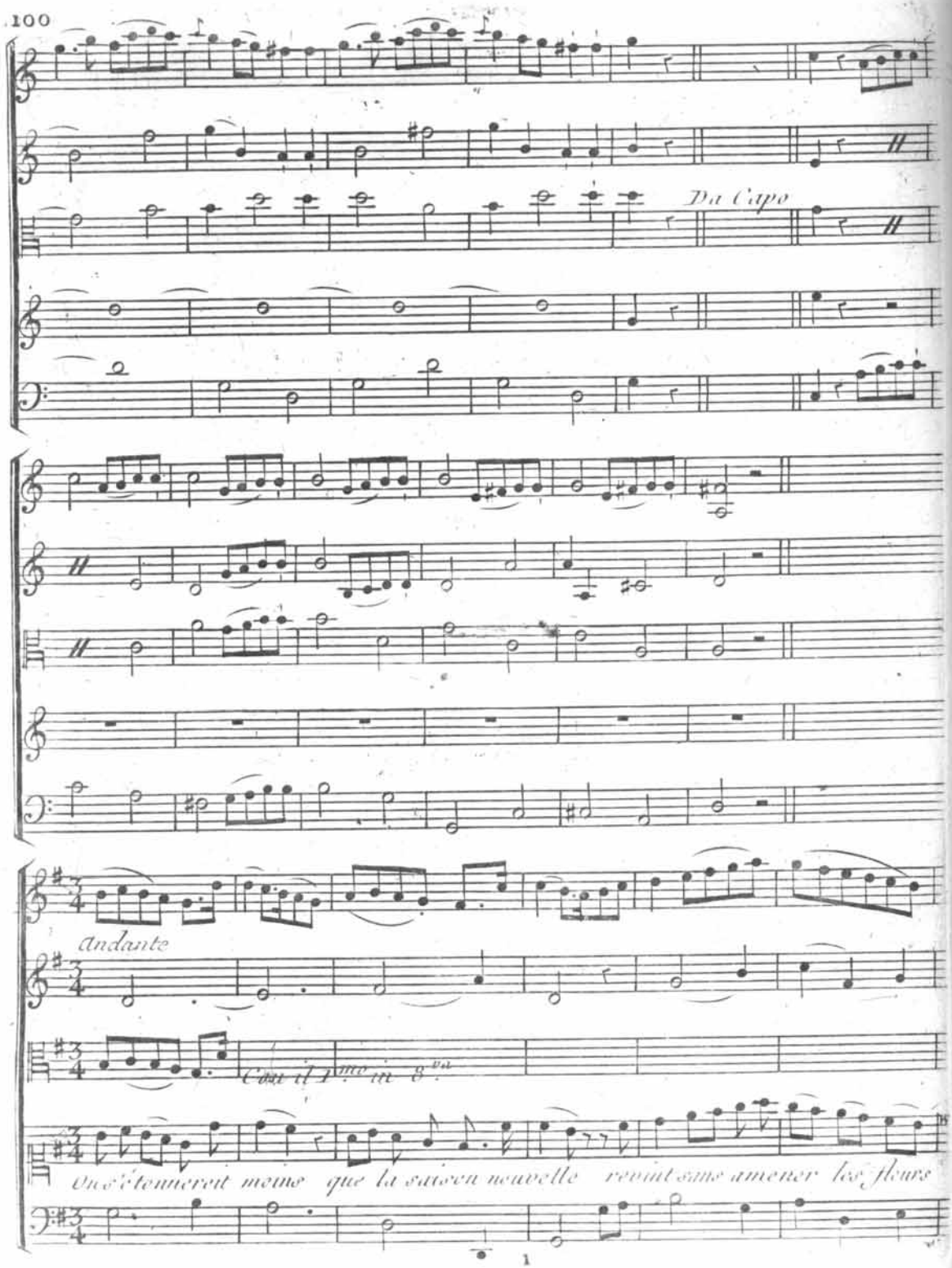

LE CHŒUR avec la danse
P
Violini
Viole
P
Ah! quelle erreur! quelle fo-li--e! de ne pas jouir de la
ah! quelle erreur! quelle fo-li--e!
vi-e! c'est aux jeux, c'est aux amours qu'il faut donner les beaux
de ne pas jouir de la vie!

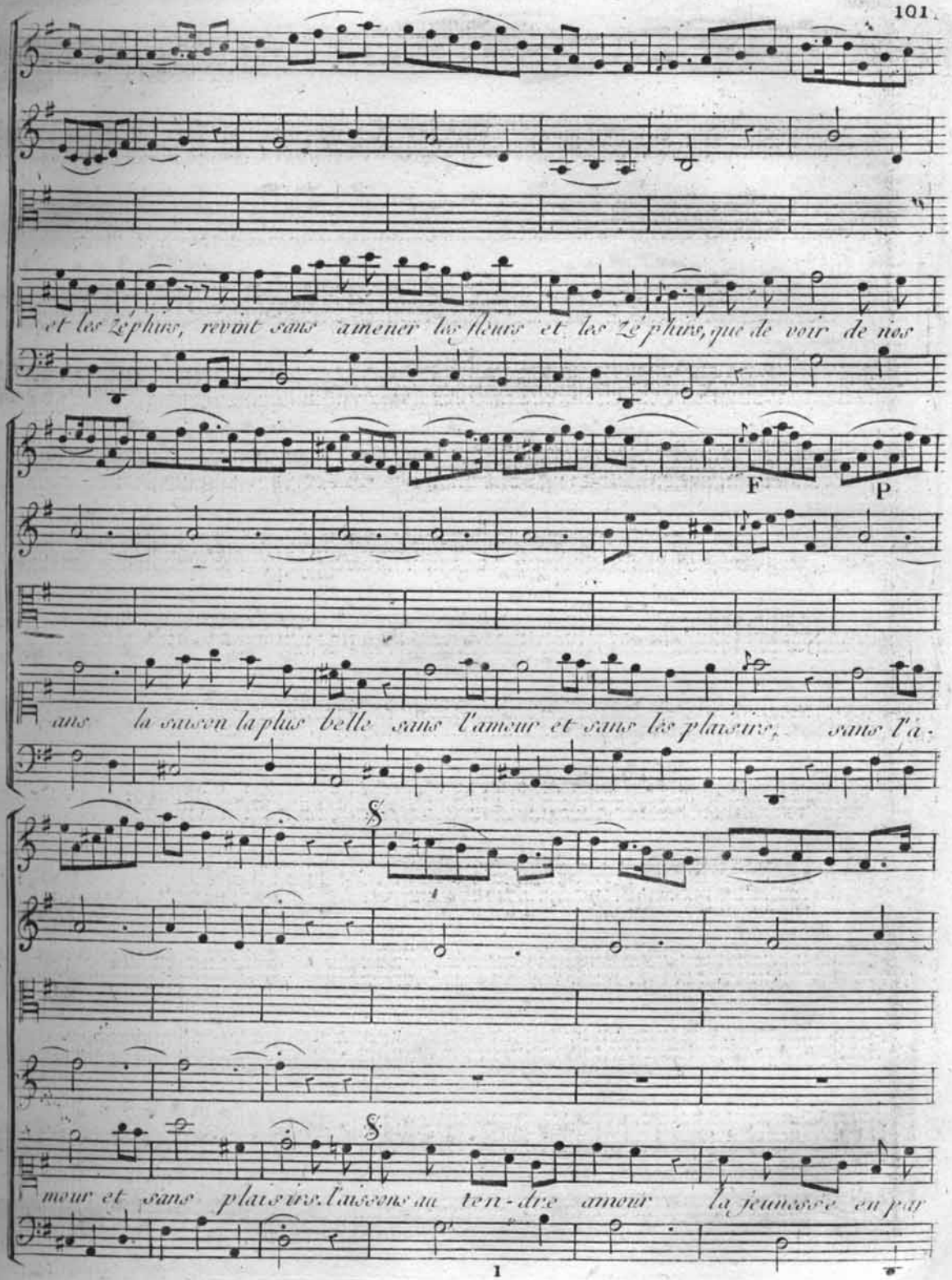

jours.
ah! quelle erreur!
c'est aux jeux, c'est aux amours, qu'il faut donner les beaux jours. ah! quelle er-
F
quelle fo-li-e! ah! quelle erreur! quelle fo-li- - e!
-reur! quelle fo-lie! ah! quelle erreur! quelle fo

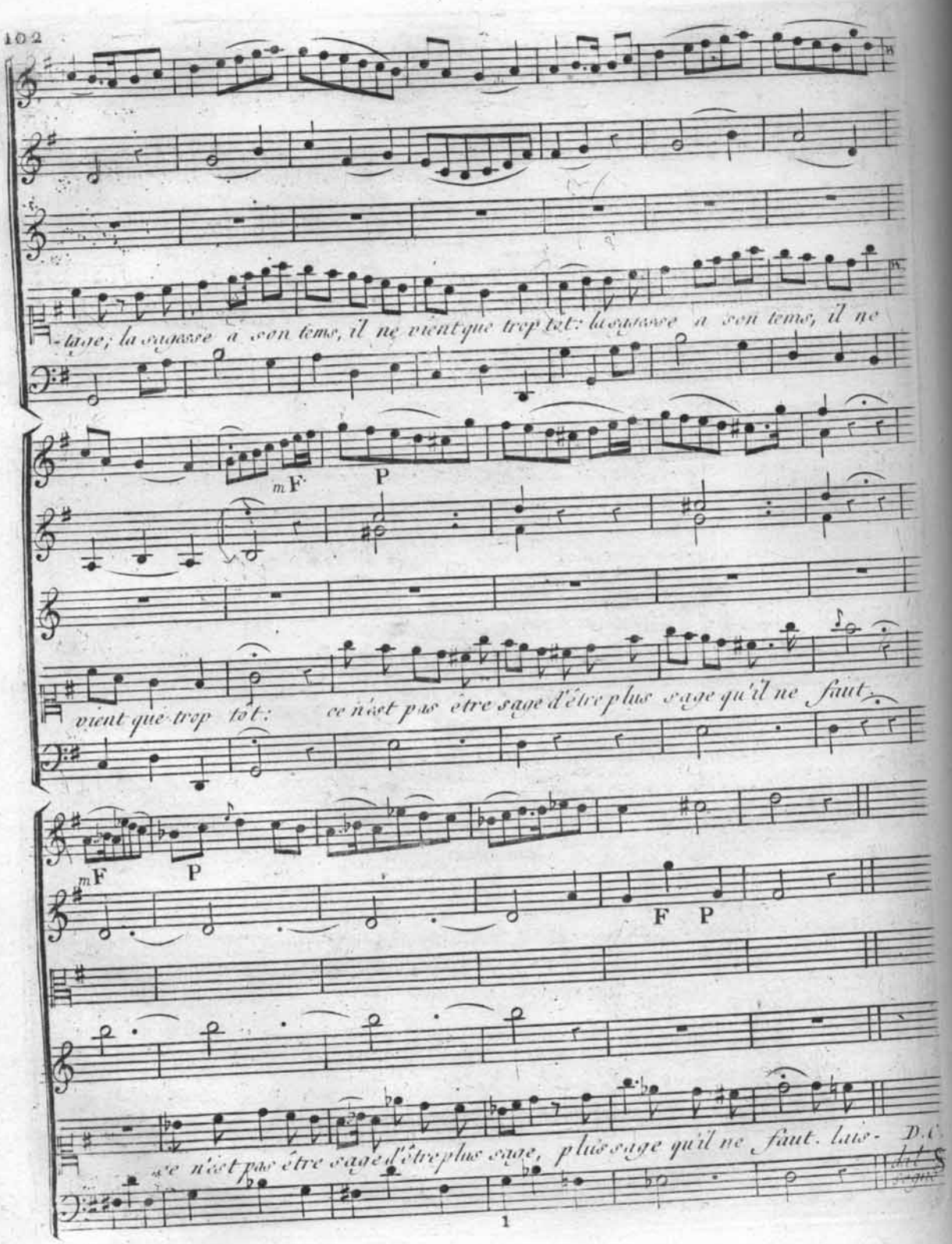

de ne pas jouir de la vie! c'est aux jeux, c'est aux amours qu'il faut don-
li-e! de ne pas jouir de la vie! c'est aux jeux, c'est
Reprise
ff
P
ner les beaux jours, c'est aux jeux, c'est aux amours, qu'il faut donner les beaux jours.
aux amours c'est aux jeux


Due Violes in 8va con il Clarinetti Moderato
Clarinetti
Oboé
Corni
Fagotti
Da Capo
Andante
P


F
P
F
P
F
P
P

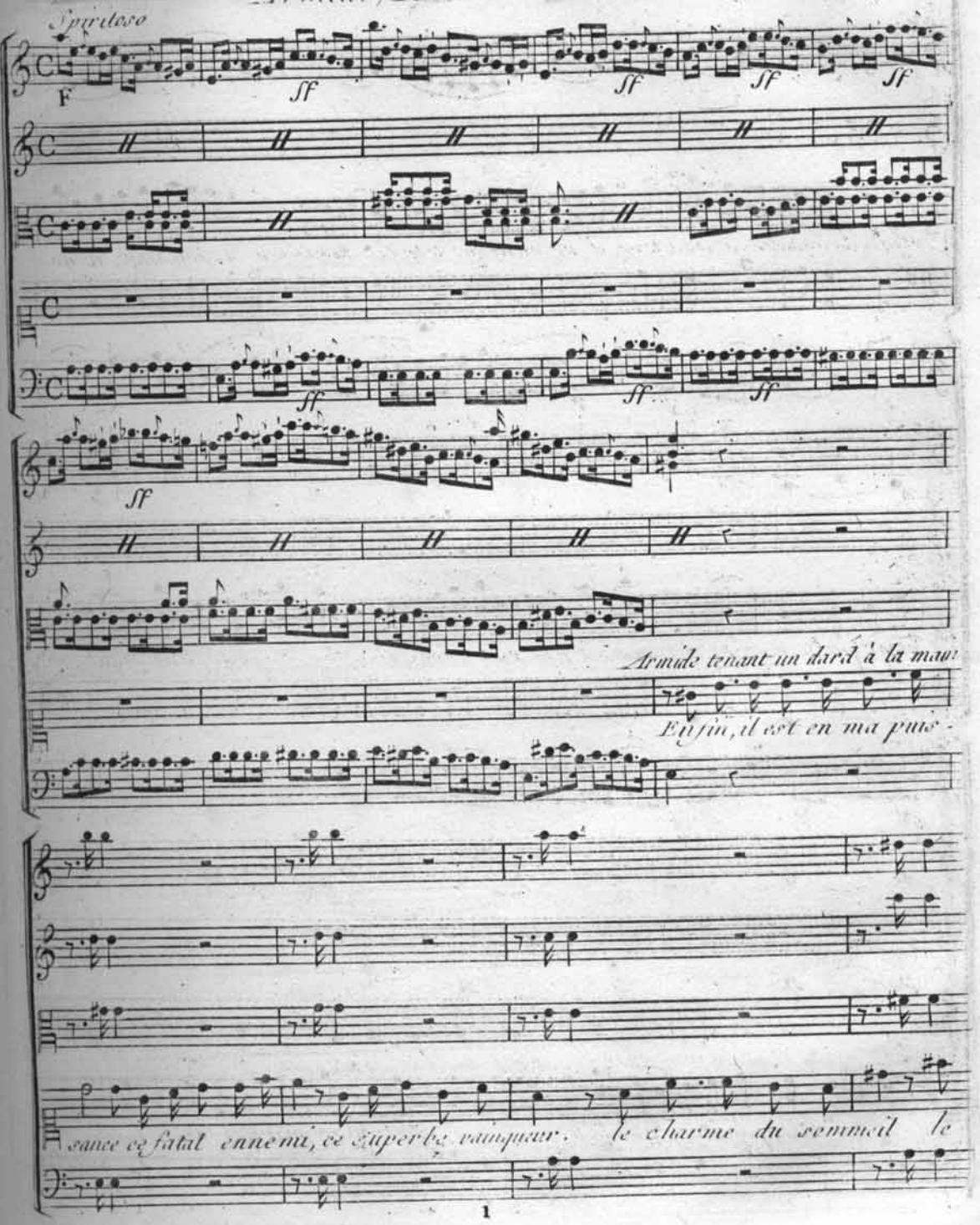

Da Capo
Andante
Con il 1mo in 8va
On s'étonneroit moins que la saison nouvelle revint sans amener les fleurs

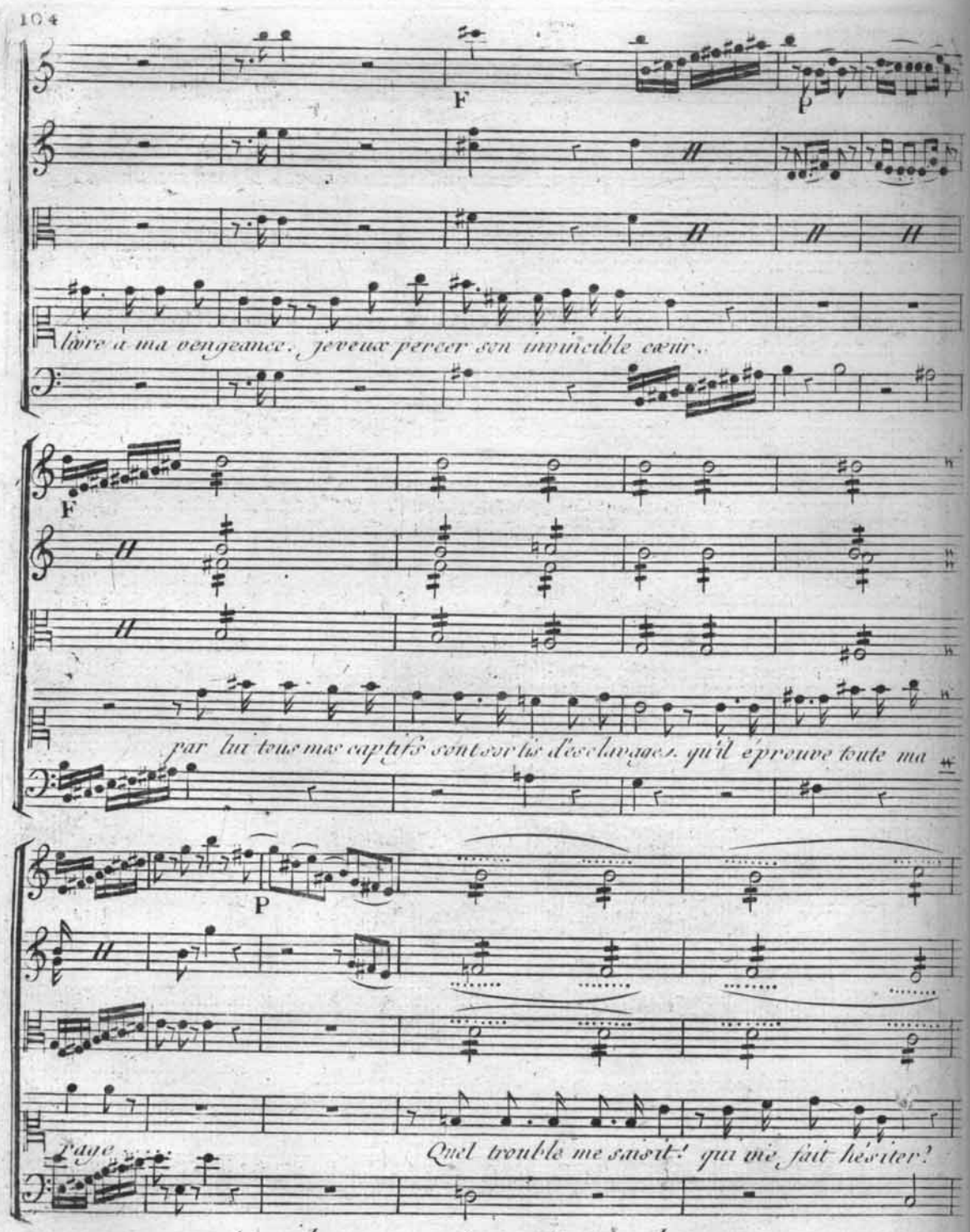

et les Zéphirs, revint sans amener les fleurs et les Zéphirs, que de voir de nos
F
P
ans la saison la plus belle sans l'amour et sans les plaisirs, sans l'a-
mour et sans plaisirs. laissons au ten-dre amour la jeunesse en pay


-tage; la sagesse a son tems, il ne vient que trop tôt: la sagesse a son tems, il ne
mF
P
vient que trop tôt: ce n'est pas être sage d'être plus sage qu'il ne faut.
mF
P
F P
ce n'est pas être sage d'être plus sage, plus sage qu'il ne faut. Lais- D.C.

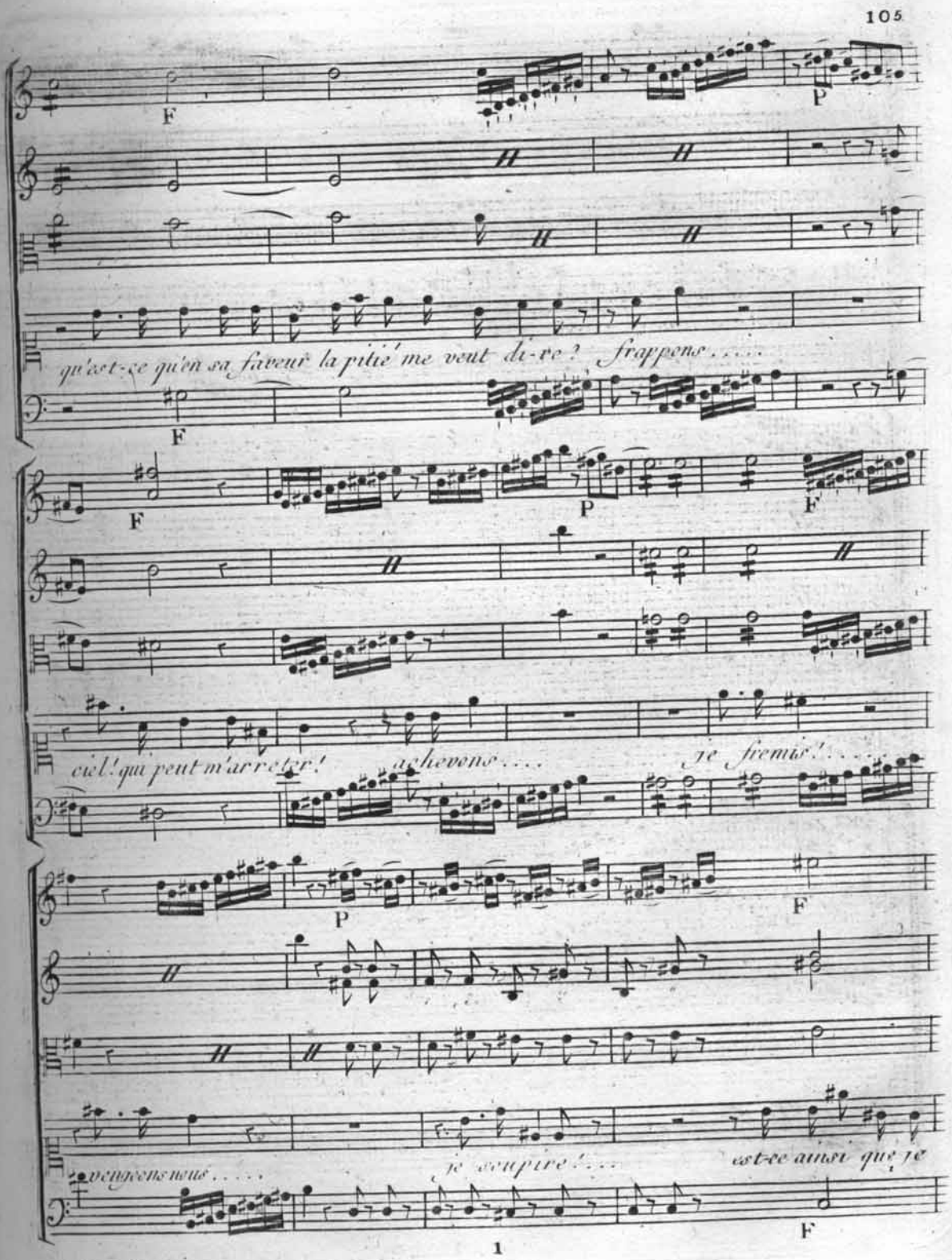
Scene V.

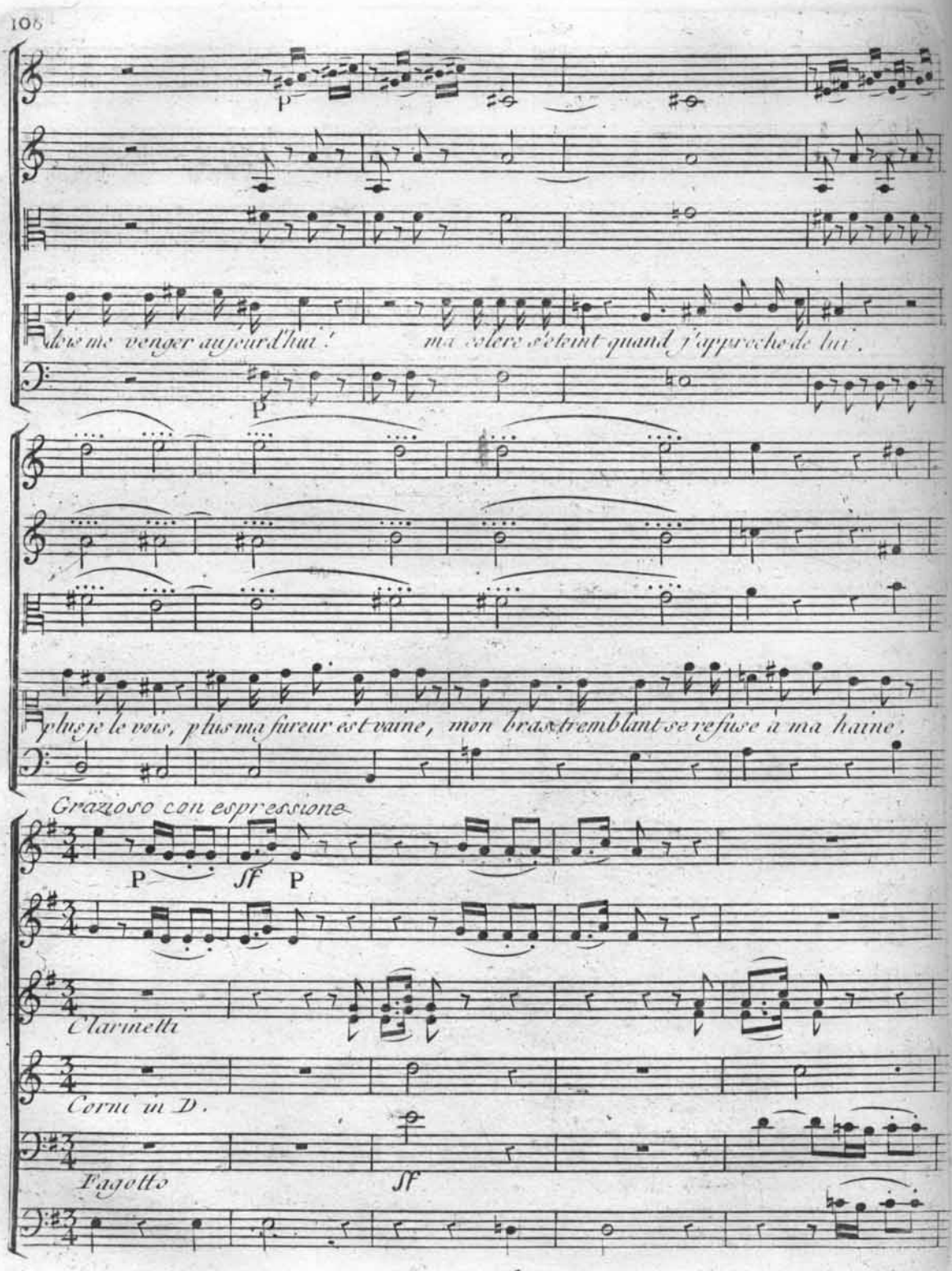
Armide, Renaud endormi.

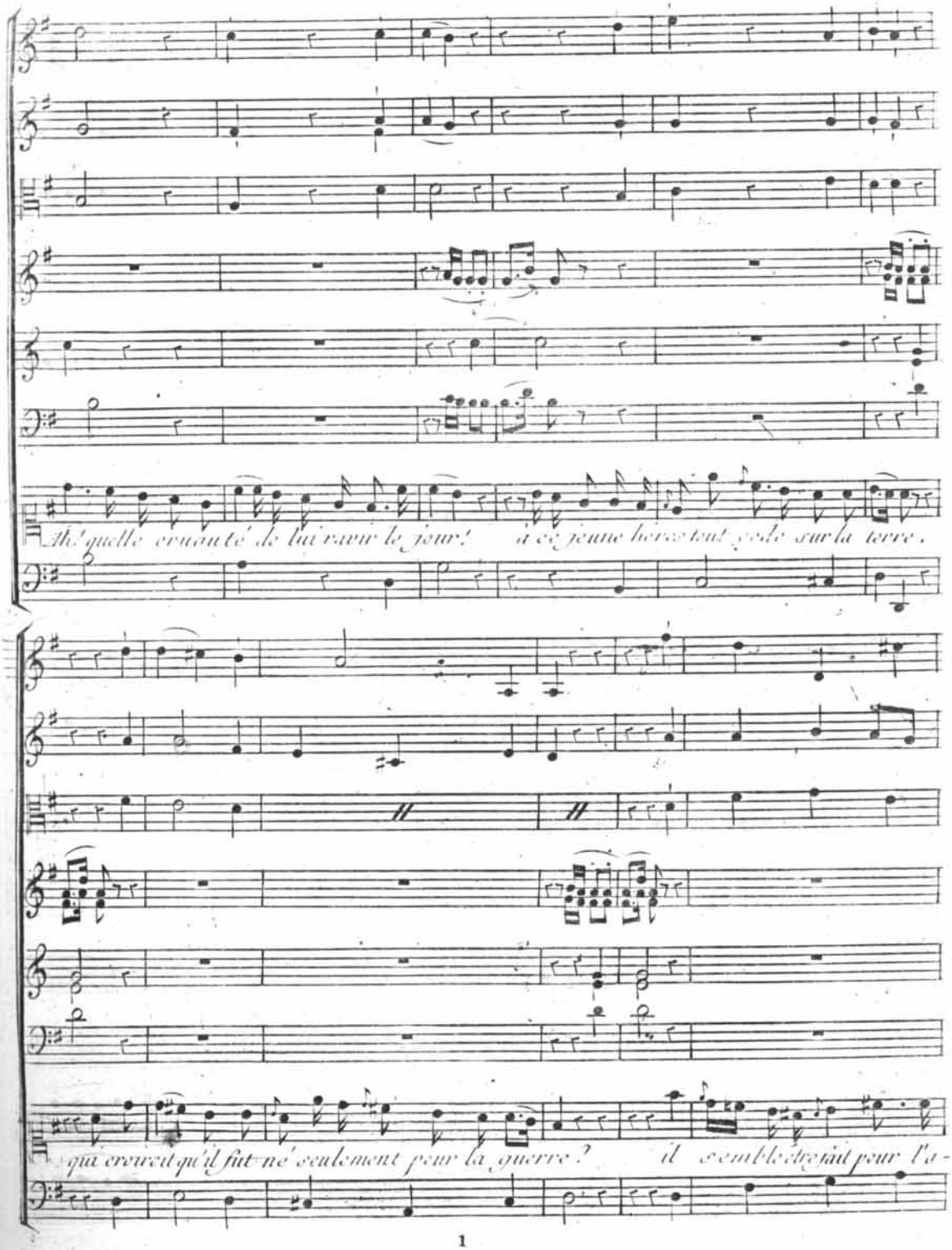


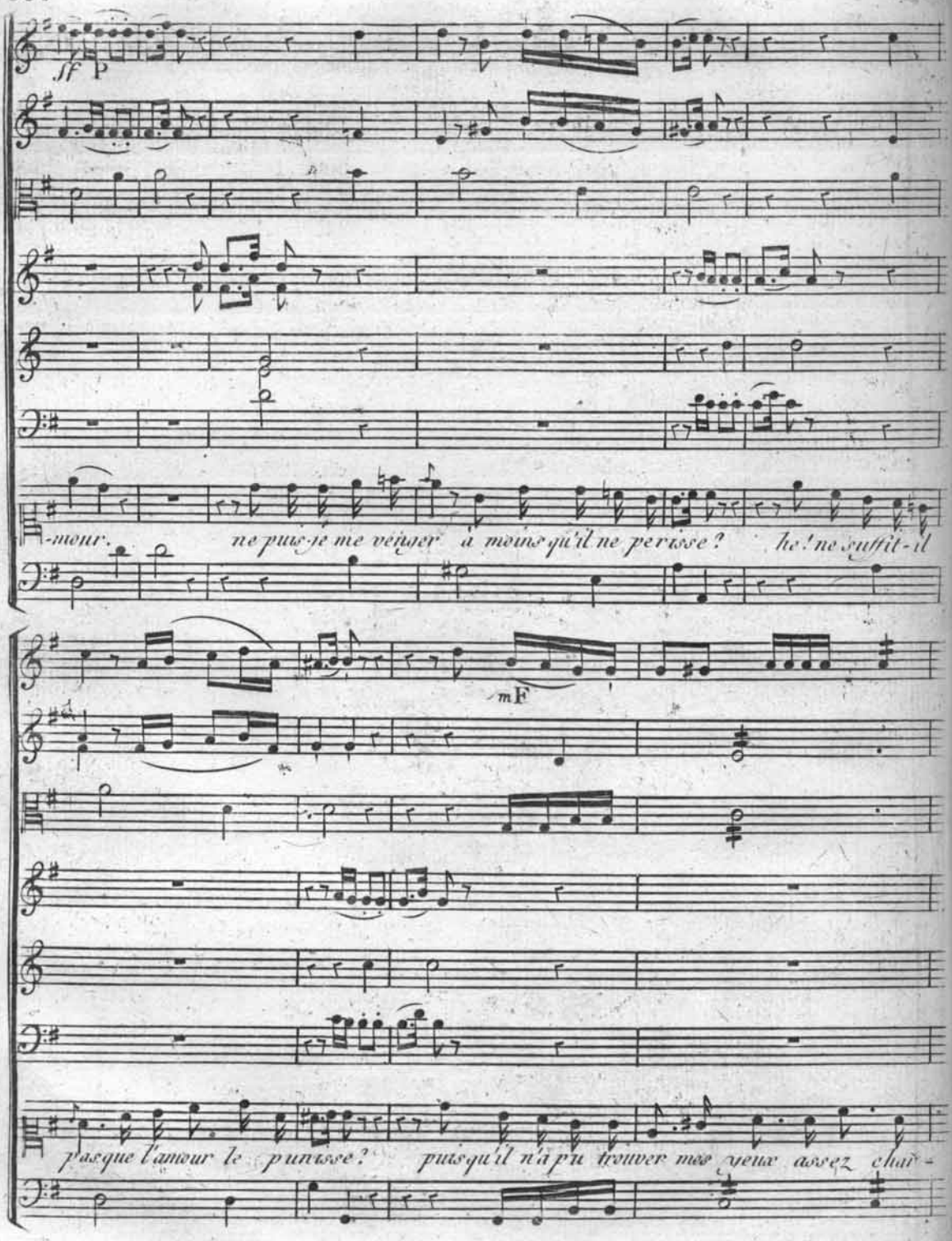


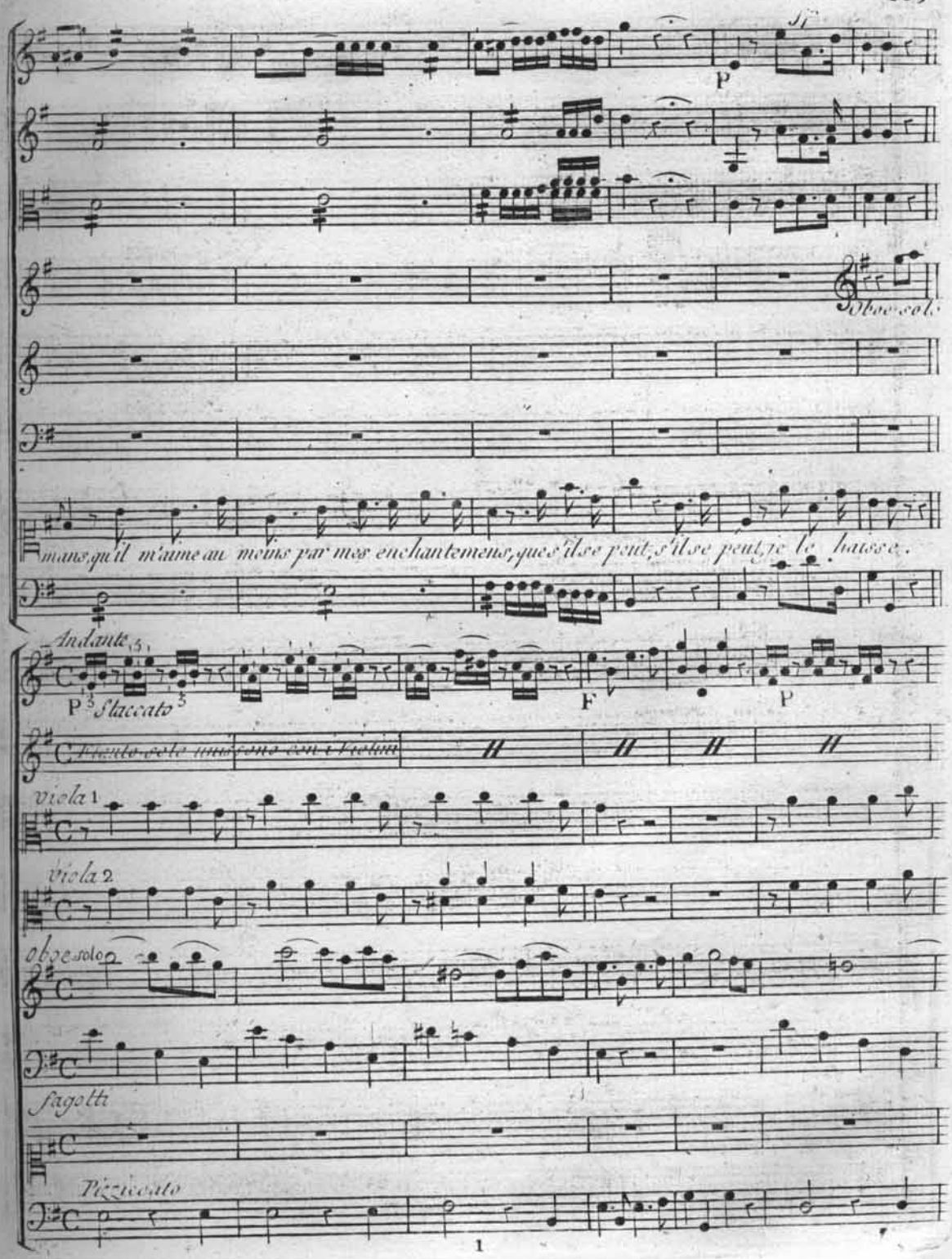
Armide va pour frapper Renaud et ne peut exécuter le dessein qu'elle a de lui ôter la vie.

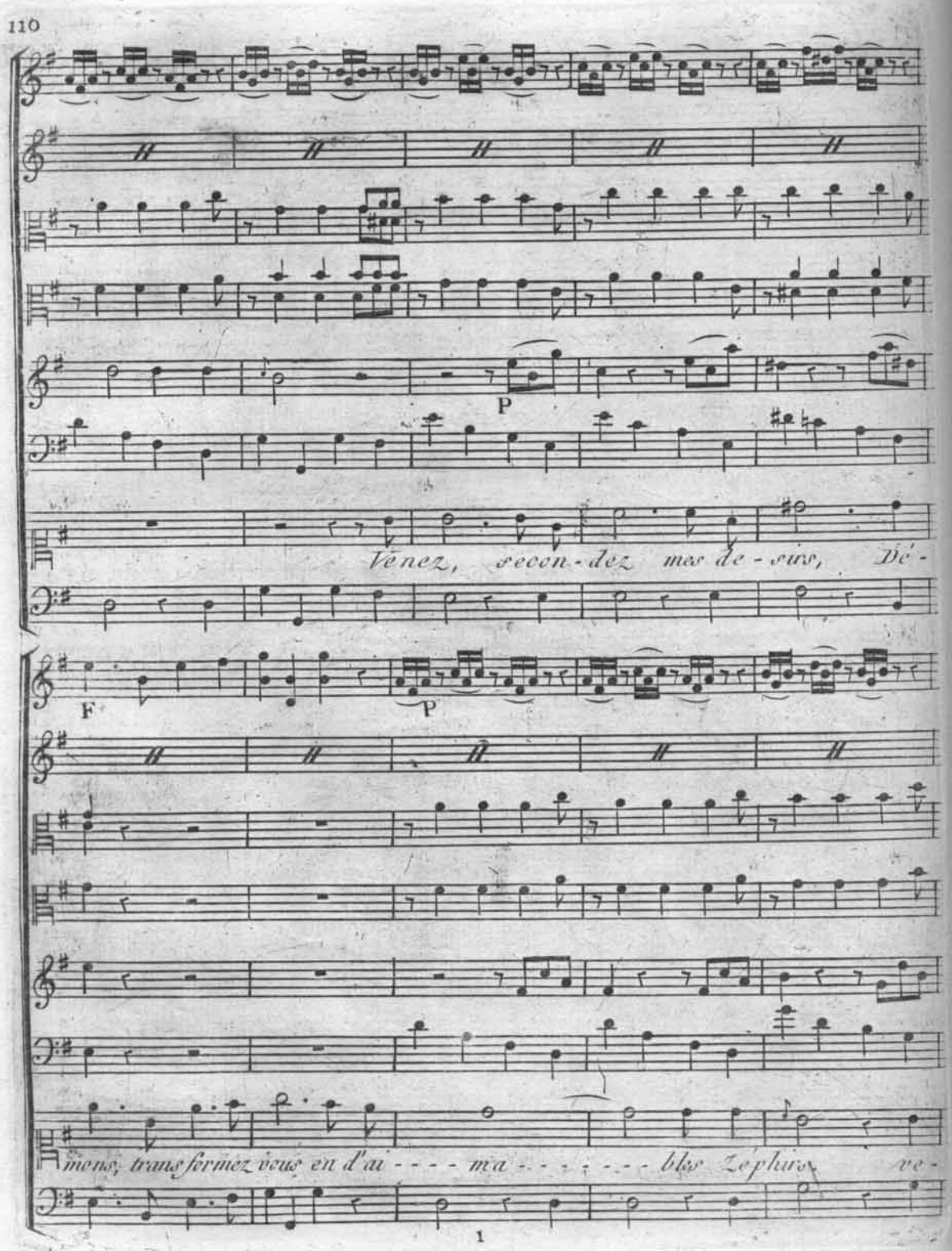

F
P
qu'est-ce qu'en sa faveur la pitié me veut dire? frappons....
F
F
P
F
ciel! qui peut m'arrêter! achevons.... je frémis!....
P
F
vengeons nous.....
je soupire!....
est-ce ainsi que je
F

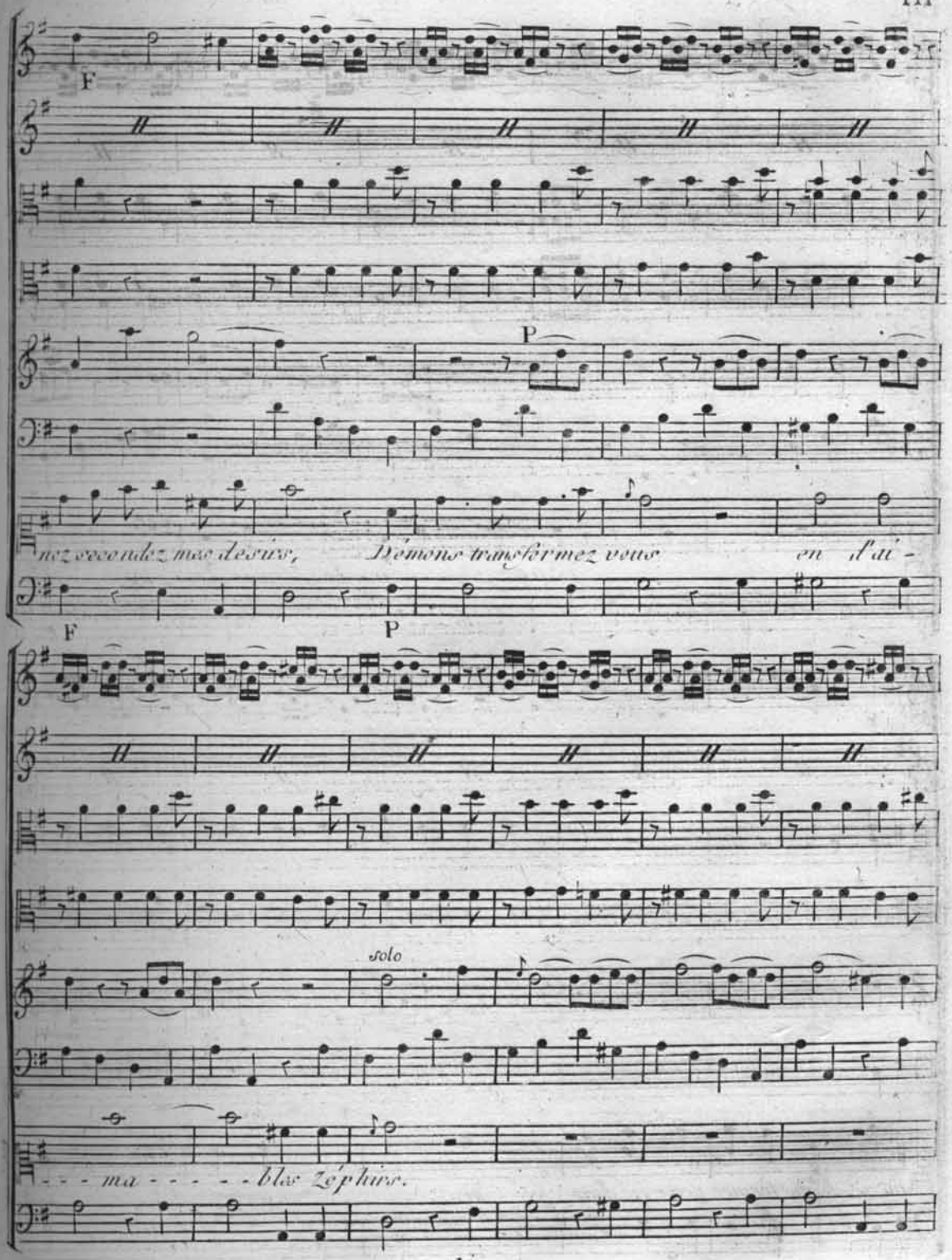

p
doit me venger aujourd'hui ! ma colere s'éteint quand j'approche de lui .
p
plus je le vois, plus ma fureur est vaine, mon bras tremblant se refuse à ma haine .
Grazioso con espressione
P
sf P
Clarinetti
Corni in D.
Fagotto
sf

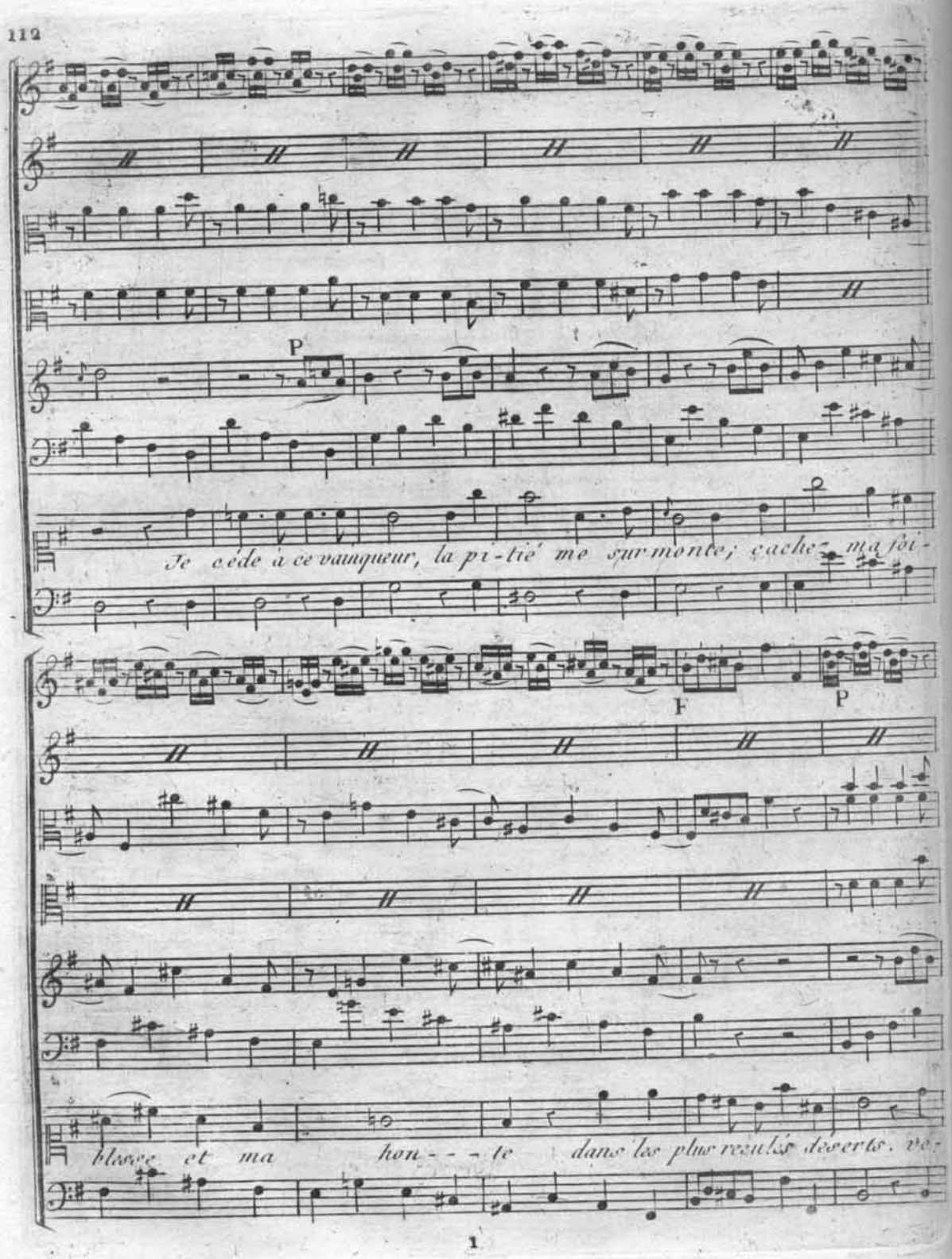

Ah! quelle cruauté de lui ravir le jour! à ce jeune héros tout prêt sur la terre,
qui croiroit qu'il fut né seulement pour la guerre? il semble être fait pour l'o-

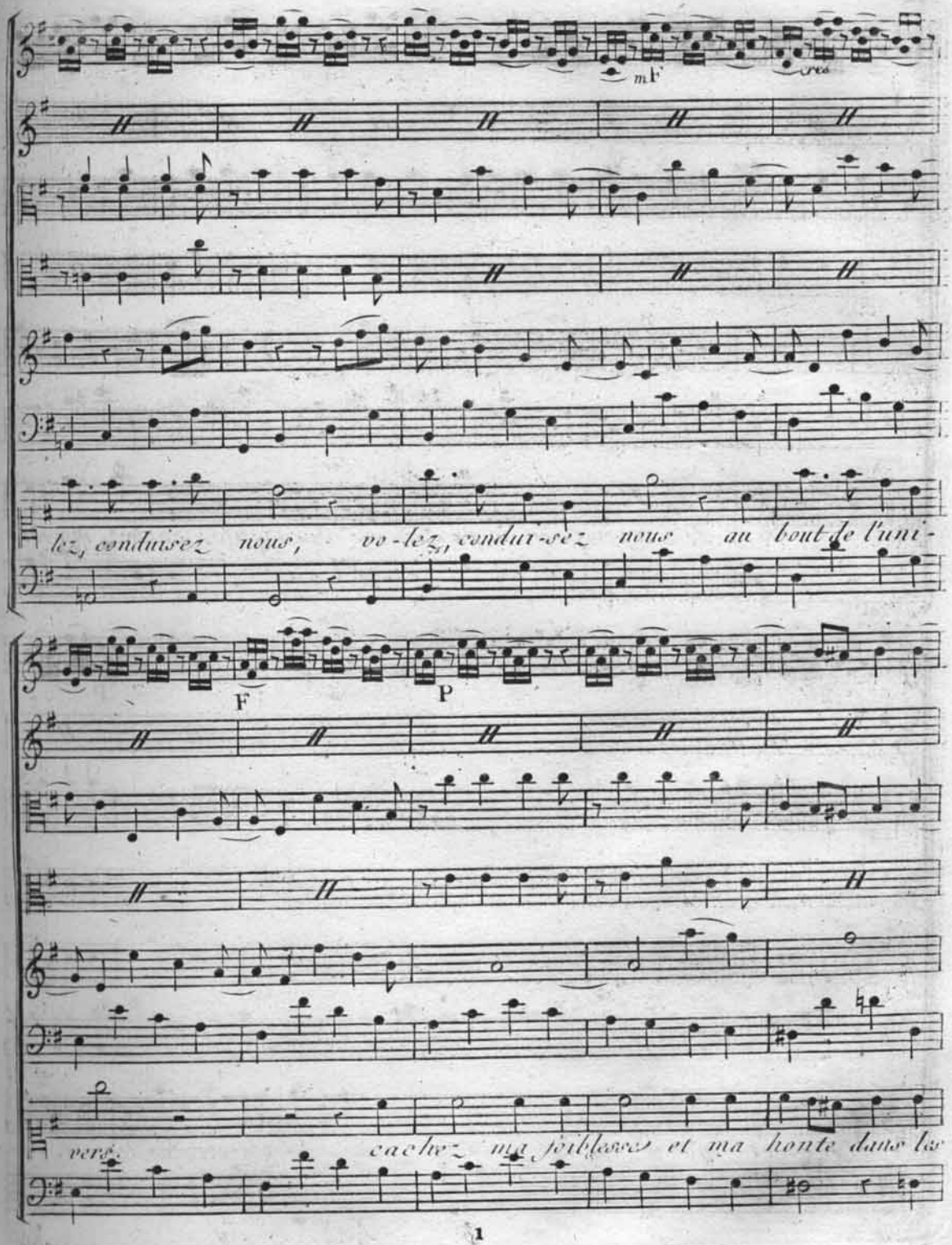

sf p
-mour. ne puis-je me venger à moins qu'il ne perisse? ho! ne suffit-il
mF
puisque l'amour le punisse? puisqu'il n'a pu trouver mes yeux assez chas-

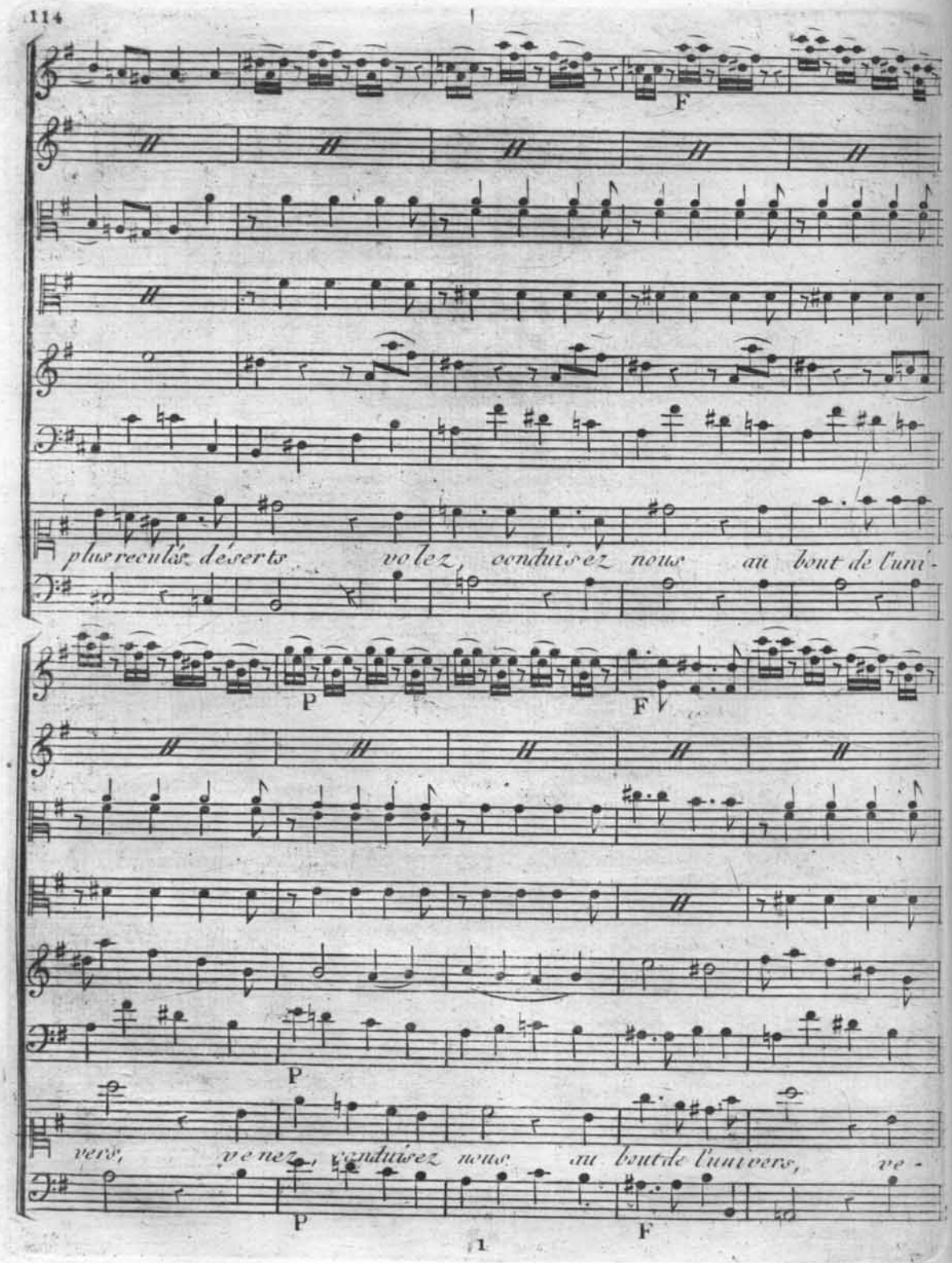

P
Oboe sol.
mais qu'il m'aime au moins par mes enchantemens, que s'il se peut, s'il se peut, je le haisse.
Andante
P
Staccato
F
P
Flauto solo unisono con Violini
Viola 1
Viola 2
Oboe solo
Fagotti
Pizzicato

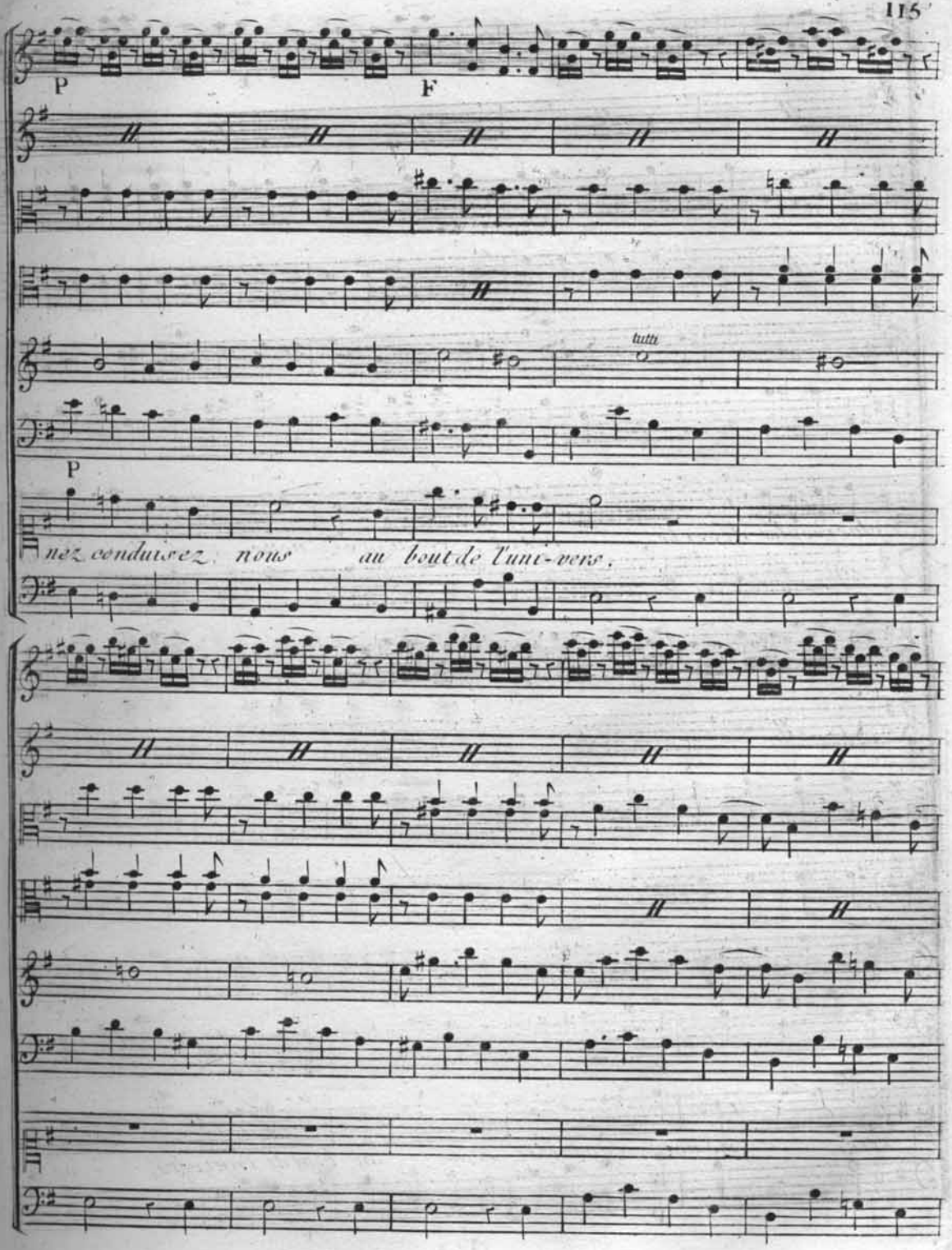
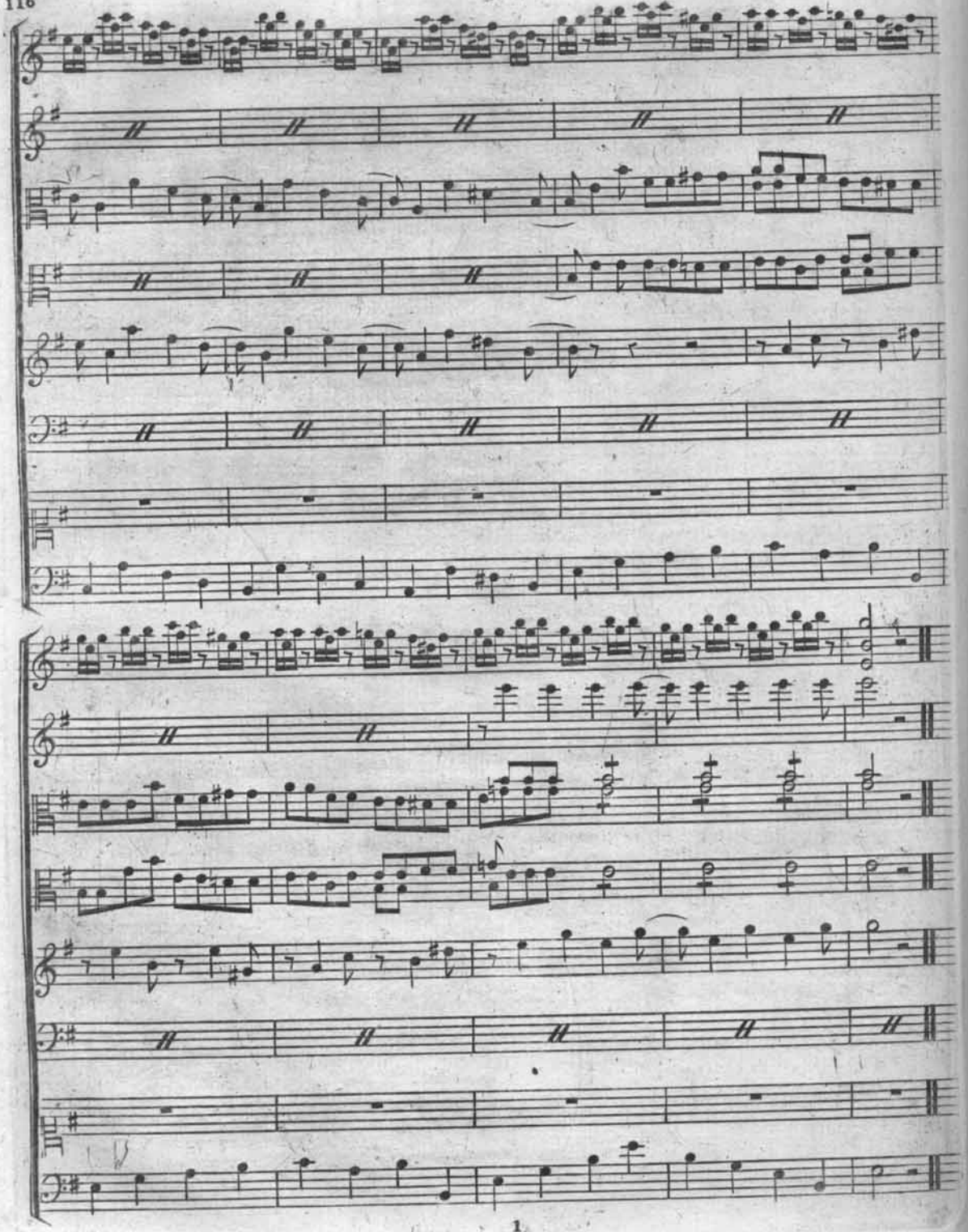

P
Venez, secon-dez mes de-sirs, Dé-
F
P
mons, transformez vous en d'ai---ma---bles Zephirs, ve-


F
P
nez secondez mes desirs, Démons transformez vous en l'ai -
F
P
solo
- - - ma - - - - - blez Zéphirs.


P
Je cède à ce vainqueur, la pi-tié me surmonte; cache- ma foi-
F
P
blesse et ma hon - - - te dans les plus reculés déserts, ve-


mf
cres
lez, conduisez nous, vo-lez, conduï-sez nous au bout de l'uni-
F
P
vers. cachez ma foiblesse et ma honte dans les


F
plus reculés déserts volez, conduisez nous au bout de l'uni-
P
F
P
vers, venez, conduisez nous au bout de l'univers, ve-
P
F


P
F
tutti
P
nez conduisez nous au bout de l'uni-vers.